كتاب ترجمهٔ شقايق لطاشكپرى زاده ١٩ نعلو خ

كتاب ترجمهٔ شقايق
لطاشكبرى زاده





قد وقف هذه النسخة الجليلة سلطاننا الاعظم والخاقان المعظم مالك البرين
والبحرين خادم الحرمين الشريفين السلطان ابن السلطان السلطان
الغازي محمود خان وقفا صحيحا شرعيا لمن طالع وتبصر واعتبر وتدبر
حرره الفقير احمد شيخ زاده
المفتش باوقاف الحرمين الشريفين
عفي عنهما



الحمد لله الذی خلق الانسان وعلّمه البیان • ورفع طبقات
العلماء فیما بینهم وجعلهم مالک العلم والعرفان • والصلوة علی رسوله
محمد صلی الله علیه وسلم صاحب المعجزة والبرهان •
وعلی آله واصحابه الی یوم المنّ والاحسان وبعد
قدوة المتأخرین • زبدة العلماء المتبحرین • المولی الفاضل والعالم
العامل • شمس الدین احمد • علیه رحمة الله الملک الصمد • الشهیر
بطاشکوپری زاده • برهان قیاس صحیح • ومیزان مقیاس
صریح ایله • فنا کوپریسندن مروری مقرّر • والموت
باب وکل الناس داخلها • مقتضاسنجه معبر موتدن عبوری
محقق ومعتبر بیلوب • پس برموجب این نکتهٔ باحکمت • و
کلام پرموعظت • کندولردن براثر خورشید آثار • وبریادگار
روشن مدار قلمه سین ملاحظه ایدوب • بناءً علی ذلک مرتبهٔ
شبابدن زمان شیبه کلنجه خاطر عاطر روشن نهادین
مناقب علماء سلفه • وقصص صلحاء صاحب شرفه ترغیب

ترغیب ایدوب • لکن طایفهٔ مزبوره حدّدن بیرون • و
عددن افزون • اولمغین دولت سلاطین عثمانیانده واقع
اولان علمانک مناقبین • وصلحانک مراتبین • کمّلردن
تحصیل علم ومعرفت • وکملک قنقی سندن تکمیل طریقت •
ایتمشلردر • کیمین کتب تواریخدن • وکیمین افواه رجالدن معلوم
ایدینوب • اثر اولمغه بوندن اولی نه اوله دیو • علی الترتیب •
زبان فصیح عربی ایله تحریر وترکیب ایدوب • بر لطیف کتاب
ایتمشلر • ایله اولسه مذکور کتاب نامدار • مناقب علما وصلحا
اولمغله اشتهار بولوب • هرکون بر مجلس زیبا • ومحفل غرّاده •
ذکر اولنان کتاب مستطابدن • برقاچ باب قرائت اولنوب
حاضرین کوش هوش ایله استماعه صدد ونده ایکن سامعیندن برنجیه
عارف صاحب اللطایف دیدیلر که • کتاب مرقوم اگرچه زیبا
رساله • وروشن مقاله در • اما نولیدی • فوایدی عام اولوب قرّاء
اولندقده خواص وعوام مفید ومستفید اولوب • وروم ده
دینلمک ایله • لغة کل قوم اصل بالنسبة الی لغتهم • مفهومی
دخی رعایت اولنوب ترکی ادا ایله اولیدی • زمانه ده خود
ترجمه معتبر • وهر وجهله میسّردر • دیو جمله • بو فقیر کثیر التقصیر قبلنه
متوجه اولوب • دیدیلر که خصوص قضیه ادنی التفاتکله حاصل • و
جزئی اقدامکله حصوله موصولدر • خصوصا ارباب عرفان بیت

شو کیمسه دیری در عالمده باری • که کندودن قلا بر یادکاری •

دیو بیورمشلردر • بوندن غیری بر مقدار نامدار خریدار دخی اوله • یاران
وفاق • و دوستان بی شقاقک • کلمات استماع ایدیجک دیدم
امرکز بو فقیره فرض عین • و فرمانکز علی الرأس والعین در • لکن مذکور
کتاب مشکین نقاب فضلادن بر صاحب فضلک مؤلفی • و علمادن
بر ذات شریفک مصنفی در • بو بندهٔ حقیرده نه قدر قدرت • و نیجه
استطاعت اوله • که کتاب مذکورک ترجمه سنه جرأته مجال اوله •
ویدکده تکرارینه راه اقدام • و طریق ابرامه • سالک اولوب دامن
الحاحه تشبث • ایدوب • ابرام ایتدکلریندن ماعدا بعض اصحاب
دولت • و ارباب سعادتدن • مذکورونک التماسلری حاصل اولمغه
نوعا اشارت دخی اولنوب • پس بو اشارت باامارهٔ پر بشارتی
دلیل سعادت • و راه نمای دولت بیلوب • بو امر واجب
الاتمام • و لازم الاختتامه • بعون الله الملک العلام شروع ایتدم
ان شاء الله الاعز امیدوارم که زمان سهل • و اوان قلیل المهل ده •

اتمام پذیر اولوب ** اوله کون کبی عالملرده مشهور •
مجالس ایچره ویره شمع وش نور ** و بو ترجمه نک کمال

یمننه • و نهایت تیمننه • دلیل روشن • و دال معین • دکلمیدر • که
واقع اولمدی الا بر سلطان عادلک زماننده اولدی • که اسکندرلر
سلطنتی بانکنک خوشه چینی • و بر داور دورانک تاریخ مبارکنده درکه

درکه دارالر بونجه داراتله زیب تکین پر تمکینی • اولمغه جانلر ویرورلر
و بر پادشاه مهمانفر • و بر شهریار سکندر در • که سلاطین ذوی القدر و
خواقین اولوا الامر • باب همایونندە بر ربندهٔ فرمان بر • و آستانهٔ
سعادت گستر نده سر بری برکمینه چاکردر • **قطعه**

هی نه دولت نه سعادتدر نه رفعتدر بوکم • **
استنسه بر کم قولین مصر ایلنه سلطان ایدر **
بو نه قدرتدر برادنی بنده سی نک ایندوکین • **
نه ختن سلطانی قادر در نه خود خاقان ایدر **
پادشاهم پس او سلطان سین عجم اقلیمنی • **
برکمینه قولوکه امر ایلسنک ویران ایدر **

بر شهریار ذوی الاقتدار • و بر پادشاه کامکار و سعادت مداردر •
که سپهر دوار دور ایدلدن • و بسیط خاکه آدم کلالدن برو • ذات
شریفنه جناب حقدن و بریلن سلطنت • بر شهریاره میسر • و عنصر
لطیفنه سزاوار اولن حکومت • بر کامکاره مقدر • اولمشدر •
حضرت حق • و فیاض مطلقدن • رب هب لی ملکا لا ینبغی لاحد
من بعدی • مفهوم منیفنه ماصدق دکلمیدر • **شعر**

نیجه مسرورا ولمسون بسم قلبمز هم جانمز • **
وار در ذاتک کبی سلطان عالیشانمز **
پادشاهانیه مالکدر بو ادنی بنده لر • ازدیاد دولته انجق دعادر شانمز

کورمیه بر قرن ایچنده پاکه بکزر شهریار
نیجه بیک یل یاشه سه امثالمز اقرانمز
حق تعالی یریوزینه پادشاه ایتدی سنی
غیری پیسنی بیلمزز پنسن بزم سلطانمز

حق سبحانه جل و علا جمیع مخلوقاتنه وجمله کائناته نهایه عنایتندن و کمال حمایتندن وجود شریف ما هو المقصودنی دنیایه سلطان ایدوب ذات پاکنی وعنصر تابناکنی سلطان سلیمان اسمنه مظهر قلمشدر لفظ سلطانده حرف سین ام حقله وجود شریفلری سرادقات جلال وسراپرده جمالدن ظهورلرینه اشارتدر حرف لام جناب حقدن لوای ظفر رهبرک دست قدرتلرینه تفویض اولندوغنه بشارت اولوبدر حرف طا کمال عطادن ماجود وحرف الف که نون اوزره در وحرف نون که کمان شکلدر کویا کمان ظفر اوزره وضع اولنمش تیر فتح پیکردر جناب واهب العطایا ومعطی المطایادن مامول آدمیان ومسئول دعاکویان بودر که تیر فتح مبارک الکده دایما کردون کبی کردان اولوب وکمان سلطنت کردن دولتکده آسمان اوزره قوس قزح کبی دوار و پایدار اولمقدن خالی اولمیه طبقهٔ اولی ابو الفتح والنصر سلطان عثمان الغازی دولتنده واقع اولان علما و صلحی بیانندهدر مشار الیه سلطان جلیل العنوان تاریخ نبوی نک صلی الله علیه وسلم النبوز

التیوز طوقسان طقوزنده باذن الله تعالی خروج ایدوب سلطنت تختنه کیچوب روی زمینی ظلام ظلمدن وغلبهٔ کفردن خلاص ایتمشلر

ومن هذه الفرق العالیة مولانا اده بالی قدس الله تعالی سره

مولانای مذکورک نسبتی ترابیه سی قرمان ولایتنه اولوب علومدن بعضی سین ولایت مزبورده قرأت ایدوب اندنصکره ولایت شامه ارتحال ایدوب علماسندن کمال اشتغال ایله شغله مشغول اولوب تفاسیر واحادیث واصولده اقراننددن تفوق ایدوب اندن بینه کندو ولایتنه کلوب سلطان عثمان الغازی خدمت شریفلریله مشرف ومقبول حضرت شهریار کامکار اولوب مسایل شرعیه واقع اولدقده سلطان کامران حضرتی مولانای مذکوره مراجعت ایدوب کذلک امور سلطنتده دخی مشورتنی مولانای مشار الیه ایله اولوب مولانای مذکور عالم عامل وزاهد وعابد کمسنه اولوب مستجاب الدعوة اولمغین انفاس متبرکه سندن بهرمند اولمق امیدنه اطراف واکنافدن زیارتنه کلورلرمش مولانا حضرتلری صوفیه طریقنه سالک اولوب دولت عثمانیانده نازلین ایچون بر زاویه بنا ایدوب سلطان کامران حضرتلری دخی احیانا زیارت حکمیله کلوب دولت واجلال ایله اول زاویه ده کیجه لرلرمش اتفاق بر کیجه بینه سلطان کامران حضرتلرینه اول زاویهده بیتوتتی واقع اولور عالم خوابده کورورکه ماه فلک مولانانک قوینندن چیقوب کلوب سلطان کامرانک قوینینه کیرور اول حالده مبارک

ثمره لردن بر شجر عظیم بتر. بو دقلری جمله آفاقی دوتر. اول شجر
عظیمك التنده نجه طاغلر راغنده. نجه عیون کوزکوز اولوب اقر
عوام ازدحام ایدوب اوشوب ایچوب. تقارلر بقرین صویه یاتوب
بستانجیلر بستان صوورلر. شهریار ذوی الاقتدار. عالم خوابدن
بیدار اولوب. کوردکلری واقعهٔ علی وقوعه مولانای مذکوره تقریر
ایدوب طلب تعبیر ایدرلر. مولانا بیوررلر که پادشاهم سکا بشارت
اولسون که سلطنتده ذروهٔ علیایه علیایه ایریشوب. واولادك
کذلك بطنا بعد بطن روی زمینه پادشاه اولوب. سنك اولادکه
ویریلن سلطنت دور آدمدن بروکمسنه یه ویریلیوب. سندن و اولادکدن
جهان خلقی منتفع اوله لر کرکدر. والآن بر قیزم وار در انی امریکه سکا
تزویج ایدم دیدکده سلطان ذی شان حضرتلری دخی قبول ایدوب
اول قیزدن نجه اولادی اولور. حضرت مولانا اول سنده یکرمی
ایمش. تاریخ هجرتك یدی یوز یکرمی التنجی سنده فوت اولوب.
برآیدن صکره قیزی دخی فوت اولمش. مزبوره سلطان حضرتلرینك
زوجه سی و سلطان اورخانك والده سی ایمش. مزبورك وفاتندن
صکره اوچنجی آیده سلطان عثمان غازی دخی دار الغروردن دار السرور
بقایه رحلت ایتمشلر رحمه الله تعالی.

مثنوی

کلدی دنیایه چو سلطان عثمان.	اولدیلر امرینه بنده فرمان.
ایلدی صنعتنی عدل داد.	کتدی و قودی جهانده ایو آد.

یاتدوغی یری همین جنت اوله	روح پاکینه انوك رحمت اوله

ومنهم المولی طورسون فقیه رحمه الله مولانای مذکور شیخ
اده بالی دن تفاسیر واحادیث واصول تتبع ایدوب و ینه مولانای
مذکوردن تفقه ایدوب شیخك وفاتندن صکره امور فتوی ده و تدبیر
سلطنتده و تدریس علوم شرعیه ده شیخك قایم مقامی اولمش بونلر
دخی کذلك دعاسی مستجاب کمسنه ایمشلر **ومنهم العالم العامل المولی
خطاب بن ابی القاسم القراحصاری** مولانای مذکور
کندو ولایتنده عصری علماسندن قرأة ایدوب. اندن بلاد شامه
ارتحال ایدوب علماسندن تفقه ایدوب. و تفاسیر واحادیثی علی
وجه الکمال تتبع ایدوب اندن ینه کندو ولایتنه کلوب فوت اولمش
عمر نسفی حضرتلرینك منظومه سنه لطیف شرح یازوب تاریخ هجرتك
یدی یوز اون یدی سنده تمام ایدوب جوار حقه واصل اولمش.

**ومن المشایخ فی زمانه الشیخ العارف بالله مخلص بابا
قدس الله تعالی سره** مشار الیه حضرت شیخ بلاد قرمانده متوطن و
متمکن اولوب سلطان غازی حضرتلرینك اکثر سفرلرنده و فتوحاتنده
بیله جه بولنوب مستجاب الدعوه کرامات علیه و مقامات سنیه.
صاحبی کمسنه ایمشلر **ومنهم الشیخ العارف بالله عاشق
پاشا بن الشیخ مخلص بابا قدس الله تعالی سرهما** حضرت شیخ بلاد
قرماندن قیر شهری سکانندن اولوب مستجاب الدعوه کمسنه اولمغین

انفاس شریفه‌لرندن بهره‌یاب اولمق امیدینه اطرافدن زیارتنه
کلورلرمش مذکور عابد و زاهد عارف بالله اولوب اطوار سلوکه و
مقامات سالکینه واصل کمسنه ایمش ترکی دلده صوفیه اسلوبنده بر
کتاب تألیف ایدوب اطوار سلوکی انده درج ایدوب عمر گرانمایه‌نک
اکثرین مذکور کتابک نظمنه خرج ایتمش شیخده اولان حالات و
مقامات کتابندن اهلنه معلومدر • نظم

عاشق پاک چو عاشق پاشا •	ایلدی دفتر عشقی انشا •
سر بسر حال درونن یازدی •	تازه ور دیله شکرلر ازدی •

ومنهم الشیخ العارف بالله علوان چلبی بن الشیخ عاشق
پاشا المذکور قدس سرهما مذکور بلدهٔ اماسیه‌یه قریب ناحیه‌دن
ظهور ایدوب بیله انده فوت اولدی • مؤلف رسالهٔ مذکورک مرقد
شریفین زیارت ایدوب • زیارتلرندن خیلی ذوق ایتدم دیو بیورمشلر
مشار الیه عارف بالله جذبهٔ عظیمه صاحبی ایمشلر ومنهم الشیخ حسن
رحمه الله تعالی مولانای مذکور عارف بالله واصل الی الله عابد و
زاهد مستجاب الدعوة برکاته و کراماته مظهر عظیم الشان کمسنه ایمش •
مذکورک دار السعاده بلدهٔ بروسایه قریب زاویه‌سی دخی وارایمش •

طبقهٔ ثانیه سلاطین آل عثماندن سلطان اورخان الغازی
دولتنده ظهور ایدن علما و صلحا بیاننده در موما الیه حضرت
سلطان علیه الرحمه والرضوان • تاریخ هجرتک یدی یوز یکرمی التی سنده

التی سنده تخت سلطنتی تشریف ایدوب ولایت اسلامی مشرف
ایتمشلر رحمه الله علیه ومن العلماء المهرة فی زمانه مولانا داود
القیصری رحمه الله علیه مذکور کندو بلادنده علمه مشغول اولوب
اندن صکره مصره ارتحال ایدوب علماسندن تفاسیر و احادیثی
و اصول و فروعی قراءة ایدوب علوم عقلیه‌ده و طریق صوفیه‌ده مهارت
تامه تحصیل ایتمشلر • و حضرت شیخ محیی الدین بن عربی رضی الله عنه
حضرتلرینک فصوص الحکمه‌نه شرح یازوب • و ذکر اولنان شرحک اولنده
مقدمه وضع ایدوب علم تصوفک اصولین انده بیان ایتمشلر • ذکر اولنان
مقدمه‌ده درج ایتدوکی کمالاتندن مولانای مذکورک علوم عقلیه‌ده مهارتی
نه درجه‌ده ایدوکی معلوم اولور • بو تاریخده سلطان کامران ازنیقده
بر مدرسه بنا ایدوب جهت تدریسین مذکور شیخه شرط ایدوب •
پس شیخ دخی نیجه مدت • درس ویروب نفوس کثیره تربیه‌سی ایله علومدن
مرتبهٔ علیایه واصل اولمشلر • مدرسهٔ مذکوره دولت عثمانیانده اولا
بنا اولنوب • بوندن سابق مدرسه بنا اولنمامشدر دیو روایت
ایدرلر ومنهم المولی الفاضل تاج الدین الکردی رحمه الله تعالی علیه
مشار الیه عصرنده واقع اولان علمادن بیان الحکمه نام کتابک مؤلفی •
سراج الدیندن علوم کثیره تحصیل ایدوب جمیعیسنده فاضل اولوب
فن فقه‌ده دخی کذلک مهارت تام حاصل ایدوب • فضل ایله مشهور اولوب
داود قیصری فوت اولدقده مدرسه‌سینه مدرس اولوب نیجه مدت

درس دیوب. زماننده واقع اولن طلبه کلی حظ ایتمشلر. مولانا ادَه بالینک برقزین مولانای مذکور. و برقزین دخی مولانا قاضی خیر الدین الوب اندن صکره مذکور خیر الدین وزیر اولوب خیر الدین پاشا دیمکله مشهور اولورلر. ثقاتدن مروی درکه سلطان اورخان الغازی ازنیقی محاصره ایتدکده عسکر کفار بعض جوانبدن اوزرینه کلمکه قصد ایتمشلر. حضرت سلطان اورخان بو حاله حیران اولوب. امرادن امیر شاهین لالا ایله مشورت ایدرلر. پس شاهین بک دیرلرکه سزه لازم حصاری تأخیر ایلمک. اگر کافر غلبه سین بیوررسکز. حاصل اوله جق غنایمی قولوکه باغشلرسک. واروب عسکر کفاره اللهک عنایتنده. و پادشاهک دولتنده جواب ویره یین. دیدکده پادشاه عالم پناه حضرتلری قول مذکوره قایل اولوب. اجازت ویرورلر. پس امیر شاهین برمقدار عسکر ایله کفار خاکساره قرشو واروب بعنایة الله الملک الجبار. کفار بدکردار منهزم اولوب. حددن بیرون و عددن افزون. غنایم حاصل اولور. حضرت سلطان اورخان بو فتحه جناب حقه فوق الحد شکران. عرض ایدوب. غنایم خصوصنده نوعا پریشان اولوب. مولانای مذکوردن بو قصه ی استفتا ایدوب امیر شاهین ایله مابینلرنده کیچن ماجراسی بیان ایدرلر. پس مولانای مذکور شاهین بک ایچون هنوز معتقدیدر دکلمیدر. دیو سؤال ایدرلر. معتقدر دیو جواب. ویرلدکده غنیمت انکدر دیو حکم ایدر. شاهین

شاهین بک اول مال ایله بر و ساده بر مدرسه. و کرماپستی نام قصبه ده برکوپری. و بر زاویه. بنا ایدر.

شعر

بونه دولت اولور که صاحب مال ‖ مال الندیکن ایده فکر مآل.
روز و شب دور و شه عباداته ‖ صرف ایده حاصلینی خیراته.

ومنهم المولی الفاضل مولانا علاء الدین علی الاسود الشهیر بقاره خواجه مولانای مذکور اصوله متعلق مغنی نام متنی. و فروعه متعلق وقایه نام متنی شرح ایتمشلردر. کندو ولایتندن لاجل الاشتغال بلاد عجمه ارتحال ایدوب. علماسندن تحصیل کلی ایتمش اندن ینه بلاد رومه رجوع ایدوب. مولانانک کمال فضلی سلطان کامرانک معلومی اولدقده اول حالده ازنیقده مدرس اولان تاج الدین فوت اولوب مدرسه سنه مولانای مذکور مدرس اولور. وقایه شرحن اول مدرسه ده تألیف ایدر. ذکر اولنان کتابده حددن بیرون مشکلات حل ایتمشدر مؤلف رساله. مذکور کتابی ایکی جلدده کوروب مطالعه ایدوب کلی فائده ایتدم دیو بیورمشلر. ثقاتدن مروی درکه مولی شمس الدین الفناری مولانای مذکوردن قرارت ایدوب لکن مابینلرنده منافره و مخالفت واقع اولمغین شمس الدین الفناری مولانانک خدمتن ترک ایدوب جمال الدین الاقسرایی خدمتنه کیتمشلر. **ومنهم العالم الفاضل المولی خلیل الجندری رحمه الله تعالی** مولانای مذکور بین الناس جندرلو قاره خلیل دیمکله مشهور اولوب. مولانا علاء الدین الاسود طلبه سندن

ایکن.

قاضی عسکر اولمشدر. اوّلا قاضی عسکر بونلر اولمشدر. روایتدر
که سلطان کامران حضرتلری برکون زیارت حکمیله علاء الدین الاسودک
حجره سنه واررلر. ایچرو کیردکده مولانای مزبوری نمازده بولوب
بر مقدار باب حجره ده توقف ایدوب طلبه دن بعض حاضرینه برز دخی
نماز قیلمق دلرز دیو بیوررلر. پس مولانا خلیل امام اولوب .
خلفنده حاضرین ایله نماز قیلورلر. بو حال اوزره مولانا علاء
الدین ایچرودن پادشاه حضرتلرینه استقبالا چیقوب .
سلطان اورخان حضرتلری دخی شیخه فوق الحد التفات ایدوب
مصاحبته مشغول اولورلر. اثنای کلامده شیخه ایدرلر که رعایا
بعض مصالحده کلوب بزه مرافعه ایدرلر. بز اینک اغلب
اوقات سفرا اوزره یوز. و علوم شرایعه چندان اطلاعمز دخی
یوقدر. خدمت شریفکزده اولان طلبه دن بری سین تعیین ایلک
الوب کیده لم. یانمزده اولوب. واقع اولان قضایایی شرعله
استماع ایده دیو بیوردقلرنده. شیخ دخی امر شریفلرینه امتثالا
بری سین تعیین ایلمک قصد ایندکده جمله طلبه مولانایه تضرع ایدرلر که
بونلردن هیچ بریسی وار مایوب خلاص ایله. شهریار کامکار
حضرتلری بو حاله واقف اولدقده بیوررلر که مصالح رعایا در .
سز بری سین تعیین ایلک جبرا الوب کیدرم. مولانای مذکور
دخی سالف الذکر خلیلی تعیین ایدوب. جبر ایله الوب کیدرلر روایت

روایت ایدرلر که یولده کیدرکن تحصیل معارفدن دور و مهجور اولدم
دیو اشد بکا ایله بکا ایدرمش. روایتدر که مولانای مذکور سلطان
عثمان الغازی حضرتلرینک سلطنتلری اواخرنده بلاجوک نام قصبه یه
قاضی اولوب. سلطان اورخان حضرتلری بلدهٔ ازنیقی فتح ایتدکده .
ازنیقده قاضی اولوب. اندن صکره بروسایه قاضی اولمش. سلطان
مراد خان علیه الرحمة والرضوان سریر سلطنته جلوس ایتدکده قاضی
عسکرلک ویروب. اندن صکره بکلربکی و وزیر اولمش. مذکور شیخ
اده بالی اقرباسندن اولوب. عاقل و مدبر. مملکت امورنده کافی کمسنه
اولوب خیر الدین پاشا دیمکله بین الخواص والعوام. اشتهار تام
تحصیل ایتمشلر قطعه
هر که اوله شه جهانه وزیر .
لایق اولدر که اوله آصف رای .
مشورت اهلی اوله عادل اوله .
کهربا کبی اوله نکته ربای .
ومنهم العالم الفاضل المولی محسن
القیصری رحمه الله تعالی
مولانای مذکور مولی محمد الدین القیصری
دن قرائهٔ علوم ایدوب. اقسام علومدن فنون کثیره یه مطلع اولوب علوم
شرعیه و ادبیه ده درجهٔ کماله ایریشوب. اندن صکره بلاد شامه
ارتحال ایدوب. علماسندن احادیث و تفسیری تحصیل ایلمش. اندن
صکره یینه ولایتنه کلوب. انده فوت اولمش. فن فقهه متعلق بر
کتاب یازوب. و فرایضه متعلق مسائلی زیبا نظم ایدوب صکره دونوب
شرح ایدوب فن مذکوره متعلق دقایق و حقایقی درج ایتمش. و علم عروضده

شیخ اندلسی مختصرینه شرح یزوب . ترتیبنده تمام دقت ایدوب فواید
کثیره یازمش **ومن المشایخ فی زمانه جناب والا کیکلو بابا**
علیه التحیة والرضا حضرت شیخک اسم شریفلری معلوم اولیوب
کیکلو بابا دیمکله بین الناس مشهور اولوب . بونوکله اشتهارینه باعث
جنس غزال مذکوره مسخر اولوب مرکب بربینه بنزریمش . حضرت شیخک
مولدی ولایۀ عجمدن خوی نام شهر اولوب . اندن بلاد رومه کلوب
پادشاه عالمپناه حضرتلریله بروسا فتحنده بیله اولوب غزاله آکلیرمش
فتح میسر اولدقدنصکره مدینۀ بروسایه قریب محلده توطن ایدوب
انده فوت اولوب دفن اولنمش . سلطان کامران حضرتلری اوزرینه
قبه بنا ایدوب . الآن زیارتگاه در . شیخ مذکور جذبۀ عظیمه و
کرامات سنیه صاحبی علائق دنیویه دن مجرد . خلایقدن منقطع درگاه حقه
واصلیندن ایمش . مصنف رساله مرقد شریفلرین زیارت ایتدم
اول حالده بکا انس عظیم حاصل اولدی . قبر شریفی جوارنده بر قبه
کوروب سؤال ایتدم . دیدیلر که امیر کرمیان اولادندر . بکلکن ترک
ایدوب شیخک خدمتنه کلدی خدمت شیخه واصل اولدقده مرادینه
یتشوب مراتب سنیه یه مالک اولمش . روایتدر که حضرت شیخک
عثمان غازی بکلرندن طورغود بک نام کسنه احبابندن اولوب .
شیخه خدمت و مرّم علیه ایدوب . سفره واروب کلمکدن قالوب
سلطان غازی اذنیله شیخک مقامنه قریب یرده توطن ایدر الآن

ایدرم

الآن اول مکان طورغود ایلی دیمکله مشهوردر . و امیر مذکور وفاتی
تاریخنه دکلو شیخک خدمتنه مداومت ایتمش . شهریار ذوی الاقتدار
حضرتلری دخی شیخه کمال محبت ایدوب . شیخک مقامنه قریب اینه کول
نام موضعی توابعی ایله شیخه هبه ایدوب . شیخ قبول ایتمیوب دیمشلرکه .
ملک و مال امرایه و سلاطینه کرکدر . حضرت سلطان تکرار ابرام ایدوب پس
امرلرینه امتثالا اوددولوق دیو بر مقدار یر قبول ایتمشلر . حضرت شیخ
تصوفی شیخ بابا الیاسدن اخذ ایدوب . انلرکی دخی مأخذی الشیخ الوفا
البغدادی ایمشلر . قدس اسرارهم . روایت اولنور که برکون سلطان اورخان
حضرت شیخدن دعا التماس ایدرلر . شیخ بیورمشلر که بن سندن غافل
دکولم فقط بر حاجتک اولسه بنی دعوت ایله . پس بر مدتدن صکره
شیخ بر اغاج چیقروب کتوروب بروسایه کلوب . دار السلطنه
داخل اولوب . بابده دکمش . اندن چیقوب کتمش شیخک بو وضعی
مسموع سلطان کامران اولدقده حظ فراوان ایدوب . اول شجری چوق
باشقه مربی دکمشلر . الآن اول شجره شجر مربی دیرلر . **قطعه**

باغ عرفانده ای کوکل جهد ایت	دکه کور معرفت نهالینی
جاه دنیایه اولمدی مغرور	شمس عمرک بیلن زوالینی

ومنهم الشیخ العارف بالله قرجه احمد رحمه الله تعالی

مشار الیه بلاد عجمدن ملوک اولادندن اولوب . جذبه یتشوب کندو
بلادین ترک ایدوب . بلاد رومه داخل اولوب . آق حصار نام

شهر قربنده متوطن اولمش • والآن قبری دخی انده اولوب زیارتگاه
ایمش • ومزارینه واروب جناب حقدن شفا طلب ایدوب دعا
ایدن مرضی شفا بولوب کیدرمیش • ومنهم الشیخ عارف بالله
اخی اورون قدس سره مذکور دعوات مستجابه صاحبه سی کرامات
سنیه سی ظاهر اولمش کمسنه ایمش • ومن المشایخ الکرام موسی الابدال قدس سره
مذکور شیخ سلطان اورخان حضرتلریله بروسا فتحنه حاضر اولوب انده
فوت اولمش جمله کراماتندر که آتش پاره سین پنبه ایچنده نهان ایدوب
احباسندن بر کمسنه ایله کیکلو بابایه کوندردکده اول دخی بر قصعه کوندرر
ایچنده سود وار • وقتیکم سود شیخ موسایه کلدیسه تعجب ایتمش سؤال
طریقیله دیمشلرکه بن خود چوق اریسالنده فایده نه در • شیخ موسی
دیمشلرکه بو نده بزه غلبه قصد ایتمشدر • زیرا بو لبن لبن غزالدر تسخیر حیوان
تسخیر نباتدن صعبدر • قطعه هر که مقبول حق اولور آخر •
جمله عالم اکا مسخر اولور • آی وکون امرینه اولور مأمور •
هر بری بوینی بغلو چاکر اولور • ومنهم الشیخ المجذوب ابدال
مراد علیه الرحمه الی یوم التناد مذکور دخی سلطان اورخان ایله •
بروسا فتحنه حاضر اولوب انده فوت اولمش • ومنهم الشیخ
المجذوب طوغلو بابا مذکور شیخ دخی سلطان اورخان ایله
بروسا فتحنه حاضر اولوب • غزاة ایچون صو بیله ممزوج لبن احضار
ایدوب وقت عطشلرنده مابینلرنده تقسیم ایدرمیش • مدینهٔ بروسا

بروسایه قریب جبل قربنده بونلر ایچون بر موضع معین واردر زیارتگاه در

قطعه جان ودلدن محب اولوبن شاهم • ایده کور بونلرک زیارتنی •
اولیمز سنک طریقنه واصل • باری حفظ ایده پسین محبتنی •
بونلرک آب روینه ارنز • پادشاهک دوام دولتنی •

طبقهٔ ثالثه سلطان مراد خان علیه رحمة الملک المنان
که بین الاخیار • غازی خوانکار • دیمکله اشتهار بولمشدر • انلرک
زماننده واقع اولان مشایخ رهنمون • وعلماء ذو فنون بیاننده در • هجرهٔ
نبوی • وتاریخ مصطفوی نک • صلی الله علیه وسلم • یدییوز التمشنده
تخت عدالت • ومسند معدلتی • تشریف ایتمشلردر • ومن العلماء
المهرة فی زمانه المولی بدر الدین محمود القاضی الشهیر بقوجه افندی
مولانای مذکورک ولادتلری سلطان اوکی نام موضعده اولوب زماننده
واقع اولان علمادن علوم عربیه وشرعیه وتفاسیر واحادیثی اوقیوب
ذکر اولنان فنونک جمیعی سنده ماهر • وهر وجهله مباحثه یه قادر اولوب
زمانی نک فضلاسندن اولوب • سلطان مراد خان حضرتلری بورسا
قضاسین احسان ایدوب بنچه مدت محمیهٔ مزبورده قاضی اولوب
سلیم القلب کریم النفس اخلاق حمیده ایله متخلق پرهیزکار کمسنه اولمغین
خواص وعوام • محبتن تمام • ایتمشلر ایدی • قتی پیر اولمغین بین الناس
قوجه افندی دیمکله مشهور اولمشلر • روایت اولنور که سلطان مراد
خان حضرتلری اوغللری سلطان بایزید خانه کرمیان بکینک قزین تزویج

قصد ایتدکلرنده کوندردکلری امرای کرام • وخواقین عظام • مولانای
مزبوری رئیس ایتمشلر ایدی • مولانانک محمد نام بر اوغلی تولد ایدوب
تحصیل معارف ایلیوب • پس شبابده فوت اولوب • عقبنجه موسی
پاشا ایله مسمی بر اوغلی دخی حاصل اولوب کندو یرلرنده بر مقدار تحصیل
علم ایدوب دیار عجمده علمک صیت وصداسین ایشدوب تحصیل
ایچون عجمه متوجه اولور • اقاربه موضع قریبه کیدر صورتین ایدوب •
اصل مقصودین بیلدرمز • قرنداشی بو حاله واقف اولوب • دیار
غربنده تحصیله معاونت ایچون • کتابلری ایچنده بر مقدار مال وضع ایدر
بلاد عجمه واصل اولدقده مشایخ خراساندن تحصیل عرفان ایدوب •
اندن ماوراء النهره ارتحال ایدوب • علماسندن تحصیل فضل و کمال ایلیوب
علم و فضلده مراتب اعلایه واصل اولوب • زمانینک فریدی •
وعصرینک وحیدی اولوب • قاضی زادهٔ رومی دیمکله مشهور آفاق
اولور • سمرقند پادشاهی الغ بیک بن شاهرخ بن امیر تیمورک خدمتنه
یتشوب • میر مذکور • مولانای مزبوره • اقبال عظیم ایله توجه ایدوب •
تعظیملر ایدرلر • مشار الیه میر مکرم حضرتلری جمیع علومه کمال محبتلری اولوب
خصوصا ریاضیاته تعلقلری درجهٔ کمالده اولوب • مولانای مزبوری
مراد ایدندوکی فنونک جمیعی بینده ماهر • وهر مرحله قادر کوروب •
مولانای مذکوردن کتب کثیره قراءت ایدوب • علوم ریاضیه ده مهارت
تمام تحصیل ایدرلر • ومولانای مزبور سکز یوز اون بشنی تاریخنده قربنده

هندسه یه متعلق اشکال تأسیسه شرح یازوب • وسکز یوز اون دردنده
هیئته متعلق چغمینی یه شرح یازوب • خطبه سنده ترک وطن ایدوب سمرقنده
اقامتنه اعتذار ایدرلر • و بیوررلرکه بیت ولا عیب فیهم غیر ان ضیوفهم
تلام بنسیان المحبة والوطن • ذم درکه مدحی مشعردر • نته کم کلام

فصحاده واقعدر بیت ولا عیب فیهم غیر ان سیوفهم
بهن فلول من قراع الکتائب • اصل مؤلف مقاله و مصنف

رساله حضرتلری شرحین مذکورینی والدمدن قراءة ایدوب • والدم
مولانا محمد نکساری حضرتلرندن قراءت ایدوب • انلر دخی مولانا فتح الله
شروانیدن قراءت ایدوب • انلر دخی شارح فاضلدن قراءت ایتمشلر
مصنف حضرتلری کانه بواسطهٔ شرحین مذکورینی اصل شارحدن اوقودقلرینه
ایما ایتمشلردر • شارح فاضلدن روایت اولنورکه سید شریفدن
قراءة ایدوب • مابینلرنده موافقت صورة پذیر اولمیوب ترک
درس ایتمشلر • سید شریف بونلرک حقنده طبیعتلرینه ریاضیات غلبه
ایتمشدر دیو بیورمشلر • وشارح مرقوم سید شریف ایچون علوم
ریاضیه ده بکا تعلیم وافاده یه قادر دکلدر دیمشلر • بوندنصکره سید
شریفک موافقه یازدقلری شرحی مطالعه ایدوب • چوق محلّه رد یازمشلر •
لکن یازدقلرین تحشیه ایتمیوب الحق دخل ایتدکلری مواضعه قلم ایله حلقه
رسمنده اشارت ایتمشلر • اول تاریخده طلبه طایفه سنین علمای عجم مولانانک
یازدقلری ردّانه وقوف ایله امتحان ایدرلرمش • حکایت ایدرلرکه

اول تاریخده سمرقندده بر مدرسه وار ایمش حجرات کثیره سی اولوب
درت کوشه سنده درسخانه لری اولوب مولانای مزبور اول مدرسه ده
اولان مدرسینک رئیسی اولوب • درس وقتنده مدرسلر طلبه سیله مولانای
مزبوردن قراءت ایدوب • مولانا حضرتلری دخی بعد تمام الدرس مدرسلرینه
کیدوب اندن هر مدرس تعیین اولوندوغی موضعده درسلرین دیرلرمش
بعض احیانده میرکامران الغ بک دخی درسه حاضر اولورلرمش • اتفاق
مدرسلردن بریسین الغ بک معزول ایدر • مولانا اول مدرسک عزلین
ایشدوب برقاچ کون درسه وارمز • الغ بک شویله ظن ایلرکه حضرت
مولانانک مزاجلرنده انحراف اولوب درسه کلمزلر پس عیادت طریقیله •
مولانانک حجره سنه کلور • صحبتده کوریجک درسه کلمدکلرندن سؤال ایتدکلرنده
دیدیلرکه مشایخ عظام خدمتلرنده ایکن وصیت ایتدیلرکه مناصب
دنیویه دن شول منصبه طالب اولمه که عزل قبول ایده ایله اولسه بن
منصب تدریسی عزل قبول ایتمز بیلوردم • شمدی که عزل وار ایمش بیلدم
پس ترک ایلدم دیدکده امیر الغ بک ایتدکلرندن پشیمان اولوب
ینه مدرسه منصبین تعیین ایدوب • و مولانا حضرتلرینه ینه عادت مألوفه
سی اوزره درسه اشتغاله تضرع ایلیوب • و من بعد مذکوردن مدرسلری
عزل اتمامسنه سوکند ایدوب • مولانا خدمتلری ینه عذرلرین قبول
ایلیوب درسه مشغول اولدیلر • بوندن صکره الغ بک حضرتلری •
متقدمینک ارصادنده خلل مشاهده ایدوب سمرقندده مکان رصد

رصد ترتیب ایلیوب ذکر اولنان امرک اتمامین غیاث الدین جمشیده
تفویض ایدوب برمقدار مشغول اولدقلرندن صکره فوت اولوب
صکره مولانای مذکور مشغول اولوب انلر دخی قبل الاتمام فوت اولوب
صکره علی بن محمد القوشجی حضرتلری تمام ایتمشلر رحمة الله علیهم

ومن المشایخ الطریقة فی زمانه المولی الشیخ جمال الدین محمد بن محمد الاقسرایی الشهیر بالجمالی رحمه الله تعالی علیه

حضرت شیخ عالم و عامل • فاضل و کامل • هر فنده ماهر جمیع علومه قادر •
علمادن جم غفیر • و فضلادن جمع کثیر • تربیه سی ایله نشو و نما بولوب • افاده
و استفاده زماننده کشافه لطیف حاشیه تحریر ایدوب • فن معانیدن
ایضاحه • و علم طبه متعلق موجزه ایجاز اوزره فواید کثیره حاوی شرح یازمشلر
مشار الیه شیخ افندی امام فخر الدین الرازی نسلندندر • بو دخی دیکر
محمد اوغلیدر • اول محمد امام فخر الدین اوغلیدر • اولا بلاد قرامانده مسلسله
دیمکله مشهور مدرسه ده مدرس اولوب ذکر اولنان مدرسه نک بانیسی
جهتی تدریسی شول کمسنه یه شرط ایلمشدی که صحاح جوهری حفظنده اوله
پس اول حالت شیخ حضرتلرنده موجود اولمغین مدرس ایلمشلر ایدی •
طلبه سی اوچ طبقه ایدی • بونلردن ادنیسی انلر ایدی که درسه کیدرکن
رکابنده افاده و استفاده ایدرلر ایدی • بونلره مشائین تسمیه ایلمشدی
بونلردن اوسطی شونلر ایدی که رواق مدرسه ده ساکنلر ایدی • حکماء
اقدمینک عادتی اوزره رواقیین ایله تسمیه اتمش ایدی • اولا رکابنده

اولنلره درس دیوب. ثانیا روافده ساکن اولنلره ثالثا داخل مدرسهده
اولنلره درس ویررلر ایدی. مولانا فناری حضرتلری دخی طلبه لرندن اولوب
سننده حداثت اولمغین رواق مدرسه ده ساکن اولنلردن ایدی.
روایت اولنورکه شیخ حضرتلرینک علومده مهارتی عالمه شایع اولوب
سید شریف حضرتلرینک مسموعی اولدقده افاده واستفاده قصدینه
رومه متوجه اولوب یقین کلدکده مولانای مزبورک ایضاح معانی یه
یازدقلری شرحی کوروب چندان مقبوللری اولمیوب. روایت
اولنورکه انوک حقنده کالذباب علی لحم البقر بیورمشلر. بویله بیوردقلرینک
اصلی بویله بیان اتمشلرکه معانی ده ایضاح بر مبسوط کتابدر اکثر
مواضعنک شرحه احتیاجی یوقدر. مولانا یازدقلری شرحده متنی تمام حضرتلری ۵
یازوب اوزرینه سرخله جز مشلر کانه مابین ده اولان شرح کالذباب
علی لحم البقردر. سید شریف بویله دیدکدن صکره بعضلر دیمشلرکه حضرت
شیخک تحریرندن تقریری واضح وروشندر. بو سوزدن سید حضرتلرینه
تکرار شوق کلوب عزیمت ایدوب بلاد قرامانه کلدکلرنده حضرت
شیخی فوت اولمش بولورلر. مولانا فناری یه ملاقات ایدوب
برمقدار انلر ایله اولوب اندن صکره ایکی سی بیله قالقوب عرب
ولایتنده مصره کلوب شیخ اکملدن قراءة ایتمشلر ومنهم المولی
العالم الفاضل المولی برهان الدین احمد قاضی ارزنجان
مولانای مذکور عالم وفاضل کمسنه اولوب مدینهٔ ارزنجانه اولا قاضیٔ

قاضیٔ صاحب العنوان اولوب بعد مدة امارت نصیب اولوب
میر عالی شان اولور. علمه اشتغالی حالنده فن اصوله متعلق تلویحه حاشیه
تحریر ایدوب ترجیح ایله تسمیه ایدر. حاشیهٔ مذکور الآن بین العلما مقبول و
مرغوب. ولدی الفضلا قبوله مصحوبدر. شیخ شهاب الدین درر کامنه
سنده مولانای مذکورک احوالین بیانده سلک کلامه بویله نظام ویرمشکه
مشار الیه اوایل حالنده حلبده برمقدار علمه مشغول اولوب اندن بینه
ارزنجانه کلوب ارزنجان بکی ایله مصاحب اولوب بر طریق ایله تحصیل
مصاهرت وکسب قرابت ایدوب بکی قتل اولنوب یرینه بک اولور.
مدینهٔ مذکوره ده میرلوا ایکن اوزرینه مصردن عسکر کلوب ینه مغلوب
اولوب کیدرلر. بعده یدی یوز طقسان طقوزی سنه سنده تاتار ایله
محاربه ایدوب طایفهٔ تاتار بدکردار بیشمار اولمغین طامر بر قوقدن
استمداد ایدوب اولدخی مدد ایتمکله تاتار منهزم اولوب فرار
ایدرلر صکره امرادن بعض بکلر بربری ایله اتفاق ایدوب قوی
عسکر ایله مزبورک اوزرینه کلورلر. نفسنده شجاعت صاحبی ذی
حمیت کمسنه اولمغین مقابله ایدوب وارد قده مقاتلهده قتل ایدرلر
تاریخک سکز یوزنده واقع اولور ومنهم الشیخ الحاجی بکتاش
رحمه الله علیه مذکور جملهٔ ارباب کرامتدن وزمرهٔ ارباب
ولایادن اولوب قبر شریفی بلاد ترکمانده ایمش. اوزرنده قوبه
وضع اولنوب جوارنده زاویه دخی اولوب لطیف زیارتکاه ایمش.

دعالری مقبول حضرت اولورمیش • فی زماننا ملاحده دن خذلهم الله
بعضیلر کندولرین اول ذات شریفه نسبت ایدرلرمیش حاشا کاذبلردر •
که اول جمله سندن بریدر • وصداقت میدانینک کرجک اریدر •
ومنهم الشیخ محمد الکشتری رحمه الله تعالی مذکور بلاد عجمدن
بلاد رومه کلوب مدینهٔ بروساده توطن ایدوب ینه مدینهٔ مزبورده
وفات ایدوب انده دفن ایتمشلر • مشار الیه جذبهٔ عظیمه صاحبی
کرامات سنیه یه مالک • دعاسی مستجاب کمسنه ایمش • ومنهم العارف
بالله الشیخ پوستین پوش قدس سره مذکور بلاد عجمدن
بلاد رومه کلوب مدینهٔ بروساده متوطن اولوب جذبهٔ عظیمه
صاحبی مقامات عالیه یه واصل کرامات سنیه یه مالک مستجاب
الدعوه کمسنه ایمش • سلطان کامران مراد خان غازی حضرتلری
مذکور شیخ ایچون ینکی شهر قصبه ده بر زاویه بنا ایتمشلر • الآن مزار
شریفی اول زاویه ده اولوب زیارتگاه ارباب حاجات واصحاب
مناجات ایمش طبقهٔ رابعه سلاطین آل عثماندن سلطان
الغازی الملقب بیلدرم بایزید خان علیه الرحمة والرضوان
مشار الیه سلطان کامرانک دولتنده واقع اولان علما وصلحا
بیاننده در • تاریخ هجرتک یدی یوز طقسان برنجی ییلنده رمضان
شریفک دردنجی کونی سلطنت تختنه جلوس ایتمشلردر
ومن وحید زمانه وفرید اوانه العالم الفاضل الفنار

الفناری علیه رحمة الله الملك الباری مولانای مزبوره
فناری ایله ملقب اولدقلرینه سبب بیان ایتمشلر • بعضلر دیمشلر که
لفظ فنارک نسبتی صنعت فناره در اکا بناءً در • وبعضلر ولایتلرنده
فنار ایله تسمیه اولنور قریه وارمیش اکا نسبتلری اولمغین در دیمشلر
سیوطی دن منقولدر که موالی دن محی الدین الکافیه جی مولانا فنارینک
مدحنده فوق الحد مبالغه ایدرلرمیش • وابن حجر دخی مولانای مذکور
حقنده تاریخ هجرتک یدی یوز اللی برنجی ییلنده وجوده کلوب علاء
الدین اسوددن اخذ علوم ایدوب • وشیخ جمال الدین اقسرایی دن
دخی تحصیل معارف ایدوب اندن صکره تحصیل ایچون ولایت شامه کیدوب
ومصره واروب برنیجه مدت شیخ اکملدن کمال اشتغال له شغل ایدوب
اندن بلاد رومه سفر ایدوب کلدکده بروسایه قاضی اولمش سلطان
کامران ییلدرم الغازی مولانانک کمال فضلین معلوم ایدینوب درلو
درلو عنایتلر وکونه کونه حمایتلر ایدوب نظر عالیلرله منظور بیوروب •
مرتبهٔ وزارتنده جمیع اموری اکر سلطنته متعلقدر • واکر مصالح مسلمیندر
بونلر ایله مشورت ایدرلرمیش • اذن سلطان عالیشان ایله حرمین شریفین
زیارتنه روان اولوب • ولایت عربه داخل اولدقده علما وفضلادن
ذوی العرفان کمسنه لر ایله کلی مباحثه لر ایدوب بین الموالی فضیلتی عنوان
بولوب مشهور آفاق اولمش حجه سفرلری تاریخ هجرتک سکز یوز یکرمی
التنجی ییلنده واقع اولوب • دولت شهریار کامکارده اقتداری فوق

الحذا اولوب اسب واستردن ما لحذا مال صامتدن یانلرنده بوز التی
بیک دینار وارمیش پادشاه ظل الله سعادت دستگاه اولنلرک
نظرنظرلری کیمیادر • دیدکلرینه مولانای مذکورده اولان قدرت
روشن دلیل دکلمیدر • پس حجه واصل اولوب صفای قلبله طوافلر و
زیارتلر ایدوب بعده رجوع ایدوب قاهره یه داخل اولدقلرنده علماسی ایله
جمع اولوب اندن مقدم مبارکلریله قدس مبارکه کلوب زیارت ایدوب
اندن صکره کندو بلادینه کلوب بعده تاریخک سکز یوز اوتوز اوچنجی ییلنده
انطاکیه یولندن تکرار حج ایدوب حجدن دونوب ینه کندو شهرینه •
واصل اولوب • شهر رجبده رحمت رحمانه واصل اولمشلر • روایتدر که
عارضهٔ رمد ایله معروض اولوب حتی عمی عارض اولمش • بعضلر دیرلر
که عمی عروضندن صکره حق تعالی ینه بصیرت ویروب حج ایتمشلر
و مولانای مزبور علمه اشتغالی حالنده اصول فقهه متعلق کتاب یزوب
فصول بدایع ایله تسمیه ایتمشلر • ذکر اولنان کتابک تألیفنده اوتوز یل
سعی ایدوب لا یعد و لا یحصی فواید ایراد ایدوب فن اصوله متعلق •
حقایق و دقایقدن نسنه قالمدی مذکور کتابده درج ایتمامش اوله
دیو روایت ایدرلر • و سورهٔ فاتحه یه لطیف تفسیر یازمشلر • و بر رساله
یازمشلر که یوز فنه متعلق مسائلی مشتمل ایمش • مذکور رساله ده اکثر
علمای سلف یردقلریدر • و اکثر عصرنده واقع اولان علما مؤلفاتی در
هر بریسنه قوی اعتراضات و اشکالات یازمشلر که اولو الالبا متحیر اولور

اولور • و رسالهٔ مذکوره یه انموذج العلوم ایله آد ویرمشلر • و رسالهٔ
مذکورهٔ مخدوملری محمد شاه نامنه تألیف ایتمشلر که حفظ ایدوب مستفید
اوله • ثقاتدن مرویدر که اون قطعه نظم ایتمشلر که هر قطعه بر فنی مشتمل هر فن
که قطعه ایله مراد ایدنمشلر اول فنک اسمین تعبیر ایدوب فضلای عصری
و علمای مصری امتحان ایچون هر فنه تعمیه والغاز ایله اشارة ایتمشلر • و علمایه قطعه لری
کوندرمشلر • هر قطعه ده مراد ایتدوکی فنک تعیینینه مالک اولمامشلر •
بو فنده قالدی که مسائلین حل ایده لر • مع هذا رسالهٔ مذکوره نک مقدمه
سنده عجالة یوم ما تبصرون دیو بیورمشلر • رسالهٔ مذکورهٔ اوغللری
محمد شاه شرح ایدوب • و اسامی فنونی تعیین ایدوب حتی مسائله
متعلق الغازک مرموزاتن بیان ایدوب مشکلاتن اکثر مخفی اکن بیدا
آسان ایتمشلر • و ینه مولانای مذکور میزانده واقع اولان رسالهٔ اثیریه
لطیف شرح ایدوب • و نتیجه ابکار افکارندن بی شمار لطایف یازمشلر
و خطبه سنده بیورمشلر که ذکر اولنان شرحه اقصرا یایلک صباحنده شروع
ایدوب اختتامی ایرشمادین بعون الله الملک العلام اختتام میسر اولدی
و فرایضه متعلق متن سراجیه یه معانی انوار ایله منور و روشن و حسن
و مصابیح دقایق ایله قلبه فروغ ویرور مقبول و مستحسن شرح یازمشلر •
و سید شریفک شرح مواقفنه واقف اولوب • کمال وقوفله مطالعه ایتدکده
اعتراضلر یازمشلر که هر بری بین العلما مقبول • و لدی الفضلا معقول •
واقع اولمشدر • و مولانای مذکورک هر فنه متعلق رسائلی حددن زیاده

اولوب لكن كثرة اشغالدن بياضه مجال اولمامش و مولانانك والدكر
شيخ صدر الدين قونوى تلاميذندن اولوب مؤلفاتندن مفتاح الغيب
نام كتابى تمام حضرت شيخدن قرآءة ايلمش • بعده اوغللرى مولانا فنارى
اوقوتمشلر • صكره مولانا فنارى ذكر اولنان كتابى شرح ايدوب معارف
صوفيه دن قولقلرى ايشتمدك واذنلر اذعاننده عاجز لطايف بى پايان
درج ايتمشلر • وعلماى سلفدن طاشكبرى حضرتلرندن منقولدر كه مولانا
فنارى بروساده مناستر مدرسه سنده مدرس اولوب • و مدينهٔ مزبوره ده
قاضى دخى اولوب • و مملكت عثمانيه يه مفتى اولوب بو اوج منصب
عالى جميع ايتمشلر • سلطان كامران دولتنده اول قدر عظمت شان •
و مال بيكران تحصيل ايتمشكه يجون ايام جمعه اولوب جامعه كتسه عام وخاص
قپوسنده ازدحام ايدوب • اوندن جامعه وارنجه اسواق آدم ايله طولر ايمش
و خدمتنده واقع اولان عبيد و خدام خود احصادن بيرون • وعددن
افزون ايمش • حكايت اولنور كه مواليدن خطيب زاده سلطان
محمد خان عليه الرحمة والرضوان حضرتلريله بركون حين مكالمه ده ديمشكه
مولانا فنارى نك احسن مصنفاتى واجلاى مؤلفاتى فصول بدايعدر •
بن انى ادنى مطالعه ايله تزييفه قادرم • بو بويله ايكن بنه انك مناصبى بزدن
زياده و مال ومنال واسب واستر جمله سى آماده رعايت وحمايت
فوق الحد والغايه سببى نه ايدوكى معلوممز اولمدى ديمشلر • حكايت
اولنور كه مولاناى مذكور بو قدر عظمت شانله • لباس وثياب دنيه • وعما

وعمامه سى صغيره صوفيه اسلوبلى اوزره كيجورلر ايمش • بعضلر مولاناى
مذكورك سلطان كامران دولتنده بو قدر قدرتن مشاهده ايدوب بنه
بويله كسوهٔ فقراده اولدوغنك اصلين صوردقلرنده بيورورلر ايمش كه نيم لباس
وطعام كدبدمدن در • الحق بو مقداره كفايت ايدر • مولاناى مذكور قرابيق
صنعتين اشلرمش • اولدقلرى خانه مدرسه ايله سلطان بايزيد خان قصرينك
مابيننده ايمش • و بروساده مدرسه وجامع بنا ايدوب مرقد شريفلرى دخى
انده ايمش • فوت اولدقلرنده سائر مالدن ماعدا اون بيك مجلد كتاب
قالمش • روايت اولنور كه بركون سلطان محمد خان حضرتلرى مولاناى
مذكور محضرنده برقضيه يه شهادت ايتمش شهادتلرين قبول ايتمامش •
سببندن صورلدقده تارك جماعتسز دولتلو پادشاه ديمشلر •
پس پادشاه سعادت دستگاه حضرتلرى جامع بنا ايدوب اول
جامعك بر كوشه سين كندولر ايچون تعيين ايدوب من بعد جماعتى ترك
ايتمامشلر • بعد مدة پادشاه عالمپناه حضرتلريله مابينلرنده شكرآب
واقع اولوب جمله مناصبين ترك ايدوب ولايت قرامانه رحلت ايدرلر
قرامان سلطانى مولانانك قدومندن حظ ايدوب يوميه كندولرينه
بيك اقچه وظيفه وطلبه سنه دخى يوميه بشر يوز اقچه وظيفه وبالجمله بهر روز
بيك بشر يوز اقچه تعيين ايدوب فوق الحد رعايتلر ايدرلر • بيت

وجود مردم دانا مثال زر طلاست • كه هر كجا كه رود قدر وقيمتش دانند •

مواليدن يعقوب الاصفر والمولى الاسود مولاناى مذكوردن قرآءة ايدوب

مولانای مذکورک بو ایکی کمسنه نک کندودن تلمذینه ذوقلر ایدوب بعض
احبابنه بعقوبیه بزدن قرآت ایتدیلر دیو نقل ایدرلرمیش. بعد زمان
سلطان عظیم العنوان مولانانک ارتحالنه نادم اولوب قرامان حاکمنه مکتوب
کوندروب. مولانانک ینه قدومین التماس ایتمشلر مکتوب واصل اولدقده
امر شریفلرینه امتثال ایدوب قرامادن رومه ارتحال ایدرلر کلدکلرنده ینه
مقدما متصرف اولدوغی مناصبی تعیین ایدوب مامولندن زیاده
حضرت سلطانک رعایتنه مظهر اولمشلر. مولانای مذکورک صوفیه
طریقنه دخی دخولی اولوب مشایخ کرامدن شیخ حاجی بیرامدن اخذ تصوف
ایدوب تکمیل طریقت ایتمشلر. ثقاتدن منقولدر که طلبه طایفه سندن
محصلین مولانای مذکور زماننه کلنجه بر هفته ده یوم تعطیل یوم الثلثه ایمش
ایکی کون تعطیل ایتمزلرمیش. بونلرک زماننده سعد الدین تفتازانی نک تصانیفی
شهرة دوتوب طلبه قرآتنه طالب وراغب اولوب. لکن مصنفاتی
نایاب اولوب بیع وشری طریقیله بولنمیوب. کتابته محتاج اولورلر.
وقتنده مضایقه اولمغین. مولانای مذکور امریله یوم الاثنینی دخی تعطیل ایدرلر
وینه مولانای مذکوردن نقل ایدرلر که اول زمانده وزرادن عوض پاشا
دیمکله معروف پادشاهک بر وزیری وارمیش. مولانای مذکوره نه کم
عادت ناسدر عداوت ایدر. مولانایه شیخوخیتی حالنده عمی عارض اولیجق
مزبور وزیر بر کون اثناء کلامده دیمشلر که رجا ایدرم که مولانانک نمازین
بن قیلم. بو خبر مولانانک مسموعی اولدقده اول اجا بلدر میتنه اوزرینه نماز قیلمق

قیلمق اکا مناسب دکلدر. جناب حقدن رجا ایدرم که حق سبحانه وتعالی
بکا شفا ویره واول اعمی اولوب فوت اوله نمازین بن قیلم. بو سوزدن
صکره چوق زمان کیچمیوب مولانانک کوزلرینه حق تعالی نور ویروب
وزیرک کوزینه پادشاه میل چکوب اعمی اولدقده فوت اولور. مولانای مذکور
نمازین قیلورلر. مولانای مذکورک اعمالغنه سبب بویله روایت ایدرلر که
علمانک لحومین یر ییمز دیو خبرده وارد اولوب. مولانای مذکور خبرک صدقه
وکذبه احتمالندن شبهه ایدوب استادی اولان علاء الدین الاسود
که فوت اولالی بر نیجه مدت اولمش ایدی انلرک مقبره سین اچوب نظر ایتدکده
ینه جاق اوکی حالنده مشاهده ایلدی. مع هذا فوت اولالی نیجه مدت کیچمش ایدی
بو حال اوزره هاتف غیبی خطاب ایدوب کوزکله کوردک تصدیق ایتدکمی
الله تعالی سنی اعمی ایلیسون دیدکده زمان کیچمیوب عمی عارض اولمش مولانای
مذکور واسکندر ناظمی احمدی وفن طبده شفا صاحبی حاجی پاشا بونلر شیخ
کمال الدیندن بطریق الشرکه قرآت ایدرلرمیش. بر کون اوچی بیله اولیاء اللهدن
بر عزیز کمسنه نک زیارتنه وارلر. پس اول رجل صالح بونلره نظر ایدوب
احمدی یه ایدر که سن عمرکی شعرده ضایع ایتمشسن. وحاجی پاشایه نظر ایدوب
دیمش که سن دخی عمرکی طب طلبنده ضایع ایتمشسن. ومولانا فناری یه نظر
ایدوب دیمشلر که بشارت سکا که علم وعمل ریاستن جمع ایلمشسین فی الواقع
اول رجل صالحک دیدوکی محقق اولوب مولانا احمدی امیر کرمیان ایله مصاحب
اولوب انک نامنه نظمله کتابلر دیمشلردر. وحاجی پاشا مریض اولوب بالضروری

طلبهٔ اشتغال ایتمشدر • و مولانا فناری علمیله عامل • و طریق صوفیه‌ده
کامل اولوب • سعادت دارین صاحبی اولمشدر **قطعه**

زهی سعادت شو اهل علمه کاوله • دایما علمی ایله اول عامل •
حسبةً لله الیه تعلیم • رحمة الله بر چنین فاصل •

ومن الفضلا فی زمانه العالم الفاضل النحریر الشهیر بالبزازی رحمه الله

مولانای مذکور بزازی ایله مشهور اولوب فن فقهه متعلق بزازی نام کتاب
بونلرکدر • مذکور کتابده دقتلر ایدوب اولقدر دقایق درج ایتمشدر که عقلا
متحیر اولور • مسائل غامضه که بونده ایراد ایلمشدر • حلنده اولوا الالباب اجز اندر
و بر کتاب دخی تألیف ایدوب امام اعظم ابو حنیفه رضی الله تعالی حضرتلرینک
کلیةً مناقبین تحریر ایتمشدر • مطالب عالیهٔ مشتمل زیبا کتابدر مصنف
رساله ذکر اولنان کتابی من الاول الی الآخر مطالعه ایدوب نیجه افاده
و استفاده ایتدم دیو بیورمشلر • مولانای مذکور بلاد رومه کلدکده
مولانا فناری ایله مباحثه ایدوب • بزازی حضرتلری فن فروعده فناری یه
غلبه ایتمشلر و مولانا فناری علم اصولده و سایر علومده بزازی یه غلبه
ایتمشلر سکز یوز یکرمی یدی سی یلینک رمضانی اواسطنده •
فوت اولمشلر **قطعه**

بویله بیلکم کتاب بزازی • فن فقه اجره خوش معمادر
بونی مرکم که ایده استخراج • علم فرعیله اصله بینادر

ومن العلماء المنتشر علمه والفضلاء الکاملین الشیخ مجد الدین ابو طاهر محمد بن یعقوب بن محمد الشیرازی

الشیرازی الفیروزآبادی اسکنه الله تعالی فی اعلی علیین بالرحمه والعز والسعادة والتمکین مولانای مذکورک نسبتن بعضلر
تنبیه نام کتاب مؤلفی ابی اسحق الشیرازی یه نسبت ایدرلر • بعضلر
صحابهٔ کرامدن ابی بکر الصدیق انسالندندر دیوب بو معنایی تصدیق
ایتمشلر • و کندولر دخی نشانلرنده کندولرین الصدیقی دیو توصیف
ایدرلرمیش • بلاد رومه داخل اولوب سلطان کامرانک خدمت شریفنه
واصل اولدقده رعایت پرحمایتلرینه مظهر دوشوب کلی احسانلر •
ایتمشلر • و بوندن مقدم میر تیمور دخی پیش بیک فلوری ویروب
بو قدرتله شرق و غربی سیران ایدوب • اول تاریخده مشهور آفاق
اولان فضلادن اکثرینک خدمتنه یتیشوب تحصیل علم ایدوب جمله فنونده
مهارة تامه ایله ماهر بین المولی مشار الیه بالبنان اولوب • کسب عرفان
و عنوان ایدوب • احادیث و تفاسیرده • و علم لغتده بی نظیر عالم اولمش •
و تصنیف و تالیفده کمال مهارت اوزره اولوب • قرقدن زیاده مؤلفی
اولوب علم لغته متعلق بر کتاب تألیف ایدوب التمش جلد اولوب صکره
تلخیص ایدوب ایکی جلد ایدوب قاموس اللغه دیو آد ویرمش قرآن
عظیمه دخی لطیف تفسیر یازوب • بخاری یه و مشارقه دخی لطیف شرح یازمشلر
و مولانای مذکورک قوت حافظه سی توصیفدن بیرون ایمش • روایت
ایدرلرکه ایکی یوز سطر حفظ ایتمینجه خواب ایتمزمش • علوم غریبه یه و معارف
عجیبه یه مالک اولوب • و بالجمله هر فنده اطلاعده تصنیفده و حفظده

بی مثل اولوب تاریخک یدی یوز یکرمی طقوزنده وجوده کلوب
بلاد یمندن زبید نام شهرده قاضی ایکن سکز یوز اون یدیسی شوالنک
یکرمنجی کیجه سنده فوت اولمش شیخ اسماعیل جبرتینک تربه سنده دفن
اولنمش . مذکور شول اهالی معرفتک بریسی در که جمله علومه مالک
اولدقدنصکره برفنه نسبة خاص ایتمشلردر . که سایر اقرانی اول درجه یه
ایرمک امکان پذیر اولمامشدر . بونلردن بریسی شیخ سراج الدین
البلقینی در که مذهب شافعی ده فن فقه ده بی نظیر عالمدر . وبریسی
شیخ زین الدین العراقی در . که فن احادیثده تتبعنه واذعانه اقرانی
حیراندر . بریسی دخی شیخ سراج الدین بن الملقن در . که کثرة تصانیفده
وفن فقه واحادیثده محسود عالم عالمدر . وبریسی دخی شیخ شمس الدین
فناری در . که علوم عقلیه ونقلیه یه اطلاعده مفردات دنیادن اولوب
مثلی کلمامشدر . وبریسی دخی شیخ ابو عبد الله بن عرفه در . که
فقه مالکیه یه کمال قدرتله مالک وعلوم سایرده دخی تفرد ایتمشدر .
وبریسی دخی شیخ مجد الدین شیرازی در که علم لغتده متفرد
اولوب نطع معارفده فرزانه در . رحمهم الله تعالی رحمة واسعة قطعه

بونلر انلردر که تحصیل معارف ایلیوب
روز وشب چالشدیلر احیاء دین حق ایچون
هر که مقصود اهم در بازوبن درج ایتدیلر
بللرین بوکوب طلبده عمرلرین خرج ایتدیلر

ومنهم العالم العامل الفاضل العارف بالله الشیخ شهاب الدین
السیواسی ثم الایاثلوغی رحمه الله تعالی مذکور ابتدا بعضلر سیواسدر

سیواسندر دیر مبانی علومی علماء سندن حداثت سننده قراءة
ایدوب صکره اول عصر علماسندن ایوکمسنه لردن تلمذ ایدوب جد بلیغ و
سعی وافر ایله اقرانندن فایق اولوب . مرفنده فضلله مشهور اولور بعده
صوفیه طریقنه سالک اولوب الشیخ زین الدین الخافی خلفاسندن الشیخ محمد
خلیفه خدمت شریفلرینه ییتشوب انلرک خدمتنده تکمیل طریقت ایدوب
شیخله بلدهٔ ایاثلوغه سفر ایدوب وارد قلرنده امرادن ایدین بک اوغلی
انده والی بولنوب بونلره حددن زیاده رعایتلر . وتمام مولریندن ارزاق
حمایتلر ایلمش . میرمزبورک اکرامنه بناءً برقاچ کون انده توطن ایدوب
سکز یوز سلسان تاریخنده فوت اولمشلر . وبلدهٔ مذکوره ده دفن
اولنمشلر . الآن مزار شریفلری زیارتگاه ایمش . علمه اشتغالی حالنده
قرآن عظیمه تفسیر یازوب عیون تفاسیر ایله تسمیه ایتمشلر . الآن تفسیر شیخ
دیمکله بین العلماء مشهوردر . وصوفیه طریقنده رسالهٔ نجات دخی
بونلرکدر بی بدل رساله در . بو رساله مطالعه ایدن مولانای مذکورک
تصوفده مهارتی وقدرتی نه مرتبه اید وکین معلوم ایدبیلور نظم

کل بکم چالش درس بیل بیکی .
شولکه انسانیتن فهم ایتمدی .
اوقومقدن بیل غرض عرفاندر .
فی الحقیقه بل انی حیواندر .

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل مولانا حسن پاشا رحمه الله
مذکور اولا والدیندن قراءت ایدوب . اندن صکره شیخ جمال الدین
دن تحصیل معارف ایلمشلر . ومولانا شمس الدین الفناری ایله جمع اولمشلر

روایتدر که برکون جمال الدین طلبه سی حجراتنه نظر ایدر • مولانای مذکوری
کورر که اتکا ایدوب مطالعه ایدر • ومولانا فناری یه نظر ایدر کورر که اوتورمش
ایکی دزی اوزره کتابی اوکنده مطالعه ایدر • وکتابن تحشیه ایدر • اولکی نک
حقنده درجهٔ فضله یتشمز • وایکنجی سی نک حقنده اکلنیوب تحصیل فضل
ایدر • وعلمده ذی شان کیمسنه اولور دیدیلر فی الواقع دیدکلری کبی اولور
مولانا حسن پاشا مراحه شرح یازوب • وخودن مصباحه دخی شرح
یازوب افتتاح ایله تسمیه ایتمشلر • قطعه

سعیی دکلو درکشی نک تمنی • | لیس للانسان الا ما سعی •
اچ کوزوکی فوت فرصت ایلمه | غفلتنی ترک ایلیتی کوردیما •

ومنهم العالم الفاضل صفرشاه رحمه الله مذکور جمیع
علومه عالم وفن فصاحتده • وعلم بلاغتده • ید طولی صاحبی اولوب
علومدن معقول ومنقول • وفروع واصول • مابیننی جمع ایدوب
جمله سنده مرتبهٔ فضله ایریشور • اول عصر علماسندن مولانا شمس الدین
الفناری علوم عقلیه یه متعلق مشکلاتدن بعض نسنه تحریر ایدوب
مولانای مذکوره ارسال ایدوب جواب سؤال ایدرلر • مولانای مذکور
دخی جوابلرین یازوب • وحین جوابده تأدباً الماٴمور معذور ایله
اعتذار ایدرلر • ویازدقلری جوابک خطبه سنده بلاغت خرج ایدوب
حسن ترتیب رعایت ایدوب کلامه برطریق ایله نظام ویررلر
که بلغا متحیر اولور • ومولانای مذکورک تحریر ایندوکی اجوبه حضور فناری یه

فناری یه واصل اولدقده حیز قبولده مقبول اولوب • فوق الحد •
استحسانلر ایتمشلر

قطعه

اعتراف ایت قصورکه یوری وار • | هرنه یازسک صقین ادب بکله
اتیمه مغرور کندوکی زنهار • | ال ال وسنینه درنیم شاهم •

ومنهم العالم الفاضل المولی المرحوم محمدشاه بن المولی شمس الدین الفناری مذکور عالم وفاضل ذکی
کمسنه اولوب جمله علومده والدلری نیه مطلع اولدی ایسه اکا بالتمام
اطلاعی اولوب • قوة ذکاده باباسنه غلبه ایتمش • اون سکز یاشنده ایکن
بروساده سلطانیه یه مدرس اولمش اول درسنده بروسا علماسی وطلبه دن
مرتبهٔ فضله یتمش کمسنه لر • حاضرون اولوب • هربری سی فنون متفرقه دن
سؤال ایدوب • هربرینه احسن وجوه ایله جوابلر ویروب پس جمله سی
فضلنه وجمیع علومه اطلاعنه شهادة ایتمشلر • وموالیدن فخرالدین
العجمی معیدلری ایمش • روایتدر که طلبه سندن فسقله مشهور بر کمسنه ولوب
بر غامض مجلده مولانای مذکوری الزام ایدوب جواب ویرمک
قصد ایندکده بر مقدار تأمل لازم کلمکن شدتهٔ غیرتندن اشد بکا ایله نکا
ایتمش اتفاق والدلری اول حالده کلوب اوغلنه خطاب ایدوب
دیردک که فاسق عالم اولماز بوکون بینی ملزم قیلن فاسق دکلمی اکر
فاسق اکر غیری کمسنه یه حقارت نظری مناسب دکلدر دیمشلر •
مولانای مذکور تاریخ هجرتک سکز یوز اوتوز طقوز زنده فوت اولمشلر •

نظم

ذاتکیله نظرک پاک ایله • | اتیمه کیمسه یه حقارتله نظر •

کوکلومک صرحه سراین پاک آیت   قونه جا بزکه شه بحر بله بر

ومنهم العامل الفاضل المولی یوسف بالی رحمه الله تعالی
ابن المولی شمس الدین الفناری علیه رحمة الله الباری مذکور
عالم وعامل فاضل وکامل کمسنه اولوب قرنداشنک وفاتندن
صکره بروساده سلطانیه مدرسه سی بونلره مشروط اولوب
بعد مدة بروسایه قاضی اولوب انده قاضی ایکن تاریخک سکزیوز
قرق التی سنده قضای نحب ایدوب رتبه واصل اولمش
ومنهم العالم الربانی والفاضل الصمدانی قطب الدین
الازنیقی قدس الله تعالی سره مذکور عالم وفاضل زاهد ومتورع
علم تصوفدن حظ عظیم صاحبی اولوب تولدلری بلدهٔ ازنیقده اولوب
سن شبابه ایرشدکده عصری علماسندن قرائت ایدوب
جمله علومده مرتبهٔ فضله یتشوب خصوصا علوم شرعیه ده علمامانند
بی نظیر عالم اولمشلر و علم فقهک صلاتنه متعلق بر کتاب
تألیف ایدوب صلوته متعلق مسائل کلیه انده درج ایتمش
حکایت اولنور که میر تیمور بلاد رومه کلدکده شیخ مذکور ایله
جمع اولورلر پس شیخ نصیحت طریقی ایله میر تیموره ایدرکه سکا
لایق اولدرکه اللهک قولجغزلرین قتل ایتمکدن وقان دوکمکدن فراغت
ایده سین میر تیمور شیخک سوزینه جواب ویرورکه یا شیخ بنم
عادت سلاطین در بر محلده قونوب خیمه وخرکاهم وجابجا بارکاهم

بارکاهم قورلسه خیمه بابن شرقه ایتسه لر یارنداسی غربه تبدیل اولنمش
بولورین بچین آته سوار اولسم اوکجه التی التمش لفز کمسنه دوشرلر بندن
غیری کمسنه انلری کورمز انلرک عقبنجه اولوب امرلرینه امتثال ایدرم
کندو رأیم ایله ایش ایتمزم شیخ تیمورک بو کلامین ایدرلرکه بن سنی
رجل عاقل ظن ایدردم شمدی بیلدم که نهایت جاهل ایمشسین
تیمور ایدرکه بکا جهل اطلاقی ندندر ینه شیخ بیوررکه زیرا اول سکا رهنما
اولنلر ارواح خبیثه دندر و بو وصف وصف شیطاندر سن انونکله
افتخار ایدرسین حقیقتده اول وصف اللهک قهرینه مظهر اولمه در
بویله دیوب بر بریندن ایرلمشلر ومنهم العامل العالم والفاضل
الکامل المولی بهاء الدین عمر بن مولانا قطب الدین رحمه الله تعالی
رحمة واسعة
مذکور عالم وفاضل فقیه متورع عامل متشرع کمسنه اولوب زمانلرنده
امور فتوی بونلره مفوض ایمش ومنهم المولی ابراهیم الحنفی رحمه الله تعالی
مذکور عالم وعامل فاضل وکامل کمسنه اولوب زمانلرنده امر فتوی
کذلک بونلره مفوض امش ومنهم المولی نجم الدین الحنفی رحمه الله تعالی
مذکور عالم وعامل فاضل وکامل کمسنه اولوب روایت ودرایتی
جامع کذلک زماننده امور فتوی بونلره سپارش اولنمش ایمش
ومنهم المولی یار علی الشیرازی رحمه الله تعالی مذکور عالم وفاضل
اصول وفروعه معقول ومشروعه عالم مهارة تامه صاحبی اولوب
زماننده بونلر دخی مفتی ایمشلر ومنهم العارف بالله الواصل

الی الله الشیخ محمد الجزری رحمه الله تعالی مولانای مذکورک
اسمی محمد کنیتی ابو الخیر در. تاریخ هجرتک یدی یوز اللی یدنجی ییلنده شهر
رمضانک یکرمی بشنده سبت کوننده وجوده کلمشلر. یدی یوز
التمش دردنجی سنه سنده قرآن عظیمی تمام حفظ ایتمشلر. و قراء سبعه
بعض شیوخدن تکمیل ایتمشلر. و حجه واروب حرمین شریفینی زیارت
ایتمشلر. اندن صکره دیار مصره ارتحال ایدوب قرائله مصاحبت
ایدوب قراآت عشر اثنی عشر و ثلثه عشری جمع ایلمشلر. و فقهاسندن
تفقه ایدوب تحصیل اصول و معانی و بیان ایدوب اندن صکره.
اسکندریه یه رحلت ایدوب اصحاب ابن عبد السلامه ملاقات
ایدوب شیخ الاسلام ابو الفدا اسمعیل بن کثیردن و شیخ ضیاء
الدین دن و شیخ الاسلام بلقینیدن افتایه مجاز اولمشلر. اندن
صکره اقراء ایچون جلوس ایدوب جماعت کثیره یه تعلیم ایدوب.
مستفید اولمشلر. اندن صکره تاریخ هجرتک یدی یوز طقسان اوچنجی
سنه سنده شامه قاضی اولوب بو حال اوزره بعض ظلمه نک افعالندن
مضطر الاحوال اولوب. دیار رومه انتقال ایتمشلر. تاریخک یدی یوز
طقسان سکزنده دار الملک اولان مدینه بروسا. حماها الله عن البأساء
دخول ایدوب قراءة عشری انده تکمیل ایدوب جم غفیر و جمع کثیر
بونلردن مستفید اولمشلر. بعده امیر تیمور فتنه سی ظاهر اولوب.
مدینهٔ مزبوره یه کلدکده تاریخک سکز یوز بشنده مولانای مذکوری

مذکوری بروسادن دیار ما وراء النهره المش کیتمش. پس مولانای
مذکور کش نام شهره و سمرقنده داخل اولوب. ذکر اولان شهرلرده
جماعت کثیره مولانادن تحصیل علوم ایتمشلر. تیمور فوت اولدقده
تاریخک سکز یوز یدی سنه سنده بلاد ما وراء النهردن کیدوب خراسانه
واروب هراة نام شهرده بر مقدار اقامت ایتمشلر. اندن یزده
و شیرازه و اصفهانه واروب طلبه دن بعضیسی سبعه و بعضی
عشره قراآت ایتمشلر. مولانای مذکور. صاحب شیراز پیر محمده
ملاقات ایتدکده کرمان شیرازه و نواحی سنه قاضی ایتمش جناب حقدن
فتح میسر اولنجه انده طوروب بعد مدة بصره یه سفر ایتمشلر. اندن عنایة
الله ایله حجازه کیتمشلر. مدینهٔ منوره ده و کعبهٔ معظمه ده بر مقدار مجاورت
ایتمشلر مدینه ده اقامتلری حالنده بونلردن شیخ الحرم قراآت ایتمشلر
و انلرک شوقنه قراآت عشره متعلق نشر نام کتابی تألیف ایدوب ایکی جلدده
درج ایتمشلر. امیر تیمور مولانای مذکوری ما وراء النهره الوب کتدکده
شرح مصابیحی انده تألیف ایدوب اوچ جلدده درج ایتمش. تاریخ
هجرتک سکز یوز اوتوز اوچنده مدینهٔ شیرازده اول ربیع ده فوت
اولمشلر. مدینهٔ مزبوره ده بنا ایتدوکی دار القراءده دار القراره واصل
اولمشلر فوتنده جنازه سین کوتورمه ده اشراف و خواص شول
مرتبه ازدحام ایتمشلرکه اکثر ناسک الی ایرشمایوب الی ایرشنه.
تبرکاً مس ایتمشلر. موتی جمیع عالمه بلیهٔ عامه اولوب خاص و عام. غماً

الی عام . سوکوار و ماتم زده اولمشلر . دعوات مأثوره مشتمل
حصن حصین نام کتاب دخی بونلرکدر . حضرت شیخک ایکی اوغللری اولوب
ایکیسی دخی مرتبهٔ فضلا ایرشمشلر . بریسی نک اسمی محمد بن محمد بن محمد
ابن الشیخ الجزری ابو الفتح الشافعی تاریخک یدی یوز یتمش بدی سنه سنده
ربیع الآخرک دردنجی کوننده دمشقده فوت اولمش سکز یاشنده قرآن
عظیمی حفظ ایدوب علم قرائتده بی نظیر عالم اولوب اندن صکره فن
فقهه اشتغال ایدوب فن مذکوره متعلق اولان متونک اکثرین حفظ
ایدوب و علوم تفاسیر و احادیثده کذلک مهارت تامه ایله
ماهر اولوب عصرنده واقع اولان فضلا افتا به و تدریسه و نقل احادیثه
اجازت ویروب کمال فضلنه شهادت ایتمشلر . اندن صکره حضرت
شیخ شیرازده ایکن اوغلی مشار الیه محمد رومه سفر ایدوب رومه
کلدکده مرض طاعوندن فوت اولمش انا لله و انا الیه راجعون
و بریسی نک دخی ادی کذلک محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن الشیخ الجزری
ابو الخیر حضرت شیخ بونک حقنده تاریخک یدی یوز سکسان طقوزی
تاریخنده مصردن کلدکده تولد ایدوب حداثت سننده علم قرائتی
بالتمام و الکمال تحصیل ایدوب مشایخ عصر کلیة اجازت ویردیلر .
اندن صکره قرنداشی ایله مصره ارتحال ایدوب شاطبی و سایر علم قرائته
متعلق کتبی مشایخ مصردن کمال اذعان ایله اوقیوب مرتبهٔ فضله
ایرشوب اندن دمشقه کلوب انده بخاری یی بالتمام استماع ایدوب

ایدوب صکره ولایت رومه داخل اولوب سکز یوز اوجنجی سنه سنه
وارنجه جمله علوم قرائتی تکمیل ایتدی . اندن ینه رومدن کیدوب کش نام
قصبه ده بزه ملاقی ایدوب اندن شیرازه بلجه کیدوب قرائت عشری ینه تکرار
قرائة ایدوب جمله قواعدیله ضبط و حفظ ایلدی . و حضرت شیخک بر اوغلی
دخی اولوب اسم شریفی احمد بن محمد بن محمد بن محمد الجزری بونک حقنده ایدرلر
یدی یوز سکسنی سنه سنده دمشقده وجوده کلوب عصری علماسندن .
تحصیل علوم ایدوب تسعین تاریخنه وارنجه ختم قرآن عظیم ایدوب ختمله
نماز دخی قیلدی . و شاطبی کلیة حفظ ایلیوب . و قرائة عشره متعلق قصیدهٔ
دخی حفظ ایلدی . ثانیا ینه تکرار قرائت عشری اذعان ایله قرائة ایدوب .
مشایخدن قرائة مجاز اولدی . و قرائته متعلق تالیف ایتدوکلری نشر و
طیبه نام کتابلری اوقیوب کلیة حفظ ایدوب خاطرنشان ایلدی .
اندن بلاد رومه کیدوب مدینهٔ بروساده سلطان بایزید خان جامعنه
متولی اولدی . بعد مده فتنهٔ تیموریه واقع اولدقده رسالتله علیه
سلطان ناصره نامه کوندروب بزدن ضرورت حکمیله مفارقت ایدوب
اول رومده بن عجمده تا اول تاریخه دکلوکم سکز یوز یکرمی بدیسی
سنه سنده حج سفری نصیب اولوب . رومه خبر کوندروب .
دعوت ایلیوب کلوب مصرده بزمله ملاقات ایتدی . اندن صکره حجه
توجه ایدوب . اوغلومی مصرده قودم حجدن رجوع ایدوب کلوب
ینه ثمانه بلنده تکرار حج ایدوب . اوغلوم احمد بلجه کتدک حج مبتدا اولدقدن

صکره بینه جمیعًا دیار مصره کلدک اندن بز دیار عجمه کیدوب اول روم
ایلی جانبنه توجه ایتدی • وحضرت شیخک بونلردن غیری ابو البقا اسمعیل و
ابو الفضل اسحق نام ایکی اوغلی دخی اولوب • وفاطمه وعایشه وسلمی نام
اوچ قیزی دخی وارمش • بونلرک جمیعیسی بله ذکورا کان او اناثا علم قرائتده
ماهرلر جمله‌سی مجوّد و مرتّل و محدّثلرمش • رضی الله تعالی عنهم وارضاهم
مذکور حضرت شیخک ابناسندن ابو الخیر سلطان یلدرم خان الغازی •
زماننده بلاد رومه سفر ایدوب سلطان کامران حضرتلری مذکور شیخ
ابو الخیرک کمال فضلین مشاهده ایدوب • دیوان عالی نشانجیلغین ویروب
فوق الحد اکرام وحددن بیرون انعاملر ایتمشلر • لکن بعض تریاقات
استعمالنه مبتلا اولمغین مزاج شریفلری مختلّ اولمش سلطان کامران
حضرتلری اکر مذکور شیخ بو حاله مبتلا اولمسه وزیر ایدینوردم دیو
بیوررلرمش • مذکور شیخک اون یشنده بر قزجغزی اولوب اوتوز
بیک فلوری تعیین ایتمشلر • وبر صغیر اوغلی اولوب اکا دخی اوتوز بیک
فلوری ویرمشلر • موالی‌دن علی بن یوسف بن شمس الدین الفناری
ولایت عجمه لاجل التحصیل کیدوب شیخ ابو الخیر مخدوم مذکورک قدومین
ایشدوب قزجغزین مذکوره وصیّت ایتمش • شیخ ابو الخیر فوت
اولدقده وصیّتن اجرا ایدوب قزجغزین مذکور علاء الدینه نکاح
ایتمشلر • مخدوم مرقومک مزبوره‌دن ایکی اوغلی اولوب جمله‌سی علوم‌ده
مرتبهٔ فضلایه یتشمشلر • روایت درکه بوندن اول شیخ جزری حضرتلری

حضرتلری میر تیمور ایله ماوراء النهره کتدکلرنده میر تیمور عظیم ضیافت تدارکن
ایدوب علماسی دعوت ایتمشلر • سید شریف جرجانی حضرتلری اول
تاریخده سمرقندده مدرّس ایمش • پس میر تیمور جانب یمینن علمایه وجانب
یسارین امرایه تعیین ایتمشلر • شیخ جزری حضرتلری سید شریفک اوزرینه
تقدّم ایتمشلر • سید شریفه بونک تقدّمی ایچون سویلدکلرنده نیچون تقدّم
ایتمیه شول کمسنه که کتابه سنّته عالم کتابدن و سنّتدن مشکلی اولسه حضرت
رسالت پناهک صلی الله تعالی علیه وسلم روح مقدسلریله مشاورت ایدر
دیمشلر • سید شریف ایله سعد الدین تفتازانی میر تیمورک مجلسنده
جمع اولدقده سید شریفک تقدّمنه امر ایدرلر • پس تیمور ایدر طوتالم
که فضل و معارفده مساوی‌لردر • سید شریفده نسبت شرفی دخی
واردر • تقدّمی لازم در دیدی • پس سعد الدین بو حالدن متغیر الحال
ومکدّر الاحوال اولوب • روایت ایدرلر چوق مدت کچمیوب فوت
اولمش • قطعه

کوهرک اصلی کم اولا قابل •
فرعی دخی اولور انک مقبول •
ابو سوز کوهر نفیس درر •
پس انک شانی اولدی حسن قبول •

ومنهم العالم الفاضل العامل
المولی عبد الواحد بن محمد قدس سره مذکور دیار عجمدن کلوب
کوتاهیه مدرسه‌سنه مدرّس اولوب الآن مذکور مدرسه انلره نسبت ایله
مشهوردر • مشار الیه عالم وفاضل علوم ادبیه‌ده وشرعیه وعقلیه‌ده
واحادیث وتفاسیرده عصرینک فریدی • ودورینک وحیدی

اولمش فروعه متعلق نقایه نام متننه لطیف شرح یازمشلر ذکراولنان
کتابده مسائل مهمه درج ایدوب تاریخک سکز یوز التی سنده شهر جمادی
الاولی ده تمام ایتمشلر • ومولانا محمد شاه بن مولی الفناری آدنه
علم اسطرلابده بر بی نظیر منظوم کتاب تألیف ایتمشلر • بلاغتی حاوی
فصاحتی مشتمل لطیف کتابمش • ومنهم العالم الفاضل الکامل
مولانا ابن الملک الشهیر بفرشته مذکور امیر محمد بن ایدین نام
کمسنه یه متعلق معلم اولوب • و مدینهٔ تیره ده مدرس دخی ایمشلر
مشارالیه عالم و فاضل جمیع علومده کامل کمسنه ایمش • خصوصا
علوم شرعیه ده بی نظیر ایمشلر • مجمع البحرین نام متننه لطیف شرح
یازوب فواید لایحصی درج ایتمشلر • الآن بین العلما مقبول در و امام
صغناقی حضرتلرینک مشارق الانوارینه کذلک لطیف شرح یازمشلر •
ذکر اولنان کتابده حددن بیرون نکات لطیفه ایراد ایتمشلر • و اصوله
متعلق منار نام متنی دخی لطیف شرح ایتمشلر • ذکر اولنان متنک
شروحنه عدیوق لکن مذکورک یازدوغی بین العلما جمله دن مقبول و مفید در
و علم تصوفده مفید و مختصر • بر رساله پر عبر تألیف ایدوب خیلی معارف
درج ایتمشلر مذکور رساله مطالعه ایدن مولانای مذکورک علم صوفیه ده
مهارت و قدرتن بیلور • و بالجمله جمله فنونه یازدوغی پاک و منقح مقبول
عالم در • و مولانای مذکورک بر قرنداشی اولوب فضل الله تبریزی طریقنه
تشبث ایدوب انلردن اولمش • بونه حکمت در که اول ملح اجاج و بو

وبو عذب فرات واقع اولمش
قطعه
کمه کم اولمیه طپک هادی • بولمز ایمش طریق ارشادی
بانغ جنتده اوله اول وادی • یا الهی کمال لطفکدن
قالور ایمش ابد ضلالتده • وار دوغی یر اولور اکا دوزخ

ومنهم المولی الفاضل المرحوم محمد بن عبد اللطیف بن الملک رحمه الله تعالی مذکور جمیع علوم ده
مرتبهٔ کماله ایرشمش بین الاهالی و الموالی مقبول کمسنه اولوب فروعه متعلق
وقایه نام متننه شرح یازوب فواید لایحصی درج ایتمشلر و روضة المتقین
نام کتاب دخی بونلر کدر
قطعه
اوله اول اهل یا بنده مقبول • جهد قیل سن نه که تحریر ایتسک
کورسه لر زمرهٔ عاقل معقول • بر کورن بر دخی کورییم دیسه لر

ومنهم الشیخ العارف بالله عبد الرحمن بن علی بن احمد البسطامی مشربا والحنفی مذهبا
مولانای مذکور انطاکیه ده وجوده کلوب علومدن احادیث و تفاسیر ده
و فقه ده مهارهٔ تامه صاحبی اولوب کذلک خواص حروفه و علم الکسیره
اطلاع تامه سی اولوب علم جفره و تواریخه و وفقه و قوفه جد وافر و
جهد متکاثر ایدوب بونلرده دخی ماهر اولمشلر • علوم عربیه و عقلیه
تحصیلی ایچون بلاد شامه ارتحال ایدوب قاهره یه داخل اولوب و بلاد
مغربدن کوشه قومایوب سیر ایدوب سیر ایتدوکی ولایتلرده فضلادن
و علمادن عظیم الشان کمسنه لر ایله همعنان اولوب • سرفنده تحصیل عنوان
ایدوب مراد فوادینه واصل اولمش • خواص حروفه عالم اولمغله تصرف

عظیم وتأثیر قوی کسب ایدوب اول قدر تصرفاته مالک اولمش که حددن
بیرون. بو رساله ده ذکری میسر اولماغین ترک اولندی. اندن صکره
بلاد رومه سفر ایدوب بروساده علما ایله جمع اولوب. مولانا فناری
دخی اول تاریخده بروساده اولوب بونلردن جیلی حظ ایدوب
منتفع اولمشلر. شیخ مذکورک علم وفقه متعلق تعدادی ممکن دکل
رساله لری اولوب کندولر لطیف خطه مالک اولمغین اکثر مؤلفاتی
کندو خطلریله در. فواتح مسکیه نام بر کتاب تألیف ایدوب فنوندن
یوزفندن زیاده علمه متعلق فواید ذکر ایدوب درج ایلمشلر. وعلم
حروف ووفقه متعلق بر کتاب یازوب شمس الافاق نام ویرمشلر.
وحضرت شیخ مدینهٔ بروساده توطن ایدوب انده فوت اولمشلر.
ومنهم المولی علاء الدین رومی رحمه الله تعالی مذکور عالم و
فاضل حدید الطبع وقوی الذکا بحاث کمسنه ایمشلر. اغلب اوقات
علامه تفتازانی ایله سید شریفک درسنه حاضر اولوب. ونیجه مدت
مباحثه لرنده بیله بولنوب. بونلرک مصاحبتلرندن مستفید اولوب
اجوبه سیله حددن بیرون اسوله حفظ ایتمشلر ایدی. هر چند که بعض علمایله
مباحثه ایلیه اول اسوله دن نقل ایتدکده جوابده عاجز اولورلر ایمش.
اندن صکره قاهره یه داخل اولوب علماسنه جیلی غلبه ایتمش. مولانای مذکورک
بر رساله سی اولوب انده فنون شتایه متعلق اسوله ایراد ایتمش.
ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ فخر الدین الرومی رحمه الله

تعالی مذکور بلدهٔ مذکورده متوطن اولوب. عامل وعابد عالم وزاهد
خلقدن انقطاع کلی ایدوب تکمیل نفسه مشغول ایمشلر. وزهد وتقوی دن
حظ عظیم صاحبی اولوب. اجرت ایله امامت ایدن کمسنه یه اقتدا ایتممش
عبادانده متأخرین خود اجرتی جایز کورمش ایکن. مولانای مذکورک
علوم شرعیه ده حددن زیاده مهارتی داخی وارمیش. ومولانای مذکور
دعوات مأثوره بیاننده بر لطیف کتاب تحریر ایدوب جزئی مسائله
اکثر علمه متعلق مباحث دقیقه ولطایف رقیقه یازمشلر. مزبورک هر فنده
مهارتی رساله مذکوره دن معلومدر. ومنهم العامل الفاضل الشیخ
رمضان رحمه الله تعالی مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب
علوم شرعیه ده مرتبهٔ فضله ایریشوب. سلطان یلدرم خان زماننده
قاضی عسکر اولوب اول حال اوزره فوت اولمشلر. ومنهم العالم
العارف مولانا احمدی رحمه الله تعالی مذکورک نسبته ترابیه سی ولایت
کرمیانه اولوب عصری علماسندن تحصیل فضل وعرفان ایلمشلر. اندن
صکره ولایت قاهره یه داخل اولوب. مولانا فناری وحاجی پاشا
ایله مشایخ صوفیه دن بر صاحب کرامتک حضورنه واروب.
حضرت شیخ بونلره نظر ایتدکده مولانا احمدی یه یعقوب والاسفا.
عمروکی شعرده ضایع ایتمش سین. وحاجی پاشایه نظر ایدوب
عمروکی طب طلبنده کچورمش سین دیو. ومولانا فناری یه نظر ایدوب
ان شاء الله الاعز اکلنمایوب علمده ذروهٔ علیایه ایریشوب مالک

علم ربانی اولور سپین دیمشلر. فی الواقع اوجی بله حضرت شیخک کلماتنه
موافق اوصاف ایله متصف اولوب عاقبتلری بویله اولمش بونلردن
مولانا احمدی امرادن ابن کرمیان خدمتنه کلوب معلملری اولوب.
نظر کیمیا آثارلریله بین الاقران تحصیل عنوان ایدوب. مذکور کرمیان اوغلی ایله
مصاحب اولوب. نظر عالیلری برکاتنده جاه عظیم وحشمت وافره
ونعم متکاثره صاحبی اولوب مشار الیه مکرم نامنه اسکندر نامه یازمش
مولانای مذکور شعرای ملیح البیان. وفصیح اللسان زمره سندن اولوب
محلنده رعنا لطیفه لر واقع اولورمیش. جمله لطایفندندر که امیر تیمور
لطیفهٔ مولانا احمدی با میر تیمور
سلطنت تختنه کچوب شعرا مصاحبتنه راغب اولمغین مولانای
مذکوری دعوت ایدوب مصاحبتندن حظ ایدوب بانده
بر مدة الیقویوب برکون حمامه کیدرلر حمامه داخل اولدقلرنده میر
مولانایه خطاب مستطاب ایله کتورلن اسبابدن موجود نه وارایسه
تعیین ثمن وقیمتن معین ایدوب تعیین بها ایله دیدکده نوله سلطانم
فلان فوته بوقدر اقچه وفلان طاس بیک اقچه. وبولباس اکی بیکه دیوا انجه یه
تعیین قیمت ایتدکده پس تکرار خطاب ایدوب بکا ده مقدار مجه
تعیین بها ایله دیر. مولانای مذکور بلا توقف سکسان اقچه دیر.
امیر تیمور بونه حکومتدر نیم بلمده اولان ازار مقدارده سکسانه معادلدر
تعیین قیمتده عدالت ایتمدک دیدکده مولانا نیجه اخی قیمت تعیین
ایتدوکم ازاردر یوخسه سن بر دینار دکل بو جوق دکمزسین دیدکده

دیدکده میر تیمور بو لطیفه دن کمال درجه ذوق. واظهار شوق ایدوب
درلو درلو استحسانلر ایدوب حمامده اولان اسبابک جمله سین احسان ایدرلر

قطعه اولو کلمشدرر ازلدن اولور. پادشه لر لطایفه مایل.

سیما پادشاه عالی شان. شهریار جهان شه عادل.
جزئی نسنه ایله کلی احسانی. صقین اونه الورسین ای غافل.

ومنهم العارف بالله الواصل الی الله الشیخ بدر الدین رحمه
مولانای مذکور قاضی سماونه اوغلی دیمکله مشهور اولوب. بلاد رومدن
قلعهٔ سماونه نام موضعده تولد ایدوب. والدی قلعهٔ مزبوره ده
عسکر مسلمینه بک اولمشلر وقلعهٔ مزبوره نک فتحی دخی حضرت شیخک
والدی النده اولمش. وشیخ بدر الدینک ولادتی سلاطین آل عثماندن
غازی خداوندکار. علیه رحمة الغفار. زماننده اولوب حضرت
شیخ علومی عالم صباونده والدندن اخذ ایدوب. وقرآن عظیمی حفظ
ایدوب. وفنوندن صرف ونحوی مولانا سناندن قرائت
ایدوب اندن صکره عم زاده سی عبد المومن زاده مؤبد درانکله
سفر ایدوب بلاد رومدن قونیه نام شهره داخل اولدقلرنده مولانا
فیض اللهدن بر مقدار تحصیل علم ایدوب. مولانا فیض الله فوت اولوب
بعده دیار مصره ارتحال ایدوب سید شریف جرجانی یه ملاقات ایدوب
شرکت طریقیله مبارکشاه منطقیدن قرائت ایلمشلر اندن صکره
مبارکشاه ایله حج ایدوب مکهٔ مشرفه ده شیخ زیلعیدن قرائت ایدوب

اندن صکره رجوع ایدوب قاهره یه واصل اولوب سید شریف جرجانی
ایله شیخ اکمل الدیندن قراءت ایتمشلر • مزبورک یاننده جمیع علومی تحصیل
ایتمشلر واول تاریخده سلطان مصر اولن شیخ بدر الدینک کمال فضلن
ایشدوب بعض علومدن تلمذ ایتمشلر • بعد مدة شیخ بدر الدینه جذبه
یتشوب اول تاریخده مصر ساکنلرندن مشایخ کرامدن شیخ سید حسین
الخلاطی خدمتنه التجا ایدوب طریق صوفیه ده مراداتنه واصل اولمش
پس سید حسین حضرتلری مولانای مذکوره ارشاده اجازت ویروب
تبریزه کوندرمشلر • حکایت درکه امیر تیمور تبریزه کلدکده علمانک
بعض مبحثده ماپینلرنده نزاع واقع اولوب ماپینلرنده تمییز اولنمامغین
شویله مجمل قالمش ماپینلرنده محاکمه ایچون شیخ بدر الدینی میر تیموره
عرض ایلمشلر • میر تیمور دخی شیخ حضرتلرین محاکمه ایچیچون دعوت
ایلمشلر امرلرینه امتثال ایدوب کلدکلرنده علمانک منازعه لرنده فصل
حکومت ایلمش • پس جمله شیخک حکمنه راضی اولوب کمال فضلنه شهادت
ایلمشلر • و میر تیمور شیخه بی قیاس مال و منال کوندرمش قبول ایتمشلر
اندن صکره سفر ایدوب شیخ خلاطی خدمتنه کلوب برمقدار انده
اولوب پس شیخ حسین فوت اولوب شیخ بدر الدینی قائم مقام ایلمشلر
التی آی مقداری اولوب اندن حلبه و قونیه یه اوغرایوب کیچوب
بلاد رومدن تیره نام شهره کلمشلر • شهر مزبورده ایکن ساقز جزیره سی
حاکمی اول حالده کفره دن اولوب شیخک بعض کراماتن استماعی ایمکله

ایمکله اهل کفر ایکن متأثر اولوب شیخی اعزاز و اکرام ایله دعوت ایدوب
کلدکده جمیع توابعی ایله شیخ الینده اسلامه کلوب جمله مریدلرندن اولمش
بوندن صکره شیخ ادرنه یه سفر ایدوب کلدکده والدینی حیاتده
بولمش • بعد مده اولاد سلطان عثمان غازیدن موسی چلبی خروج ایتدکده
شیخ حضرتن قاضی عسکر ایدوب سلطان کامران محمد خان پادشاه اولدقده
قرنداشی موسی قتل ایدوب و شیخی اهل و عیالی ایله بلده ازنیقده حبس ایدوب
مرآیده بیک اقچه وظیفه تعیین ایتمش • برقاچ کوندن صکره شیخ حبسدن
غیبت ایدوب میر اسفندیار ولایتنه اوغرایوب عزمی ولایت تاتار ایمش
عثمانیان خوفندن میر اسفندیار شیخی الیقومش • اندن صکره ولایت رومدن
زغره نام قصبه ده شیخک اقرباسی اولمغین قصبهٔ مزبوره یه عزم ایدوب
کلدکده احباسی یاننه جمع اولمشلر • بو حال اوزره برقاچ کون شیخک
جمعیتنه جذبه حکمیله چوق کمسنه کلوب بعض مفسدلر شیخک خدمتنه
بو مقدار اشخاص کلدوکین کوریجک سلطان زمانه نفاق ایدرلر سلطان
بایزید خان دخی شیخک حالین فتوی ایدوب • حیدر عجمی قتلنه فتوا ویرورلر
مشار الیهک فتواسی ایله بویانن ورورلر • حضرت شیخک تصانیف کثیره سی
اولوب فن فقهه متعلق متن یازوب اشارات ایله تسمیه ایدوب بعده
شرح ایدوب تسهیل ایله تسمیه ایتمشلر • بو متن و شرحی مجلده ایکن یازمشلر
و فقهه متعلق جامع الفصولین دخی بونلرکدر • و فن صرفه متعلق مقصود
نام کتابه شرح یازوب عقود الجواهر آد ویرمشلر • و علم تصوفده

کمال مهارتی اولوب مسرّت القلوب ایله واردات نام رساله بولنور
تاریخ هجرتک سکز یوز اون سکزنده فوت اولمشلر رضی الله تعالی عنه
ومنهم العالم الفاضل مولانا حاجی پاشا مذکور آیدین ایلندندر
عنفوان جوانیده قاهره‌یه ارتحال ایدوب شیخ اکمل الدین خدمتنه
یتشوب شیخ بدر الدین ایله شرکة اوقومشلر. شیخ اکمل الدین یاننده
کمال مرتبه مقبول اولوب بعده مبارکشاه منطقیدن علوم عقلیه‌یه
مشغول اولوب علم طبده کمال حذاقتله حاذق. واقراننده فائق
اولوب حتی بیمارستان مصرده طبابت ویریلوب. احسن تدبیر ایله
امور مرضایی تدبیر ایدوب. حذاقتله مشهور آفاق اولمش. وامرادن
محمد بن آیدین نامنه طبه متعلق شفا نام کتاب تألیف ایدوب و
علم مذکوره متعلق تسهیل نام مختصر دخی بونلرکدر. وفن طبه اشتغالدن
اول علامۀ رازینک شرح مفتاحنه حاشیه یازوب. حاشیۀ مذکوره‌یی
سید شریفدن اول یازمشدر. سید شریف بعض موادده بونلره رد
یازدقلری اکا بنادر. وبیضاوینک طوالعنه دخی شرح یازمشلردر.
سید شریف بونلرک کمال فضلنه مواضع عدیده‌ده شهادت ایتمشلر.
ومن مشایخ الطریقه فی زمانه الشیخ العارف بالله الشیخ حامد
ابن موسی القیصری قدس الله تعالی سره مذکور شیخ کبار
متأخریندن بلدۀ قیصریه ساکنلرندندر کرامات علیه ومقامات سنیه
صاحبی علوم ظاهره وباطنه جامع کمسنه‌در اوایل عمرنده مدینۀ بروساده

بروساده توطن ایتمشدر. بر مدة نان پز اولوب ارقاسنده کتوروب
اسواق ومحلاتده نان فروشلق ایدرمش بونک کراماتی ظاهر اولمغین
اتمک بشوردکده تنر کامرکشی راغب اولورلرمش. موالیدن شمس الدین
الفناری بونلرک مصاحبتندن مستفید اولوب فضلنه شهادت
ایدرلرمش. سلطان بایزید خان بروساده جامع بنا ایتدکده بونلرک
اول جامعده واعظ اولملرین التماس ایتمشلر. بر قاچ کون وعظ
ایدوب ناسک حددن زیاده رغبتین وازدحامین مشاهده ایتدکده
بیحضور اولوب اقسرای نام شهره رحلت ایتمشلر. مشایخدن
شیخ خواجه علی اردبیلی‌یه یتشوب ظاهر طریقتی انلردن اخذ ایدوب.
باطن طریقتی العارف بالله. الواصل الی الله. بایزید بسطامی حضرتلرینک
روح کرامیلرندن مستفیض اولمشلر. مشایخ کباردن مرتبۀ ابراره یتشوب
حضرت خضر علیه السلامک آب حیاة مصاحبتلرندن سیراب وبهره یاب
اولوب روح پرفتوحلرین ظلمات قفص تندن خلاص ایتمشلر. روایتدر
که مریدلرندن بریسی بر قطعه ارض کندو ایچون وبر قطعه ارض شیخ
ایچون زراعت ایدوب کندو تارلاسی اوکوب بتوب شیخک تارلاسنده
اصلا نسنه بتمامش. اتفاق بر کون شیخ طریقیله تارلایه کلوب مریده
تارلانک قنغیسی بنومدر دیو سؤال ایتدکده شیخدن استحیا ایدوب
اول نشو ونماسی اولان سزکدر دیو انها ایتدکده شیخه بکا عارض
اولور. مرید بو حاله مضطر اولوب کیفیتین صور. شیخ بویله جواب

ویرورلرکه بوتارلانک بویله کثرتله بتمه‌سی بنم کناهم چوقلوغنه دلالتدر
اکا بنا؛ بکا ایتدم دیمش. حضرت شیخ مدینهٔ اقسرایده فوت اولوب
مزار شریفلری هنوز زیارتکاه ارباب حاجاتمش **قطعه**

بنده اولدر مرنه دکلو ایلسه تکمیل نفس
عذر تقصیر ایلیوبن مر نفس آه ایلیه
قید شدن روحنی تجرید ایدوب ایده خلاص
طوغری یوله عزم ایدوب سیر الی الله ایلیه

ومنهم العارف بالله الواصل الی الله الشیخ الشهیر بامیر سلطان رضی الله تعالی عنه

مذکور حضرت شیخ کتابه و سنته عالم و عارف بالله. و واصل الی الله جذبهٔ عظیمه کرامات کریمه صاحبی علم تصوفده ماهر سر الهی. و ذوق نامتناهی‌یه مظهر زمان صبیده کندولردن کرامات بی غایه صدور و ظهور ایدوب بعده مشایخ عظامدن و فضلای کرامدن چوق کمسنه‌نک تربیه‌سنه مقارن اولوب مقامات عالیه‌یه ایرشوب مقصودینه واصلیندن اولمشلر. سیر طریقی ایله بلاد رومه کلوب مدینهٔ بروساده توطن ایتمشلر بروسا خلقی حضرت شیخک کراماتن و قاله کلمز حال و حالاتن مشاهده ایتمکله جان و دلدن. و صفای خاطردن. مریدی اشد محبت ایله محب اولوب حتی ادانی و اعیان. یانده جملهٔ امیر سلطان ایله عنوان بولمش. آل حضرت سلطان عثمان. اولان سلاطین کامران.

کامران. حضرت امیرده بو کرامت شانی مشاهده ایتمکله. و سلاطین آل عثمان ابقاهم الله الی یوم الدوران بونلرک الی الآن مشایخه و علما وصلحایه محبتلری جبلّی ولمغین حضرت امیره کمال محبت ایدوب. سفرده و حضرده امداد اوزره دعاپسندن استمداد ایدوب سفر ظفر رهبره عزم ایتملو اولسه‌لر مبارک الیله قلیجلرین قوشادوب اللهک وفور عنایتی. و خیر دعا معاونتی ایله. سعادتله وارد قلری غزاده عساکر اسلامه نصرة تام. و لشکر کفار خاکساره انهزام. مقرر اولوب. فتوحات بی عد. و غنایم لا یعد ایله. منصور و مظفر عودت ایدرلرمش. روایتدر که امیر تیمور مدینهٔ بروسایه تاتار بد کردار ایله برقاچ کون کلوب قرار ایله. نیجه‌لرک قراری فراره مبدل اولوب بالاضطرار خلایق بیشمار. حضرت امیرک حضورینه کلوب استغاثه ایتدکلرنده. تیمور مشرکه مذکور ظالمک عسکرینه داخل اولوب شول شکلده که تعیین ایدرم. برلعین واردر. اول کمسنه تجسس ایدوب بولدقده بندن سلام ایدک. و دیک که شمدنکرو امیرسزک انتقالکز وسمت آخره ارتحالکز طلب ایدر. پس وصیت شریفلری. اوزره واروب اول شخصی بولوب حضرت امیرک سلامین ایرکوروب. وصیتن تقریر ایتدکلرنده بلا توقف ان شاء الله یارنکی کون امر شریفلری اوزره کیتسونلر دیو جواب ویروب. روایت ایدرلر که یارنکی کون عسکر تاتار. بران بری برینه انتظار. ایتمایوب

اردی او کون بصرق شویله کتدیلر که ایکنجی ساعته دک بر کمسنه قالمدی
حضرت شیخ تاریخ هجرتنک سکز یوز اوتوز اوچنجی سنه سنده دار الغرور دنیادن
دار القرار بقایه رحلت ایتمشلر رحمة الله علیه رحمة واسعة **نظم**

یا الهی کمال لطفکدن • جمله نک قیل مرادینی محصول •
درکهکدن بحق آل نبی • ایله بیزرم دعامزی مقبول •
شه سلیمانه چوق عمرلر ور • دولتن دایم ایت بحق رسول •

ومنهم الشیخ العارف بالله الحاجی بیرام رحمه الله شیخ مذکور انقره نام قصبه قربنده بر قریه ده متولد اولوب • اندن صکره علم شرعیه یه و عقلیه یه اشتغال ایدوب ایکسنده بله مهارت تام تحصیل ایدوب بعده انقره مدرسه سنده مدرس اولوب بعد زمان ترک تدریس ایدوب مشایخدن عابد و زاهد شیخ حامد صحبتی ایله مشرف اولوب کمالاتدن مطلب اعلایه • و درجهٔ علیایه • واصل اولوب اطوار سلوکه و منازل و مقاماتنه عارف اولوب • کرامات عیانیه و معنویه صاحبی اولوب اولوب انفاس شریفه لرنده بر وجهله تأثیر وار ایمش که بر نفسده نیجه کمسنهٔ مهلکات نفسدن خلاص ایدوب مراتب علیه یه ایرشدرمش • یسرنا الله و ایاکم طریق المکاشفة بعد المجاهدة • حضرت شیخ قصبهٔ انقره ده فوت اولوب انده دفن اولنوب الآن مزار شریفی زیارتگاه ارباب حاجات ایمش • **قطعه**

یا الهی حاجی بیرامک معزز روحیچون • قوللرک کیجه سین قدر ایله روزین عید

شه سلیمان زمانک دایم ایله دولتن • بو سعادت ایله یارب قوللرک ایله سعید

ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ عبد الرحمن الارزنجانی مذکور شیخ صفی الدین الاردبیلی خلفاسندن اولوب اندن صکره بلاد رومدن بوم لطیفه سفر ایدوب اماسیه نام شهر قربنده بر طاغده ساکن اولوب اتفاق بر کون حجره سندن چیقوب بعض مریدنه مسافرمز واردر طعام حاضر ایلیک دیدکده مأکولاتدن اصلا نسنه یوقدر دیو اعلام ایلدکلری حالده بر الای آتلولر کلوب شیخک قرشوسنه صف اولوب طورمشلر • پس شیخ آتلولره خطاب ایدوب مسافرمز واردر ایچکوزدن بریکوزی قربان ایسترم دیدکده • بری سی صچرایوب کلوب بوینن اوزادوب مریدک بری سی ذبح ایدوب انوکله مسافرلرین رعایت و ضیافت ایتمشلر **قطعه**

نه کرامتلر قومشدر خدا انسانده • عین عبرتله نظر قیل آدمیسک ایله فهم •
سبب کله آیا عکه ظل شه دورانده • نعمت استرسک دعا قیل پادشاهنه دایما •

ومنهم الشیخ العارف طابدق امره مذکور صقریه نام نهر قربنده بر قریه ده متوطن اولوب ناسدن عزلت ایدوب محبة الله ایله استیناس ایدوب صاحب ارشاد و کرامات ایمش

ومنهم الشیخ العارف یونس امره مذکور شیخ طابدق امره اصحابندن اولوب مدّت کثیره شیخک زاویه سنه حیمه طاشیوب بو نیجه زمان که اودون کتورر ایمش ایچنده بر اکری اغاج کتورمک واقع اولمش شیخ بر کون سؤال ایتدکده بو آستانه ده ناراستنک نه بری واردر

دیو جواب ویرمش مذکور وجد و حال و مقامات و احوال
صاحبی اولوب کرامات ظاهره سی خود مشهور عالمدر لسان ترکیده
اشعار تأثیر آثاری واردر اسرار الهیه یه و توحید ربانیه یه دخی
سوزلرندن مفهومدر الطبقة الخامسة فی علماء دولت سلطان محمد
خان بن بایزید خان علیه الرحمة والرضوان تاریخ هجرت حضرت
رسالت پناهک صلی الله تعالی علیه وسلم سکز یوز اون التنجی یلینده
تخت سلطنته جلوس ایدوب انوار عدالتلریله ربع مسکونی ربیع و
آبادان و شاد و خندان ایتمشلردر و من العلماء فی زمانه
المولی العالم الفاضل برهان الدین حیدر بن محمد الخوافی مولانای مذکور سعد الدین
التفتازانی شاکردلرندندر عالم و فاضل محقق و مدقق مراتب فضله
یتشمش کمسنه در سعد الدین حضرتلرینک کشافه یازدقلری شرحه حاشیه
یازوب فاضل جرجانینک استادینه ایراد ایتدوکی اعتراضاته لطیف
جوابلر یازمشلر و ایضاح معانی یه دخی واضح شرح یازمشلر و فرائض
سراجیه یه دخی شرح یازمشلر لکن رؤیت میسر اولمدی مذکور اهل
مروت و فتوت و ورع و تقوی صاحبی کمسنه ایمش تاریخک
سکز یوز اوتوزنجی سنه سنده رحمة حقه واصل اولمشلر و منهم
العالم الفاضل الکامل فخر الدین العجمی رحمه مذکور کندو بلادنده عصری
علماسندن قراءت ایدوب بعده سید شریفدن تحصیل کلی ایدوب
اندن صکره بلاد رومه داخل اولوب موالی دن محمد شاه بن فنارینک

فناری نک معیدی اولمشلر اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب
سلطان محمد خان زماننده مفتئ دوران اولوب یومی اوتوز اقچه علوفه
تعیین ایتمشلر زیاده ایتمک استدکجه قبول ایتمامشلر بکا بو مقدار
کفایت ایدر زیاده سی حلال کلمدر دیو بیوررلر ایمش مذکور عالم
و فاضل قوال بالحق اولوب کمسنه دن اصلا مبالات ایتمزلر ایمش
اول عصرک علماسندن مولانا خواجه زاده بونلردن کتاب بخاری قراءة
ایدوب نقل حدیثه مجاز اولمشلر مولانای مذکور احادیثه اجازتی مولانا
حیدر هروی دن الوب انلر دخی علماء تفتازانی دن المشلر مولانای
مذکورک سلطان محمد خان ایله ماپینلرنده قصهٔ غریبه واقع اولمش بویله
روایت ایدرلر که طایفهٔ حروفیهٔ ضاله نک رئیسی فضل الله تبریزی
اصحابندن بعض کمسنه سلطان کامرانک خدمتنه کلوب معارف
مزخرفه لرندن بر مقدارینی کشف ایدوب بر مرتبه یه وارمش که
پادشاه عالمپناه حضرتلرین میل ایتدرمشلر کندو دار السلطنه سنده
توابعیله مکان ویروب روز و شب مصاحبتندن ایرلمزلر ایمش
محمود پاشا بو حاله کمال اغتمام ایله مغتم اولوب لکن طایفهٔ مزبوره
حقنده سلطان کامرانه کمسنه نک سوز سویلکه قدرتی اولمیوب بالآخره
مولانای مذکوره اعلام ایتمشلر ایله اوله مولانای مذکور طایفهٔ
مزبوره نک کلماتن و مذاهب باطله لرنده اولهٔ مزخرفه لرین استماع
مراد ایدینوب محمود پاشا ایله اتفاق ایلدیلر که محمود پاشا طایفهٔ مزبوره

مطلب در قصهٔ حروفیان
ملا عجب

ضیافت حکمیله دعوت ایدوب بر کوشه ده مولانای مذکوری
اخفا ایده. و بونلری رغبت کوستروب سویله ده. بو منوال او وزره
محمود پاشا اول طایفهٔ جملة دعوة ایدوب عالی ضیافت ایلیوب
و میل صورتن کوستروب بابرهم کلوب مصاحبته مشغول اولوب
رئیس مفسدین. و سر ملحدین اولان باشلیوب قواعد باطله لرین حسن ادا
ایله تقریره باشلیوب جملة مولانا فخر الدینک مسموعی اولوب شو
زمانه دک صبر الممش که کلامین قول بالحلوله التمش مولانانک ارتوق صبری
مجالی قالمیوب ظاهر اولوب ملحد مذکوره و توابعنه اولا اشد سب
ایله سب و شتم ایدوب. بعده شدة غضب ایله اوزرینه سوروب
ملحد مزبور طوغری پادشاهک سراینه قچوب مولانای مذکور اردنجه
پکردوب سلطان کامران حضورنده ملحد مذکوری اخذ ایدوب
نبدا ایندروب. پادشاه عالمپناه حضرتلری استحیاء اصلا سنه
دیمیوب. مولانای مذکور سرای عامرهٔ سلطانی دن چیقوب ادرنه ده
اولان یکی جامعه کلوب مؤذنلر صوت اعلا ایله علمایی جامعه دعوت
ایدوب ناس بی قیاس جامعه جمع اولوب. مولانای مذکور منبره
صعود ایدوب بونلرک مذاهب باطله سین تقریر ایدوب بونلرک
کفرینه و زندقه لرینه و وجوب قتللرینه حکم ایدوب اندن صکره بونلرک
جمله سین ادرنه مصلاسنه چیقروب. رئیسلرین احراق بالنار ایدوب
روایت اولنور که مولانا آتشی کندو یاقوب حتی آتشه شولقدر

شولقدر مشغول اولمشلر که مبارک لحیه لرندن بر قاچ قیل یانمش
و رئیسلرینک احراقندن صکره کلیته غیری سین دخی انواع تعذیب ایله معذب
و قتل ایدوب اجرای حق ایتمشلر. مولانای مذکور اجرای شرع شریف ده
همانا سیوف اسلامدن بر سیف المیش. مرض موتده مریض اولدقلرنده موالی دن
علی الطوسی عیادت حکمیله کلدکده وصیت ایتمش که شریعت عصاسین
ظهر عوامدن اکسک ایتمیه. بوندن ارتوق لسنه وصیت ایتمایوب. بو
حال او وزره فوت اولوب ادرنه ده دفن ایتمشلر و منهم العامل الفاضل
الکامل مولانا یعقوب الاصغر رحمه الله مذکور عالم و فاضل جملهٔ
علوم و معارفده مشارکتی اولوب. مصنف فاضلک جد بزرکوارلرندن
منقولدر که علامهٔ تفتازانی نک تلویحین مذکوردن قرارت ایدوب
کمال فضلنه شهادة ایدرلرمش. اصولدن و فروعدن بر مسئله واقع اولسه
اول مسئله یه متعلق مسایل کلیه نقل ایدرلرمش. اصولدن مذکور عالم
عامل. و فاضل کامل. حافظ جملهٔ مسایل اولوب. مدینهٔ بروساده مولانا
یکان ایله جمع اولوب بعض موادده متعلق اشکالات عرض الممش. مولانا
یکان کمال استحسان ایدوب جوابه متصدی اولمامشلر. کمال اکرام ایله
عزت ایدوب رعایتلر ایتمشلر. مولانای مذکورک بعض رسائلی اولوب
جمله دن بری آیات کریمه دن قوله تعالی انا لننصر رسلنا و قوله تعالی
و یقتلون النبیین بغیر حق. مابیننده واقع اولان تعارض دفعنده المش
علمای مصر ایله خصوص ماده ده منازعه سی اولمغین رساله یازمش بو رسائل

مذكوره مولانانك فضلنه شاهدتر ومناسك حجه متعلق بر لطيف
رساله لرى دخى واردمش. بعض ثقاتدن مرويدر كه مولاناى مذكور
حضرت رسالت پناه نبوت دستگاهى صلى الله تعالى عليه وسلم
رؤياده كوروب ديدم كه يا رسول الله بيورمشسز كه لحوم العلماء
مسمومة فمن شمها مرض ومن اكلها مات واقعمى در. پس بيورمشلر كه
يا يعقوب قل لحوم العلماء مسموم. روح الله روحه. واوفر فى حضاير

القدس فتوحه. قطعه

علمانك اتى سموم درر. وارد اولمشدرر خبرده صحيح.
آدم اولان بو حاله مودرر. يان ياقل كندوكى بولردن قيل.

ومنهم العالم الفاضل الكامل مولانا يعقوب الاسود رحمه الله تعالى مذكور قاره يعقوب ديمكله
مشهور اولوب بلاد قرامادن نكده نام قصبه دن ايمشلر. تاريخ هجرتك
يدى يوز سكسان طقوزنده تولد ايدوب كندو بلادنده علمه اشتغال ايدوب
علم اصولده وعربيده وفن معانيده مهارت تام تحصيل ايدوب
مصابيحه شرح يازوب فروعدن هدايه نام متنه حاشيه يازمشلر.
صكره بلاد شامه وقاهره يه داخل اولوب. اندن صكره نيه ولايتنه
رجوع ايدوب. لارنده ده اقامت ايدوب تاريخ هجرتك سكز يوز
اوتوز اوچنده دار الغرور فنادن. دار السرور بقايه انتقال ايتمشلر.
ومنهم المولى العالم العامل بايزيد الصوفى مذكور عالم وعامل وفاضل
تدبير اموره مالك حضرت بايزيد خان اوغللرى سلطان محمد خانه معلم

معلم ايتمشلر ومنهم المولى فضل الله رحمه الله مرحوم عالم و
عامل فقيه ومتورع سلطان محمد خان دولتنده گگبويزه قاضيسى ايكن
فوت اولمشلر ومنهم العالم المولانا محيى الدين الكافيه جى مذكور علم نحوه
متعلق كافيه نام متنه كثرة اشتغالى اولدوغيچون كافيه جى ايله ملقب اولمشلر
مولاناى مذكور سليمان اوغلى سليمان سعد اوغلى سعد مسعود رومى اوغلى على
ايمش. اشبو تاريخ هجرتك يدى يوز سكسان سكزى يلنده تولد ايدوب
علومدن ممكن اولانى بلادنده تحصيل ايدوب بلاد عجمه وتاتاره ارتحال
ايدوب علمادن شمس الدين الفنارى. وبرهان حيدر. وشيخ واحد.
وشارح المجمع فرشته زاده. وحافظ الدين بزازى. خدمتلرنه يتشوب
بونلردن اخذ علم ايدوب اندن صكره قاهره يه داخل اولوب فضلاسندن
كذلك تحصيل علم وفضل ايدوب علوم معقولاتك كليسنده علماء كباردن
اولوب. كلامده واصول فقه ده نحو وصرفده. معانى وبيانده
ومنطقده وهيئتده. شول وجهله تحصيل مهارت ايتدى كه بو جمله علومه
متعلق مسائل كليه وجزئيه ده اصلا غبار قوميوب پاك استخراجه مالك
اولدى. كذلك علم فقه وتفسير وحديثده يد علياسى اولوب اول
فنون مذكوره ده لطيف مؤلفاتى دخى واردر. علوم عقليه ده تصانيفى حد و
حددن بيرون در. اصل مصنف رساله بيورورلركه فاضل مذكوردن
مصنفاتنك اساميسى صورلمش بيورمشلر كه تعداد اسامى يه قادر دكلم
ومؤلفاتمك چوغنك آدين بيلمزم. قواعد اعراب شرحى وكلمتى الشهاده

شرحی دخی بونلرکدر. علم حدیث و علم تفسیره متعلق مختصرلری اولوب
بیورمشلرکه یازدوغم علمک مختزعی بنون سربریسی مستقل فندر.
فاضل مذکورک عقیده‌سی صحیح اعتقادی بالله راغب. صوفیه اصحابنه
وارباب حدیثه محب. اهل بدعة و هوی اولنلری سومز. روز و شب
متعبد. مالکن فقرایه بذل ایدوب. شداید روزکاره صبور و وقور
کمسنه ایمشلر. اول قدر بحاث ایمش لرکه کمسنه نک مباحثه یه قدرت
و قوتی یوغمش. اتفاق علمادن بری سنه. زید قایم نه ترکیبدر دیو سؤال ایتمشلر
اول کمسنه دخی بو مقوله سؤاله جواب مرتبهٔ صغارده اولانه کرکدر
دیدکده. بیورمشلرکه ذکر اولنان ترکیبده یوز اون اوچ بحث
واردر. ما عداسی طورسون سنوز اون اوجنه علمادن چوق کمسنه
مالک دکلدر دیمشلر. تاریخ هجرتک سکز یوز طقوزنده فوت
اولمشلر. مصنف رساله بیورمشلرکه فاضل مذکورک مسئلهٔ
استثنایه متعلق بر رساله سین کوردم. رسالهٔ مذکورده اول قدر
لطایف و دقایق ایراد ایلمشدرکه آن زمان اشتمام مشدربن مطالعه
ایندم منتفع اولدم دیمشلر ومن مشایخ الطریقة فی زمانه العارف بالله
الشیخ عبداللطیف المقدسی مذکور بعض کمسنه یه اجازت خطنده بویله یازمشلر
عبداللطیف بن عبدالرحمن بن احمد بن علی بن غانم المقدسی الانصاری
حضرت شیخ تاریخک بدی یوز سکسانی رجبنک یکرمنجی کیجه سی وجوده
کلوب اوّلا علم ظاهره اشتغال ایدوب. صکره صوفیه طریقنه میل ایدوب

ایدوب مشایخدن شیخ عبدالعزیز حضرتلرینک خدمتلرینه ینتسوب
ارشاده مجاز اولمشلر. شیخ زین الدین حضرتلری قدس شریفه
کلدکلرنده نهایت اکرام و غایت تعظیم ایله کندو اولرنده مهمان ایدنوب
مصاحبت ایتمشلر. طرفیندن میل عظیم حاصل اولمش. شیخ زین الدین
حضرتلری وقتاکم حجازه توجه ایتدیلرسه شیخ عبداللطیف رفیق
و همطریق اولملق مراد ایدندکده. شیخ عبداللطیفک والده‌سی امرأة
شریفه اولوب مریضه اولمغین اناسی خدمتنده اولماغی راجح کوروب
امر ایلمشلرکه والده‌سی خدمتنده اوله. کلدکلرنده عندالمراجعه.
مقصودنک حصولنه وعده ایتمشلر. باذن الله تعالی واروب حج
ایدوب ینه قدس شریفه متوجه اولوب. کلوب شیخ عبداللطیف
حضرتلرینه ملاقات ایدوب. قدسدن بلخه خراسانه واروب شیخ
زین الدین جافی حضرتلرینک مرشدلیغلری ایله. شیخ عبداللطیف خلوته
کیروب ریاضاته و مجاهدانه اشتغال ایدوب اندن ینه شیخ زین الدین
حضرتلری امریله شیخ عبداللطیف جامه کیدوب. انده شیخ احمد جامی
حضرتلرینک قدس الله تعالی سره مزارلری اوزره خلوت اربعینه جلوس
ایدوب اول حالده عارض اولان احوال و مقاماتی مراسله طریقی ایله.
شیخ زین الدین حضرتنه عرض ایدوب. آخر الامر آیة النفر وارد اولوب
حضور شیخه عرض ایتدکده ارشاده اجازت نامه یازوب ارسال
ایتدکلرنده شیخ عبداللطیف دخی ولایت شامه ارتحال ایدوب اندن

صکره بلاد رومه عزم ایدوب ولایت قرامانه داخل ومدینهٔ
قونیه یه واصل اولدقلرنده ولایت مذکوره ده حضرت شیخه واقع
اولان مقامانذن خبر ویرمشلر که وقتاکم قونیه یه داخل اولدم اول شیخ
جلال الدین بلخی مزارین زیارت ایتدم ورایت بدنی عو بابا دیو بیورمشلر
اندن صکره شیخ صدرالدین قونوی مزارنی زیارت ایتدم مزاری
اوزره شباک رسمنده نسنه کوردم بنی اول شباکدن ایچرو جذب
ایتدی اندن صکره شمس الدین تبریزی مزارین زیارت ایتدم بندن
اوزرینه نماز قیلمق التماس ایلدی بندخی قیلدم اندن صکره شهر بروسا
توجه ایتدم سنزک اولکی کونده آت اوزرنده بین النوم والیقظه
اشتدم که برکمسنه خطاب ایدوب ایدر که عارف بالله شیخ کمسنه لر
سکا منتظرلردر کلمکده سرعت ویوروکده دقت ایله قایل کم ایدوکین
کوردم پس اقدام تام ایدوب شهر شعبانک اوایلنده بروسایه
کلدم علمادن برجماعت ایله خلوته کردم شعبانک عشر اخیرندن آخر
رمضانه دکن خلوته دخولک اولکی کونده برقائل اشتدم دیردی که بو
جیشدن برجمعیتدرکه دنیاده مثلی وعالمده نظیری یوقدر وبرمجلسده
واقع اولمامشدر وبو جماعت شریفه حقنده ایکی بیت واقع اولمشدر
که بو ایکی بیتدن هرکلمه نک اولنده واقع اولان حرف اول رجالک
اسماسنه اشارتدر اول اسماء مرغوبه یه بو وجهله ترتیب ویروب
تحریر ایتمشلر عبداللطیف ثم زین الدین الخوافی ثم عبدالرحمن

الرحمن السرخسی ثم یوسف العجمی ثم حسن السمری ثم محمود الاصفهانی
ثم نورالدین السطی ثم عمر السهروردی ثم نجیب السهروردی ثم احمد الغزالی
ثم ابی علی ثم کرکان ابی علی ثم ابی عثمان المغربی ثم ابو علی الکاتب
ثم ابو علی الرودباری ثم جنید البغدادی ثم سری السقطی ثم معروف
الکرخی ثم علی بن موسی الرضا ثم موسی الکاظم ثم الامام جعفر الصادق
ثم محمد الباقر ثم زین العابدین ثم الامام حسین بن علی رضوان الله تعالی
علیهم حضرت شیخ مقامات ومراتب بیاننده بر کتاب تألیف ایدوب
تحفه ایله تسمیه ایتمشلردر تاریخ هجرتک سکزیوز اللی التی سنده قلعهٔ بروساده
ربیع الاول غره سنده پنجشنبه کون وفات ایتمشلر مدینهٔ مزبوره ده کندو
زاویه لرنده دفن ایتمشلر الآن زیارتکاه ارباب حاجات اولمیش
ومنهم العارف الشیخ عبدالرحیم الشهیر بالرومی رحمه الله تعالی مذکور مرزیفون نام
قصبه ده تولد ایدوب اندن صکره ولایت مصره سفر ایدوب
شیخ زین الدین خوافی حضرتلرینه ملاقات ایدوب مصاحبت شریفلریله
مشرف ومغتنم اولدقده حضرت شیخ کمال محبت ایله محبت ایدوب
بلجه مدینهٔ خوافه متوجه اولوب خوافه واردقده حضرت زین الدین خوافی
یانلرنده خلوات کثیره چقاروب بونلردن کلمهٔ توحیدی تلقین ایدوب
وخرقهٔ مبارکلرین کیوب تربیتلریله مقامات علیه یه واصل اولوب
صوفیه طریقتن تمام تحصیل وتکمیل ایتمش اندن صکره شیخ زین الدین حضرتلری
ارشاده اجازت ویرمشلر وعوارف المعارف واعلام الهدی نام کتابلری

روایته کذلک اجازت ویرمشلر کذلک وصایای قدسیه نام کتابی وسائر
مؤلفاتی جمله سین روایته اجازت ویروب ولایت رومدن وطنلری
مرزیفونه کوندرمشلر کتدکدن صکره بلاد رومه عشق آتشن کوندردم
وقتاکم مرزیفونه داخل اولدیلر سلطان محمد خان حضرتلری مرزیفونده
واقع اولان عمارت زوایدندن سکز اقچه وظیفه تعیین ایتمشلر
و هر بلده اون مد بغدای تعیین ایتمشلر حضرت شیخدن ذکر اولنان
هدایانک قبولی و عدم قبولی تفحص اولندقده ید واحددن بزوم ایچون
نعم مختلفه احضار اولندی برلقمه ایله نفسک اغزین بغلرز ضرر لوسنه
دکلدر دیو بیورمشلر حضرت شیخدن صدور ایدن کرامات حددن
بیرون و دایرهٔ احصادن افزوندر وزبان ترکی ده لطیف
ابیاتی واردر کلیته احوال عشقی مشتملدر رومی ایله تخلص ایتمشلردر
کند و وطنلری مرزیفونده فوت اولوب بنا انده دفن اولنوب الآن
مزار شریفلری زیارتکاهمش ومنهم العارف بالله والواصل
الی الله الشیخ عبد المعطی رحمه الله علیه شیخ مذکوره عبد اللطیف
و عبد الرحیم بو اوچی بین المشایخ عبادلهٔ ثلثه ایله مشهوردر شیخ عبد
المعطی عرب ولایتنده وجوده کلوب مالکی المذهب ایمشلر اندن
صکره شیخ زین الدین الخوافی حضرتنه واصل اولوب تکمیل طریق ایدوب
ارشاده مجاز اولمشلر اندن صکره مکهٔ شریفه ده توطن ایدوب
شیخ الحرم دیو بین العرب مشهور اولوب بونلرک کرامات عیانیه و

و معنویه سی مشهور آفاقدر مولانا بدر الدین محمود الپسندی حضرتلرندن
نقل اولنور که یوز یکرمی یاشنه کیروب هنوز مبارک لحیه لرنده بیاض ظاهر
اولمیوب شیخ زین الدین و خواجه عبید الله سمرقندی و سید قاسم
الانوار خدمتلرینه یتشوب مصاحبت شریفلریله مشرف اولوب
صکره بعض سنه ده حج ایتمک میسر اولوب مکهٔ شریفه ده شیخ عبد المعطی یه
ملاقات ایدوب مذکور شیخی ناسدن قطع استیناس ایتمش و ریاضات
قویه یه انیس مشاهده ایتمکین محبت عظیمه ایله محبت ایتدم برکون اثناء
کلامده بکا دیدی که شویله اشتدم که سن خواجه عبید الله سمرقندی حضرتلرین
کورمشسین الان کورسک بیلورمیسین بندخی بیلورم دیدم بیوردیلرکه
الان خواجه عبید الله طواف اوزره در وار کور دیدی بندخی مطافه
واردم کوردم که خواجه عبید الله طواف ایدر بندخی طوافه مشغول
اولدم خواجه عبید الله طوافدن فارغ اولدقدن صکره مقام ابراهیمه
کیدوب صلوته مشغول اولورلر وقتاکم بندخی طوافی تمام ایدوب
مقام ابراهیمه متوجه اولوب صلاتدن صکره نظر ایتدم خواجه عبید اللهدن
اثر کورمدم ینه دونوب شیخ عبد المعطی یه کلدکده خواجه عبید الله حضرتلرین
بیلورمشسین دیو بیوردیلر اندن صکره بعد مدة سمرقنده واروب
مسافر اولدم خواجه عبید الله خدمتلرینه زیارته واردقده ماجرایی ایتدم
ایله کشف اسرار ایتمه دیو بیوردیلر اندن صکره ینه مکهٔ مشرفه یه عزم ایتدم
کلدکده کوردم که شیخ عبد المعطی بین الناس کراماتله اشتهار بولوب خدمتنه

مرجانبدن رغبت ایدوب جمع عظیم مشاهده ایتدم • بنی کوردکده
بیوردیلرکه خواجه عبید الله الحق سنك یانکده مشهور اولدی انلر بنی
بین الناس تشهیر ایلدی • عبادلهٔ ثلثه که ذکر اولندی • شیخ زین الدین الخوافی
خلفاسندندر • که کبار مشایخ دندر • ایله اولسه اکرچه مشار الیه
حضرت شیخ بلاد رومه داخل اولمامشلردر • لکن عند ذکر الصالحین تنزل
الرحمه موجبنجه تذکرهٔ مناقب شریفه‌لرندن برمقدار بیان اولندی •
وهو الشیخ زین الدین الخوافی ابو بکر محمد بن محمد المشهور بزین
الدین الخوافی قدس الله تعالی روحه بلاد خراساندن قصبهٔ
خوافده تاریخ هجرتك یدی یوز اللی یدی سنه‌سنده شهر ربیع الاولك
اون بشنده وجوده کلمشلر • مرحوم و مغفور • علوم ظاهره و باطنهٔ
جامع طریق شرع شریفی کمال رعایت ایله رعایت • و سنن سنن سید
المرسلینی نهایت مرتبه حمایت اوزرلرینه اولوب • اهل طریقت یاننده
صاحب احوال و کرامات اولوب مقام اعلایه واصلیندن
اولمشلر • و طریق تصوفی شیخ نور الدین عبد الرحمن مصری قدس سره
حضرتلرندن اخذ ایدوب • ارشاده اجازت مکتوبین بونلردن المشلر
مکتوب مرغوب الانابلرنده بیورمشلرکه وقتاکم مشار الیه شیخ زین الدین
الخوافی خلوته استحقاق و قبول و ارادت غیبیه‌یه لیاقت تحصیل ایدیلر
نجمله جناب حق و فیاض مطلق یاننده یدی کون که خلوت معهوده واردی
ذکر اولنان خلوته دخولنه • و مقامات علیایه وصولنه استخاره ایلدم

ایلدم حق سبحانه و تعالی ذکر اولنان ایام سبعه‌نك دردنجی کیجه‌سی کندو
کمال لطفندن ابواب مکاشفاتی جملهٔ شیخ زین الدینه کشف ایدوب
جملهٔ قیودات براوغوردن رفع اولوب ایام سبعه‌نك تمامندن صکره
لوامع توحید حقیقی ظهور ایدوب • مقام جمع الجمعه واصل اولدیلر جناب
حقدن رجاء کلی اولدرکه بو مقامات عالیهٔ ذات شریفلرنده بقاء دایم
ایله باقی ایدوب • دایما اتقیایه امام • و اصفیایه مقتدی ایلیه • حضرت
شیخدن مرویدرکه کتاب اجازتی الدقدن صکره خرسانه سفر ایدوب
اجازت نامه بغداده اونتدم • برنیجه مدتدن صکره ارتحال ایدوب
شیخ حضرتلرین فوت اولمش بولدم • خلوتلرینه کردیکده عینی ایله ویردکلری
اجازت نامه یازلمش بولدم • مابینده بونجه مدت مدید • و روزهای بعید
مرور و عبور ایده • و باب خلوت دایما مفتوح اولوب روز و شب
خلایق کلوب زیارت ایتمك اوزره اولوب اجازت نامه عینی ایله
بولنوب ضایع اولمدوغی خصوصا اجازت نامه‌یی ضایع ایدوب
تکرار اجازت نامه‌یه محتاج اولوب کلدکده عینی بولدوغم بلاشك
کرامتدر • و ینه حضرت شیخدن مرویدرکه شیخم شیخ نور الدین حضرتلری
مبارك تاجلرین فقرادن برنیجه کمسنه‌یه کیدروب بن بغدادده سفر
ایتدکده اول تاجی بکا احسان ایتمشلریدی • بر کمسنه اول تاجی بندن
دلك ایتدی • بندخی اصحابمز ایچره شول مروت که اوله کلمشدر • ویرمکی
مروت کوریوب ویردم • اتفاق عالم خوابده تاج اوکومه کلوب •

اغلیوب تضرع ایلدی که بر نیجه عظیم الشان بنی کیوب انلرک شرفلریله
مشرف اولیکلمش ایدم شمدی بنی پسر تاج ایدجک ایکن ترک ایدوب
بر خراباتی فاسقه ویروک لایقمی در دیدی • بنده خی بارنداسی بر بولداشم
ایله قالقوب اول شخصی که تاج ویرمش ایدم • مست می آلود کندوبودو
نابود ندن بلکه جملهٔ عالمدن بیخبر بولدم • رفیقم تاجی اول شخصک باشندن
الدی و دوندک کیندک • حضرت شیخ که قدوهٔ ارباب طریقتدر تاریخ
هجرتک سکز یوز اوتوز سکزنده ماه شوالک اکنجی کیجه سنده بیت الغرور
فنادن دار السرور بقایه رحلت ایتمشلر • رحمه الله علیه رحمة واسعة

ومن المشایخ العارفین الواصلین الشیخ الیاس رحمه الله

مذکور زمانک فریدی و عصرنک وحیدی اولوب فضل وکمال ایله
مشهور اولوب اماسیه نام شهر ناحیه سنده ساکن ایدی • امیر تیمور ولایت
مزبوره یه اوغردقده مزبورک کمال فضلینی استماع ایدوب • ولایت
شروانه کوندروب نفقه سنه کفایت ایدر • وظیفه تعیین ایلمشدی
پس مولانای مذکور • ولایت مزبورده • بالاضطرار لا بالاختیار ساکن
اولوب طلبه طایفه سنه درس ایدردی • وولایت مذکوره ده مشایخ
کباردن پیر صدر الدین شروانی حضرتلرینک خدمت شریفلرینه منسوب
اشارتلریله خلوت اربعینه جلوس ایدوب • ریاضاته اشتغال ایلمشلر
ایدی • مشار الیه شیخ صدر الدین اقچی کمسنه اولمغین • مولانای مذکوره
بعض اوقاتنده فترة طاری اولمغین شرواندن ینه ولایتنه کیدوب اون

اون ایکی یل مقداری ریاضت ایتمشلر بو حال اوزره ایکن ولایت
خراسانده شیخ زین الدین الخوافی حضرتلرینک صیت وصداسنی ایشدوب
خدمت شریفلرینه توجه مراد ایدینور • بو فکرده ایکن حضرت رسالت
پناه • نبوت دستگاه • صلی الله تعالی علیه وسلم • واقعه لرنده یا الیاس
صدر الدینه توجه ایله دیو امر ایدرلر • پس حضرت رسالت پناهک صلی الله
علیه وسلم امر شریفلریله شیخ صدر الدینه متوجه اولور یقین کلدکده
شیخ صدر الدین حضرتلری بو کون مولانا الیاس بزه کلوب واصل
اولمق اوزره در استقبال ایلک دیو امر ایدرلر • واروب استقبال
ایدوب کلدکده حضرت شیخک مبارک اللرین تقبیل • وشان شریفلرین
کمال تعظیم وتبجیل ایدوب عرض عبودیت ایتدکده • شیخ صدر الدین
بیوررلرکه • بابا الیاس ناسدن کمسنه یه ازواقع اولور که مرشدی حضرت
رسالت پناه صلی الله علیه وسلم اوله • پس مولانا الیاس حضرت
شیخک خدمت شریفلرینه جان ودلدن اقامت ایدوب نیجه مدت
خدمتلرنده کمال ریاضات ومجاهدات اوزره اولورلر • اندن
صکره اذن شریفلریله صلهٔ رحم ایدرلر • بو حال اوزره شیخ صدر الدین
فوت اولدیلر • مولانا الیاس دخی کند وبلادنده ارشاد اوزره
اولوب اماسیه شهرنده بر باغچه ده فوت اولورلر • مشهوردر که
مولانای مذکور فوت اولوب • غسال تنه شویه وضع ایتدکده اتفاق
سرینک بر جانبی اشغه میل ایلر • میت ایکن سرینک بر جانبنه یاپشورلر • که

دوشنبه • غسال ونیجه کمسنه که انده حاضر ایدی بو یلجه مشاهده ایتمشلر •
سوادیه نام موضعده دفن اولونمش • رحمه الله تعالی ومنهم الشیخ
العارف بالله تعالی الشیخ زکریا رحمه الله تعالی مذکور پیر
الیاس حضرتلرینک اصحابندندر شیخ حضرتلری فوت اولدقلرنده
اصحاب کلیا قایم مقام ونایب مناب کم اولمق گرکدر دیو جناب حقه
توجه تام ایتدکلرنده شیخ زکریایه اشارت واقع اولور • مذکور کمال
ریاضات ومجاهدات اوزره اولوب طریق صوفیه ده معارف عظیمه
صاحبی کمسنه ایمش اماسیه ده فوت اولوب قبر متبرکلری سراجلر مسجدی
جوارنده واقع اولمش ومنهم العارف الشیخ شجاع الدین القرامانی
مذکور شیخ حامد قیصری خدمتنه یتشوب شرف مصاحبتلریله حضیض
نفسانیه دن ذروهٔ روحانیه یه واصل اولمشلر ومنهم العارف
بالله الشیخ مظفر الدین اللارندوی مذکور کذلک ابو حامد خدمت
شریفلریله مشرف اولوب تربیه لریله ذروهٔ علیایه • ومقصد اقصایه
واصل اولمشلر ومنهم الشیخ بابا نحاس الانقروی مذکور حاجی
بیرام اصحابندن اولوب طریقتی انلردن اخذ ایتمشلر ومنهم العارف
الشیخ عبد الرحمن الشهیر بکوموشلوزاده مذکورک والده لری
شیخ پیر الیاس حضرتلرینک کریمه لری ایمش • طریق تصوفی شیخ زکریا
دن اخذ ایدوب قایم مقاملری اولمشلر • والدلری کمشن نام قصبه دن
اولمغین کوموشلوزاده دیمکله ملقب ایمشلر • مذکور تعبیر منامده کمال مها

رت اوزره اولوب عاشق وشوریده کمسنه ایمش • ووجد و
حال استیلا ایتدکده نیجه غزللر دیوب حسامی تخلص ایدرلر ایمش قبر متبرکلری
اماسیه شهرنده یعقوب پاشا زاویه سنده ایمش ومنهم الشیخ
العارف بالله الشیخ بدر الدین الدقیق مذکور شیخ حاجی بیرام
اصحابندن اولوب طریق تصوفی بونلردن اخذ ایتمشلر ومنهم
الشیخ بدر الدین الاحمر بونلر دخی طریق تصوفی شیخ حاجی بیرام
حضرتلرندن اخذ ایدوب تکمیل طریقت ایدوب • مرتبهٔ ارشاده
یتشمشلر ومنهم الشیخ العارف الکامل المعتبر مولانا عمر دده
البرسوی بونلر دخی طریق صوفیهٔ شیخ حاجی بیرام حضرتلرندن اخذ
ایدوب تربیتلریله مقامات علیایه واصل اولوب ارشاده
مجاز اولمشلر • بعضلر دیمشلرکه مذکور شیخ عمر اولا طریق تصوفی
شیخ حامددن کوروب صکره حاجی بیرام خدمتلرینه ایریشوب
انده تکمیل طریقت ایتمشلر ومنهم الشیخ العارف المظهر بالطاف
الله مولانا لطف الله مذکور امیر اسفندیار بکلردن ایمشلر •
وطنلری بالی کسری نام قصبه ایمش • روایتدرکه اول عصرک اکابرندن
بری مدینه انقره ده حمام بنا ایتدرمش • برگون حضرت شیخ اول حمامک
بناسنه نظر ایدرکن • اتفاق شیخ حاجی بیرام حضرتلری اول محلدن گچرکن
شیخ لطف الله ایله مصاحبت ایدرلر بالی کسری وصف ایدرلر •
شیخ حاجی بیرام حضرتلری قصبهٔ مذکوره یی کورمکه راغب اولور شیخ لطف الله

دخی مرقجین بیورر پکز بیله وارالم دیو وعده ایدرلر. پس بیوررلرکه
اکر وعده یه وفا جایز ایسه بزکه فقرادیوز بزده قیودینلر سمان
کیده لم دیرلر. اول حالده سمان قالقوب کیدرلر. پس شیخ حاجی
بیرام حضرتلرینک اصحابی بیوررلرکه شیخک سکا همتی زیاده در شویله که
شیخک یاننده خلوته مراجعت ایده سین بلاشک مقصودک
حاصل اولور دیمشلر. بو مکالمه اوزره شیخ حضرتلری توقف ایدوب
اصحابنه بیوردیلر که ان شاء الله بر نظرده جمله مراداته واصل اولوب
مقصودی حاصل اوله. دیدکلرنده اول حالده شیخ توقف ایدوب
اصحابنه نظر ایدوب. برنظرده مرادنه واصل اولوردیو وعده ایدوب
اول حالده حضرت شیخ حاجی بیرام دونوب شیخ لطف اللهه برنظر
ایتدکده شیخ لطف اللهه بر عجب حال عارض اولوب. دفعی اندن
اینوب شیخک الیچون اوپوب یوزین سوروب بینه بنوب بلدهٔ
معهوده واصل اولدقلرنده حضرت شیخ انده بر زاویه بنا ایدرلر
بر مدت ساکن اولوب انده قالورلر. حضرت شیخ لطف الله دخی
تمام ریاضاته اشتغال ایدوب شیخ حاجی بیرامک کمال مرتبه تربیه سنه
مقارن اولوب مقامات علیایه واصل اولوب تحصیل کرامات
ایدرلر. شیخ بینه مدینهٔ انقره یه سفر ایدوب. بالی کسری ده شیخ
لطف اللهی ارشاد ایچون قونوب کیدرلر. شیخ لطف الله دخی امرلرینه
امتثال ایدوب اول ولایت خلقین ارشاد اوزره اولوب اول حالده

حالده فوت اولمشلر طبقهٔ سادسه سلاطین عثمانیاندن
سلطان محمد خان اوغلی سلطان مرادخان علیه الرحمه والرضوان
زماننده واقع اولان علما و مشایخ بیاننده در مشار الیه سلطان
کامران تاریخ هجرتک سکز یوز یکرمی بیش تاریخنده تخت جلوس ایدوب.
انوار عدالت. واشعهٔ آثار معدلت ایله جهان یوزین نورانی ایتمشلر.
ومن العلماء فی عصره العالم الفاضل المولی محمد مذکور ولایتنده
تحصیل علوم ایدوب صکره شمس الدین الفناری خدمتلرینه یتشوب
انلردن چوق معارف تحصیل ایدوب. مدینهٔ بروساده بعض مدارسه.
مدرس اولوب بو حالتده شمس الدین الفناری. فوت اولوب بونک
تصرفنده اولان مناصب عالیه بوکا تفویض اولنوب. سلطان زمان
یاننده کلی عنوان تحصیل ایدوب بین الخواص والعوام فضله مشهور اولوب
کندو حسن اختیاریله فراغت ایدنجه مناصب عالیه تصرف ایدوب
صکره جمله سین ترک ایدوب. حجازه سفر ایدوب بینه بلاد رومه کلوب
ارتوق مناصبدن نسنه قبول ایتمامشلر. مشار الیه زمانک فضلاسندن
ذکی الطبع. قوی الفهم کمسنه ایمشلر. لکن قوت حافظه‌لری نقصان اوزره
ایمش. اصحابله معاشرته مایل اولوب. اکثریا اطعمهٔ نفیسه پشوروب
ضیافتلر ایدرمش. مصنف رساله بیوررلرکه جدم مولانا خیر الدین بونلردن
قراءة ایتمشلر. مولانای مزبوردن روایت ایدرلرکه بروساده قاضی ایکن
بر قضیه‌یه حکم ایتمش. اولاد فناری حکمنه انکار ایدوب. دخل ایتمشلر باینلرنه

بر مقدار برودت دخی وارمیش و بالجمله بو قضیه نک اصلی نه در دیو
عقد مجلس مراد ایدنمشلر. علمادن بعضلر اولاد فناری یه نصیحت ایدوب
خصومت ایتدوکوکز فاضل کمسنه در جایز که بو خصوص ده بر مخلّص بوله
اول وقت شرمنده لک حاصل اولوردیمشلر. متنصّح اولمیوب البتّه
عقد مجلس مراد ایدیورلر. مجلس اولدقده جملهٔ حاضرون اولوب اولاد
فناری سنک حکمک کتابه مخالفدر دیو نک اصلی نه در دیدکلرنده بیوررلرکه
امام زفر حضرتلری مجتهدیندنمیدر دکلمیدر. مجتهددر دیمشلر. پس
ایمدی بو قضیه ده بن امام زفر قولی اوزره حکم ایتدم. امام زفر بو قوله
ذاهب اولمشلردر. اگر ابطاله مالک ایسکوز ابطال ایله کوز دیدکده
جملهٔ متحیّر اولوب سکوت ایتمشلر. بعضلرینه سبب بو ایمش که مولانا
فناری کندو کریمه سیبن بونلره تزوج مراد ایدنمش قبول ایتمامش. اکا بناءً که
سابقا استادی اولان کمسنه نک کریمه سیبن المغه عهد ایتمیش ایمش اول عهد
نقض عارض اولمقدن خوف ایدوب قبول ایلمامش. ومنهم العالم الفاضل
المولی محمد شاه بن المولی یکان مذکور بروساده سلطانیه مدرسه سنه
مدرّس اولوب اندن صکره مدینهٔ مزبوره یه قاضی اولوب انده فوت
اولمشلر. ومنهم العالم المولی یوسف بالی بن یکان مذکور والدندن
تحصیل علم ایدوب مدینهٔ بروساده بعض مدارسه مدرّس ایکن فوت اولمشلر
اوایل تلویحه حاشیه یازمشلر ومنهم العالم المولی محمد بن بشیر مذکور
کندو ولایتندن بروسایه ارتحال ایدوب برنچه مدّت بروساده سلطان

سلطان بایزید خان مدرسه سنده ساکن اولوب برنچه زمان تحصیل ایدوب
صکره مدرسهٔ مزبوره ده معید اولوب صکره مدرّس دخی اولوب. مدرّس ایکن
فوت اولمشلر. معید ایکن سیّد شریفک شرح مطالعه یازدقلری حاشیهٔ
اوتوز التی کره اوقومشلر. مصنّف رساله روایت ایدرکه خادم حاشیهٔ
مذکورهٔ مولانای مزبوردن بالتمام قرآءة ایتمشلر انو کله اوتوز بدی اولمش
ومنهم العالم الفاضل المولی شرف الدین کامل القریمی مذکور کندو
بلادنده جمیع علومی تحصیل ایدوب خصوصا علوم شرعیّه ده مهارت تام
حاصل قیلوب. مولانای مذکور حافظ الدین بزّازی دن. مدّة کثیره قرآءة
ایدوب علوم معتبره جمله بالفعلی اولوب طلبه طایفه سندن چوق کمسنه
تربیه سی ایله حدّ استعداده یتشلر. افاده و استفاده ده و التصانیف
کتبده تمام جودتله مشهور اولمشلر. وقتا کم بلده قریم خرابه متوجّه اولمش
علماسی متفرّق اولوب. مولانای مذکور دخی بلاد رومه کلوب سلطان
زمان کمال رعایت ایدوب تا مولدندن زیاده وظیفه ایلمیش. وفات
تاریخنه دکلو دولتله شهریار. ذوی الاقتدارده. وسعت تامّه ایله عیش ایلمیش
منار نام متنه شرح دخی یازمشلر لکن مشهور اولمامش ومنهم العالم
العامل المولی القریمی مذکور شرف الدین حضرتلرندن تحصیل علم ایدوب
اندن بلاد رومه ارتحال ایدوب مرزیفون نام قصبه ده واقع اولان
مدرسه یه مدرّس اولمش. اندن صکره بلدهٔ قسطنطنیه یه کلوب پادشاه
عالم پناه حضرتلری یومی آلتی آقچه وظیفه ایتمشلر. اندن صکره مدینهٔ مذکوره دن

ادرنه يه متوجه اولمش • اجازت ايچون پادشاهه كلدكده اثناء كلامده
قريم نام شهرك كيفيت حالندن صوروب بيورمشلر كه شويله ايشيدرز
كه معمور ايكن اوچ يوز مصنف • والتى يوز مفتيسى وارمش عظيم شهرمش •
ايلميدر ديدكلرنده مولاناى مذكور دخى بو نظامك اواخرينه بنده اخى يتيشدم
ايله ايدى ديدكده سلطان كامران خراب اولمسنه سبب نه اولدى ديو سوال
ايتدكده جواب ويروب مقدما مدينۀ مزبوره ده بر وزير پيدا اولدى • ظلمه دن
اولوب علما وصلحايه كلى اهانت ايليوب علما دخى تحمل ايده ميوب طاغيلدلر
علما خود شهرده بدنده قلب منزله سنده در • قلبه آفت ايرشسه بدنه سرايت
مقرر در • ايله اولنجق علمانك طاغلمه سى ايله كليا رعايا طاغيلور شهرلر •
خراب اولور • اولمسنه بو روايتى نقل ايدركن سلطان محمد حضرتلرى محمود
پاشايى دعوت ايليك ديو بيوروب كلدكده ماجراسى حكايت ايدوب
اول ولايتك خرابه وزير باعث اولمش ديو بيوردقلرنده • محمود پاشا
مواجهه ده خرابه داعى اولان پادشاه در • وزير وكيل نيچون انك كبى ظالمى
وزير ايده بيوردى ديمش • پس پادشاه حضرتلرى • ضرورت حكميله كلماتن
تصديق ايتمشلر • مولاناى مذكور سيد عبد اللهك شرحنه حاشيه يازمشلر
وشرح عقايده دخى كذلك حاشيه يازمشلر • و سعد الدينك تلويحنه دخى حاشيه
يازمشلر مدينۀ قسطنطنيه ده فوت اولوب انده دفن اولنوب
الآن مزار شريفلرى زيارتگاه ايمش ومنهم العارف بالله المولى
العالم العامل السيد علاء الدين على السمرقندى مذكور كندو ولايتنده علم اشتغال

اشتغال ايدوب جميع علومده مرتبۀ فضيلته يتشوب صكره صوفيه طريقنه
سالك اولمش • وطريق مذكورده دخى حظ وافر ايدوب تكميل طريقت ايتمش
اندن صكره بلاد رومدن لارنده ده متوطن اولوب قرآن عظيمه مجادله سوره سنه
وارنجه تفسير يازوب درت جلد ايدوب • كتب تفاسيردن فوايد بسيار
ودقايق بى شمار انتخاب ايدوب انده درج ايدوب كندو تصرفاتندن
دخى چوق نسنه انتخاب ايتمش جملۀ عبارت فصيحه مشتمل حق سبحانه •
وتعالى عمر طويل ميسر ايدوب • يوز اللى ييل عمر سورمش • بعضلر مائتينه دخى
تجاوز ايتمشدر ديو روايت ايلديلر ومنهم العالم العامل والفاضل
الكامل مولانا كورانى رحمه الله تعالى مشار اليه مولانا حضرتلرى اصوله
وفروعه قادر شريف كمسنه اولوب كندو ولايتنده بر مقدار تحصيل معارف
ايدوب اندن صكره قاهره يه ارتحال ايدوب • انده تفقه ايدوب •
قرآات عشرى اتقان واحكام طريقيله قراءت ايدوب علوم احاديث
وتفاسيره تمام اشتغال ايدوب • انده دخى مهارت تام تحصيل ايدوب
عصرنده واقع اولان علما جمله علومه اجازت ويروب • فضلادن
ابن حجر دخى اجازة ويروب • وحقنده شهادت ايلمشكه مذكور كورانى
حضرتلرى جملۀ احاديثه عالم اولوب • خصوصا صحيح بخارى نام كتابى روايةً
ودرايةً حفظ ايدوب • وقاهره ده درس عام ايدوب ارباب عقول
واصحاب فحولدن چوق كمسنه درس اوقيوب فضيلۀ تامه سنه شهادت
ايتمشلر • بوندن صكره مولاناى مذكوريكان سفر حجاز ايتدكده قاهره

داخل اولوب. مولانا کورانی خدمتلرینه ملاقی اولورلر. بونك فضلین مشاهده
ایتدکده اکرام تام ایدوب ولایت رومه آلوب کیدرلر. مولانا یکان
حضرتلری سلطان رومه ملاقی اولوب مصافحه ایتدکلرنده بیکانه
مقوله هدیه کتوردك دیدکده بیورمشلر که شو مقوله مفسر و محدث کسنه
کتوردم. یا قانی قانده در دیدکلرنده آلان قپوده در دیو عرض ایتدکده
ایچارو سلطان حضورینه دعوت اولنوب کیروب بر مقدار مصاحبت
ایدوب. مرادخان کامران مولانای مذکورك کمال فضلین و جمله فنونده
مهارتن مشاهده ایتدکده مدینهٔ بروساده جدی سلطان مرادخان مدرسه‌سین
ویروب اندن صکره مدینهٔ مزبوره ده سلطان بایزیدخان مدرسه‌سین صدقه
ایتمشلر. اول تاریخده سلطان محمدخان بلدهٔ مغنیساده بك اولوب مطلب
باباسی سلطان کامران تعلیم ایچون برنیجه معلم کوندروب معلمینك امرینه
امتثال ایتمیوب اصلا لسنه اوقومامش پس سلطان کامران بر مهیب و
حدتلو معلم طلب ایدوب. مولانا کورانی حضرتلرین سلطانه عرض ایدرلر
دعوت ایدوب اوغلی سلطان محمدخانه معلم نصب ایدوب والنه
بر عصا دخی ویروب هیچ امرکه امتثال ایتمیه سه مخالفت ایته
بو عصا ایله تأدیب دیو بالدفعات تنبیه ایلرلر. پس مولانا حضرتلری
دخی متوجه اولوب کلوب سلطان محمدخانه ملاقات ایتدکده بیوررلر که
باباك بنی سکا کوندردی و بیوردی که هیچ امرمه مخالفت ایدرسین
سکا محکم لت اوررم. شهزاده بو کلامی ایشدیجك کولر. مولانا شهزاده

شهزاده‌نك کولدوکین کورنجك بیحضور اولوب شهزاده‌نك طبانین
فلقه یه قویوب محکم لت ایدر پس شهزاده یه بر وجهله خوف کلور که
مدت یسیرده ختم قرآن ایلر. سلطان مرادخانه بو خبر واصل اولیجق
مسرور البال و خوش حال اولوب مولانا یه اموال عظیمه کوندررر صکره
سلطنت محمدخانه انتقال ایدوب سریر سعادته جلوس ایتدکلرنده
مولانا یه وزارت تکلیف ایدوب قبول ایتمزلر. و بیوررلر که باب
سعادت مآبکده واقع اولان خدام انکیچون خدمت ایدرلر که وزارت
صدرینه لایق اولدقلرنده وزیر اولوب سایهٔ سعادتکده آسوده
حال اوله لر. وزرا غیردن اولیجق قلبلری منحرف اولوب امور سلطنت
اختلال بولور دیدکلرنده پادشاه جهان پناه حضرتلری کمال استحسان
ایدوب قاضی عسکرلیك تکلیف ایدرلر. طریقلرینه مناسب اولمغین
امره امتثالا قبول ایدوب. پس امور قضایه اشتغال ایدوب.
بر قاچ کوندن صکره جهة تدریسی و قضادن بعضی جهاتی سلطانه عرض
ایتمکسزین اهلنه توجیه ایدرلر. سلطان کامران حضرتلری بو وضعدن نوعا
بیحضور اولوب لکن استحیاء اظهار ایتمیوب. وزرا ایله مشاوره
ایدرلر. فکر بوکا منتهی اولور که بر طریق ایله جهة آخر تکلیف ایدوب
کوندره لر. برکون پادشاه حضرتلری مولانا خدمتنه شویله ایشتدم که
مدینهٔ بروساده واقع اولان جدم سلطان بایزیدخان علیه الرحمة والرضوان
حضرتلرینك اوقافی مختل اولوب تدارکی لازم اولمشدر. علمادن بر معتمد علیه

اولسه واروب کورسه دیدکلرنده مولانای مذکور پادشاه امر ایدرسه
کیدوب نفسمله واروب کوره یین مقابله ده پادشاه حضرتلری بوکا
زمان بعید و مدت مدید لازمدر • بروسا قضاسین بله ویردم دیدکده
مولانای مذکور دخی قبول ایدوب کیتدیلر • واروب امور قضا و
اوقافه اشتغال ایدوب • بونک اوزره ایکن پادشاه جانبندن
بر چاوش برامر ایله بعض مصلحت ایچون واروب حکم شاهی صوندقده
بعض شرعه مخالف تکالیف اولمغین پادشاهک حکمین یرتوب
و چاوشه محکم لت وروب قومش • پس پادشاه عالم مطاع
حضرتلری بو خبری ایشیدیجک بحضور اولوب عزل ایدوب •
ما بینلرنده منافرت واقع اولور • پس مولانای مذکور مصره •
ارتحال ایدوب • اول زمانده ملک قایتبای سلطان مصر ایمش مولانایی
غایت اکرام ایدوب عز حضور سلطانیده قبول تام کسب ایدوب
نیجه ایام دولتنده عز و اقبال • و دولت و اجلال ایله عیش ایدرلر •
اندنصکره سلطان محمد خان ایتدوکی فعله نادم اولوب سلطان مصره
خادم کوندروب • مولانای مذکورک ینه بلاد رومه کوندرمه سین •
التماس ایدر • سلطان مصره خبر واصل اولیجق • بیوررلرکه بنم سکا رعایتم
و اکرامم • امیدوارم که انلردن زیاده در • و من بعد دخی زیاده
رعایتلر ایده یین • مهمان و لاتیمز ترک ایتمه • و بزی قویوب کیتمه • دیدکده
مولانا بیوررلرکه پادشاه روم ایله بنم ما بینمده حق ابوت • ونبوت

بنوت واردر • و بو دخی معلومدر که بو داعیلرینک کندولره محبتی
جبلیدر • دعوت ایتدکلری تقدیرجه بندن امتناع ایتمکی ملاحظه ایتمزلر
شمدی وارمایجق سزدن بیلوب • ما بینده عداوت حاصل اولور •
پس عداوته سبب اولورز دیدکده ملک مصر بو سوزدن تمام •
حظ ایدوب • مولانای مذکورک سفر حوایجین تدارک ایدوب
درلو هدایا ایله کوندررلر • دار السلطنة قسطنطنیه کلدکده تاریخ هجرت
سکز یوز التمش ایکنجی سنه سنده بروسا قضاسین ویروب
کوندررلر • بر مدت انده اجرای احکام شرعیه ایدوب • اندن فتوی
منصبین ویروب کونده ایکی یوز اقچه وظیفه و آیده یکرمی بیک
اقچه و هر سنه التی بیک اقچه اشلیق تعیین ایدرلر • کوندردکلری
هدایانک • و قولک و جاریه نک حد و نهایتی یوق • و بالجمله سلطان
کامرانک دولتنده تمام عیش فراوان ایله عیش ایدوب • قرآن عظیمی
سبع المثانی یه • غایة الامانی نام • تفسیر یازوب • زمخشری و بیضاوی
حضرتلرینه چوق درلو اسوله غیر مجابه تحریر ایلمشلر • و بخاری یه شرح
یازوب کوثر جاری ایله تسمیه ایتمشلر • شرح کرمانی یه و ابن حجره
رواتت یازوب قصیده شاطبیه یه • شرح جعبری یه دخی حاشیه
یازمشلر • الآن حاشیه مزبوره بین الاهالی غایت مقبولدر • و
علومدن تفاسیر و احادیثه • و علوم قرآنه طالب اولنلره
درسه اشتغال ایدوب • طلبه دن لا یعد و لا یحصی کسنه لر علوم مذکوره ده

مهارت تام تحصیل ایدوب سربری زمانک فریدی اولمشلر مولانا
اوقات شریفه سین درس وفتوایه وتصانیف وعباداته صرف
ایدوب بر آن خالی اولمزیدی • بعض تلامیذندن روایت اولنور
که بر کیجه خدمت شریفلرنده کیجه بلک واقع اولدی • وقتاکم بعد العشا
نمازی ادا ایلدیلر • آنلندن قرآن عظیمک قرائتنه مشغول اولدیلر بن
بر مقدار خوابه واردم اویاندم اوقورلردی ینه اویودم اویاندم
دکلدم • سنوز قرائة اوزره سورة الملک اوقورلر وقت فجره
وارنجه ختم قرآن ایتدیلر • بکا بو حال غریب کلوب بعض خدامندن
سؤال ایتدم عادۀ مستمره • و وظیفۀ مستقره سی در • هر کیجه ختم
قرآن ایدرلردیو خبر ویردی • مذکور مهابتلو طویل القامه صقالی یوک
کمسنه اولوب مبارک صقاللرین بویارلرمش • سلاطینه و وزرا و
امرایه اسمیله خطاب • ملاقات ایتدوکی سلاطینه سلام ویرمه ده
اکلمزیدی • و مصافحه ایتملو اولسه اللرین اوپمزدی • و سلطانلر
خدمتنه انجق یوم عیدده واررایدی • مکرکه دعوت واقع اولایدی •
اجابت رعایت ایدوب وارر ایدی • ثقاتدن مروی در که سلطان محمد
خان علیه الرحمه والغفران زماننده اتفاق برکون که یوم عرفه ایدی •
غایتله یغمور یغردی پادشاه حضرتلرندن جاوش کلوب سلام کتوروب
بیوردیلرکه یارین تشریف بیورسونلر • پس حضرت مولانا اکر یارین دخی هوا بویله
اولورسه وار مانغه مجالم یوقدر • ادکلرم بالجق اولمقدن صاقنورم • جا

جاوش ینه تکرار کلوب پادشاه بیوردیلرکه کلدکلرنده بزوم ایدوکمز
پرده اتدن ایتسونلر • ویانلرنجه برنجه خدام چاموردن صاقنسونلر پس بو
خبر کلنجک وارمشلر • اغلب اوقات واکثر ساعات مولانای مذکور
سلطان کامران ایله مصاحبت اوزره اولوب نصیحتدن وحکمت آمیز
کلماتدن خالی دکل ایدی • وما بینلرنده نیجه ملاطفه و درلو درلو مطایبه واقع
اولوب لاتکلفانه مکالمه ایدرلردی • برکون پادشاه حضرتلری بیورمشلرکه
بونه دندرکه قطب الواصلین • قدوة العارفین • شیخ وفا حضرتلری ملا خسرو
حضرتلرینی زیارت ایدرلر • سزی نیچون زیارت ایتمزلر • جواب ویردیلرکه
ملا خسرو عالم و فاضل کمسنه در • زیارت لازم و واجب در • بن دخی عالمم
لکن نیچه سلاطین ایله اختلاطم واردر • اکا بناءً بنی زیارت مناسب دکلدر •
خصوصا بوده ده شیخ حضرتلری اصابت ایتمشدر • مولانای مذکور اقراندن
اصلا کمسنه یه حسد ایتمیوب • بر کمسنه یه کندودن عالی منصب ویرلسه •
انک فضلی و علمی بزدن زیاده ایمش اکر ایله دکل ایمشسه حق تعالی اول کمسنه یی
بو منصبه لایق کورمزیدی دیرایمش • برکون مولانای مذکور • پادشاه حضرتلریله
اثناء مکالمه ده بیورمشلرکم • وقتا که امیر تیمور ولایته پادشاه اولوب
نیجه ولایتی قوت قاهره ایله ضبط و قبض ایدوب • برکون بر مهم مصلحته بر
اولاق کوندررر • امرایلرکه یولده هر کیمسنه یه که ملاقی اولورسه اکرادعلم شاخ
دخی اولورسه اتینه الوب معجلا خبر کتوره سین دیو کوندرمش • یولده بر منزلده
سعد الدین التفتازانی قونوب اوتوررکن فرستاده راست کلوب

اتن الملق قصد ایلمش • پس سعد الدین حضرتلری اولاقی اوغلنلرینه دوتدر
محکم لت ایتدرمش بو خبر امیر تیمورک مسموعی اولدقده جیلی بحضور اولمش •
اکر او علم شاهرخ دخی اولوربسه قتل ایدردم • لکن بنجه قتل ایدیم بر شخص کم
سر ولایته که وارم بنم پیغمبردن اول انک تصانیفی کوردمشلر • بنم خود
تصانیفم الآن مکه شریفه ده قرآءت اولنور • سنک خود قلبجک اول
دیاره وارمامشدر • دیدکده پادشاه حضرتلری با مولانا سعد الدینک
تصانیفین طلبه طایفه سی نیجه درلو رغبتله یازوب اوقورلر • و ولایتندن ولایته
کوندررلر • والوب کیدرلر • سنک مصنفاتوکی الحق کندوک یازوب
کوندررسین دیدکده • مولانا بو لطیفه‌دن تمام حظلر ایدوب حضرت
سلطان ذکاوتنه استحسانلر • ایتمشلر • ماینلرنده مرور ایدن لطایفه
نهایت یوق بو مختصر تمام ذکرینه متحمل اولمغین بو مقدار ایله اکتفا اولندی
مولانای مذکور تاریخ هجرتک سکز یوز طقسان اوچنجی سنه سنده فوت
اولوب دار السلطنه قسطنطنیه ده دفن ایلمشلر • وفاتلری قصه سی
بویله ایمش که اول بهار آیی اولمش • خدامنه مولانای مذکور حضرتلری •
امر ایلمشلر که استانبولدن دیشره چادرلر قورالر • اول فصل انده ساکن
اوله لر • پس تمام بهار فصلین اول محلده کچوروب بنه امر ایلمشلر که بر
باغچه صنتون الالر کوز فصلین انده ایده لر • بر لطیف باغچه الوب انده
لطیف کوشه لر پیدا ایدوب انده اولمشلر • وزرا هر هفته زیارته
کلورلر ایمش • بر کون صباح نمازین ادا ایدوب خدامه امر ایلمشلر که بنم

بنم ایچون ملکم ایچنده بر خوش محلده بر سریر وضع ایدک ایتمشلر •
اشراق نمازین قیلدقدن صکره قالقوب اولرینه کلوب اول سریرک
اوستنه چیقوب قبله‌یه متوجه اولوب • صالح جانبلرینه سویکنمشلر و بیورمشلر
که استانبولده نه قدر قرآءت قرآنه قادر کمسنه وار ایسه صغار و کبار کلسونلر
دیمش • حفاظدن جم غفیر و جمع کثیر کلوب • اطرافنده قرآءت قرآنه مشغول
اولمشلر • وزرا خبر الوب عیادت ایچون کلمشلر • وزرادن داود پاشا نام
ماینلرنده کمال محبتلری اولمغین • داود پاشا اشد بکا ایله بکا ایتمش •
منلا حضرتلری یا داود نیچون اغلرسین دیدکده سزده ضعف ملاحظه
ایدوب اغلرین دیمش • بیورمشلر که یا داود کندو نفسکی اغله بن دنیاده
حضور ایله و سلامتله کچندم • و اختتامم دخی ان شاء الله خیر ایله سلامتله
اوله کرکدر • و بندن بایزیده سلام ایلک بنم نمازمه بنفسه حاضر اولسون
و بنم دینمی بیت المالدن ادا ایتسون • و بنی قبره وضع ایتملو اولدقده
بنی ایاغمدن قبر ایچنه چکه‌سز • اندن صکره وضع ایده‌سز دیو وصیت
ایتدکدنصکره اویله نمازی وقتی ایریشوب نمازی ایما ایله ادا ایدوب
اندن صکره بر مقدار زمان کیچوب عصر وقتی یتشدی می دیو حاضرینه بر
قاچ دفعه سؤال ایدوب عصر وقتی اولوب مؤذن الله اکبر دیوب •
منلا حضرتی استماع ایدوب لا اله الا الله دیوب روح پرفتوحلرن
حقه تسلیم ایتمشلر • رضی الله تعالی عنه • همان اول آن سلطان عظیم الشان
نمازلرینه حاضر اولوب بلا شهود سکسان بیک ایکیبوز اقچه دینن بیت

الالدن ادا ایتمشلر. قبره وضع ایتملو اولدقده وصیتلری اوزره
کمسنه کمسنه مبارک الیقلرینه تشبثه جرأت ایدامیوب. بوریا اوزره قویوب
اوجنه یلپشوب قبر ایچنه چکوب. اللّهک رحمتنه اصمرلمشلر. استنبول
خلقنه اول کون بر حالت عارض اولمشکه صغار وکبار فریاد وزاردن
مرتبهٔ هلاکه وارمشلر. شعر غریق رحمت حق اولدکندی مولانای

نه زیبا سنه درایلک کوزک وار ایسه کورانی
یری جنت اولوب آسوده اولدقچه جهان اجره
خدا دولتله دایم ایلیه سلطان سلیمانی

ومنهم العالم الفاضل المولی خضرشاه مولانای مذکورک نسبت ترابیه سی منتشا ولایتنه
اولوب علومدن بعضی بین کندو ولایتنده قراءة ایدوب. اندن صکره
ولایت مصره رحلت ایلیوب علماسندن اون بش یل مقداری تحصیل معارف
ایدوب اندن بلاد رومه کیدوب. مولانا علی الطوسی خدمتلرینه ملاقات
ایدوب بعض مجالسده جمع اولوب مباحثه واقع اولوب. بعده بلاط
مدرسه سنه مدرس اولوب اون بش اقچه وظیفه تعیین اولنوب مولانانک
فضلی شایع اولوب. سلطان زمانک مسموع شریفلری اولدقده دعوت
ایدوب بروساده سلطان بایزید خان مدرسه سین احسان ایدوب
رعایت بیکران ایتمشلر. مدرسهٔ مذکوره اللی اقچه ایله ویریلوب حضرت
مولانا قبول ایتمیوب. بن کندو مصارفمه یومیه اون بش اقچه کفایت
ایدر بولدم. زیاده اولیجق فراغ خاطره نقصان ویروب جمعیتم پریشان

پریشان اولور دیمشلر. مولانای مشار الیهک بپستانی اولوب
بعد اداء الدرس مرکب چوکنه بنوب فراجه سین اوکنه بغلیوب کتابی
اوزرینه وضع ایدوب واروب کلمه ده مطالعه دن مفارقت واقع
اولمزمش. سکز یوز التمش اوچ تاریخنده استنبولده فوت اولوب انده
دفن اولونمش ومنهم العامل العالم والفاضل الکامل المولی النحریر
الشهیر بجلال الدین زاده خضربک روح الله روحه مذکور بلاد رومدن سفری
حصار نام شهردن نشو ونما بولوب. والدی مدینهٔ مزبوره ده حاکم اولمغله
مبادئ علومی والدندن قراءت ایدوب اندن صکره فضلادن مولانا یکان
خدمتنه یتشوب علوم عقلیه ونقلیه وسایر علوم متداوله اندن تحصیل و
تکمیل ایدوب وکریمه لرین تزوج ایدنیوب. آندن بنجه اولادی حاصل
اولوب اندن بلدهٔ مذکوره ده مدرس اولور. جمله علوبه کمال محبت
ایله محبت ایدوب. شدة طلب ایله فنون عجیبه وعلوم غریبه دن
فنون مالایحصی تحصیل ایلر. مولانا فناریدن صکره علوم غریبه یه مالک
بونلردن ماهر کمسنه قوپمامشدر دیرلر. مرویدرکه سلطان محمد خانک
اوایل سلطنتنده بلاد عربدن علوم غریبه دن کثیرة الاطلاع برشخص کلوب
علماء روم ایله حضور سلطانه جمع اولدقلرنده جمله الزام ایلر. پس سلطان
کامران بو حاله بحضور اولوب تخت حکومتنده بو شخص ایله بحث ایدر کمسنه
یوقمیدر دیدکلرنده. مولانای مذکوری عرض ایدرلرکه هنوز جوان ایمش صورتده
وخی خداوندکار قوللری وضعنده ایمشلر. امر شاهی ایله دیوان عالی یه کلدکده

اول شخص بونلری سنوز جوان کورمکین استحقار ایلدیلر. پس مولانای مذکور
بلا توقف سؤاللرک سویله دیرلر. سائل دخی بر بر سوزلرین تقریر ایدر. مولانای
مذکور دخی آداب اوزره سائلک جملهٔ سؤاللرینه بلا تأمل لطیف جوابلر ویررلر
زیاده ایراده قادر اولمیوب. نوبه مولانای مشار الیهه کلیجک فنون غریبه دن
اون التی فندن سؤال ایلر. شخص مذکور اصلا برسنه جوابه مالک اولمیوب
کمال الزام ایله ملزم اولور. پادشاه عالمپناه حضرتلری مولانانک علمیه سندن
اول مرتبه حظ ایدرلر که حتی شدت طربلرندن برنیجه دفعه قالقوب بینه اوتورلر
احسان بی پایان و استحسان بی کراندن صکره بروسه ده سلطان
مراد خان مدرسه سین ویررلر لطیف جمعیتلر ایدوب فضلا و طلبه دن
مصلح الدین القسطلانی والمولی علی العربی امثالی کمسنه لر جمعیتنده
بله بولنوب جمع اولورلر. و فضلادن خواجه زاده و مولانا خیالی معید
لرمیش. مولانای مذکور جمیع اوقاتن علمه و عباداته صرف ایدوب
سریع الفهم مستقیم الطبع کثیر الحفظ کمسنه اولوب علمه کمال اشتغالندن
بین الفضلا جراب العلم ایله ملقب ایمشلر. سلطان کامران استنبولی
فتح ایتدکده مولانایی استنبوله قاضی ایدرلر. استنبولک اول قاضیسی
بونلردر. قاضی ایکن تاریخک سکز یوز التمش اوچنجی یلنده فوت اولوب
مدینهٔ مذکوره ده دفن ایتمشلر. مولانای مذکور فنون نظمده اکر عربی اکر
فارسی اکر ترکی جمله ده مهارت تامه سی اولوب عقایده متعلق قصیدهٔ
نونیه نظم ایدوب نظمنده کمال دقتلر ایدوب. قصیدهٔ مذکوره مولانا

مولانا خیالی لطیف و سلیس و روشن ادا ایله شرح ایتمشلر. و بوندن
ماعدا قصیدهٔ نونیهٔ اخری نظم ایدوب عجالهٔ لیلتین ایله تسمیه بیورمشلر

بیت لقد زاد الهوی فی البعد بینی. و بین البین بعد المشرقین.

ناظم مذکور قصیدهٔ تمام ایدوب حضور سلطانه ارسال ایدرلر. قصیدهٔ
واصل اولدقده مولانا کورانی حاضر بولنوب قصیده یه نظر ایتدکده
اعتراض ایدرلر که لفظ زاد لازمدر متعدی اولماز. پس بو مطلعدن لازم
اولمق لازم کلور دیدکده ذکر اولنان اعتراضی امر سلطان ایله قصیده نک
ظهرینه ناظمه کوندروب جواب طلب ایدرلر. پس ناظمک اعتراض منظوری
اولدقده تحت اعتراضه مجیبا بو آیهٔ کریمه تحریر ایدر. فی قلوبهم مرض
فزادهم الله مرضا. حقیقة الحال جواب لطیف اولدوغندن
ماعدا معترضه تعرضده نکتهٔ بلیغه قصد ایتمشلردر. اهل ذوقه و طبع سلیمه
خفی دکلدر. روایت اولنور که اول تاریخده حاجی حسن زاده ناظمک
تلامذه سندن اولوب مناسبت ایله استاد قصهٔ مذکورهٔ نقل ایتدکده
ایتمش که سلطانم جوابده و اذا تلیت علیهم آیاته زادتهم ایمانا دخی ملحقه قید
اولونسه دخی حسن اولمز میدی دیمش. استاد بزرکوار حاجی حسن
زاده نک کلماتندن حظلر ایدوب فوق الحد و الغایه استحسانلر
ایتمشلر. ناظم مذکور قصیدهٔ مزبوره یه عجالهٔ لیلتین ایله تسمیه ده بو ایکی
بیتی یازمشلر شعر الا یا ایها السلطان نظمی.
عجالة لیلة او لیلتین. مع الاشغال فی ایام درسی.

وما فارقت شغلی ساعتین ومنهم الفاضل الشهیر بایاتلوغ جلبی سی
مولانای مذکور بین الناس ایاتلوغ جلبیسی دیمکله اشتهار بولوب حد
نفسنده قوی طبیعت • و ذی مهابت • صاحب فطنت • فضل و ذکا ایله
بین الفضلا مشهور اولوب • جمیع اوقاتن علمه و عباداته صرف ایدوب
منقطع عن الخلایق معتزل عن العوایق والعلایق اولوب حضرت حقه
توجه تام ایله متوجه اولوب تکمیل نفس تنفیس ایدیلرک یری سیدر • مولانا
بیکان اغراسده مدرس ایکن انلردن قرائت ایدوب • صکره مدرسهٔ
مزبوره ده فضلادن خواجه زاده • ومولانا ایاسی انلردن قرائت ایدوب
جمیع علومده ماهر اولوب • ابن ساعاتی نک متننه شرح یازوب
شرح مجمع ایله مشهور اولمشدر • اجل مصنفاتدن اولوب فواید
جلیله شاملدر • شراح هدایه یه چوق ردلر و غیر مجاب اسوله ایراد
ایتمشلردر • ومن العلماء فی زمانه المولی الفاضل علاء الدین علی الطوسی
مولانای مذکور عصرک وحیدی • و دهرک فریدی • علامهٔ زمان • و مشکل کشای
دوران ایمش • بلاد عجمده کندو عصری علماسندن علوم عقلیه و نقلیهٔ
تکمیل ایدوب و علوم سایره ده دخی مهارهٔ تمام و قدرهٔ مالا کلام صاحبی
اولوب اقرانندن درجاتله تفوق ایدیلر دیندر • بلاد رومه کلدکده سلطان
محمد خان کمال فضل و عرفانن معلوم ایدینوب مدینهٔ بروساده بابای
سلطان مراد خان مدرسه سین التمش اقچه وظیفه ایله ویرمشلر • سلطان
عظیم الشان محمد خان • فتح قسطنطنیه ایدوب سکز کلیسا یی مدرسه

مدرسه ایتمشلر انک بری سنی بوزاقچه ایله مولانای مذکوره احسان ایتمشلر
و محروسهٔ مزبوره جوارنده برلطیف کوی دخی انعام ایدوب الآن
اول کویه مدرس کویی دیمکله مشهور کوی اولمشدر • اول سکز مدرسه نک
بری سین فضلای عصردن خواجه زاده یه و بری سینی مولانا عبد الکریم
افندی یه ویرمشلر • و سایرینی دخی مرفنده کامل و فاضل کمسنه لره احسان
ایلمشلر ثمانیه تمام اولنجه صکره که ثمانیه تمام اولوب یاپلمش ینه اول سکز
مدرسه ده اولان فضلا یی ثمانیه یه کتورمشلر کنایسدن مولانای مذکوره
تعیین اولنان موضع شریف الآن زیرک جامعی دیدکلری کوشه پر نوشه
اولوب اطرافنده قرق حجره سی اولوب جمله سنده طلبه ساکن ایمشلر •
بعض احیانده سلطان محمد خان حضرتلری ذکر اولنان موضعه کلوب
طلبه نک درسین دکلرلمش • اتفاق برکون کلوب طلبه محضر شریفلرنده
قرائت درسه امر ایدوب • مولانای مذکور درس ایچون مکان معینده •
جلوس ایدوب طلبه کلوب • آداب ایله درسه مشغول اولوب • مولانانک
یمیننده پادشاه دستگاه حضرتلری وزرادن محمود پاشا ایله اوتوروب
مستمع اولمشلر • سید شریف جرجانی نک شرح عضده یازدوغی
حواشی دن قرائت ایتمشلر • پادشاه حضرتلرینک استماعی درسه
حاضر اولدقلرندن مولانایه کمال درجه شوق • ونهایت مرتبه انبساط و
ذوق طاری اولوب • دقایق و حقایقدن قولقلر اشتمدک فواید عظمی و
مشکلات حلنده لا یعد ولا یحصی حقایق کبری نقل ایلمشلر • سلطان

کامران نقل اولنان عرفانک استماعندن . و مولانای مذکورک علی وجه
الدقه لطیف بیانندن حظ بی کران . و ذوق بی پایان کوستروب حتی شدة
طربندن برقاج دفعه قالقوب بینه اوتورمش . پس بی نهایه استحسانلر
ایدوب مولانای مذکوره اون بیک اقچه و بر خلعت احسان ایتمشلر .
و طلبه سنه بشر یوز اقچه انعام بیورلمش . اندن پادشاه ظل الله حضرتلری
قالقوب کیدوب . مولانا دخی بانلرنجه بیله کیدوب . مولانا عبد الکریم مدرسه سنه
اوغرایوب منور مدرسه کلمش ایمش . پادشاه حضورنده درسه جرأت
ایده مامش پس کیچوب کیتمشلر . سلطان کامران حضرتلری اغلب احیان
مدرسین حالین تدارک اوزره اولوب بعض وقتده خواجه زاده درسه کیدرکن
راست کلوب یولده سلاملشوب مدرسه یه کیرمایوب شغل اوزره اولک
دیوکندو مبارک تفقدلریله تنبیه ایدرلرمش . بو حالتدن موالی یه چوق ذوقلر
کلوب جان و دلدن شغل ایدرلرمش . اندن صکره مولانا طوسی حضرتلرینه
ادرنه ده سلطان مرادخان مدرسه سین یوز اقچه ایله ویرمشلر . مولانای
مذکور رومدن بلاد عجمه ارتحال ایدنجک . مذکور مدرسه جوارنده سلطان محمد
حضرتلری بر مدرسه دخی بنا ایدوب اللی شر اقچه وظیفه تعیین ایتمشلر که الی
یومنا هذا بو منوال اوزره در . سلطان محمد حضرتلری مولانا طوسی و خواجه
زاده مدرسلر ایکن امر ایلمشلر که امام غزالی حضرتلرینک تهافتیله حکما
مابیننده محاکمه طریقی ایله بر کتاب یازوب حق قنقی جانبده در بیان ایده لر
ایکی دخی امر شاهی ایله امتثال ایدوب . دقت و اهتمام ایله بو امر عظیمه اشتغال

اشتغال ایتمشلر . خواجه زاده درت ایده و مولانا طوسی التی ایده تمام
ایدوب کتابنه ذخیره دیو آد ویرمش . ذکر اولنان کتابلر چیقوب موالی یه
عرض اولندقده خواجه زاده تألیفین تفضیل ایتمشلر . سلطان کامران
هر برینه اون بیک اقچه احسان ایدوب خواجه زاده یه مولانا طوسیدن زیاده
مذهب و مرصع رختله بر قاطر دخی انعام ایتمشلر . مولانا طوسی نک بلاد
عجمه کیتمه سنه سبب بو اولمشدر . مولانا طوسی تبریزه وارد قده شیخ
الهی خدمتلرینه ملاقات ایتمشلر مگر شیخ مولانانک شاکردلرندن ایمش اول
مناسبت سابقه . و موانست سالفه حکمیله بعض بستانلرده مولانای
مذکوری ضیافت ایتمش . اتفاق بر ماء جاری کنارنده واقع اولمشلر بو حال
اوزره مولانای مذکوره تفکر ساعة خیر من عبادة الف سنه نکته سی موجبجه .
اول نهر اوزرنده فکرت عارض اولوب غواص وار بحار فکرته طالمش .
ایکن . شیخ الهی چقه کلوب افندی حضرتلری نه فکرده سز دیرلر . جواب
ویررلر که بلاد روم تماشاسی و مناصب عالیه سوداسی خاطرم پریشان
ایدوب اولور اولماز افکاردن دلفکار ایدم حالیا پریشانلقلر رفع اولوب
خاطره حضور خطور ایتدی . بلاد روم آرزوسی . و مناصب تمناسی کوکلمدن
کوزمدن چقدی دیدکده . شیخ الهی حضرتلری عالم فراغک لذتن اشعار

ایدوب بیت بفراغ دل زمانی نظری بماهرویی .
به ازان که چتر شاهی همه عمر های وهویی . بونک امثالی ابیات

واشعار . اوقیوب شیخک اوقودقلری شعردن مولانای مذکوره بر

حال عارض اولدی که بی اختیار مبارک یوزلرینک اوزرینه دوشوب
عقللری کیدوب بر مقدار یتوب بعد الافاقه بو حالک حصولندن و بو
مقامه وصولندن جناب حقه شکر ایدوب • ماوراء النهر ولایتنه
کیدوب • مشایخ عظامدن عارف بالله خواجه عبید الله حضرتلرینک
خدمت شریفلرینه یتیشوب • تربیه لریله طریق تصوفده جمیع مقامات
عالیه یه واصل وجملهٔ مراداتی حاصل اولمش یسّرنا الله وایاکم طریق
المکاشفه بعد المجاهده • علومه اشتغالی زماننده سید شریفک مواقفه
یازدوغی شرحه حاشیه یازوب • و شرح عضده یازدوقلری حاشیه یه حاشیه
یازوب و علامه تفتازانی نک تلویحنه کذلک حاشیه یازوب • و ینه سید شریفک
کشاف شرحنه یازدوغی حاشیه یه حاشیه تحریر ایدوب • و شرح مطالعه
یازدوغی حاشیهٔ مطالعه ایدوب • کذلک حاشیه تحریر ایلمش کوسکونوزی
تصانیفی جملهٔ علما و زمرهٔ فضلا یاننده مقبول و مستحسن دوشمش در
مذکور عالم و فاضل اکثر کلماتی حکمت آمیز و نکات انکیز واقع اولورمش •
ومنهم العالم الفاضل المولی حمزه القرامانی مذکور کندو عصری علماسندن
علوم شرعیه و احادیث و تفاسیری قراءت ایدوب جمیعسنده
مرتبهٔ فضله ایریشوب علمه اشتغالی زماننده قاضی بیضاوی حضرتلرینک
تفسیرینه حاشیه یازمشلر • ذکر اولنان حاشیهٔ جملهٔ علما قتنده مقبول و مستحسن
دوشمشدر کندو وطننده تاریخ سنه نک طقوز یوزنده فوت اولمشلر
ومنهم العالم الفاضل المولی ابن التنجید رحمه الله تعالی مصنف رسالهٔ

رساله بیوررلرکه والدمدن شویله اشتدم که مولانای مذکور سلطان محمد
خانه معلم اولمش صالح و متدین کمسنه اولوب علامه بیضاوی نک •
تفسیرینه تحشیه ایتمشلر • زبان عربی ده و فارسیده لطیف نظملری واقع
اولمشدر *ومنهم المولی الفاضل سیدی علی العجمی* مذکور کندو دولتنده
تحصیل علم و معرفت ایلمش بعضلر اول سید شریفدن قراءة ایدوب
اندن بلاد رومه کلوب اول تاریخده اسمعیل بک بلدهٔ قسطمونیده حاکم •
اولوب مولانای مذکوره غایة اکرام ایله اکرام ایدوب وافر انعام ایتمش
اندن مدینهٔ ادرنه یه ارتحال ایدوب مولانانک فضلی سلطان محمد خان حضرتلرینک
معلوم شریفلری اولدقده رعایة مدینهٔ بروساده بایزید خان مدرسه سین
احسان ایتمشلر • سلطان کامرانک دولتنده کلی عیش ایدوب اغلب
اوقات سلطان کامران مجلس شریفلرنده علماء صاحب عرفان ایله •
جمع اولوب مباحثه ایدوب علمادن چوق کمسنه یه غلبه ایدوب فضلله
اشتهار بولمش سید شریفک شرح شمسیه یه یازدوغی حاشیه یه حاشیه
یازوب کذلک شرح مطالعه یازدوغی حاشیه یه حاشیه یازوب •
شرح مواقفه دخی حاشیه تحریر ایتمشلر • لطیف و بی بدل خط یازوب
اول زمانک خوش نویسلرندن ایمشلر • مصنف رساله نک بابالری
کندو خط شریفلریله مکمل کشاف کوردم یازمشلر صکره دونوب تصحیح
ایتمشلر • صفحهٔ روزکارده اومقوله بر کشاف دخی وار ایدوکی معلوم کل
واولمز دخی دیو نقل ایلمشلر *ومنهم العالم الفاضل المولی الیاس بن ابرهیم*

الپینابی رحمه الله تعالی مولانای مذکور عالم و فاضل قوی الطبع و
لطیف الذهن جملهٔ علومه اشتغال کلّی ایله مشغول اولوب مرتبهٔ
مرتبهٔ فضلایه ایریشوب فقه اکبره لطیف شرح یازوب بین العلما مقبول
اولمش و آیات کریمه دن بعض مواده تفسیر یازوب مستقلا رساله ایلمشلر
مولانای مذکورک کمال فضلی رسالهٔ مذکوره دن معلومدر • و منلا سعد الدینک
شرح مقاصدینه حاشیه یازوب مقبول و مفید حاشیه ایتمشلر • مولانای
مذکورک حسن خطّی اولوب سرعت کتابتده برمرتبه ده ایمشلر که متن
قدوری‌یی برکونده یازمشلر • سید شریفک کذلک شرح شمسیه یه یازدوغی
حاشیه‌یی برکیجه ده یازوب تمام ایتمش • خفیف الروح و لطیف الطبع و
المزاج کمسنه اولوب بروساده سلطانیه ده مدرس ایکن فوت اولمش •
ومنهم العالم العامل الیاس بن یحیی بن حمزه الرومی رحمه الله تعالی
مولانای مذکور مرزیفون نام قصبه ده مدرس و قاضی و مفتی اولوب
قدوة المشایخ شیخ کبیر خضر بکدن تفقه ایتمشلر بوحال اوزره فوت
اولمشلر ومنهم العالم الفاضل المولی محمد بن قاضی میناس الشهیر
بابن میناس مولانای مذکور عصری علماسندن قراءت ایدوب
کلی علومده ماهر اولوب اندن صکره مدینهٔ ادرنه ده بعض مدارسه
مدرس اولمشلر • علوم غریبه و فنون عجیبه یه اطلاع کلّیسی اولوب
کذلک اصول و فروعده و احادیث و تفاسیرده مراتب فضله
یتشوب علامه تفتازانی‌نک شرح عقایدینه حاشیه یازوب و علم

علم طلسمات و نیرنجاته متعلق غریب و عجیب تألیفاتی دخی وارمش •
ومنهم العالم الفاضل المولی علاء الدین علی الفقوح حصاری
مولانای مذکورکند و عصری علماسندن قراءت ایدوب • اندن بلاد عجمه
ارتحال ایدوب • علامه تفتازانی و سید شریف جرجانی‌دن تحصیل علم ایدوب
اندن بلاد رومه کلوب • بعض مدارسه مدرس اولوب علامه تفتازانی‌نک
شرح مفتاحنه حاشیه یازمشلر • الآن بین الطلبه متداول و مقبولدر • حاشیهٔ
مذکوره ده تحقیقات کثیره • و تدقیقات مهمه ایراد ایدوب مفید کتاب
ایتمشدر ومنهم العالم الفاضل المولی قاضی بلاط مذکور عالم و
فاضل زاهد و متورع کمسنه اولوب فن نحوه متعلق اولان مصباح نام
متنه حاشیه یازمشلر الآن بین الطلبه متداول و مقبولدر ومنهم العامل
العالم الکامل المولی محمد بن قطب الدین الازنیقی مولانای مذکور
موالی‌دن مولانا فناری‌دن علوم شرعیه و عقلیه‌یی تحصیل ایدوب مرتبهٔ
فریده ماهر اولوب • اندن صکره صوفیه طریقنه سالک اولوب بونده
دخی مهارت صاحبی اولوب شریعت و حقیقت مابینین جمع ایلمشلر
شیخ صدر الدین قونوی‌نک قدس سره مفتاح الغیب نام کتابنه
شرح یازوب نیجه فوایدی حاوی • و اسراری مشتمل کتاب ایتمشلر •
و بینه صدر الدین قونوی‌نک نصوصنه حاشیه یازوب انده دخی کمال
مهارت اظهار ایدوب خوب و زیبا تحریر ایتمشلر • تاریخ هجرتک
سکزیوز یکسان بشنده فوت اولمشلر ومنهم العالم الفاضل

المولی فتح الله الشروانی رحمه الله تعالی مذکور علوم شرعیه و عقلیه‌یی
سید شریفدن قرآءة ایدوب اندن سمرقندده واروب علوم ریاضیه‌یی
قاضی زادهٔ رومی‌دن تکمیل ایدوب. بعده بلاد رومه رحلت ایدوب
قسطمونی نام شهرده توطن ایتمشلر. مولانای مذکورک شرح مواقفک
الهیاتنه حاشیه‌سی اولوب و قاضی زادهٔ رومی‌نک چغمینی‌یه یازدوغی
شرحه دخی حاشیه یازمشلر مولانای مذکور سلطان محمد خان زماننده
بلدهٔ مذکورده فوت اولوب انده دفن ایتمشلر ومنهم العالم
المولی شجاع الدین الیاس مولانای مذکوره شیخ اسکوب دیو لقب
قونلوب نیچه مدت اسحاقیه مدرسه‌سینده مدرس اولوب محقق و
مدقق زاهد و عابد مستجاب الدعوه کمسنه ایمش. فنا اختیار ایدوب
صوفیه اسلوبی اوزره کچنورمش بو حال اوزره فوت اولمش.
ومنهم العالم الفاضل سلیمان چلبی بن خلیل پاشا مذکورک والدی سلطان
کامرانه وزیر اولوب مولانای مذکور دخی والدی حیاتنده قاضی عسکر
اولوب بیله والدی حیاتنده فوت اولمشلر. مناقب جلیله و
خصایل حمیده صاحبی کمسنه ایمش ومنهم العارف بالله الشیخ
الشهیر بآق بیق رحمه الله تعالی شیخ مذکور حاجی بیرام نام شیخک
اصحابندن اولوب اثناء خلوتده مزبوره ابواب دنیا فتح اولنوب
حقک احساننه مستغرق اولمش شیخی اولان نصیحت طریقیله الدنیا
فانیه لا بد من طلب الباقی دیمشلر. آق بیق مقابلده الدنیا مزرعة

مزرعة الآخرة و بها یفتح ابواب الجنة دیوب شیخدن انصراف
گوسترمش. شیخ بیحضور اولوب من بعد بندن سکا فیض یوقدر.
دیمش. پس آق بیق قالقوب گیتمش قاپودن چیقرکن باشندن عمامه‌سی
دوشمش. پس آق بیق بو حالنی شیخدن بیلوب آخر عمرینه وارنجه
باشی قبا یورمش. باشنک صاچین قازیمتوب بو منوال اوزره
گچنورمش دنیا حددن زیاده ال ویروب. التونی و اقچه‌کیسه‌سیز
حجره‌سی بوجاقلرنه براغورمش اصلا حفظنه ملتفت اولمزمش. صاحب
کشف و کرامات اولوب. اغلب اوقاتده مدهوش و بی عقل و حیران
گزرمش. بو حال ایله بیله علاء الدین العربیدن تحصیل اوزره اولوب
بروسه‌ده فوت اولوب انده دفن اولنوب الآن مزاری
زیارتگاه ایمش. ومنهم الشیخ العارف الشیخ محمد و هو صاحب
کتاب محمدیه قدس سره شیخ مذکور شیخ حاجی بیرام خلفاسندن
اولوب گلیبولیده توطن ایدوب خلقدن منقطع متوجه الی الحق اولوب
لسان ترکیده بر کتاب تألیف ایدوب محمدیه ایله تسمیه ایدوب
حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم زماننه گلنجه دور آدمدن برو
اولانی تحریر ایدوب. و مذکور کتابده معارف صوفیه‌دن بی نهایه
لطایف درج ایدوب فواید یازمشلر. و شیخ اکبر عربی‌نک رضی الله عنه
فصوصنه اجمال اوزره شرح یازوب مشکلاتنده تعرض ایتمشلر.
شیخ مذکورک کرامات ظاهره و باطنه‌سی یازدوغی کتابندن معلومدر.

ومنهم الشيخ العارف بالله الشيخ احمد بیجان رحمه الله تعالی
شیخ مومی الیه مقدم ذکر اولنان شیخك قرنداشی اولوب. انوار العاشقین
نام بر کتاب تألیف ایدوب فواید صوفیه‌دن چوق فواید درج ایتمشلر.
مشار الیهك کرامات ظاهره و باطنه‌سی یاردوغی کتابدن مفهوم
و تحریرندن معلوم در. بونلر دخی کلیبولی‌ده توطن ایدوب فوت
اولوب انده مدفونلردر **ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ الشهیر بشیخی**
رحمه الله تعالی حضرت شیخ بلاد کرمیاندن اولوب عنفوان شبابده
مولانا احمدی‌دن تلمذ ایدوب اندن عصری علماسندن قرائت
ایدوب اندن صکره مشایخدن الشیخ العارف بالله الشیخ
الحاجی بیرام خدمتنه ایرشوب صوفیه طریقنی انلرك خدمتنده.
تکمیل ایدوب بعده کوتاهیه نام شهره قریب موضعده توطن ایدوب
الآن قبر منورلری موضع مزبورده اولوب الآن زیارتگاهمش.
حضرت شیخك اسلوب مثنوی‌ده نظمه قدرتی حدن بیرون و دائره
تحریردن افزوندر. قصهٔ خسرو و پرویزی نظم ایتمشلردر. بویوك کیمسنه
قادر دکلدر. اولورسه ده آز واقع اولور. اگرچه اکثری ترجمه در. اما
کندولرك دخی زادهٔ طبع شریفلری فوق الحددر. غزلیاتی کبی کل مثنویسی
مقبول آفاق در. حضرت شیخك کوزلری معلول اولوب دائما عارضهٔ
رمد ایله معروض اولوب. بوکا بناءً علیل العین اولنلره ترجمان بر کحل پیدا
ایدوب بین الطالبین صتارمیش. اتفاق بر کون بر نازك شیخدن بر اقچه

بر اقچه لیق کحل الور حین مبایعه ده نظر ایدر کورر که بایعك دخی کوزلری
معلولدر. پس بر اقچه لیق کحل دخی الوب ویرکه بر اقچه لغی بنم الجوندر. اول بر
اقچه کحلی پس کندو کوزوکه صرف ایله. حضرت شیخ اول شخصك لطیفه‌سندن
حظ ایدوب. اکثر یارانه نقل ایدوب باعث مطایبه اولورمش.
طبقه سابعه سلطان جلیل القدر والعنوان السلطان محمد خان
علیه الرحمه والغفران زمان همایونلرنده واقع اولان علما و صلحادر
سلطان مراد خان وفاتلرندن بر قاچ یل اوّل سلطنتی ترك. بلدهٔ مغنیسایه
دولتله کیدوب شهزادهٔ کامران سلطان محمد خان حضرتلرین مزاران
اجلال و اقبال ایله تخت سلطنته کچوروب قایم مقام ایدنمشلر ایدی.
بر قاچ کوندن صکره بینه ندامت کلوب. بینه سعادتله کلوب تخته جلوس
ایدوب شهزاده محمد خان حضرتلرین بینه بلدهٔ مذکوره کوندرمشلر ایدی.
سلطان محمد خان اوّله تخته کچدکلرنده مولانا خسرو حضرتلرین قاضی عسکر
ایتمشلر ایدی صکره که بینه والدلری دولتله تخته کچوب کندولر بلدهٔ
مغنیسایه کتدکده جمله اعیان دولت دار السلطنه قسطنطنیه‌ده منلا خسرو
شهزادهٔ ترك ایتمیوب مغنیسایه بیله کیتمشلر ایدی. سلطان محمد خان حضرتی
مولانا خسروده تشیّن نیچون بزدن مفارقت ایتمدك دیدکلرنده بیورمشلرکه
بر کمسنه بر دولتده ولی نعمتی ایله بیله اولوب. عالم غنا و استغناده
و دیار ذوق و صفاده و دار عیش و عشرتده بله اولوب حال عزلده
فراغت و خدمتلرین ترك ایتمه‌نك اصلی یوقدر. مروت دکلدر. آدم اولدر که

هیچ برحالده ولی نعمتندن یوز دوندرمیه. دیجک سلطان محمد خان
بو سوزدن دنیالرجه حظ ایدوب صکره دولت ال ویروب تخته جلوس
ایتدکلرنده مولانای مذکوره احسان بی پایان وانعام بیکران ایدوب
سلطان کامرانک زماننده صاحب جاه و جلال اولوب. مناصب
عالیه ایله بهره‌مند اولمشلر. اسم شریفلری محمد اولوب. والدلری
امرادن ایمش لر. رومی الاصل ایکن اسلامه کلوب امرادن خسرو بک نام
کمسنه‌نک قیزین ویرمش. والدی فوت اولمغله مولانای مذکور میر خسرو ک
حجرنده قلمش. پس بین الناس منلا خسرو ایله مشهور اولدقلرینک سببی بودر
جمله علومی مولانا برهان الدین حیدر هروی که مفتی اولمشلریدی. انلردن
اخذ ایتمشلر. صکره مدینهٔ ادرنه ده شاه ملک مدرسه سنده مدرس
اولمشلر. منلا خسروک بر قرنداشی دخی وارایمش مدرسهٔ حلبیه ده مدرس
اولمشلر. مصنف رساله‌نک جدلری حلبیه ده دانشمند ایمشلر.
مدرس فوت اولدقده منلا خسرو حضرتلری بونلری فناری زاده
یوسف بالی خدمتلرینه کوندرمشلر. اول تاریخده مولانا سنان الدین
یوسف مدینهٔ بروساده سلطانیه مدرسه سنده مدرس ایمشلر
منلا خسرو حضرتلری مدرسهٔ شاه ملکده مدرس اولوب. انده مطول
ایلرکن حاشیه یازمشلر. اتفاق اول تاریخده سید احمد قریمی بلاد
رومه کلورلر. منلا خسرو حضرتلری کلملرین مبارک باد ایتدکدنصکره.
یازدقلری حاشیه‌یی کوندرمشلر که نظر شریفلری متعلق اوله. منلا قریمی حاشیهٔ

حاشیهٔ مذکوره‌یی مطالعه ایدوب بعض مواضعه رد تحریر ایتمشلر. یازدقلری
ردات جمله منلا خسروک منظوری اولور. پس منلا خسرو بر عظیم ضیافت
تدارک ایدوب. مولانا قریمی حضرتلرین سعادتخانه‌لرینه لاجل الضیافه
دعوت ایدوب. وعلمادن نیجه کمسنه دخی بیله حاضر اولورلر. اثنای مصاحبتده
منلا خسروک مطوله یازدقلری حاشیه تذکر اولنور حاشیه کتورلوب.
مولانا قریمی‌نک یازدقلری اعتراضاتی منلا خسرو علمایه روشن تقریر ایله
بیان ایدوب. منلا قریمی تحریر ایتدوکی اعتراضاتی غیر مجاب فهم ایدرکن
منلا خسرو هر بریسی نه وجه معقول ایله جواب ویرر. جملهٔ علما ویردوکی
جوابلری مقبول طوترلر. پس منلا قریمی یازدوغی اعتراضاته خجیل اولمشلر
اندن صکره منلا خسرو بعضی مدارسه مدرس اولوب بعده عساکر منصوره
قاضی اولور. صکره سلطان محمد خان سلطنت تختنه جلوس. ایتدکلرنده
مولانای مذکوره فی کل یوم یوز اقچه وظیفه تعیین ایدوب. بعده استنبول
فتح اولوب حضرتک استنبوله قاضی اولوب. فوت اولدقلرنده
استنبول قضاسین خاصلریله وغلطه قضاسیله واسکدار قضاسین
برکدروب منلا خسروه ویررلر. وایاصوفیه مدرسه سین بیله الحاق ایدرلر
مادام که مدرس اولمشلریدی. عادتلری بو منوال اوزره ایدی که مدرسه ده
اولان طلبه باجمعهم قوشلق وقتنده جمع اولوب. منلا حضرتلرینک سعادتخانه
لرینه واروب طعام ییدکلرندن صکره مولانانک آتی اوکنجه دوشوب
مدرسه‌یه کلنجه رکابنده کیدوب مدرسه‌یه کلوب اندن نیجه درلو تعظیم ایدرلر.

ثانیا م

ایندروب درس اوقورلردی درس تمام اولدقدنصکره یینه اتی اوکنه
دوشوب اوینه کتوررلردی. مذکور اورته بویلو صقالی بویک کهنه
لباسلر کیوب مبارک باشنه جزوی صاریجق صارنورلرمش. جمعه کونی
اولوب مسلمین ایاصوفیه یه جمع اولدقلرنده مولانای مذکورک عادتلری
محراب یاننده نماز ادا ایدرلرمش. کلدکده جمله خلق استقبال ایدوب
سلاملیوب محرابه وارنجه یول ایدرلرمش. سلطان محمد خان حضرتلری
جامع شریف ده مکانندن نظر ایدوب. مولانا ایله کسب افتخار
ایدوب. وزرایه نظر ایدوب مولانانک سکونن و وقارین مشاهده
ایدک زمانه نک ابوحنیفه سی کلمیدر دیو کلمات ایدرلرمش. مولانای مذکورده
قدرت و وسعت نهایتده اولوب فوق الحد والغایه مالک مال ومنال
اولدوغندن ماعدا اینجه قوللره وجواری یه مالک ایکن یینه مطالعه خانه سین
کندو ایله سوپوروب. اوچوغزین ومومن کندو یقارمش امور قضاو
تدریسدن عهده سنده لایعد و ولایحصی اشتغال وار ایکن کتب
سلفدن کونده ایکی شر کاغد یازارلرمش لطیف کتابلری اولوب
زیبا نویسلرک بری ایمش لر. وفاتلرندن صکره کندو خطلری ایله
سید شریفک شرح مواقفی بولنور. التی بیک اقچه یه صاتلمش روایت در
سلطان محمد خان ضیافت تدارکن ایدوب مولانا کورانی حضرتلرینه
خبر کوندررلرکه نه مقامده اوتوررلر. مولانا حضرتلری دخی جواب
ویررلرکه بزه لایق اولان اولدرکه پادشاه عالم پناهک ضیافتنده اوتور

اوتورمایوب خدمتنده اولاوز. پادشاه حضرتلرینه بوسوز خوش کلوب
جانب یمینلرین تعیین ایتمشلر. جانب یسارین منلا خسروه تعیین
ایتمشلر منلا خسرو بو وضعه راضی اولمیوب پادشاه حضرتلرینه مکتوب
یازوب دیمشلرکه غیرت علمیه و دینیه بونی اقتضا ایلدی که بن اول ضیافته
حاضر اولمیام. بعد الارسال کمی یه کروب بروسایه متوجه اولمش. مدینهٔ
مزبوره ده بر مدرسه بنا ایدوب. نیجه مدت اول مدرسه ده درس دیمشلر
بعد زمان حضرت سلطان محمد خان ایتدکلری وضعه نادم اولوب
خادم کوندروب. ینه دعوت ایتمشلر. امر پادشاهی یه امتثال ایدوب
کلدکلرنده فتوی منصبین ویروب فوق الحد والمأمول رعایتلر ایتمشلر.
پس مولانای مذکور نیچه مدت مفتی اولوب دار السلطنة قسطنطنیه ده
نیجه محلده مساجد ومعابد بنا ایتمشلر. ومطوله حاشیه یازوب.
تلویحه حاشیه یازمشلر. تفسیر قاضی یه کذلک حاشیه یازوب اصوله متعلق
متن وشرح یازوب. متنه مرقاة الوصول شرحه مرآة الاصول تسمیه
ایتمشلر. فروعه متعلق کذلک متن وشرح یازوب متنه درر وشرحنه
غرر تسمیه ایتمشلر. وکتاب ولایه متعلق بر لطیف رساله یازمشلر.
وسورهٔ انعامی تفسیر ایتمشلر. تاریخ هجرتک سکز یوز سکسان ایکی سنده
قسطنطنیه ده وفات ایدوب بروسایه کتوروب انده دفن ایتمشلر.

ومن العلماء العاملین الفاضل الکامل مولانا خیر الدین رحمه الله تعالی

مذکور قدوة الاهالی طاشکوبری زاده نک اجدادندن ایمش جد اعلی لری چیکیر خان

محاربه‌سنده بلاد عجمدن رومه کلوب قسطمونی نواحی سنده توطن
ایتمشلر صاحب کشف وکرامات مستجاب الدعوه کمسنه ایمشلر محمود
واحمد وحاجی صفا وقاسم نام اولادی اولوب هر بری علمه اشتغال
ایدوب لکن مرتبهٔ فضلایه ایرشمایوب فوت اولمشلر اولادندن مذکور
مولانا خیرالدین فضلادن اولوب مبادئ علومی کندو بلادنده تحصیل ایدوب
اندن صکره مدینهٔ بروسایه مسافرت ایدوب مولانا ابن شیردن قراءت
ایدوب اندن صکره ادرنه‌یه کلوب منلا خسروک قرنداشندن بر مقدار
تحصیل علم ایدوب بعده مولانا فخرالدین دن احادیث وتفاسیری
اوقیوب اندن ینه بروسایه کلوب فناری زاده سنان الدین
یوسفدن که سلطانیه‌ده مدرس ایدی اندن دخی بر مقدار تحصیل علم ایدوب
اندن صکره فضلادن مولانا یکان خدمت شریفلرینه یتشوب انلرک
یانده فضل ایله اشتهار بولمشلر اول تاریخده قسطمونی ده اسمعیل بک
حاکم ایمش بلدهٔ قسطمونی ده واقع اولان مظفرالدین مدرسه‌سی ایچون
مدرس لازم اولدی دیو امیر مشار الیه مولانا یکان خدمتلرینه خبر کوندروب
مدرس طلب ایتمشلر مولانای مذکور دخی طلبه سندن مولانا خیرالدینی
کوندرمشلر جهة تدریس اوتوز اقچه تعیین ایدوب کرهٔ نحاس محصولندن
اللی اقچه دخی تعیین ایتمشلر هر کون سکسان اقچه متصرف اولوب بر نیجه مدت
نعمهٔ وافره وثروت متکاثره ایله عیش ایلمش بعد مدة سلطان محمد خان
بلدهٔ مذکوره‌یی اسمعیل بک الندن الدقده مولانا خیرالدین کرهٔ نحاس محصولندن

محصولندن تعیین اولنان اللی اقچه وظیفه‌دن فراغت ایتمشلر سلطان
محمد خان وقتا کم ثمانیه بنا ایدوب تمام ایتدکلرنده مولانا خیرالدینک سلطان
محمد خان کمال فضایلن استماع ایتمکله ثمانیه‌نک بری بیسینی انک ایچون
تعیین ایدوب دعوت ایتمشلر سلطان کامراندن مولانا خبر اشتدکده
امره امتثال ایتمیوب قبول ایتمامش قبول ایتمایجک تصرفنده اولان
مدرسه‌سندن دخی عزل ایدوب پادشاه قبلندن اشارت اولنمش که
مولانای مذکور منصب طلبنه کلدکده خبر استنبولده الیقویه‌لر
مولانانک بوحال معلوملری اولوب من بعد آستانهٔ سعادته منصب
طلبنه کلمکدن فراغت ایتمشلر مولانای مذکورک شهرنده واقع اولان
اغنیا دیمشلر که مولانانک سفره قدرتی وخرجلیغه اقتداری
اولمغین منصب طلبنه وارمیوب وکمسنه‌دن عرض احتیاج ایدوب
اقچه استقراضنه دخی حجاب ایدرلر دیو اغنیادن بعضلر کندو ماللرندن
اون بیک اقچه افراز ایدوب مبلغ مرقومی مولانانک حضور شریفلرینه کتوردکلرنده
قبول ایتمیوب سزه نکرو بزه مناسب دکلدر که باب قناعتی قویوب
جناب حق عز شانه قپوسندن غیره توجه ایده وز مع هذا شمدیکی
حالم منصب اولدوغم حالدن درجاتله یکدر دیو وعظ ونصیحته مشغول
اولوب ولایت اغنیاسی کمال محبتله محبت ایدوب جمله لوازمین
قدر کفایه‌دن زیاده تدارک ایدی ویررلرمش بوحال اوزره تاریخ هجرتک
سکز یوز تمیش طقوزنده وفات ایتمشلر مولانای مذکور ذکر اولنان مدرسه‌ده

قرق بیل مقداری مدرس اولوب علم بلاغتده وفن فصاحتده فضیلت
تامه صاحبی اولدوغی مشهور اولوب کذلک فروع واصولده واحادیث
وتفاسیرده دخی ماهر ایمش وکمال درجه ده متورع ومتدین ومتشرع
ظاهری طاهر وباطنی پاک جمیع احیانده یلاندن وکلامده فحشاتدن
نهایت اجتناب اوزره اولوب اکثر اوقات اعتکافده وتلاوت
قرآنه وصلاة نوافله مشغول اولورلردی مصنف رساله ایدرلر که فضلای
عصردن خطیب زاده صوفیون طایفه سندن شیخ عبد الرحیم خلفاسندن
علی نام کمسنه دن شیخ عبد الرحیم قسطنطنیه نک فتحندن اول مرکبنه
بنوب بنی یانچه دوشوروب واروب استنبوله داخل اولدق
مشار الیه رهبانلردن چوق کمسنه ایله بحث ایدوب ایاصوفیه ساکنلری
رهبانلردن قرق نفر مقداری اسلامه کلوب اسلاملرین اختفا ایدرلردی
روایت اولنور که استنبول فتح اولندقده انلردن التی نفر بولنمش
مولانای مذکور استنبولدن چیقوب کیدر اولدقده طاشکوپری نام
قصبه یه اوغرویوب الشیخ عبد الرحیم یانده خادمنه دیمش که بونده بر متشرع زیارتی
واجب کمسنه واردر پس زیارت حکمیله قپولرینه واردقده ایچرودن
مسجدده در دیو خبر ویررلر شیخ دخی مسجده متوجه اولوب مسجد قپوسنه
کلدکلرنده شیخ افندی خدمتکارلری علی یه بیوردیلر که یا علی بو حاتم
بر متشرع ومتدین طریقنده خاتم برشخص اکرم وبر عزیز مکرم در جایز که
بزدن اجتناب ایلیه دیو حجره دن طشره بو مقوله نکات آمیز ولطافت

فوق الحد

لطافت انکیز کلمات ایلیوب ایشدروب اندن حجره یه کیروب حددن
افزون تعظیم وتکریم ایله مصاحبت ایلدک حضرت شیخ بزه شو اسلوبله کلدی
دیو مصنف رساله یه نقل ایلمشدر مولانای مذکور مصنفک جد اعلالری اولمشلر
والدلری حضرتلرندن نقل ایدرلر انلر دخی خواجه زاده دن روایت ایتمشلر
بیورمشلر که مدینهٔ بروساده عنفوان شبابمده مولانا خیر الدینک سلطانیه ده
درسنه حاضر اولوردق تقریری کوچک محقق ومدقق کمسنه ایدی اثناء
درسده تقریرینک لطافتندن وکلماتنک کوزلکندن بی اختیار اوکو
کلوب دکلردک لکن تازه لکدن قرآئنه قادر اولمدق ومنهم العالم
العامل والفاضل الکامل مولانا زیرک رحمه الله تعالی مولانای مذکور
اول عالم صباوتده شیخ حاجی بیرام حضرتلرندن قرآءت ایدوب زیرک
ایله ملقب اولمه لرینه انلر باعث اولوب صکره جمله علومی مولانا خضر شاهدن
اخذ ایدوب مدینهٔ بروساده سلطان مراد غازی مدرسه سینه
مدرس اولمشلر اندن صکره سلطان محمد خان استنبولی فتح ایدوب
مدارس ثمانه نک بناسندن اول سکز موضع که مدرسه ایتمشدی بری
مولانایه تعیین ایدوب بروسادن کتورمشلر الآن موضع مذکور زیرک
جامعی دیمکله مشهوردر یومیه اللشر اقچه وظیفه تعیین اولنوب مبلغ
مرقومدن یکرمی بشین کندو مصارفنه صرف ایدوب باقیسین شیخ حاجی
بیرام فقراسنه کوندررلر ایمش عبادته اشتغاللری علمه اشتغاللرندن زیاده اولوب
کونلرده بر کون سلطان محمد خان مجلسنده سید شریف اوزرینه فصل عواسین

ایدوب پادشاهه بو سوزی بعید و ترک ادب کلوب پس پادشاه حضرتلری
سید شریف طوری طورسون انک تصانیفندن اخذ علم ایدنلردن خواجه زاده
ایله بحث ایله حالک معلوم اولور دیوب • اول تاریخده خواجه زاده بروسا
مدارسندن حجریه مدرسه‌سنده مدرس ایمش • زیرک ایله بحث ایچون دعوت
ایدوب مباحثه امر ایتمشلر • خواجه زاده نک برهان توحیده سؤالی
جوابی مشتمل رساله‌لری اولوب • رساله مذکوره زیرکه کوندروب
مباحثه‌یه سبب اولسون دیو جواب طلب ایتمشلر • مولانا زیرک
دخی جواب یازوب • بعد کتب الجواب • جناب سلطان کامیابده
جمع اولوب مابینلرنده مولانا خسرو ممیز تعیین اولنوب محمود
پاشا اول تاریخده وزیر اعظم اولوب اول تاریخ اوزره طوررلرمش •
پس اولا خواجه زاده تقریره باشلیوب حضرت سلطانه معلوم اولسون
که اثبات توحیدده کلامیون ایتدکلری برهانه سوزم وار در •
برهانه انکاردن نفس مدعایه انکار لازم کلمز • خوف ایدرم ناسدن
کلام عالم اولمیانلر خواجه زاده توحیده انکار ایتمش دیه‌لر حاشا •
انجق سوزم برهانه دردیو تقریر سؤال ایدوب مقابله‌ده مولانا زیرک
جواب ویروب • مابینلرنده مباحثات عظیمه • و کلمات کثیره
کیچوب یدی کونه دک بحث متوالی اولوب • التنجی کونده سلطان کامران
حضرتلری امر ایلمشلر که هر بری خصمک تحریرین مطالعه ایدوب •
جواب یزه • مولانا زیرک نیم یانمده بو نسخه‌دن غیری بو قدر دیمشلر

دیمشلر خواجه زاده نده بر نسخه وار در دیو تحریرنک بر نسخه‌سین
زیرکه ویروب زیرکک تحریرنک صورتن یازیبور • یانده دوات
بولنمیوب محمود پاشا یانلرندن دواتلرین چیقروب ویررلر •
پس خواجه زاده کتابته مشغول اولوب • پادشاه عالم پناه حضرتلری
خواجه زاده‌یه لطیفةً صقین زیرکک تحریرین یا کلش یازمه دیرلر •
خواجه زاده دخی نه قدر یا کلیسم بنه کندو غلطندن زیاده دکلدر دیجک •
پادشاه حضرتلرینه بو سوز خوش کلوب کلوب استحسان ایتمشلر •
یدنجی کونده خواجه زاده نک فضلی ظاهر اولوب مفتی زمان شیخ الاسلام
مولانا خسرو خواجه زاده نک غلبه‌سنه حکم ایدوب سوز بونکدر دیمشلر •
ایله اولنجق سلطان کامران حضرتلری خواجه زاده‌یه خطاب ایدوب •
بیورمشلر که اولو کلمشدر که برکمسنه برکمسنه‌یی قتل ایلسه صویغونی قاتلکدر •
پس بو شخصی قتل ایتدک • بن شاهدم حضرت مولانای فاضل مولانا خسرو
کذلک شاهد حالدر • ایله اولسه مدرسه‌سین سکا صدقه ایتدم • پس ایکیسی
معا قالقوب مجلس سلطانیدن چیقوب کیتمشلر • مولانا زیرکک احبابی
جمع اولوب مباحثه‌یه منجر اولدی دیو سؤال ایتدکده • مولانا زیرک
دیمشلر که خواجه زاده توحیده انکار ایلدی • بن دخی باشنه شول دکلو ضربت
ایتدم که ضربی توحیده اقرار ایلدی • و مولانا خسرو نیم ضربی خواجه زاده‌نک
باشندن دفعه چالشدی • دورشدی لکن قادر اولمدی دیو جواب ویردکدن
صکره استنبولده دورمغه مجالی قالمیوب بروسایه کوچوب کیتمشلر •

وانده توطن ایتمشلر • مدینهٔ مزبوره ده خواجه حسن نام بر بنجواری
اولوب برکون سؤال ایتمش که یا مولانا یومیه قاچ اقچه خرجك اولور •
یکرمی اقچه خرجم اولور دیمش • خواجه حسن دخی سنك خرجکه بن کفیل دیو
مولانانك وفاتی تاریخنه دکلوکونده یکرمی شر اقچه ویرمش • اندن صکره
شهریار کامکار • ایتدوکنه نادم اولوب مناصب عرض ایدوب •
قبول ایتمامش • مولانای مذکور تصنیف و تألیفه مشغول اولمیوب انجق
بعض کتب حواشی سنه حاشیه یازمشلر • ومن العلماء المهرة فی زمانه
العالم العلامه مولانا مصلح الدین مصطفی الفاضل الکامل النحریر
الشهیر بخواجه زاده • مولانای مذکورك والدلری متموّل و مالدار
طایفهٔ تجاردن ایمشلر • اولادی اولوب جمله سینی ناز و نعمتله
پرورده و ثروتلی کران ایله آسوده • ماتینلرنده خواجه زاده فلکزده
دوشوب • باباسندن کونده بر اقچه سی وار ایمش • باباسی طریقتین
ترك ایدوب طریق علمه سالك اولدوغیچون باباسی نظرندن دور •
و محبتندن مهجور ایتمش • اتفاق کونلرده برکون مشایخدن ولی شمس الدین
حضرتلرینك مجلس شریفلرنده خواجه زاده نك والدی اولادیله جمیع
اولمشلر حضرت شیخ نظر اعتبار و چشم بصیرت ایله نظر ایدوب •
خواجه زاده صف نعالده ثیاب دنیه کیوب ارذال ایله جالس • و
قرنداشلرین البسهٔ فاخره و اقمشهٔ متنوعه و امتعهٔ متعدده و یانلرنده
خدمتکارلریله کوروب • والدلرینه بونلر کیملردر دیو سؤال ایلر • اولادمدر

اولادمدر • دیو جواب ویردکده خواجه زاده ایچون یا بو کیمدر دیو
صورلر اولدخی اوغلمدر دیدکده سایر اوغللرك رفاهیتده بو اوغلك
بویله مذلتده اصلی نه در دیدکده بنم طریقیم ترك ایتدی بن دخی علمن اعتبار ایله
اعتبار ایتمز اولوب • یانمدن دور ایتدم دیدکده حضرت شیخ بعض
نصیحت کونه کلمات ایدوب م بلی خود کارکر باید سنان خارا را
نکته سنجه تأثیر ایتمیوب مجلسدن کیدرز اولدقلرنده حضرت شیخ خواجه زاده یه
بکا یقین کل دیو اشارت ایدوب کلدکلرنده بیوررلر که صفقن سوء
حالکدن متأثر و قلتهٔ نفقکدن منفعل اولمه طریق سنك طریقکدر • ان شاء
الله سنك شانك عظیم اولور • اخوانك مقام عبودیتده قارشکده
ایاغین طوره لر خدمتك ایده لر دیو تسلی ایدرلر • روایت ایدرلر که
مولانای مذکور برکو کلکدن زیاده یه مالك اولمیوب و اشتراء کاغده قدرتی
اولمیوب اوراق ضعیفه درسین یازوب اوقورمیش بو طریقله
تحصیل علم ایدوب قاضی ایاثلوغ زاده خدمتلرینه یتشوب اغراس
مدرسه سنده علومدن علم معانی و بیان و بدیع تحصیلین ایدوب اندن
صکره جلال زاده حضرتك حضرتلری خدمتنه یتشوب اول تاریخده انلر
بروساده سلطانیه ده مدرس اولوب انده معید اولوب انلرك یانلرنده
علوم کثیره تحصیل و تکمیل ایتمشلر خواجه زاده سنوری شبابده اولو
استادی بو سنده بو قدر سنه سنی مشاهده ایدوب کمال تعظیم و
تکریم ایدوب بعض طالبلره قحین بر مسئله ده شبهه کزا ولسه عقل سلیم عرض الملك

اوزره ص

دیو بیوروب عقل سلیمدن خواجه زاده مراد ایدینورلرمش • آندن صکره
حضرتك خواجه زادهٔ سلطان محمد خان علیه الرحمه والرضوان خدمت
شریفلرینه کوندروب کمال استحقاقلرینه شهادت ایدوب سلطان
حضرتلری دخی قبول ایدوب لکن اول حالده سفر اوزره اولمغین
کستل قضاسین ویروب سفردن عودت ایتدکلرنده بروساده اسدیّه
مدرسه سین صدقه ایتمشلر • یومیه اون اقچه تعیین ایتمشلر • التی یل مقداری
مدرسهٔ مزبوره ده فقر و فاقه ایله علمه اشتغال ایدوب برکون درسنی
ترک ایتمیوب اوچ کزین کندو سوپروب خدمتکاره قدرتی اولماتوب
خدمتن کندو ایدرمش • بو حالده ینه بالتمام شرح مواقفی حفظ ایلمش •
بعد زمان سلطنت سلطان محمد خانه انتقال ایتدکده • علما سلطان
کامرانك علمه کمال رغبتن • و نهایه درجه حرمتین • مشاهده ایتمکله سریسی
آستانه سنه یوز سوروب • قدرلری مقداری اظهار فضل و هنر
ایدوب خواجه زاده فقری وجهندن حوایج سفره قادر اولمیوب • خدمت
سلطانی یه کلمکه قدرتی اولمیجق بالآخره بر خدمتکار ایدینوب اول خدمتکاری
سکز یوز اقچه یه مالك اولوب اك اقچه سین بطریق القرض الوب اول اقچه ایله
کندوسنه و خادمنه ادنی بهایه بارکیر چکلر الوب استنبوله آستانهٔ
سعادته کلور • اول تاریخده شهریار ذوی الاقتدار حضرتلری مدینهٔ
ادرنه یه ارتحال اوزره اولوب محمود پاشا یه بولشورلر • محمود پاشا
خواجه زاده یه کلمکده اصابت ایتدك • بن سنی پادشاهه اکدم حالیا

حالیا بحث وار در کل پس دخی مباحثه ده بلجه بولون دیو الوب
کیدر کلدکلرنده پادشاه عالمپناه حضرتلری محمود پاشا یه بونلر •
کمدر دیو سؤال ایتدکلرنده خواجه زاده در دیو جواب ویررلر •
اول مجلسده حضرت سلطانك برابرنده مولانا زیرك و برابرنده
مولانا سید علی جاپلرلمش • پس پادشاه حضرتلری خواجه زاده یه
مرحبا خوش کلدك دیو خطاب ایدوب • انلر دخی پادشاه عالمپناه
حضرتلرینك خاك پایلرینه یوز سوروب دعا ایدوب اوتورمشلر
پس بعضی مباحثه اولوب سیدی علی مولانا زیرکه بعض اعتراض ایدوب
انلر دخی جوابه متصدی اولوب مابینلرنده مباحثات کثیره دن صکره
مولانا سیدی علی چیقوب کیدوب مولانا زیرك قالوب حضرت
سلطان کامران ایله مکالمه یه شروع ایدوب حتی شو درجه یه
وارر که پادشاه حضرتلری مولانا زیرکه سوزك کلدر دیو خطاب
ایدرلر مولانا زیرك دخی کیدوب خواجه زاده قلوب بر مقدار مصاحبت
ایدوب بو ایکیسینك غیبتنده خواجه زاده حاضر ایکن ایکیسینك حقنده
پادشاهدن احسانلر صادر اولوب خواجه زاده بو حال اوزره عرض
عبودیت ایدوب چیقوب کیدوب غایت درجه حزن غلبه ایدوب
حتی خدمتکاری خدمت ایتمز اولوب • شمدیه دك پادشاه مجلسین
استردك شمدی کلدك اکر سنك فضلك و علمده سایرلر کبی مهارتك
و عقلك اولسه نیچون معزز و مکرم اولمیبدك دیو عتاب ایدوب حاصلی

خدمت ایتمز اولور. بعض اوقاتده خواجه زاده بارکیر جوکنه کندو خدمت
ایدوب لوازمین کندو کورمکه باشلر. برکون برشجر عالی ظلنده
مغموم وکمال مرتبه هموم غلبه ایدوب. اوتوررکن قرشوده کوررکه
اوچ نفر کسنه خواجه زاده نک مکانی قنده در دیو صورارلر. بعضی کمسنه لر
قارشوده اغاج کولکه سنده اوتوران شخص خواجه زاده در دیو
صورانلره خبر ویررلر. اوچی بیله خواجه زاده نک اوزرینه کلوب سلام
ویررلر. ایدرلرکه خواجه زاده سز میسز. نعم بنم دیرلر. تکرار بینه ایسیده
مدرسه سی مولانا زیرکی الزام ایدن خواجه زاده سنمی سن دیرلر. تکرار
جواب ویروب بنم دیدکلرنده اوچی بیله اتلرندن اینوب.
کلوب مولانانک مبارک الین اوپوب. مبارک اولسون معلم پادشاه
اولدوکوز دیوب مژده ایدرلر. اندن صکره لطیف و اعلا چادرلر
قوروب طویله ایله اتلر و قوللر و لباسلر کتوروب کیدروب
اون بیک اقچه جب خرجلیغی بله و اندن برنچه بیک اقچه دکر آتی اکرتو
او یانلیوب بیورک دیوانه بندروب. رکابنجه درکاه پادشاه
پادشاه عالم پناهه کتوررلر. بو حال واقع اولدقده اول خدمتکار
سنوزلوم اوزره اولوب خواجه زاده اوزرینه واروب خدمتکاری
قصه دن خبردار ایدوب. اویخودن بیدار ایتمک قصد ایتدکده
یاتدوغی یردن قوپه برمقدار اویبایین دیوب. خواجه زاده اویقودن
کوزک آچ بنم حالمه نظر ایله اول اوکی حاله دشمندرک بکره سبن دیدکده

دیدکده بن سنک حالکی بلورین همان بنی الجنه. طریق سفاهته کتمه
تکرارینه قلقدیبوب بله حالمه بر نظر ایله بینه او بیابسین. پس قالقوب
بو کثرتی و بورفعتی مشاهده ایتدکده شرمنده اولوب اللرین اوپوب
عذرین دیلیوب. همان اول حالده بیکر یوز اقچه دینن ادا ایدوب. و بانجه
بنجه انعام و احسان ایدوب. اندن صکره جناب حضرت سلطانه وارد
تعلیمه مشغول اولمشلر. صرفده متعلق عزالدین زنجانی یازدوغی متنی اوقودوب
اکا لطیف شرح یازوب پادشاه حضرتلرینه کمال تقربله قربت تحصیل
ایدوب شویله اولمشکه سلطان کامران حضرتلری بر آن مصاحبتلرندن
مفارقت ایتمزلرمیش. وزیر محمود پاشا بو حاله حسد ایدوب. برکون سلطان
کامران حضرتلرینه خواجه زاده قاضی عسکر اولمغه مراد ایدیبور دیو کلمات
ایلر. پس پادشاه حضرتلری بنم صحبتمدن نیچون مفارقت ایستر دیدکده
استنزالحق اما اصلی نه در بلمزم دیو جواب ویروب. و خواجه زاده یه کلوب
پادشاه حضرتلری سیزه قاضی عسکرلک منصبین ویردی دیو کلمات
ایلر. خواجه زاده قاضی عسکرلک ایستمزم. بلکه مصاحبت پادشاهی دیلارم
ویرمزم دیدکده ینه محمود پاشا امر پادشاهی بویله جاری. و حکم شهنشاهی
بو نوعله صادر و وارد اولدی دیدکده. بالضروره امره امتثال ایدوب
قبول ایلر. اول تاریخده باباسی قید حیاتده اولوب او غلک قاضی عسکر
اولدی دیوب خبر کلوب اینانمیوب خبر تواتره یتشوب علم یقینی حاصل
ایتدکده بروسادن او غلنک زیارتنه قالقوب ادرنه یه یقین کلدکده

خواجه زاده . باباسنك قدومين ايشدوب . استقبال ايچون بندكده
اعيان شهر و فضلاى عصر . و علماء دهر . كليته بله چقوب . والدلرى قرشودن
كلوركن . قرشو كلور جم غفير وجمع عظيم . مشاهده ايدوب . بو جماعت
كملردر ديو سؤال ايتدكده اوغلكدر . و بانندغى شهرك اعيانى و علماسى . و
باش باش فضلاسى . وبعضيسى مصاحب واجب الاحترامى . وكمى نوكرو
خدامى در ديوب . تعجب ايدوب . وجناب حقه شكر و حمد رحمن واوغلنك
رفعت شانندن كسب افتخار بيكران ايلر . خواجه زاده باباسين كوردكده
اتندن اشاغه اينوب باسى كذلك آتندن اينوب . بيت

اغلشوب صرمشوب كورشديلر . بربرى حاللنى صورشديلر .

اوغلون اوپوب قوچوب اعتذارلر ايدوب . مرور ايدن حاله و عبور
ايدن احواله بيان عذر ايلر . خواجه زاده دخى حقيقت بنم بو مرتبه يه ايرشدوكمه
باعث . و بو رفعته سبب حادث سز اولمش سزدر . اكر سائر فرزندلرم
كبى بكا مال ويرسك . ماله مغرور و دنيايه مغتنم اولوب صاحب منصب عالى
و مالك جاه متعالى اولمزدم ديو باباسنى تسلى ايدوب . خاطرين رعايت
ايلر . اندن صكره شهريار كامرانه بابالرى كلدوكين عرض ايدوب دخوله
اجازت الوب هداياى جزيله و تحف جميله ايله واروب . سلطان كامرانك
اللرين اوپوب . التفات پادشاه ايله معزز و مكرم اولورلر . اندن صكره
خواجه زاده والدين ضيافت تدارك ايدوب علما و فضلا . و اكابر فقها
مجلسنه جمع اولوب كندولر صاحب صدر اولوب . والدين بابلرينه الوب

الوب جمله اكابر و اصاغر . مرتبه لو مرتبه سنجه او توروب اكابرزادكان
فرزندلرينه او توراجق يرا ولميوب مقام خدامده قيام ايتديلر خواجه
زاده نظر اعتبار ايله نظر ايدوب حضرت شيخك اشارتلرى بو ايمش ديو
جناب حقه شكرلر ايلر . بوندن صكره قاضى عسكرلكدن معزول اولوب .
بروساده سلطانيه مدرسه سينه مدرس اولمشلر . مصنف رساله والدلريندن
و والدى خواجه زاده دن نقل ايدرلركه ذكر اولان مدرسه يه مدرس اولدقلرنده
او توز اوچ ياشلرنده اولوب بيور مشلركه مذكور مدرسه دن ايتدوكم حظى
تعليم سلطاندن و قاضى عسكرلكدن ايتمدم . و علمدن غيرى اصلا بر شيئه مجتمع
والتفاتم يوقدر ديو سويلرلر ايمش . اندن صكره پادشاه كامران مولانا
زيرك ايله مباحثه امر ايدوب الزام ايتدكده استنبولده زيرك مدرسه سين
ويرمشلر اول مدرسه ده علمه كمال اشتغال اوزره مشغول اولوب امر سلطانى
ايله كتاب تهافتى انده تحرير ايدوب . اندن مدينهٔ ادرنه يه قاضى اولوب
اندن استنبوله قاضى اولوب . امر شاهى و حكم شهنشاهى يه امتثالا منصب
قضايى قبول ايدرلر ايمش . مولانا عذارى دن منقولدركه اكر مناصب عاليه
مولاناى مذكوره دامنكير اولمسه جميع علومده بر مهارت تحصيل ايدرلردى
كه اولو الالباب و ذو العقول اولنلر متحير اولوب علمده بر وجهله آثار عظيمه ظاهر
ايدى كه كمسنه دن اولمامش اوله . اندن صكره سلطان محمد خان قرامانى
محمد پاشايى وزير ايدوب . مزبور علاء الدين على الطوسى نك . شاكردلريندن
اولمغين خواجه زاده يه تعصب ايدوب . بركون اثناء كلامده پادشاه

حضرتلرینه خواجه زاده استنبول هواسندن شکایت ایدر علومدن
حفظ ایتدکلرم اونتدم دیر. ازنیق هواسینی مدح ایدر پادشاه
عالمپناه حضرتلری بو سوزی استماع ایتدکده ازنیق قضاسین مدرسه‌سی
ایله احسان ایتدم چونکه مرادی در وارسون دیو امر ایدرلر. خواجه زاده
امر سلطانه امتثالا ازنیقه ارتحال ایدوب. برقاچ کوندن صکره
قضادن فراغت ایدوب. انجق مدرسه ایله قناعت ایدرلر. سلطان
عالیشانک وفاتنه دکلو مدرسهٔ مزبوره ده مدرس اولورلر بر مدتدن
صکره سلطان کامرانک زیارتی خاطره اولوب استنبوله کلورلر.
هنوز محمد پاشا وزیر ایمش. پس زیارت حکمیله وزیر مزبورک سراینه
کلورلر شاکردلرندن سراج الدین وبهاء الدین اول تاریخده ثمانیه
مدرسلری ایمش. و مرادیه مدرسی مولانا مصلح الدین رکابنده پیاده
وزیره بیله کلورلر. وزیر محمد پاشا خواجه زاده نک بو علو شانن و
رکابنده اکابردن بو مقوله ذی شان کمسنه‌لر کوروب قالقوب قاپویه
دکلو استقبال ایدوب کندو صدرینه کچوروب کندوسی کچوب
ادبله قارشوسنه اوتوروب. یانجه کلن مدرسلر خدام مقامده ایاغ
اوزره طوروب بر مقدار مصاحبتدن صکره قالقوب کیدوب
بینه ذکر اولنان مدرسین رکابنه بینشوب اتی اوکنه دوشوب تعظیمله
الوب کیدرلر. وزیر محمد پاشا بو حالی کوروب آه ایدوب بو شخصک
کسر عرضنه قادر اولمدم بونک عزتی منصب ایله دکل علم ایله ایمش بروایت

روایت ایدرلر که خواجه زاده نک استنبوله کلمه‌سنه سبب وزیر
محمد پاشا که خواجه زاده نک شهریار ذوی الاقتدار یاننده کسر عرضین
مراد ایدنمش ایدی خطیب زاده ده غلبه فهم ایدوب خواجه زاده ایله
مباحثه‌یه ترغیب ایدوب خواجه زاده نک مسموعی اولوب کلمش ایدی
کلدکده اوّلا شاکردلریله مباحثه ایتسونلر اکر انلره غلبه ایدرسه بزمله مباحثه
ایده دیدکده خطیب زاده نجله مباحثه‌دن خوف ایتدی دیو بعضی مجالسده
نقل ایدرلر. پس خواجه زاده ایشدوب مباحثه مقرر ایدوب ازنیقده
بعض تصانیفی اولوب انی کتورمکه آدم کوندروب خواجه زاده نک
مباحثه امورنده کمال دقتن مولانا سنان پاشا استماع ایدوب.
اندن قالقوب وزیر محمد پاشایه واروب ایدر که خطیب زاده نک
عرضنی کسر ایتمک مناسب میدر مرادکمی در. دکلدر دیو جواب
ویردکده سنان پاشا ایدر که ایمدی معلومکز اولا که خواجه زاده
تکمیل مطالعه ایتدکدن صکره هیچ بر احدک انوکله مکالمه‌یه و مباحثه‌یه
مجالی یوقدر. و قادر دخی دکلدر. همان بر طریقله ازنیقه کتمه‌لرینه اذن
ویرمک مناسبدر دیدکده محمد پاشا حاله واقف اولوب.
پادشاه حضرتلری شهدنکر و ازنیقه بیورسونلر دیو بیوردیلر دیو خواجه
زاده‌یه خبر کوندریلوب. بونک اوزره چوق کچمیوب سلطان محمد
خان فوت اولوب سلطان بایزید خان سریر سلطنته جلوس
ایدوب خواجه زاده نک فضائلی اشتهاری معلومی اولماغین رعایت

ایدوب یومی یوزاقچه وظیفه ایله بروساده سلطانیه مدرسه‌سین
ویروب اندن صکره بروساده فتوی منصبین دخی ویررلر •
اول تاریخده مولانای مذکورک ایقلری معلول اولوب کذلک صاغ الّری
شل اولوب • روایتدر که فتوالرین صول الّریله یازرلرمش • و واقع اولان
مسائلی محللرندن کورمانجه یازمایوب مسئله تکرار واقع اولسه ینه تکرار
کوروب کورمانجه اولمزلرمش • بعض مسائل غامضه واقع اولسه •
عینی ایله مسئله بولیمادقلرنده طریق رأیه سالک اولوب بعضی وجوه
یوزکوسنروب بری‌سین ترجیح ایدوب جواب یازدقده وقت
اولورکه اول مسئلهٔ عینی ایله بولوب کذلک اول خاطره خطور ایدن وجهی
دخی بولوب ترجیح ایتدوکم قول ایچون و هو الاصح و علیه الفتوی دیر •
بولورین دیو نقل ایدرلرمش • حقیقت الحال ذکر اولان مرتبه بین العلماء
مرتبهٔ عظمی و درجهٔ کبری در • مصنف رساله والدندن منقولدر که
خطیب زاده نک شرح تجریده یازدوغی حاشیه بین العلما شایع اولدقده
منلا حضرتلری طلب ایدوب بولوب کتوردوکمزده مطالعه ایدوب
چندان مقبوللری اولمیوب جلال الدین دوانی حضرتلرینک شرح جدیده
یازدقلری حاشیه شایع اولدقده کذلک حضور شریفلرینه کتوردوکمده
بعد المطالعه تعجب ایتدیلر • و ینه ثقاتدن مرویدر که مؤید زاده دیار
عجمده علامه دوانی خدمتنه واردقلرنده بکا رومدن تحفه نه کتوردک
دیدکلرنده خواجه زاده نک تهافتن کتوردم دیو نظر شریفلرینه قودقلر

قودقلرنده الوب بر مدت مطالعه ایدوب بعد المطالعه بیورمشلرکه
الله تعالی سندن و بو کتابک مؤلفندن راضی اولسون بنم دخی نیتمده وار
ایدی که بو بابده بر کتاب تألیف ایدم اگر بو کتابی کورمزدن اول یازمش
اولایدم بین العلما و الفضلا رسوای اولورمشم • منلا حضرتلری بروساده
مفتی اولدقده صاغ الّری و ایکی ایقلری مریض اولوب اول حالده •
سلطان بایزید خان حضرتلری شرح مواقفه حاشیه یازمق امر ایدرلر •
مولانا دخی اعتذار ایدوب بنم شرح مواقفه واقع اولان کلماتم حسن چلبی
الوب کندو حاشیه‌سنه درج ایتمشدر • اما امر ایدرلر ایسه تلویحه
یازدوغم حاشیه بیاضه چیقر ایندیر • شهریار کامکار حضرتلری بو
اعتذار ایله متسلی اولمیوب • البته شرح مواقفه حاشیه یازسونلر دیو تکرار
امر ایتدکلرنده امره امتثال ایدوب ذکر اولنان امره شروع ایتدکده •
شرح مواقفی اوکلرنده یاصدق اوزره وضع ایدوب مطالعه‌یه مشغول •
اولوب استیلای مرضدن آخر کتاب مطالعه‌یه قدرتلری اولمیوب
انجق شرح مواقفه نظر ایدوب اکدخی ورقین دوندرمکه قادر اولمایوب
ورقه تقلیب ایتملو اولسه برکمسنه کلوب تقلیب ورقه ایدنجه توقف ایدرلرمش
واقع اولان خاطرهٔ صول الّریله یازرمش • بحث وجودده کلنجه یازمشلر •
بو محله کلدکده اجل یتشوب دار الغروردن دار السرور بقایه رحلت
ایتمشلر ذکر اولنان محله کلنجه یازدقلری مسودهٔ طلبه‌سندن مولانا بهاء
الدین بیاضه نقل ایتمشلر • انلر دخی اول تاریخده وفات ایتمشلر • ذکر اولنان

حاشیه‌نک تمامنده لا یتم المطلوب عبارتی واقع اولمشدر. ملاحظه
اولونسه واقع اولان قضایای اتفاقیه‌نک غرایبندندر. مولانای
مذکور مدینهٔ بروساده مفتی ایکن تاریخ هجرتک سکز یوز طقسان اوچی
ییلنده فوت اولمشلر. سید بخاری حضرتلری رضی الله تعالی عنه جوارنده
دفن ایتمشلر رحمه الله تعالی. ومن العلماء العلامه فی زمانه العالم النحریر
الشهیر بین الموالی بالخیالی علیه رحمة الملک مولانای مذکور عالم و عامل تقی نقی زاهد
و متورع کمسنه اولوب قاضی زاده ایمش بعض علومی والدندن تحصیل.
ایدوب. اندن صکره مولانا خضر بک چلبی خدمتنه ایرشوب. اول تاریخده
سلطانیه مدرسه‌سنده مدرس ایمشلر. و حاجی حسن اوغلی کلیبولی قاضیسی
ایمشلر محمود پاشا حضرتلری کلیبولی قاضیسی ایچون فضلادندر دیو
پادشاهه عرض ایدوب محمود پاشا وجه مشروح اوزره حاجی حسن زاده‌ی
پادشاهه اعلام ایتدوکی مولانا خیالینک معلومی اولدقده محمود پاشایه
بر مکتوب یازوب ایچنده برقاچ بیت درج ایدر اول ابیاتک مضمونی
حاجی حسن اوغلی عوام قبیلندندر اول مقامه لایق دکلدر دیمکی حاوی ایمش
محمود پاشا مکتوبی اوقودقده. مولانا خیالی حاجی حسن زاده‌نک.
کیفیت حالنه واقف دکللردر. اول کمسنه مقام مذکوره لایقدر دیو
بیورمشلر. اتفاق بو تاریخده ازنیق مدرسه‌سنده خطیب زاده‌نک
فوتی خبری کلور. محمود پاشا مولانای مذکور فضلادن اولمغین حکمیله.
فوتن پادشاه عالمپناهه عرض ایدیلر. بعد العرض پادشاه مولانا

مولانانک فوتنه خیلی بیحضور اولوب یرینه برایو ایلرو کله‌جک کمسنه
نه دارک ایلک دیو محمود پاشایه امر ایدرلر. محمود پاشانک اول مجلسده
خیالی خاطرلرینه کلوب لکن عرض ایتمیوب تکرار مجلس اولدقده عرض
ایدر سلطان کامران دخی بیورورلر که خیالی اول دکلمیدر که شرح عقایده
یازدوغی حاشیه‌ده پسنک اسمک الکثیر. بلی پادشاهم اولدر دیجک
بن بیلورین اول کمسنه اول مدرسه‌یه لایقدر دیو یوز اوتوز اقچه وظیفه
ایله رعایت قصد ایدوب. مدرسهٔ مزبوره خیالی‌یه ویررلر مولانا
خیالی دخی فلبه‌دن استنبوله کلوب پادشاه حضرتلرینه ملاقات ایتدکده
مدرسه ویرلدوکین اعلام ایتدکده بن حجه نیت ایتدم. ان شاء الله کلدکده
قبول ایدرم دیوب محمود پاشا ایله شمدی مقدم وارک مدرسه‌ده بر مقدار
اولوک بعد زمان اذن سلطان ایله کیده‌سز دیو اقدام ایتدکده مولانا
خیالی اکر سلطان محمد سلطنتین و محمود پاشا وزارتین ویره‌ب.
حجدن بوسنه فراغت ایتمزم. بهر حال کیدرم دیوب پس محمود پاشا
احوالی سلطان کامرانه عرض ایتدکده نیچون ابرام ایتمدک دیدکده.
ابرام ایتدم لکن وزراتک دخی ویررسک حجدن فراغت ایتمزم دیدی
دیوب استیحاء سلطنته متعلق ایتدوکی کلماته تعرض ایتمز. شهریار
اولوالامر بو حاله محزون اولوب. امر ایلرلر که حجدن کلنجه اول مدرسه‌ده
معید اولان طلبه‌یه درس ویره. کلدکدنصکره مولانا خیالی مدرسه‌سیله
متصرف اوله. پس مولانای مذکور عزم حج ایدوب حجدن کلوب.

مدرسهٔ مذکوره ده مدرس اولوب چوق زمان کیچمز فوت اولور
وفاتلری طقوز یوز اوج یتشنده سن شبابده واقع اولمش . مولانای
مذکور مدت عمرنده علم وعباداته کمال اشتغال اوزره اولوب
بر ساعته منفك اولمیوب . برکونده و برکیجه ده برکره طعام
یرمش انیدخی جزئی نسنه ایله قناعت ایدرمش . وشول مرتبه تخفیف
ایتمش که بارمقلرندن پیه ایله ابهامی تحلق ایدوب اول کسدوکی
طریق قولیندن دولاشرمش . مولانا غیاث‌الدین منقولدر که ایکی ییل
مقداری خدمتنده اولوب قراءة علم ایتدم . اصلا آن کلوب
لطیفه اتدوکین کورمدم دایم الصمت ومشتغل بالعباده اولوب
دایما دقایق علوم فکرنده اولوب کمسنه ایله مکالمه ایتمزمش . مکرکه کلمات
علمیه اوله اتفاق برکون بر جامعده خواجه زاده ایله جمع اولوب .
مباحثهٔ علمیه ایدرلر . خواجه زاده ده بو قدر قدرت وارایکن غلبه ایدر
قالقوب اوینه کلدکده اول مباحثه ده حاضر اولنلر بوکون خواجه زاده یه
غلبه ایتدوکز دیرلر . مقابله ده ایدرلر که صالح بخیل اوغلی باشنه
ورمق قصد ایتدم ایدی . لکن الزامه متسلی اولدم دیوب تبسم ایتمشلر
خدمتنده اولنلر تبسمن الحق اول ساعت کوردك دیو روایت
ایدرلر . وخواجه زاده نك جدی بخیل صالح دیو ملقب ایمش .
اکابنائٔ بویله بیورمشلر . وخواجه زاده دن نقل ایدرلر که بن فراش
اوزره اویومق میسر اولمدی خیالی فوت اولمینجه . شمدنکرو ارقم اوستنه

ذکری ص

اوستنه یاتورم دیو بیورورلرمش . مابینلرنده چوق بو قدر نسبت علمیه
وارایمش . مولانا خیالی صوفیه طریقنه دخی سالک اولوب شیخ عبدالرحیم مرزیفونی
ادرنه ده جامع جدیدده کلمهٔ تعلیم ایدرلر . مولانای مذکور شرح عقایده
حاشیه یازوب حاشیهٔ مذکورهٔ غایت ایجاز اوزره یازوب زمانه اذکیاسی
اکثر انوکله امتحان اولنورلر . حاشیهٔ مذکوره بین الخواص مقبول در مطالعه
ایدنلره معلومدر مدحه وشرحه احتیاج یوقدر . حاشیهٔ تجریده اوایلنه دخی حاشیه
یازمشلردر . واستادی مولانا خضربگك عقایده متعلق نظمنه شرح یازوب
ذکر اولان شرحه چوق دقتلر ایدوب فواید بسیار درج ایتمشلردر . مصنف
رساله کندو خطلریله تلویح کتابن کوردم کنارنده کلمات شریفه سندن چوق
نسنه یازمشلریدی . وینه کندو خط شریفلریله عالی تفسیر بیضاوی کوردم
انکدخی کنارنده افکار لطیفه سندن چوق نسنه یازمشلریدی که هر سوزنده

قطعه

نیجه فکر بکر قصد ایتمشدی — سوزلرینی کوروب خیالی نك
هرکه بیلمك دیلر مقامانن — دقتیله کرك خیال اوله اول
تاکه فهم ایلیه خیالاتن

ومن العلماء العلامة فی زمانه العلم

الفاضل مولانا القسطلانی

مولانای مذکور علمای رومدن قراءت
ایدوب اندن صکره فضلادن خضربك خدمتنه منتسب اول تاریخده
خواجه زاده ایله خیالی معیدلریمش اندن صکره قصبهٔ دیمتوقه ده مدرس اولوب
اندن صکره سلطان محمد خان بنا ایتدوکی مدارسك بری سبین وروب
مولانای مذکور بعض وقتده کرم اولوب اکر پادشاه حضرتلری ذکر اولنان بیکز

مدرسهٔ براوغوردن بکا احسان ایتسه کوسکوتری درسه قادر اولوردم

دیو کلمات ایدرلرمیش. اندن صکره مولانای مذکور بلاد ثلثه دن هر برینه

اوچر کره قاضی اولوب. اندن صکره سلطان محمد خان سلطنتی اواخرنده

قاضی عسکرلک منصبین ویره. اول تاریخده ایکی قاضی عسکر اولوب

اول تاریخده قرامانی محمد پاشا وزیر اعظم اولوب مولانای قسطلانی به

حال کلی آموره لونه لایمدن خوف ایتمیوب سویلمک عادتی اولمغین وزیر

مزبور بوندن خوف اوزره ایمش ایله اولسه. مولانای مزبوردن خفیه

وزیر مشارالیه جناب پادشاهه عرض ایلرکه وزرا ایدیم الله تعالی الی

یوم البقا درت کمسنه در. قاضی عسکر دخی ایکی اولوب. برینی روم ایلینه

و برینی اناطولی ولایتنه نصب اولنسه. مصالح قضاة و مدرسین و سایر

مهمات مسلمین کورلمک آسان اولوب. و دیوان شاهی یه زینت دخی

اولوردی پادشاه کامکار. رأی معقول کوروب. روم ایلی ولایتنه

مولانا قسطلانی تعیین ایلیوب. اناطولی ولایتنه اول تاریخده استنبول

قاضیسی اولان حاجی حسن زادهٔ تعیین ایلر. بو حال مولانا قسطلانی حضرتلرینه

معلوم اولیجق مشارکته رضا ویرمیوب وران کمسنه لری آزار ایدر.

وزیر محمد پاشا بونی تدبیر ایلرکه کندوسی بنفسه واروب ملایمت ایله سویلیوب

ارضا ایلیه. بعضلر دیرلرکه سز واروب سویلیدکده سوزوکزدن چیقمز

لکن صکره شرندن دخی امین اولمه دیرلر. وزیر محمد پاشا دخی واروب

نه دیرسه دیر. وبالجمله مولانایی راضی ایلرینه مقامنه کلور. حاجی حسن زاده

زاده قاضی عسکر اولدقده عورت طلاقنه یمین ایلرکه شریکی قاضی عسکر

حضور پادشاهده وزیر مزبور حقنده نه سویلرسه و نه سوز ایشدورسه

کلوب وزیره نقل ایلیه بونک اوزره چوق زمان کچمیوب سلطان محمد خان

علیه الرحمه والغفران آخرته نقل ایدوب. سلطان بایزید خان سریر

سلطنته جلوس ایدوب. مولانای مزبوری قاضی عسکرلک منصبندن

عزل ایدوب یومیه یوز اقچه وظیفه تعیین ایدوب. برینه خلیل پاشا

اوغلی مولانا تاج الدینی قاضی عسکر ایلر. مصنف رساله نک والدلری

نقل ایدرلرکه موالیدن مصنفک فوت اولوب علماء شهر کلیته جنازه سینه

حاضر اولورلر. اول تاریخده مولانا کستللی استنبول قاضیسی اولوب

الآن جامع سلطان سلیم خان یاپلدوغی موضعده اولری اینده ایمش مصنفکی

دفن ایدوب. هر کسی منزلنه رجوع ایتدکده مولانا کستللی نک یاننده.

موالیدن معنیسازاده ایله قاضی زاده بولنورلر. انلره الحاح ایدرکه بو کیجه

بیزه کلوک مصاحبت ایده لم ان شاء الله یارین مصنفک مزارینه بیله

کیده وز دیدکلرنده قاضی زاده ایله معنیسازاده فکر ایدرلرکه دعوتلرینه

اجابت لازم لکن وارد فاره بهر حال معجون یمک تکلیفی مقرر. خاطرلرندن

چیقمق اولدخی معقول دکل. بیدکلری تقدیرجه طبیعتلری متحمل دکل بونی

مناسب کوررلرکه بز وم اویمز تقیین واروب کلمکه اجازت الالم نهایت

حین تکلیفده اوده یه وارمقدن غرض معجون اکلی ایدی. واروب یمیدک

زیاده یه تحملمز یوقدر دیو اول بهانه ایله خلاص اوله لر. پس حین دعوتنده اجابت

صورتن كوستروب اوه اوغرايوب كلملم ديرلر. بعد الاجازه واروب
كلوب مصاحبته شروع جيننده عادت مألوفه اوزره حقه مابينه كلوب
مولانا كندو معتادلري اوزره وافر اكل ايدوب اندن صكره قاضي زاده يه
تكليف ايدوب انلر دخي خلاصيچون كذبي اختيار ايدوب اوده يه اوغرامقدن
غوض اكل معجون ايدي. سبب مصاحبت اولسون ديو زياده يه مجال
يوقدر ديو اول بهانه ايله خلاص اولور. معنيسا زاده يه تكليف ايدرلر. بر مقدار
خاطرلريچون اكل ايدرلر. قاضي زاده دن منقولدر كه ذكر اولنان مجلسده.
بر جزوي مدة كيچوب. معجون كلوب تبنوب. حضرت مولانا كيفيت ورق
الخيال بر حال اولدقلرنده تقرير معارفه شروع ايدوب. بر مقدار علوم حكميه دن
سويليوب اول قدر حقايق نقل ايلديلر كه جميع عمرده بريسني اشتمش دكل ايدم
كاه علوم شرعيه يه شروع ايدوب كذلك حقايق ودقايق نقل ايلديلر كه
قولقلر اشتمامش. وكاه تواريخدن كلمات ايدوب كمسنه مطلع اولمامش
واستماعه اهتمام منش حكايات وقصص سويليوب. وكاهي قضايا عربيه
اوقويوب فصاحته بلاغته متعلق اول قدر نفايس نقل ايلدي كه جمله موز
متحير اولوب انصاف ايدرك. اثناء كلامده معجون حقنده اشارت.
ايدوب بني سويلدن بو دردر كرند. ثقاتدن بعض كمسنه لر منلا لطفي دن
نقل ايدرلر كه منلا لطفي سنان پاشا وزير ايكن انلرك طلبه سندن اولوب
پاشا حضرتلرينك عادتلري ايمش كه ليله تعطيلده طعام احضار ايدوب
موالي دعوت ايدوب مصاحبت ايدرلر ايمش. بر كيجه مولانا قسطلاني وخوا

وخواجه زاده. وخطيب زاده. جمع اولوب مصاحبت ايدرلر ايمش.
اتفاق منلا لطفينك. يانندە بر مصاحبي اولوب سترا مصاحبت ايدرلر ايمش.
منلا لطفي مصاحبنه ديمش كه زمانه بن مريض اولدم بر كون قان درلدم.
حتى پيرهنم طوبطولو قان اولوب قانن صقدبلر. بن بويله ديدكده رفيقم كلدي
سندخي كلدم كولدوكمز كوروب نه مقوله امر غريب طاري اولدي كه كولدوكز
ديو سؤال ايتديلر. بن دخي بكا واقع اولان حالي رفيقمه نقل ايتدكده انده واقع
اولان علما دخي غريب كوروب كولشديلر. مولانا قسطلاني نه كوكوشور سز
اول ديدكلري امراض دندر. ابن سينا كتاب قانونده فلان فصلده ذكر
ايتمشدر محل تعجب دكلدر. انسانه عارض اولبيكلمش مرضدر ديدكده
خواجه زاده قانوني مطالعه ايندكوزمي ديو سؤال ايتدكده يالكوز قانوني دكل
بلكه ابن سينانك جميع مؤلفاتن مطالعه ايدوب كورمشمدر. حتى كتاب
شفاني يدي كره مطالعه ايتدم. يدنجي ايندوكم مطالعه ده بر محله طلبه طايفه سي
بريكي مدرسه ارتباط ايدوب درس اوقلده ايندكلري دفتكبي وقتله مطالعه
ايتدم ديدكده حاضرون جمله مولانانك علومي احاطه سين ووقت مطالعه سين
تعجب ايلديلر. نقل اولنور كه مولانا خواجه زاده اقرانندن كمسنه يه مولى
لفظيله تذكر ايتميوب. انجق بونلري مولى لفظيله تذكر ايدوب كمال فضلنه
شهادت ايدوب حلال مشكلاندر. ومدة يسيرده. علوم كثيره حفظنه و
احاطه يه قادردر. لكن بشريه حكميله بر مسئله ده خطا ايتسه مقر اولوب
خطاسين صواب فهم ايدوب رجوع ايتمزدي. محمود پاشا مجلسنده

بر مسئلەده خطا ایندی. رجوع میسر اولمدی. وذکر اولنان مسئلەده خطایی
بزم جانبمزدن کلیوب خواجه زاده فلان مسئلەده خطا ایندی الآن دخی اینک
اوزرینه دردیو کلمات ایدرمش. مولانای مذکور اوزون بویلو نحیف صارو شین
صاری صقاللو کوک کوزلو متموّل و مالدار کمسنه اولوب استنبولده جامع
بنا ایلمش. وشرح عقایده حاشیه یازوب اکثر مواضعده خیالی ردّ ایدوب
وعلامه صدر الشریعەنک اختراعی اولان مقدمات اربعەیه حاشیه یازوب
بونلردن اول موالیدن علاء الدین العربی ذکر اولنان مقدماته یازدقلری
حاشیەنک اکثر مواضعنی ردّ ایتمشلر. مولانای مذکورک اغلب اوقات
درسه وقضایه مشغول اولمغین تصنیف وتألیف طرفنه سلوکه مجالی
اولمیوب تاریخک طقوز یوز برنده فوت اولوب حضرت ایوب
انصاری رضی الله تعالی عنه جوارنده دفن ایتمشلر. ومنهم العالم
العامل والفاضل الکامل مولانا خطیب زاده مولانای مذکور بین العلما خطیب زاده
دیمکله مشهور اولوب مبادی علومی والدندن قراءة ایدوب بعده
علامه طوسی ومولانا خضربک خدمتلرینه ینتسوب انلردن تحصیل علوم
ایدوب صکره ازنیقده مدرسۀ صغیرەیه مدرس اولوب بوندن
صکره ثمانیەنک تماممنده برسنده مدرس اولوب برمدتدن صکره
اشارت سلطان ایله معزول اولوب مولانا کورانی حضرتلری خطیب
زاده امورنده پادشاهه نصیحت ایدوب پادشاه عالمپناه
دخی نصیحتدن متنصّح اولوب خطیب زادەنک مدرسەسین مقرر ایدوب

پادشاه ه

ایدوب صکره تفتیش تفتیشلر ایچون معلّم ایدینوب بو حالده خواجه زاده
ایله بحث دعواسین ایدوب قادرمیسین دیدکده قادرم خصوصا
پادشاه پاینده بو مقدار حیرم اوله دیدکده شهریار کامکار بو سوزدن
منفعل اولوب تعلیمدن کیدروب ینه مدرسه ویرمشلر. مولانا
فصیح اللسان ملیح البیان بحّاث سخندان کمسنه اولمغین علماء زماندن
چوق کمسنه مغلوبی ایمشلر. ذات علمیه ناظر اولوب دولت دنیایه چشم
همتنده دره دکل ایمش. مولانا محی الدین فناریدن منقولدر که
قرنداشلری مرحوم ومغفور له شاه افندی وخطیب زاده بیوز اقچه ایله
متقاعد ایکن تحصیل علم ایدرلرمش. اتفاق عید سعید اولوب بزه
دیدی که پادشاه حضرتلرینه تهنیۀ عید ایچون واردقده سنزی پادشاهم
تربیه ایدوب مبارک اللرین تقبیل ایده سز. اول تاریخده افضل زاده
طقسان اقچه ایله مفتی اولوب. بعض مجالسده واقع اولدقده خطیب
زاده تقدم ایدرمش. ذکر اولنان عیدده خطیب زاده وافضل زاده
مبارکباد عید ایچون دیوان عالی‌یه کیدوب وارد قلندقده وزرایه
افضل زاده سلام ویردکده خطیب زاده الی ارقەسی ایله افضل زاده بکد
کوکسنه وروب دیمش که علمک عرضنی پایمال ایتدک بونلره سلام ویردک
سن مخدومسین انلر خادمدر. خصوصا اشرافدن دخی اولەسین.
کلوب استقبال ایدرلرسه سلام ویریدک دیوب حضور سلطانه
داخل اولدقلرنده سلطان زمان استقبال ایدوب مولانا محی الدین فناری

بار سنحمله صابدم شهریار کامران بیدی قدم قرشو کلوب پس خطیب زاده
سلام ویروب سلامده اصلا اکلمیوب الخ ال او جبیله مصافحه
ایدوب تقبیل ید ایتمدی • پادشاهم عیدک مبارک اولسون دیوب
اندن صکره بزی اکوب بز دخی حاضر ایدک واروب پادشاهک مبارک
الین اوپدک بعده علمه اشتغاله وصیت ایدوب نصیحتلر ایلدی اندن
صکره خطیب زاده رجوع ایدوب بز دخی یانجه دونوب چقوب
کتدک اثناء کلامده دیدک که مناسب اولدی کلمی ایدی که عظیم پادشاهدر
مبارک الدرین اوپه سز • دیدیلر که سز بیلمزسز پادشاهه سبب افتخار
اول تمیزمی که خطیب زاده کبی عالم و فاضل الدیر کمسنه ایاغنه واروب
مبارکباد ایده • پادشاه حضرتلری بو مقداره راضی در • دیو جواب
ویردی • و جمیع عمرنده سلاطینه و وزرایه واروب کلمکده احوالی
بو منوال اوزره ایمش • برکون مجلس سلطانده مولانا علاء الدین علی العربی
ایله خطیب زاده و علمادن بعض کمسنه جمع اولوب بحث ایتمشلر
بحث بر یرده نهایت بولمشکه خطیب زاده نک سوزینه پادشاه
حضرتلری اشد انکار ایله انکار ایدوب خطیب زاده یه کمال مرتبه رنجیده
خاطر اولمش • خطیب زاده بو حاله واقف اولوب بحث رؤیته •
متعلق بر رساله یازوب مدعاسین بر مناسبت ایله انده اثبات و
تحقیق ایدوب خطبه سنده نسلی قصدینه پادشاهی ذکر و مدح ایدوب
رساله مذکوره وزرادن ابراهیم پاشا ایله پادشاهه کوندرمش • وزیر مرقوم

مرقوم رساله پادشاهه عرض ایتدکده اصلا ملتفت اولمیوب والنه
دخی المیوب بیورمشلرکه اول ذکر ایتدوکی کلام باطلی دلیله سویلدوکی
تمیز رساله ایدوب یازوب کوندردوکی نه ادبسزلکدر • همان رساله یی
یوزینه ویردی البته البته دیه سین • بنم مملکتمدن چقوب کتسون من بعد
ولایتمده طورمسون • وزیر بو حاله متحیر اولوب • خطیب زاده یه نقل
ایتمکه دخی حجاب ایدوب • پادشاه قاتنده حال بو منوال اوزره ایکن
ینه خطیب زاده جایزه رجا ایدوب • تأخیرینه بحضور اولوب وزیره
دیدی که پادشاهدن اجازت الیویر واروب کعبه ده مجاور اولم
وزیر ایسه نه بونک سوزین پادشاهه عرضه قادر • و نه پادشاهک
امرین خطیب زاده یه دیمکه مالک • بالاخره وزیر کندو مالندن اون بیک
اقچه افراز ایدوب پادشاه قبلندن دیو خطیب زاده یه کوندرر خطیب
زاده ایسه تقریرین پادشاهه عرض ایتدوکین وزیردن فهم ایدوب
اکابناء وزیره عداوت ایدوب ما بینلرنده وحشت عظیمه حاصل اولور
بو حال اوزره ایکن جلال الدین دوانی بلاد رومده بعض احباسنه مکتوب
کوندروب کوشه مکتوبده اولا خطیب زاده یه سلام یازوب •
بعده خواجه زاده یه سلام ایدر خطیب زاده بو مکتوبی ایشدوب
اسندوب الوب وزیره کوندروب که خواجه زاده نک بنم اوزرمه
فضلین اکلرسز • مع هذا ایله دکلدر • بلاد عجمده دخی بنم انک اوزرینه فضلم
مشهور اولوب • اکابناء جلال الدین دوانی دخی مکتوبده بنی تقدیم ایتمشدر •

نظرك متعلق اولسون ديو كوندررلر. وزيره مكتوب واصل اولوب
خطيب زاده نك كلامي مسموعي اولدقده بيوررلركه ذكرده تقديم
فضل وعرفانده تقديمي ويرمز. خطيب زاده بو مسئله دن غافل كسبي جواب
ويررلر. بوندن صكره چوق مدت كچميوب خطيب زاده فوت اولور
وفاتلري تاريخك طقوز يوز برنده واقع اولمشدر. علما اشتغاللري مانند
سيد شريفك شرح تجريده يازدقلري حاشيه يه حاشيه يازوب كندو
قيد حياتنده ايكن اوقنوب الآن بين الطلبه متداولدر. واول تاريخده
اولو الامر امريله اوايل وقايه يه حاشيه يازوب عوائق دنيويه دن
اتمامه قادر اولمامش. روايت اولنور كه اوغللري اولوب فضلله
مشهور حتى بعضلر باباسندن افضل دردي بو شهادت ايدرلرمش.
ايوب انصاريده مدرس ايكن قوتلريني قتل ايتمشلر. بو مصيبتدن
نيجه مدت تاليفه وتصنيفه شروع ايتمشلر. وحواشي كشافه حاشيه يازدي
كذلك سيد شريفك شرح مختصره يازدوغي حاشيه اوايلنه حاشيه يازمشلر
بحث رؤيته دخي رساله لري اولوب. شرح مواقفك اوايلنه دخي
حاشيه يازمشلر. ومقدمات اربعه يه دخي حاشيه يازمشلر.

ومنهم العالم العارف بالله مولانا علي العربي رحمه الله تعالى

مولانای مذكورك نسبت نژادي نواحي حلبه اولوب اندن بلاد رومه كلوب
بروساده سلطان مرادخان مدرسه سنده مولانا كوراني مدرس ايكن
دانشمندي اولوب تحصيل علم ايتمشلر. مصنف رساله نك والد

والدلرندن منقولدر كه مولانای مذكور مولانا كوراني دن نقل ايلركه مولانا
كوراني ديمشلركه باعلي بن نيم يانمده مباركشاه منطقي يانىده سيد شريف
مشابه پناره سيبن ديدك كه مولانا انلرك حالندن استفسار.
ايتدكده بيورمشلركه سيد شريف شرح مطالعي اون التي كره موالیدن قراءة
ايدوب تسلي اولميوب نفسنده مقرر ايتمش كه مصنف ولايتنه سفر ايدوب
مصنفدن اوقويه. مصنف اول تاريخده هراة نام شهرده ايمش پس سيد
عزم ايدوب اول ولايته واروب حضور مصنفه واردقده غايت
پير وناتوان اولوب يوز يكرمي ياشينه ارمش ايمش. قاشلري اوزانوب
كوزلرين اورتوب. ايكي اليله قاشلرين كوزي اوزرندن كيدروب
سيده نظر ايدوب. پس شابه كوردكده ايدرلركه سن جوان. بن
پير ناتوان. درسه اقتدارم يوقدر. اكر شرح مطالعي بندن قراءت
مرادك ايسه مباركشاه وار. اول بندن تلمذ ايدوب اوقومشدر.
بندن نيجه ايشتديسه سكا تعليم ايليه. مباركشاه اول تاريخده مصرده
مدرس ايمش. مباركشاه شارحك غلامي اولوب تربيه ايدوب جميع
مالك اولدوغي علومي اوقودوب حفظ ايتدرمش. پس شارحدن مكتوب
الوب مصرده مباركشاهه واروب مكتوبي ويردكده قبول ايدوب
بيوررلركه سكا مستقل درس ويرسك اكا اذنمز يوقدر. اكر مجرد
سماعله قناعت ايدرسك طلبه درسنه حاضر اول. سيد دخي بو قوله
راضي اولوب اكابر زاده لردن برينه شرح مطالعدن درس تعيين

ایدوب درسه چقدقده سید شریف دخی حاضر اولوب اصغا ایله
استماع ایلر. اتفاق مبارکشاهک اوی مدرسه یه متصل اولوب اولردن
مدرسه یه قپو وارمش و ذکر اولنان مدرسه نک صحننده سویلنسه مبارکشاهک
اوداسنده ایشدیلورمش. سید شریف برکیجه صحن مدرسه یه چیقوب .
دور ایدوب. شارح بویله دیدی و استاد بویله دیدی بن دخی بویله درم
دیو کلمات لطیفه سندن و افکار غریبه سندن نقل ایدوب. مبارکشاهک
مسموعی اولدقده تعجب ایدوب آفرینلر ایلیوب حتی شوقندن نی
اختیار سماع ایدوب یارنداسی سید شریفه قراءته وکلماته اذن ویروب
سرنه کم سیدک مرادی اولورسه ادا ایدوب رعایتلر ایدوب شرح
مطالع حاشیه سین آنده تسوید ایلمش. مولانا کورانی علی عربی یه بو قصه‌یی
حکایت ایتدکده دیمشلر که مبارکشاه سید شریف ایله افتخار ایلمشلر
بن سزک مصاحبتکزله افتخار ایدرم. آندن صکره مولانای مذکور مولی یگان
وخدمتکزله م
حضرتک خدمت شریفلرینه یتشوب انلرک تربیه‌سیله علوم کثیره تحصیل
ایدوب اندن صکره ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنه معید اولمشلر
شرح مواقفه انده معید ایکن حاشیه یازمشلر. آندن صکره بروساده
سلطان بایزید خان مدرسه سنده مدرس ایکن مشایخدن خلوتیلرک
رؤساسندن شیخ علاء الدین کلوب برکون زیارت حکمیله علی عربینک
اوینه واروب قپو قاقوب. کندولر قپویه کلوب شیخله ملاقات ایدوب.
شیخ اولوب مطالعه ایتدوکی حجره یه ایلتوب طعام احضار ایدوب

ایدوب علم تصوفدن کلمات ایدرلر مولانا علی العربی شیخک
کلماتندن منجذب اولوب حتی ترک تدریس ایدوب شیخک مصاحبتن
اختیار ایدوب طریق صوفیه تربیه‌لریله تکمیل ایدوب ارشاده مجاز
اولمشلر مشار الیه شیخده جذبه کمال مرتبه اولوب خلق هر طرفدن
خدمتنه ازدحام ایدوب سلطان زمان بو حاله واقف اولنجق خوف
ایدوب مملکتدن اخراج بیوردقده مولانا علی مقابله ایدوب خصمایه جواب
ویرمک قصد ایتدکده ابتدا اخی‌لیجه نفی عن البلد ایتمشلر. بروسادن بلده مغنیسایه
وارمشلر اول تاریخده سلطان مراد خان اوغلی سلطان محمد خان انده
بک ایمش شیخله ملاقات ایتدکده محبت عظیمه ایله محبت ایدوب باباسندن
شفاعت ایدوب بلدهٔ مغنیساده مدرسه ایلیویروب انده علمه و عبادته
کمال اشتغال ایله مشغول اولوب علم و عمل ریاستلرینی ذات شریفنده
جمع ایدوب ارشاد اوزره اولوب تربیه‌سیله نیچه نامرادلری مراده ایرکوروب
واصلین دن اولمشلر **حکایت** اولنور که ایام صیفده یایلاقه
چیقوب یایلاقده ایکن ائمه طایفه سندن بعض کمسنه زیارتنه کلورلر .
ائمه دن برینه مولانا حضرتلری بیورر که سندن نجاست رایحه سی کلور
پس اول امام دخی قوینینی و قولتوغن ارار. اتفاق قوینندن بر رساله دوشر
مکر که شیخ بدر الدینک وارداتی ایمش. مولانای مذکور رساله الوب نظر
ایدوب اجماعه مخالف بعض نسنه بولور بیوررلرکه اول کلن رایحه بو بوندن
ایمش. احراق بالنار ایله امام مخالفت ایدوب. یاقمز تکرار البته یاقمق کرکسن

سکا اندن خیر بوقدر دیو بیوررلر ینه باقمز بو اثناده ایراقدن بر آتش
پیدا اولور امام نظر ایلر کوریه که اوینه آتش دوشمش مخالفتنه نادم اولوب
اوی جانبنه عزم ایلر واردقده یانمش بولور • وینه روایت اولنور که
برکمسنه نک سوکلو اوغلجغی مریض اولوب وفاتی جانبی مقرر اولدقده
قالقوب واروب مولانای مذکوره تضرع ایلرکه دعا ایدوب جناب
حقدن شفا طلب ایله حضرت شیخ دخی اربعین ده اولمغین مریضک
اوزرینه کلمکده مؤنت کوسترر • پس باباسی اقدام غلیظ ایتدکده سنوز بن
ردا ایتیوب قالقوب مریضک اوزرینه واروب دعا ایلر اول انده
صحت بولوب شیخله اودن دانشره کلور • برحالتله که کویا اصلا مرض

عارض اولمامش ایدی • **قطعه** نه عجب کمسه در ولی الله •
دایما سوزلری کیچر حقه • کی صقین ایتمه بونلره انکار
راضی ایسک اکر یکم حقه • **ومنهم العالم الفاضل الکامل مولانا عبد الکریم**

مولانای مذکور محمود پاشا ایله و مولی ایاس ایله سلطان مراد خان بکلربکیدن
محمد آغا قوللرندن اولوب هنوز بونلر صغیر ایکن ولایتلرندن کتوروب
بونلره خواجه نصب ایدوب • بعد زمان بونلردن محمود پاشایی سلطان محمده
اول حالده هنوز دخی صغیر اولوب بلجه بیورمشلر • نوبت سلطنت سلطان
محمده دکدکده محمود پاشایی وزیر ایدنمش مولانای مذکور دخی جمله علومی
تحصیل ایدوب مولانا علی طوسی دن و محمد شاه بن فناری تلامیذندن •
مولانا سنان الدین دن قرائت ایدوب اندن صکره بعض مدارسه مدرس

مدرس اولوب اندن صکره قسطنطینیه فتح اولندقده سکز مدارسدن برنه
مدرس اولوب اندن صکره قاضی عسکر اولوب صکره مفتی اولوب فتوا
منصبی اوزره ایکن فوت اولمشلر • اوایل تلویحه حاشیه یازمشلر حکایت
اولنور که موالی دن مولانا ولدان برکون بعض ارباب عرفان ایله محمود
پاشا مجلسنده جمع اولورلر • اثناء کلامده مولانا ولدان محمود پاشایه
مطایبه طریقیله ایدرلرکه نه عجبدر بنم سنزه بوقدر محبتم وار ایکن سز عبد الکریمی
بندن زیاده سورسز • محمود پاشا دیمشلرکه کلامکزده صادقسز
هم اویله در دیدکلرنده ینه مولانا ولدان دیمشلرکه عبد الکریم الک اولوب
جنته قویه جق دکل ینه محمود پاشا دیمشلرکه بن اول حالتی اللهک عنایتنده
انلردن رجا ایتمیم اولور • زیرا بن سرای عامرهٔ سلطانی ده قاپوجی
باشی ایکن شرب خمره مبتلا اولوب • مدمن خمر ایدم • برکیجه حددن زیاده
ایچوب مست واوکار اولوب یارندسی بیدار • اولدقده مولانا
عبد الکریم افندی کلیور دیدیلر • پس علی العجله اوده نک ایچنده اولان
آلات خمری طرح ایدوب • مطلع اولمسون ایچون عودلر یقوب بخورلر
ایتدم • کلدکلرنده برمقدار مصاحبتلریله مشرف اولوب کیدر اولدقلرنده
یانلرنجه قاپویه چیقدقده توقف ایتدیلر بیوردیلر • سکا بر خفیه سوزم
واردر • الحمد لله علمادن سین • پادشاه عالم پناه یاننده بو قدر مرتبه
و رفعتده سین • ان شاء الله الرحمن عن قریب الزمان • وزرا ذی
شاندن اولمک خود مقرر • یا شانکه لایق میدر ام الخبائث اولان مهلکی •

باطنوكه دوكه بيبين • بو يله ديدكلرنده شو يله اوتاندم كه عرق عرق اولوب
صوصوق كون اولمغين پنبه لو قفتان كيمش ايدم عرقم قفتاندن داشره كلدي
اول تاريخده مولاناى مذكور نوبه به بالبحث اولوب انلرك انفاس متبركه
سندن مستفيد اولدم • پس بنجه محبت انبيايه بن ديدكده مولا اولدن
ايله اوليه سنك انلره محبتك لازم بلكه واجب ايمش ديمشلر •

نظم

اهل علمك سوزيني ايله قبول • صلحي دن اولا خصوصا اول •
پنديني قلبك ايلريسه قبول • دركه حقده اوله بيين مقبول •

ومنهم العالم العامل الفاضل المولى حسن بن عبد الصمد السامسونی

مولاناى مذكور عالم و فاضل محب فقرا و صلحا • و مريد مشايخ متصوفه
اهل صفا اولوب موالئ رومدن قراءت ايدوب • فضلادن مولانا
خسرو خدمت شريفلرينه يتشوب • علومدن اصولي و فروعي و علوم
عقليه و نقليه جمله تحصيل ايدوب • بعض مدارسه مدرس اولدقدنصكره
ثمانيه دن برى سنه مدرس اولمشلر • آندن صكره سلطان محمد خانه
معلم اولوب اندن قاضئ عسكر اولوب بينه معزول اولوب تكرار
ثمانيه دن برسنه مدرس اولمشلر اندن استنبوله قاضي اولمشلر •
امور قضاده سليم الطبع كمال استقامتله موصوف و نهايت
ديانت و صداقتله معروف و متشرع و متورع و پرهيزكار كيمسه ايمشلر •
غايت لطيف خط يازوب • زيبا نويس كمسنه اولوب • چوق كتاب
كتابت ايدوب • حتى سلطان كامران ايچون صحاح جوهري يازمشلر •

يازمشلر • علم اشتغاللرنده مقدمات اربعه يه حاشيه يازوب
شريف جرجانى نك شرح مختصره يازدقلري حاشيه يه حاشيه يازمشلر
تاريخ هجرتك سكز يوز طقسان برنده فوت اولمشلر قطعه

نه كوزل نسنه در بكم تأليف • سني ييلكرا ايله اونوتدرمز •
ضايع اولمز هميشه اوقاتك • حاصلي يا شوكي قوروتدرمز •

ومنهم العالم الفاضل النحرير الشهير بحاجى حسن زاده

مولاناى مذكور كند و عصري علماسندن اوقيوب اندن صكره مولانا يكان
خدمتنه يتشوب صكره ديمتوقه يه مدرس اولمشلر • آندن مغلقره يه مدرس
اولوب اندن كليبولي يه قاضي اولوب • آندن محمود پاشا شهريار
كاره مولاناى مذكوري تربيه ايدوب • انلرك تربيه سيله بروسا ده
باباسي سلطان مرادخان مدرسه سين ويروب • اندن بروسا
قضاسين ويروب اندن ثمانيه يه كتوروب ثمانيه دن استنبوله
قاضي ايتمشلر • آندن اناطولي يه قاضي عسكر اولوب • اول ييل كه سكسان
التي سي تاريخي ايدي • قسطنطنيه ده سلطان محمد فوت اولوب
سلطان بايزيد خان پادشاه اولوب مولاناى مذكوري منصبنده
ابقا ايدوب • اندن روم ايلينه قاضي عسكر اولمش • طقوز يوز اون بري
تاريخنه دكلو قاضي عسكر اولوب طقسان ياشنده فوت اولمشلر •
مولاناى مذكور اوزون بويلو بيوك صقاللو كوكلو يوزلو • خلق عظيمه
مظهر كريم كمسنه ايمشلر • و علوم عقليه و شرعيه ده مهارت تامه صاحبي

اولوب فروع و اصولی جامع قاضی بیضاوی حضرتلرینک سورهٔ
انعامه یازدقلرینه حاشیه یازوب. مقدمات اربعه‌یه دخی لطیف
حاشیه یازمشلر. و علامهٔ دوانی ایله میر صدرالدین مابینلرنده محاکمه
ایدوب کتاب یازمشلر. و فن حرفه متعلق بر کتاب یازوب میزان
التصریف دیو تسمیه ایتمشلر. **ومن العلماء العلامة في زمانه والفضلاء
المهرة في اوانه العالم الفاضل علي القوشچي** مولانای مذکورک
والدی ماوراء النهر سلطانی الغ بیک خدامندن اولوب شکار باز
قوشلردن طوغن بسلکین قوشچی ایله مشهور اولمش ایدی. مولانای مشار
الیه سمرقند علماسندن قراءة ایدوب. صکره قاضی زادهٔ رومی
خدمتنه ایریشوب. انلردن علوم ریاضیاتی تحصیل ایدوب مذکور
پادشاه ذوی الاقتدار حضرتلری دخی علوم ریاضیه‌یه محبتلری اولمغین
مولانای مذکوردن قراءت ایدوب. اندن صکره خفیة بلاد کرمانه
روانه اولوب علماسندن تحصیل علم ایدوب شرح تجریدی انده تسوید
ایدوب برنیجه مدت الغ بک مولانانک خبرین الیمایوب بعد زمان بنه
کلوب سلطان حضورینه واصل اولوب. برنیجه مدة آخر دیارده
اولدوغنه اعتذار ایدوب. مولانانک اعتذاری مقبول شهریار اولوب
بکانه هدیه کتوردک دیدکده بر رساله کتوردم انده اشکال قمری حل ایتدیم
دیدکده الغ بیک بیورمشلر که کتور نظر ایده‌یین. قنغی موضعده خطا ایتدک
کورین دیدکده مولانای مذکور علی الفور قایما علی قدمیه رسالهٔ مذکورهٔ

مذکورهٔ اولندن آخرینه قراءت ایدوب الغ بیک مولانانک احاطه‌سینی
تعجب ایدوب. اندن صکره سمرقندده اموال عظیمه خرج ایدوب رصد
وضع ایدوب. علوم ریاضیه‌ده ماهر موالیدن غیاث الدین جمشیده
اتمامین حواله ایدوب. بعد الشروع اکلنموب فوت اولوب اندن صکره
قاضی زادهٔ رومی‌یه حواله ایدوب. انلر دخی قبل التمام فوت اولوب
بونلردن صکره مولانا علی قوشچی تمام ایتمشلر. رصددن تحصیل ایتدکلرین
تحریر ایدوب باشقه کتاب ایتمشلر. الغ بیک زیج جدیدی دیو اشتهار بولمش
اندن صکره تحریرین الغ بیک خدمتلرینه قراءت ایتدرمشلر. بعد مدة
الغ بیک فوت اولوب اولادی قالوب. مولانانک قدرین بلمیوب
پس مولانا بونلردن خلاص مراد ایدینوب اذن طلب ایدوب بعد الاذن
تبریزه کلوب. اول تاریخده اوزون حسن تبریزده پادشاه ایمش مولانای
مذکوره فوق الحد تعظیملر ایدوب. رسالت طریقی ایله سلطان رومه کوندرمشلر
مابینلرنده مصالحه ایچون. سلطان محمد خان دخی مولانای مذکوره زیاده
اکرام و حمایتلر و رعایتلر ایدوب. سایهٔ سعادتلرنده مستظل اولمه‌لرین
الحاح ایتمشلر. پس سلطان کامرانک امرینه امتثال ایدوب اجابت ایتمشلر
و وعدهٔ کریمه ایتمشلر که رسالت امری اتمام اولدقدن صکره کله‌لر و قیام
تمام ایتدیلر ایسه. رومه توجه ایدوب پس سلطان کامران خبر اولوب
آدملر کوندروب. مولانای مذکوری تعظیملر ایله هر قوناقده بیک اقچه خرج ایدوب
بو طریقله دار السلطنه قسطنطنیه‌یه کتورمشلر. کلدکده پادشاهه هدیه

طریقیله علم حسابه متعلق بر کتاب تحریر ایدوب اسمین محمدیه قومشلر
ذکر اولنان علمده بوندن مفید رساله یوقدر دیو روایت ایدرلر
اندن صکره سلطان محمد خان حضرتلری سلطان حسنه محاربه ایچون
سفر ایتدکلرنده مولانای مذکور بیله اولوب مبینه متعلق سلطان
محمدنامه بر رساله یازوب عراق فتحنده اولمغین رساله‌نک ادین فتحیه
دیمشلر سفردن رجوع ایدوب غنایم بیشمار ایله شهریار کامکار
حضرتلری تخته کلدکلرنده مولانای مذکوره ایاصوفیه مدرسه‌سین احسان
ایدوب یومیه یوز اقچه تعیین ایتمشلر واولادینه جمله اعلا منصبلر ویرمشلر
روایت اولنور که سفردن کلدکلرنده توابعندن یانده ایکیوز
نفر کمسنه وار ایمش دار السلطنه قسطنطنیه‌یه کلدکلرنده علما وفضلا
جمله استقبال ایدوب خواجه زاده اول تاریخده استنبول قاضیسی ایمش
موالی ایله سفینه‌یه کیردکلرنده اثناء مصاحبتلرنده مولانای مذکور تیمور
خان مجلسنده علامهٔ تفتازانی ایله سید شریف جرجانی‌نک بر مجلسده مباحثه‌لرین
ذکر ایدوب جانب تفتازانی‌یه میل کوسترمشلر خواجه زاده دیمشلر که
قضیه نقل ایتدوکوکز اوزره در لکن بحث مذکوری بن علی وجه التدقیق
مطالعه ایتدم حق سید شریف جانبنده اولدوغی مطالعمده اولدوغی
مطالعمده ظاهر اولوب محل مذکوری علی وجه التدقیق تحقیق ایدوب
بر رساله یازدم دیو رساله مذکوره احضار ایدوب علی قوشچی خدمتلرینه
عرض ایدرلر بعد المطالعه بحد وبیقیاس استحسان ایدوب بعده سلطان

سلطان کامران حضورینه ملاقات ایتدکلرنده خواجه زاده نیجه بولدک
مولانا دیو بیوردقلرنده روم وعجمده نظیری یوقدر دیدکلرنده پادشاه
حضرتلری عربده دخی یوقدر دیو بیورمشلر روایت ایدرلر که مولانا علی الطوسی
بلاد عجمه کتدکلرنده علی قوشچی ایله ملاقات میسر اولوب علی طوسی قننده
کیدر ایسه عزیمکز قنقی سمتده در دیدکلرنده روم دیمشلر پس مولانا طوسی
بیورمشلر که ولایت رومه واصل اولوب موالی ایله مصاحبت
میسر اولدقده موالیدن بر کوبنجه کمسنه واردر خواجه زاده دیرلر انکله
مدارا اوزره اوله‌سز بر کمسنه‌در که جمیع عالمک مجهولی اولان انک معلومیدر
مولانا علی قوشچی بو نصیحت ایله متنصح اولوب قزین خواجه زاده‌یه
تزویج ایدوب خواجه زاده دخی قزین مولانا علی قوشچی‌نک قزی اوغلنه
که قطب الدین مشهوردر اکا تزویج ایدوب مابینلرنده قرابت تامه
حاصل اولمش مولانای مذکورک تجریده شرحی اولوب ذکر اولنان
کتاب بحد وبیقیاس فوایدی مشتمل اولمغله بین الناس مشهور اولمشدر
وکندو خاصهٔ افکارندن ذکر اولنان کتابده حقایق ودقایق بیشمار ایراد
ایدوب فوق الحد بلیغانه تحریری واردر وعلم هندسه وهیئته متعلق
محمدیه وفتحیه نام ایکی رساله یازمشلردر ومتن صرفده بر متن یازوب
عنقود الزواهر ایله تسمیه ایلمشلر ومباحث حمده بر رساله یازوب
سید شریفک حاشیهٔ مطالعه یازدقلری حاشیه‌ده حمد خصوصنده یازدوغی
کلماتی تحقیق ایلمشلر وبرنجه فنونه متعلق یکرمی متن یازوب جلد واحدده

درج ایدوب محبوب الحمایل دیو تسمیه ایدوب. دایما سفرده وحضرده
محبوب خدمتکارلرندن برسی ذکر اولنان کتابی حمایل وار یاننده کوتروب
اصلا یانندن ایرمایوب وقتها اوغلانک یانندن الوب مطالعه
ایدوب رسالهٔ مذکورهٔ جملهٔ علومی حفظ ایلمشدر دیو بیورر لرمش.
وبالجمله مولانای مذکورک جملهٔ مدوناتی. وکوبسکو تورزی مؤلفاتی بین العلما
مقبول ومستحسن. ولدی الطلبه متداول ومعین اولدی. مدینهٔ
قسطنطنیه ده فوت اولوب ابی الایوب الانصاری جوارنده
دفن ایتمشلر. **قطعه**

شاهباز بلاغت ایمش اول. رحمت اولسون که فاضل قوجی.
مرغزار جنانه حق ویره یول. مرغ روحی که ایلدی پرواز.

ومنهم العالم الفاضل الکامل

مولی علاء الملة والدین علی بن محمد بن محمد بن مسعود بن محمود بن محمد بن محمد بن محمد بن عمر الشاهرودی البسطامی الهروی الرازی العمری البکری الشهیر بالمولی مصنفک رحمه الله تعالی

مولانای مذکور بین الموالی مصنفک ایله ملقب در لفظ مصنفکده کی
کاف اداة تصغیر اولوب تازه لکی زمانندن تالیف وتصنیفه مشغول
اولمغین مصنفک دیو لقب ویرلمشدر. مولانای مذکور امام فخرالدین
الرازی اولادندندر. اکثر تصانیفنده مولانا حضرتلرین مدح ایدوب
انلره نسبتلرین اظهار ایتمشلردر. وامام الرازی حضرتلرینک محمد نام
اوغللری دخی طوغوب انکدخی اسمین محمد ویروب. مرتبهٔ علومده باباسی

باباسی مرتبه سنه یتشوب بو اوغللری دخی فوت اولوب محمود نام
براوغللری دخی اولوب مشارالیه دخی مرتبهٔ فضله ایرشوب آندن
صکره حجازه سفر ایدوب مراتهٔ واروب اندن بسطامه وارد قده
بسطام خلقنک علمایه کلی رعایتلری اولمغین مزبوره فوق الحد والغایه
رعایتلر ایدوب برنیجه مدت انده رعایتلرینه بناءً حرمة وافره ایله ساکن
اولوب اقامت ایتمش. وبینه براوغللری دخی اولوب مسعود اد ویرمشلر
علومده اتاسی مرتبه سنه واصل اولمیوب فنوندن الحق فن تفسیر ایله
استیناس ایدوب ناسه وعظ ایله طریقیدن فراغت ایدوب قالمشلر.
ودیگر محمد ومجدالدین محمد نام ایکی اوغللری دخی اولوب. انلر دخی ولایتلرنده
برمقدار تحصیل ایدوب مقتدای ناس اولمشلر. مولانا مصنفک هجرهٔ نبوی نک
سکز یوز اوجنجی سنه سنده تولد ایدوب سکز یوز اونجی یلنده قرنداشی ایله
مراته تحصیل علم ایچون سفر ایدوب تاریخک سکز یوز یکرمی اوجنجی یلنده
شرح ارشادی تصنیف ایلیوب. یکرمی بشنجی یلنده فن نحوه متعلق مصباح
شرح یازوب یکرمی التنجی یلنده آداب بحثنه شرح یازوب یکرمی سکزنجی سنه سنده
لبابه شرح یازمشلر او توزالتنجی سنه سنده مطوله شرح یازمشلر او توز
درد نجی یلنده سعدالدینک شرح مفتاحنه شرح یازوب. او توز بشنده
تلویحه حاشیه یازمشلر. بینه سنهٔ مذکوره ده قصیدهٔ برده یه شرح یازمشلر
وهدایه یه دخی کذلک شرح یازوب بینه سنه مذکوره ده اهل عرفان ایچون
حدایق ایمان نام رساله تالیف ایتمشلر. بوندن صکره تاریخک سکز یوز

قرق پکرنده کندو ولایتنه سفر ایدوب حمسین تاریخنده بغوینک
مصابیحنه حضرت رسالت پناه اشارتیله شرح یازوب و ینه سنه مذکوره ده
سید شریفک شرح مفتاحنه حاشیه یازمشلر • و ینه سنه مذکوره ده حاشیه
مطالعه حاشیه یازمشلر • و فخر الاسلام پزدوینک اصوله یازدقلری
کتابک بعض مواضعنه شرح یازمشلر • و التی النجی سنه سنده زمخشرینک
کشافنه شرح یازوب سنهٔ مذکوره ده لسان فرس اوزره انوار احداق
نام کتابی تألیف ایتمشلر • و حدایق الایمان و تحفة السلاطین نام کتابلری
دخی سنهٔ مذکوره ده تألیف ایتمشلر • و وزرایه نصیحتی شامل محمود پاشا نامنه
تاریخک پکز یوز التمش برنده ینه لسان فرس اوزره تحفة المحمودیه نام
کتابی تالیف ایتمشلر • و بوندن صکره عزیمتلری بونک اوزره اولمش که
من بعد تألیف و تصنیفدن فراغت ایده لر • بو تاریخده سن مبارکلری
التمش یتیشمش ایمش • و مولانای مذکورک ذکر اولنان ندن غیری مؤلفلری
اولوب جمله دن قرآن عظیمه زبان فارسی اوزره تمام تفسیر یازوب •
لسان فارسی اوزره یازدقلرینه سلطان زمان حضرتلری امر شریفلری ایله
یازدم دیو اعتذار ایتمشلر • ذکر اولنان تفسیرک ترتیبنده کلی مهارت
کوستروب غایت لطیف ایتمشلر • و ینه شرح شمسیه یه زبان فرس
اوزره شرح یازمشلر • و صدر الشریعه وقایه سنه و شرح عقایده دخی حاشیه
یازمشلر • مولانای مذکور علوم ادبیه یی مولانا جلال الدین یوسف الاوبهیدن
قرائت ایتمشلر که مذکور علامه تفتازانی شاکردلرندندر • و جلال الدین یوسف

یوسف شاکردلرندن فاضل علامه قطب الملة والدین احمد بن محمد بن
محمود الامام الهروی حضرتلرندن تحصیل علم ایتمشلر • و امام اعظم ابو حنیفه
رضی الله عنه مذهبنه متعلق مسائلی امام فصیح الدین محمد بن محمددن قرائت
ایتمشلر اندن بلاد رومه کلوب قونیه ده مدرس اولمشلر • اندن صکره
مولانای مذکوره صحت عارض اولوب دار السلطنه قسطنطنیه یه کلوب
محمود پاشا وزیرمش پادشاهه عرض و تربیه ایدوب سکسان اقچه
وظیفه تعیین ایتمشلر • اندن صکره تاریخک پکز یوز یتمش بشنده فوت
اولوب استنبولده ابی ایوب انصاری مزاری جوارنده دفن ایتمشلر •
مولانای مذکور صوفیه طریقی اوزره شیخ دخی اولوب مشایخدن زین الدین
الخوافی حضرتلرینک قدس سره بعض خلفاسندن ارشاده مجاز اولوب علم و
عمل ریاستین جمع ایتمشلر

قطعه

عمل ریاستین جمع ایتمشلر / نه سعادتلو در شو کمسنه کم •
جمع اوله علم ایله عمل انده • / اول دیرل ایره کور بو مرتبه یه •
واریسه عقل و فکر اکر سنده •

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل

مولانا سراج الدین محمد الشهیر بالحلبی مولانای مذکورک نسبت طبیعیسی
حلبه اولوب تیمور کلوب ولایت حلبی تالان ایتدکده مولانای مذکوری
ماوراء النهره الوب کیتمش ایدی • انده وار دقده ولایت مذکوره
علماسندن قرائت ایدوب اندن صکره سلطان محمد خان دورنده
بلاد رومه کلوب سلطان کامران • مولانای ذی شان حضرتلرینه تعظیم
فراوان ایدوب اوغللری سلطان بایزید خانه معلم ایتمشلر • اندن صکره مدینه

ادرنه ده سراجیه مدرسه سین ویرمشلر • الان مدرسه سین ویرمشلر
الآن مدرسه مذکوره انلره انتساب ایله مشهور اولمشدر • مدرسهٔ
مذکوره ده مدرس ایکن طلبه دن چوق کمسنه یه افاده قصد ایدوب ونیجه
کمسنه دخی کلوب مستفید اولوب تربیه سیله کمال استعداده وفرط
قابلیته ایرشمشلر • مولانای مذکورک علمه اشتغالی زماننده متوسطه
لطیف حاشیه یازوب وسید عبرینک شرح طوالعنه دخی حاشیه
یازمشلر • مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن سلطان بایزید خانک دولتی
اوایلنده فوت اولمشلر ومن العلماء العاملین العارفین مولانا
درویش محمد رحمه الله تعالی مولانای مذکور بروساده سلطانیه
مدرس اولوب مصنف رساله نک بابالری مدرسهٔ مذکوره ده
مولانای مزبورک دانشمندی اولوب کمال فضلین ونهایت
زهد وتقواسین • واخلاق حمیده واوصاف جمیله ایله اتصافین
نقل ایدرلرمیش مبارک باشلرینه شمله وارقه لرینه قبا عبا کیوب
مدرسه واولرینه ماشیا واروب کلورلرمیش • مصنف رساله نک
والدلرندن منقولدر که سلطان محمد خان حضرتلری اوزون حسن محاربه سینه
سفر ایتدکده دولت واقبال وسعادت واجلال ایله • مدینهٔ بروسایه
ارتحال ایدوب یقین کلدکده مولانای مذکور مرکب چوکی اوزره پادشاه
سعادت دستگاه فلک بارگاه حضرتلرین استقبال ایدوب
شاهراه اعظم اوزره که پادشاه مرور اتسه گرکدر • کوشهٔ طریقده

طریقده طوروب پادشاهی نته کم عادت سلاطین در سلاملیوب •
دونوب کتدکده • سلطان کامران حضرتلرینک تکلملری جهر اوزره
ایمشلر محمود پاشایه خطاب ایدوب شول طریق اوزره بزی سلاملیان
مولانا درویش محمد دکلمی در • پاشا دخی بلی سلطانم دیدکده • واریمدی
مولانانک عقبندن ایرش • بزی دعادن اونداماسون دیو بیورمشلر •
وبیه منقولدر که مولانای مذکور بین الخواص والعوام مستجاب الدعوه
اولمق ایله اشتهار بولوب • وعادت مقرره سی بو ایمش که بلده بر کره
تراش اولورلرمیش • وتراش ایچون یوم عاشورایی تعیین ایلمشلرمیش •
نیجه سال بو منوال اوزره عمل ایدوب تخلف واقع اولمامش ومولانانک
تراشی کون خلق جمع اولوب عوام ازدحام ایدوب صاچن یره دوشمیوب
الوب نیجه خسته لره دوا ایدرلرمیش • ناسدن بعض کمسنه کلوب مبارک
صاچکزدن براکی قیل دیو التماس ایتدکلرنده • اکثر زمانده سر برهنه
اوتورلرمیش • بی توقف باشندن قوپروب ویررلرمیش • روایت
اولنور که مدرسه ده طلبه دن بعضی نک کتابی سرقه اولنمش مولانای
مذکور بیورمشلر که مدرسه ده طلبه نه مقدار نفر وار ایسه جمع اوله لر •
جمع اولوب کلدکلرنده بونلره باشدن ایاغه نظر ایدوب بریسنه کتور
کتابی دیو خطاب ایدرلر • مخاطب اولان انکار ایدر • حاضر اولنلرک
جمله سی نک بو کمسنه یه اعتقادلری صلاح اوزره اولمغین استبعاد
ایدرلر بو حالده بعضیلره امر ایدر که وارک حجره سین یوقلک واروب

ارایوب کتابی بولوب کتوررلر. پس اول شخصه خطاب ایدوب
بو فعلکدن توبه ایله دیر. اول دخی نزار رجا ایله توبه ایلر. ینه مصنف
رساله‌نک والدلرندن منقولدر که مولانای مذکور بر مقدار ثقیل اللسان
اولمغین قرآن عظیم وفرقان کریمی اداده نوعا عسرت چکوب تحسین
الفاظده قصور فهم ایمکین اصلا امامت ایتمک واقع اولمزدی. برکون
اوسطحندن دوشوب فوت اولمشلر. **ومنهم العالم العامل والفاضل**
الکامل المولی ایاس قدس الله روحه مولانای مذکور ایا ثلوغی منلادن
تحصیل علم ایدوب خواجه زاده ایله شریک اولمشلر. بعده سلطانیه
مدرسی حضرتلرندن تکمیل علم ایدوب. اندن مذکوره جذبهٔ الهیه یتیسوب
مشایخ کرامدن شیخ عبد اللطیف قدسی حضرتلری خلفاسندن شیخ
تاج الدین خدمتنه یتشوب. طریق صوفیه تکمیل ایدوب ارشاده مجاز
اولمشلر. اندن خلقدن کلی عزلت ایدوب بروساده ساکن
اولوب. اللهک رحمتنه واصل اولنجه باقی عمرین علمه وعبادته صرف
ایلمش. مولانای مذکور اغلب اوقات کتب تصحیحه مشغول اولوب
اهتمام تام اوزره اولوب. ومطالعه ایتدوکی کتبک اطرافنه مفید
حاشیه‌لر ایله تحشیه ایدوب ورق اوزره برمق بصاجق یر قومازلر ایمش
مولانای مذکور بین العلما بو نوکله مشهور اولوب. مختصرا تدن ومطولاتدن
ترتیب اوزره بین الطلبه قرآت اولنکلن کتبی ترتیب اوزره تصحیح ایدوب
برنسخه یه دخی مالک اولیه. ینه نسخهٔ اولکی تصحیحنده. دقت ایدرلرکه ایدی

ایدرلریدی. روایت ایدرلر که مطولاتدن بر کتابک کتابلرنده اوچ
نسخه‌سی بولنوب. اوچی دخی من الاول الی الآخر بربرندن اتم واکمل
تصحیح اولونمش بولنمش. مصنف رساله مشایخ کرامدن برینندن
نقل ایدر که مذکور شیخ ناقل کندوشیخیله حجازه کیتمشلر. اتفاق واروب
عرفاته متوجه اولدوغمزده. شیخم باکادیدی یا ولدی قطب الزمان
اولان عرفاتده امامک یمیننه طوره کلمشدر. نظر ایله که قطب کیمدر معلوم
ایدنه سیبین. نظر ایتدم کوردم که مولانا ایاسدر. اول سنه‌ده مولانای
ایاس حضرتلرین خود بروساده قویوب کیتمش ایدک. پس کوروب
دونوب شیخه خبر ویردم شیخم دخی بنی تصدیق ایلدی. وقتا کم امور حجی
تمام ایدوب حجدن دونوب مدینهٔ بروسایه کلدک بروسا خلقی بزی
استقبال ایلدیلر. وبونلردن بری سؤال ایدوب عرفاته وارد قده
قطبی کوردوکوزمی دیدی. بن دخی نعم کوردک الآن سزک شهرکزده ساکن
مولانا ایاس در. دیدم. اول کیجه بر وجهله مریض اولدم که موته قریب
اولدم. شویله که کوجله خلاص بولدم. یارنداسی اولدقده شیخمله مولانا
ایاسه زیارته واردم. بکا بقدی بو کمدر دیدی. شیخده دیدی که اولاد یدر
پس مولانا ایاس دیدی که بو نیم سرمی شایع ایتدی. بو کیجه الله تعالی یه
اوچ دفعه تضرع ایتدم که بونک روحن قبض ایلیه اوچ دفعه‌ده بیله حضرت
محمدک صلی الله تعالی علیه وسلم روح شریفلری شفیع اولدی. شفیع
اولدقلرندن بیلدم که اولادندندر. اندن صکره دیدی که افشاء سر خطر

عظیم در شیوعندن صقنین حذرایله اول حضرتک بو سوزندن فوق الحد حجاب ایدوب مزار عجز و افتقارایله واروب مبارک اللرین اوپوب اعتذار ایتدم • بر مقتضای العذر عند کرام الناس مقبول • قبول بیوردیلر • و مولانای مومذکوردن بو مقوله کرامته متعلق روایت چوقدر قدس الله تعالی روحه ومنهم العالم الفاضل خواجه خیر الدین

مولانای مذکور سلطان محمد خانه معلم اولوب و علومی کندو عصری علماسندن تحصیل ایدوب • اندن صکره موالی دن جلال الدین اوغلی خضر بکدن تحصیل علم ایدوب اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب صکره ینه سلطان کامرانه معلم اولوب • مدینه قسطنطنیه ده جامع و مدرسه بنا ایدوب • مولانای مذکور عالم و فاضل متفنن مصاحبتی لذیذ ظریف الطبع کمسنه ایمشلر • مصنف رساله والدلریندن نقل ایدر که مولانای مذکور جد فردن قراءة ایلمش • والآن مالک اولدوغمز شرح مواقف ایکی کمسنه نک خطی اولوب بعضیسی مولانانک قراءة ایتدوکی جد فرخطی و بعضی مولانای مذکور خطیدر • غایتله مطبوع و صحیح یازلمش بایزید خانک دولتی اواخرنده فوت اولمشلر • ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل مولانا حمید الدین السید الحسینی الشهیر بافضل زاده رحمه الله تعالی

مولانای مذکور عالم و عامل و متشرع و متورع و متدین و پرهیزکار و شداید روزکاره و زورکاره صابر و مرفنده ماهر کمسنه ایمشلر • اوّلا والدندن اوقویوب • والدلری دخی صالح

صالح و عابد و متورع و زاهد و قانع و صبور • اخلاق حمیده ایله موصوف کمسنه ایمش • صکره عصری علماسندن قراءة ایدوب اندن صکره مولانا یکان علیه الرحمة والرضوان خدمتنه واصل اولمشلر صکره استحقاق ایله بروساده سلطان مراد خان مدرسه سنه مدرس اولوب سلطان محمد خان حضرتلرینک اوایل سلطنتنده مدرسه دن معزول اولوب قسطنطنیه یه کلمش • اتفاق پادشاه عالمپناه حضرتلری بعض احبابه برقاچ غلمان ایله شهری سیران ایتمک عادتلری اولوب • برکون بریردن کدران ایکن • مولانای مذکوره راست کلوب برجانبه صاپمغه مجال اولمیوب دفعی ایتدن اینوب پادشاه حضرتلرینی سلاملر سلطان کامران حضرتلری دخی علمایه کمال محبتلریندن یول اوزره طوروب پس افضل زاده دکلمیسین دیوب سؤال ایتدکده نعم پادشاهم دیو جواب ویردکده یارنکی کون دیوانه کله سین دیو بیوروب • کیچوب دوتلکه کیدرلر • یارنداسی دیوانه واروب وزرایه کیروب سلام ویروب اوتوروب پادشاه حضرتلری وزرایه افضل زاده دیوانه کلمه کرک ایدی کلدیمی دیرلر کلدی دیو جواب ویردکده بروساده بابام مراد خان مدرسه سین اللی اقچه وظیفه ایله • وکفافنه کفایت ایدر مطبخ عمارتندن غله دخی ویرلسون • پس وزرا مولانای مذکوره پادشاهک احسانن تقریر ایدوب • مولانای مذکور دخی پادشاهک نته کم عادتدر الین اوپمک ایچون کیردکده بیورمشلر که بن سندن غافل دکلم • همان

شغل اوزره اولمق کرکسز دیو تأکید ایله تنبیه ایدوب مولانای
مذکوردن روایت ایدرلر که پادشاه حضرتلرینک علی وجه الدقه تنبیهلرندن
بر وجهله غیرت کلدی که مدرسهٔ مذکورهده شویله شغل ایتدم که کثرة
اشتغالدن سقالم دوکلدی. حتی بعضی اعدانم بو حالتم کوروب
مرض هایل اسناد ایتدیلر. و مدرسهٔ مذکورهده اشتغالم زماننده شرح
اکمل الدینک بدایه شرحنده ایراد ایتدوکی اعتراضاته کلیه جوابلر یازدم
اندن صکره ینه محمد خان حضرتلری مدارس ثمانه‌دن بریسین احسان ایتدیلر
و اندن غزایه متوجه اولدیلر. پس استانبولده عظیم طاعون اولوب
اولادم ایله قرایه چیقدم. و ینه پادشاهک وصیتی خاطرمدن چیقمایوب
هفتهده ایام معتادهده درت درسه مداومت ایدوب بر کون
فوت ایتمیوب ویردم. سلطان کامران غنایم بی پایان ایله سفردن
عودت ایتدکده استقبال ایدوب بنی کوردکده یانینه دعوت ایدوب
بیوردیلر که قراده ساکن اولمغله درسک فوت ایتمیوب بنم وصیتمه رعایت
ایتمشسین ان شاء الله تعالی بزه لازم اولانده دخی قصور اولمیه
دیو بیوروب. کتوردکلری غنایمدن علمایه بر اسیر و فقیره
ایکیسین کوندردیلر. و اندن صکره استانبول قضاسین ویردیلر
مولانای مذکور برنیجه مدت قاضی اولوب صکره مفتی اولوب مفتی ایکن
سلطان بایزید خان دورنده تاریخ طقوز یوز سکزنده فوت
اولمشلر. مولانای مذکور صبور و حلیم اشد حلمه متصف ایمش مصنـ

مصنف رساله‌نک والدلرندن منقولدر که مولانای مذکور قاضی ایکن بر کون
مجلسده قضایا استماع ایلرلردی. اتفاق بر عورت ایله بر شخص خصومت ایدرلر
قاضی دخی حق رجل جانبنده اولمغین شرع ایله اول جانبه حکم ایدر. عورت یوزینک
ایدوب. بعض زبان درازی ایدر. مولانا دخی صبر ایدوب اصلا غضبه متعلق
کلمات ایتموب. بالآخره بهی عورت یعنی شویله می دیرسین زبان درازی
ایتمکله بنی دخی کندوکه تابع قیلوب نامعقول سویلده‌سین اول متصور دکلدر
بندن صادر اولماز دیمشلر. مصنف رساله استادلری مولانا محیی الدین
فناریدن نقل ایدرلر که. مولانا فناری نقل ایتمشلر که برنیجه مدت مولانای
مذکوردن قراءة ایتدم اکر علوم عقلیه و اکر شرعیه‌یه متعلق مسائل واقع اولمزدی
که خاطر شریفلرنده اولمیه. قوت حافظه ایله جمله‌سین ضبط ایتمشلر ایدی
کتب علوم ضایع اولسه خاطر شریفلرندن یازلماسی ممکن ایدی. اصفهانینک
شرح طوالعنه حاشیه یازمشلردر. الآن بین الطلبه مقبولدر. کذلک سید شریفک
شرح مختصره یازدوغنه دخی حاشیه یازمشلردر. اول دخی متداول و مقبولدر.
ومنهم العالم العامل الفاضل الکامل مولانا سنان الدین الشهیر
بسنان پاشا مولانای مذکور اجل علما و افضل فضلادن اولوب علوم
عقلیه و نقلیه‌یه کمال اطلاعی و حسن تتبعی اولدوغندن ماعدا کمال مرتبه ذکی و
منفطن کیمسنه ایمش. ذهننک حدتندن و طبعنک کمال دقتندن خاطر
شریفلرینه شکوک و شبهات چوقلق استیلا ایدرمش. بو سببدن تحقیق مسائله
چندان ملتفت دکللرمش. و الدلری بو حالتدن مضطر اولوب وقتها ملامت

ایدرلرمش • روایت ایدرلرکه برکون والدیله بر طبق اچنده یحنی ییرلرمش
ومصاحبت دخی ایدرلرمش • اثنای کلامده مولانای مذکورک شبهه‌یه میلنه
متعلق کلمات اولنوب والدی تعریضا دیمش که شکوکده بر مرتبه‌یه وارمشسین کم
که یانکده جایزدر که شول طعام یدوکمز طبق باقردن اوله وغنه شبهه ایدرسین •
والدلری بوبله دیدکده نیچون ممکن اولمیه • حواس ایچون غلط خود مقرردر دیمش •
والدلری بحضور اولوب طبق ایله باشلرینه اورمشلر • بوندن صکره والدی
اکلنمایوب فوت اولوب • بابالرینک فوتنده مولانای مذکور یکرمی
یاشنه قریب ایمشلر • پس سلطان کامران مولانای مذکوره ادرنه‌ده بر مدرسه
ویروب • آندن دارالحدیث مدرسه‌سین ویرمشلر • اندن کندولرینی عسکره
معلم ایدوب مصاحبتلرندن کماینبغی حظ ایتمکین • برآن مفارقت ایتمیوب
روز و شب لطیف مصاحبتلر ایدرلرمش • موالی عجمدن علی قوشچی دیار
رومه کلدکده سلطان محمد خان سنان پاشایی علی قوشچیدن علوم ریاضیه
تحصیله ترغیب ایتمشلر • سنان پاشا مولانا لطفی‌یی کوندروب مولانا لطفی
واروب اوقویوب کلوب سنان پاشایه تعلیم ایدرلرمش • بو طریقله
سنان پاشا علوم ریاضیاتی بالتمام والکمال تکمیل ایدوب • سلطان محمد
خان امر واجب الاذعانلریله قاضی زاده رومی‌نک چغمینیه یازدوغی شرحه
بر مرغوب العنوان حاشیه تحریر ایتمشلر • بوندن صکره حضرت سلطان
محمد خان مولانا سنان الدینی وزیر ایدینوب مصاحبت فرح‌فزا
وکلمات ترح‌زدا سیله • سلطان کامران حضرتلرین کندویه محبت

محبت ایندروب کمال تقرب حاصل ایتمش • پادشاه ذوی الاقتدار
حضرتلری بو اثناده علمادن حافظ کتب ولمغه لایق کمسنه مراد ایدینوب
سنان پاشا مولانا لطفی‌یی ترتیب ایدوب • ذکر اولنان خدمته کمال لیاقتن
وجمیع فنونده فرط مهارتن جناب شهریار کامکاره عرض ایتدکلرنده •
مقبوللری اولوب خزانۀ عامره‌ده واقع اولان کتبه منلا لطفی‌یی حافظ
تعیین ایتمشلر • مولانای مذکور خدمت مرقومه سببیله کوزلر کوردک
کتبه مالک اولوب علوم عجیبه • وفنون غریبه مطالعه سین ایدوب • نسخه معارف
حفظ ایلمشلر • بعد مدة سلطان کامران ایله سنان پاشا مابیننده
بعض عداوته باعث امر شنیع واقع اولوب عزلنه وحبسنه سبب
اولمش • علمای عصر • وفضلای دهر • سنان پاشانک حبسین استماع ایتدکلرنده
علمادن جم غفیر • وجمع کثیر • دیوان سلطان عالیشانه کلوب البته البته سنان
پاشانک زنداندن اطلاقین طلب ایدرز • اولمزسه جمله کتابلریمز شهریار
کامکاره اوکنده احراق بالنار ایدوب مملکتدن فرار ایدوب من بعد برنز
قرار ایتمز دیو ازدحام ایتدکلرنده حبسدن اطلاقه امر ایدوب سنان پاشانی
علمایه تسلیم ایتمش • علما بر مقدار ساکن اولدقلرندن صکره سنان پاشایه سوری
حصار قضاسین مدرسه‌سیله ویروب مملکتدن اخراج ایلمش سنان
پاشا دخی چقوب کیدوب • ازینقه واصل اولدقده پادشاه عقبنجه بر
طبیب کوندروب سنان پاشانک عقلی مختل اولمشدر دیو بر شربت ویروب
مرکون بو شربتدن ایچوروب • الّتی شردکنک وره‌سین دیو امر ایدرلر طبیب دخی

امر شهریار ذوی الاقتدار ایله سنان پاشانک اردندن ایروب امر
شاهی بو ایله در دیو مرکوب اللی شرد کنک • وروب شهربندن بر مقدار
ایچرو ریمش • ذکر اولنان حال موالیدن حسام الدینک معلومی اولدقده
پادشاهک بو وضعه خیلی متألم • وکمال مرتبه متضجر • اولوب جناب سلطان
کامرانه مکتوب کوندررکه یا بو ظلمی اول کشی دن رفع ایله یاخود مملکتک
ترک ایلمک مقرردر دیو • مکتوب واصل اولدقده مولانانک مکتوبنه محل لطفی
مناسب کورمیوب • وارسون قاضیلغی سوری حصارده اوتورسون
دیو بیوررلر • مولانای مذکور دخی چار و ناچار • بالاضطرار • واروب
سوری حصارده بلاهای بیشمار • ونکایت بسیار ایله قرار ایلر • بو حال اوزره
حضرت سلطان محمد خان رحمت رحمانه • وجوار منانه • واصل اولوب
سلطان بایزید خان اجلال بیکران • واقبال فراوان ایله تخت سلطنته کیچوب
پادشاه اولدقده سنان پاشایه یوز اوتوز آقچه ایله ادرنه ده دار الحدیث
احسان ایتمشلر • سنان پاشا دخی خالق کون و مکانه شکر بی پایان ایدوب
درسه اشتغال تام • واقدام مالا کلام ایدوب • شرح مواقفک مباحث
جوهره متعلق محلنه حاشیه یازوب • سید شریفه اعتراضات ایراد ایدوب
حتی ایکیشر سطرده اوچر در اعتراض تحریر ایلمشلر • طلبه سندن بعضیسی سید
شریف علومده ذی شان و صاحب عنوان کمسنه در • بو قدر اسؤله ایراد
اینمه نک اصلی یوقدر دیو کورک انتخاب ایلک دیرلر • سنان پاشا دخی طلبه سنه
اجازت ویررکه سز دخی محلی مطالعه ایدک مجاب اولان اعتراضاتی اسقاط ایلک

ایلک دیر • پس بو منوال اوزره عمل ایدوب الآن موجود اولان انتخاب
اولنان در • مولانای مذکورک ترکی دلده بعض کتابلری واردر • بری حجاب
حقه کلیة مناجات اولوب سلیس و روشن انشا اوزره یازمشلردر •
و مناقب اولیا دلوترکی دلده بر کتاب دخی یازمشلر • تاریخ هجرتک طقوز
یوز طقسان برنده ادرنه ده فوت اولمشلر • مولانای مذکورده سخاوت
عطا اول مرتبه ایمش که فوت اولدقلرنده تسخین ماء ایچون آقچه سی بولنمامش
مولانای مذکور محب مشایخ اولوب جمیع امورده لیلا و نهارا بونلردن
استمداد ادرجاسنده اولوب خصوصا شیخ وفا حضرتلرینه اخص اختصاص
واتم انتسابله منسوب اولوب • اغلب اوقات خدمت شریفلرنده
ایمشلر • روایت اولنور که شیخ وفا حضرتلری حنفی المذهب ایکن
بسمله ده جهر ایدرلر ایمش • بو حال علمانک معلومی اولوب مولانا کورانی استنبول
موالیسین بر جامعه جمع ایدوب • اتفاق ایتمشلر که شیخ وفا حضرتلرین
دعوت ایدوب ذکر اولنان قضیه دن دوندره لر • پس علما کلیة کلوب •
سنان پاشایه توقف ایدرلر • سنان پاشا کلوب بو جمعیته سبب
نه در دیدکده • مولانا کورانی حضرتلری دخی ماجرایی سنان پاشایه تقریر
ایدر • سنان پاشا دخی بیوررلر که اول شخص که دعوت ایدرسز کلدکده
مسئله مذکورده بنم اجتهادم بونک اوزرینه در دیرسه نه جواب ویررسز
مولانا کورانی سنان پاشایه شمدی حضرت شیخ وفا بو مرتبه یه ایرشمش میدر
دیدکده دیمشلر که حضرت شیخ قرآن عظیمی بطون سبعه سی ایله تفسیره مالکدر •

قواعد اصول اوزره شرايط اجتهاده عالمدر ديدكده دوتوب مولانا
كوراني پس بو مرتبه يه شهادت ايدرميسين ديدكده شهادت ايدرم
ديو جواب ويريجك مولانا كوراني حاضرينه بر كمسنه نك بونلر كبي شاهدي
اوله اول مقوله صاحب المعارف كمسنه ايله معارضه نك اصلي يوقدر
مصلحتكزه بيورك ديدكده جمله سي قالقوب كيتمشلر ومنهم العالم العامل
والفاضل الكامل المولى يعقوب پاشا بن خضر بك بن جلال الدين
مذكور عالم وصالح ومؤمن محقق ومتدين اخلاق حميده صاحبي كمسنه اولوب
بروساده سلطانيه مدرسه سنه مدرس اولمش آندن صكره ثمانيه دن برينه
مدرس اولمش بعده بروسايه قاضي اولمش قاضي ايكن تاريخك سكز يوز
طقسان برنده فوت اولمش علمه اشتغالنده صدر الشريعه وقايه سنه
حاشيه يازوب دقايق وحقايق ايراد ايدوب الآن بين العلما مقبولدر
ومنهم العالم الفاضل الكامل مولانا شمس الدين احمد پاشا
مذكور عالم وفاضل سليم الطبع محب فقرا كمسنه ايمش سلطان محمد خان
ثمانيه تمام ايتدكده برى سين مولاناى مذكوره قرق آقچه ايله ويرمشلر
مولانانك سن لرى هنوز يكرميدن ناقص ايمش قرنداشلرى سنان
پاشا وزارتدن معزول اولدقده قرنداشي مولانا شمس الدين دخي تدريسدن
معزول اولمشلر بعده مذكوره مدرسه اسكوب ايله قضاسني ويرمشلر
سلطان محمد خان سرير سلطنته جلوس ايتدكده ادرنه ده واقع اولان
مدارسدن جفته نك برى سين ويرمشلر اندن ينه ثمانيه يه كلوب اندن

اندن بروساده مفتي اولوب يوميه يوز آقچه وظيفه ايتمشلر وبروسه
قربنده بر كويي دخي ويرمشلر تاريخ هجرتك طقوز يوز يكرمي بدي سنده
فوت اولمشلر ومنهم العالم الفاضل مولانا صلح الدين
مولاناى مذكور بعض مدارسه مدرس اولوب اندن سلطان محمد خان
اوغلي سلطان بايزيده معلم اولوب شهزادهٔ جوانبخت اول حالده
شرح عقايده مشغول اولوب اكا بناءً شرح يازمشلر بعده حكمته
متعلق مولانا زاده قرآءت ايدوب اكا دخي حاشيه يازمشلر الآن
ايكيسي بله بين الطلبه مقبولدر مولاناى مذكور صلاح ايله آراسته وزهد و
عفاف ايله پيراسته اولوب بروساده سلطانيه مدرسي ايكن فوت اولمشلر
ومنهم العالم الفاضل المولى عبد القادر مولاناى مذكورك
نسبة ترابيه سي حميد ايلندن اسپارته نام قصبه يه اولوب عصري
علماسندن قراءة ايدوب بعده موالي دن مولانا علي الطوسي خدمتنه
ايريشوب خيالي ايله شريك اولوب بعده مناصبدن بعض نسنه ضبط
ايدوب بعده سلطان محمد خان حضرتنه معلم اولمشلر حضرت
پادشاه عالمپناه ايله كلي مناسبت تحصيل ايدوب بر آن مفارقت
ايتميوب وزرادن محمود پاشا بو حاله حسد ايدوب اتفاق بر كون
پادشاه عالمپناه حضرتلري مولانايي مصاحبت ايچون دعوت ايدرلر
مزاجلرنده ضعف اولمغين وارمزلر بو حال اوزره مولاناى مذكورك
مصاحبلرندن بعضي سي ديرلركه مزاجكزده نوعا انقباض وار ايكن باران فلان

بانجه ده در وارلسه جایزکه بر مقدار خاطر کشاده اولیه کز دیرلر پس
بونلرک التماسی ایله قالقوب وارمش. روایت ایدرلرکه اول حرکت
اولن کسنه پاشا مشورتیله ایدوب. مولانا وار دقده دونوب
کلوب پادشاهه خبر ایدر. پاشا دخی پادشاه حضرتلرینه مولانا مجلسکزه
کلمکه تعلل ایدر. الآن شهر اوغلانی ایله فلان باغچه ده ایمشلر دیو عرض ایدر
پادشاه تکرار یوقلادب. عرض ایتدکلری کبی چیقوب. همان عزل ایدوب
من بعد یانینه کتورمز. پس مولانانک ارتوق دار سعادتده طورمغه
مجالی اولمیوب چیقوب ولایتینه کیدوب چوق زمان کیچمیوب فوت
اولور. قطعه

بو قدرر بوندن اوزکه برلذت	پادشاه جهان ایله صحبت
حذر ایت کذبه ایله جرأت	طبع شاهان صقین اولور نازک
راستلقله بولور کشی دولت	راست رو اول سوزکده اول طوغری

ومنهم العالم العامل الفاضل
المولی علاء الدین علی بن یوسف بن المولی شمس الدین الفناری

مذکور علمه کمال حرصندن بلاد عجمه ارتحال ایدوب علماسندن علمه اشتغال اوزره
اولوب سمرقند و بخارایه چیقوب کذلک شغل ایدوب جمله علومده
مهارت تحصیل ایدوب. اندن بلاد رومه کلوب کورانی حضرتلری قدومن و
استحقاقین پادشاهه عرض ایتدکده بروساده مناستر مدرسه سین احسان
ایتمشلر اندن صکره التمش اقچه ایله مدینهٔ مزبوره ده سلطان مراد خان
مدرسه سین ویرمشلر. اندن بروسایه قاضی اولوب. اندن قاضی عسکر اولمشلر

اولمشلر خیلی مدت قاضی عسکر اولوب علما همت علیه سی ایله
اوج شرفه اتصال ایدوب قاضی عسکرلکی زمانی بین العلما تاریخ اولمشدر
اندن معزول اولوب یومیه اللی اقچه وظیفه و هر سنه ده جوبها اون بیک
اقچه تعیین اولنمش. و اوغللری اولوب بری سنه اللی اقچه و بری سنه دخی
قرق اقچه تعیین ایتمشلر. و اینه کول قضاسین دخی ویرمشلر سلطان
بایزید خان سریر سلطنته کیجدکده ینه روم ایلینده قاضی عسکرلک ویرمشلر
سکز ییل مقداری قاضی عسکر اولوب ینه معزول اولمش. یتمش اقچه
بطریق التقاعد تعیین ایتمشلر. ینه دایما اشتغال اوزره اولوب درس
فوت ایتمزلر ایمش. و علمه کثرة اشتغالدن خواب ایتمیوب بر مقدار
خواب ایتملو اولسه لر دیواره دایانوب کتاب اللرنده اویورلر ایمش
فراش اوزره یاتمق واقع اولمز ایمش. بو مقدار اشتغالده تصنیف و
تألیفه ملتفت اولمیوب. انجق کافیه یه شرح یازوب علم حسابه متعلق بر
رساله یازمشلر. مذکور علم ریاضیده و فقه و اصولده و بلاغتده
کمال ریاضت مهارت اوزره اولوب طریق مشایخه دخی دخولی
اولوب شیخ حاجی خلیفه خدمتلرینه یتیشوب. انلرک تربیه سیله
مرادینه واصل اولمشلر. برکون سلاطین زمان ایله بو مقدار مصاحبت
ایتدیکوز. بو لذایذک قنغی سندن کمال مرتبه حظکز اولمشدر دیو سؤال
ایتمشلر. بیورمشلر که سلطان بایزید خان حضرتلریله ایام شتاده سفر
ایتدک وقتا اندن اندکلرینده بر سجاده وضع ایدوب خیمه لر وضع اولنجه

اوزرنده اوتوررلردی. چون اوتورمق قصد ایتدیلر. برمقدار خدمتکار
مبارک ایاقلریندن جزمه‌لرین چیقارنجه. برشخصه طیانورلردی. برکون
طیانجق کیمسنه بوله‌مایوب بکا طیاندیلر. بولذة جمیع عمرمده خاطرمدن
گیتمامشدر دیو نقل ایدرلرمیش. و مولانای مذکور لطیفه‌گوی کیمسنه ایدی
روایت ایدرلر. برکون ایام صیفده سلطان کامران حضرتلری یایلاق
سیبرین ایدوب. مولانا دخی یایلاقه چیقوب. برکون صلوة عصری
قیلوب غایت اسی کون اولوب شمسه نظر ایدوب. اصحابه خطاب
ایلیوب دیمشلرکه شمس دخی اسیدن شویله اولمشدرکه بز جلیس حرکته
مجالی یوق ایجق. و برکون دخی نظرلرینه یایلاقده قارکتورمشلر قاره
نظر ایدوب. یاران سمان آق بکزلو طبیعتی بارد محبوبه بکزرمی دیو بیورمشلر
و عمرلرینک اواخرنده حین مصاحبتده جناب حقدن جمله مرادم
حاصل اولمشدر. اوچ مرادم دخی واردر. اولا کندو خانه‌ده فوت
اولمق. و اکنجی مرضم ممتد اولمق. و اوچنجی ایمان ایله ختم اولمق روایت ایدرلرکه
اولرنده فوت اولوب. و صلوة ظهره آبدست الوب اذان عصرده
فوت اولمشلر. اوچنجی مرادی دخی بیننه و بین الله مستجاب اولمقدر.
تاریخک طقوز یوز اوچنده فوت اولمشلر رحمه الله تعالی ومنهم العالم
العامل والفاضل الکامل مولانا حسن چلبی مذکور عالم و فاضل
اوقاتین علم و عبادته تقسیم ایلمش ایدی. ثیاب دنیه گیوب غایت تواضعدن
آنه نیمز ایلمش. ادرنه‌ده حلبیه مدرسه‌سنه مدرس اولمشلر. سلطان محمد خان

خان زمانی اولوب علاء الدین التفتازانی قاضی عسکر ایمشلر برکون
مولانای مذکور قاضی عسکره واروب دیمش بکا پادشاهدن اجازت
الیویر مصره واروب مغنی اللبیب نام کتابی بلور عالم وارمیش اندن
قراءت ایدوب بینه گلوب گیدم. سلطانه عرض ایتدکده بیورمشلرکه
اول مرابینک دماغی مختل اولمشدر. پس مصره واروب اول کتابی
بتمامه اوقیوب. و ابن حجر نام‌ندن بخاری دخی اوقیوب اجازت
دخی الوب اندن حج ایدوب بلاد رومه گلوب مغنی اللبیب نسخه‌سین.
سلطان کامرانه هدیه طریقیله گوندرر. گوردکلرنده خاطر شریفلرنده اولان
تکدر زایل اولوب. ازنیق مدرسه‌سین ویروب. اندن ثمانیه‌یه گتورلر
مدرسکن مدرسه حجرالرندن برینده ساکن اولوب باشنده شمله.
ارقاسنده عبا. اوقاتی جمله جامعده ادا ایدرمیش. بعد مدة سلطان
بایزید خان تخت سلطنته دولتله جلوس ایتدکلرنده وظیفه‌لرین یومیه سکسان
اقچه ایدوب. وفاتلری تاریخنه دکلو متصرف اولمشلر. علم اشتغالی
حالنده شرح مطوله حاشیه. و شرح مواقفه حاشیه. و تلویحه کذلک حاشیه
یازمشلر. جمله‌سی بین العلما متداول و مقبول در. مولانای مذکورک جمله
احوالندندرکه برکون معیدینی دعوت ایدر حجره قاپوسنه گلدکده.
رفیقیله اغلمق اشیدر. ایچرو گردکده اغلیجق مدرس بکا سندن سؤال ایتدکده
دیمشلرکه نصف اللیلده برنسنه خاطره اولدی که برکمسنه‌یه اوچ آی ضرر
دینوی ایرشمسه ضرر آخرته مرتب اولور. انکا بناءً اغلردم لله الحمد

بچوب م

خدمتکار بر قاطره بنوب کیدرکن دوشوب سقط اولمش کلوب
خبر ویردکده اول غلامی ازاد ایدوب بن دخی بو خاطره دن آزاد اولدم
دیو بیورمشلر مدرسکن فوت اولمشلر **ومنهم العالم الفاضل الکامل**
مولانا حسام الدین مذکور عصری علماسندن قرائة ایدوب بعض مدارسه
مدرس اولوب بعده بروساده مدرس اولوب صکره مفتی اولمشلر
مفتی ایکن فوت اولمش علمه اشتغاللرنده تلویحه حاشیه یازوب
وصدر الشریعه یه حاشیه یازوب فن انشاده کمال مهارتلری اولمغین
احبابیه کوندردکلری مراسلاتی جمع ایدوب رساله ایتمشلر مذکور
جمیع علومده ادبیه ده وشرعیه وعقلیه ده ماهر اولوب طریق صوفیه ده
دخی حظ عظیملری وارمیش **ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی**
قاسم الشهیر بقاضی زاده مذکور عصری علماسندن قراءت
ایدوب بعده فضلادن خضر بک خدمتنه ایریشوب اندن علوم
کثیره تحصیل ایدوب اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب
اندن ثمانیه یه کلوب اندن بروسایه قاضی اولمشلر اندن معزول
اولوب تکرار ثمانیه یه کلوب سلطان بایزید خان تخته کچدکده بروسا
قضاسین صدقه ایدوب قبول ایتمامشلر کرّا کوندرمشلر
مذکورک جمیع علومده مهارتی اولوب سلیم النفس لطیف الطبع اخلاق
حسنه ایله متصف حتی بین الانام زمانی تواریخ ایام اولمش قاضی ایکن
هجرتک سکز یوز طقسان طقوزنده فوت اولمش **ومنهم العالم الفاضل**

الفاضل مولانا محی الدین الشهیر بابن معنیسا مذکور عصری
عصری علماسندن قراءت ایدوب اندن منلا خسرو خدمتنه ایلیشوب
منلا خسرو ایاصوفیه ده مدرس اولوب مولانانک حجره سی طبقه علیاده
واقع اولوب احشامدن تا سحر چراغی یانارمیش سلطان محمد خان حضرتلری
دار السعاده لرندن کوروب صورمشلر پس منلا خسرو برکون مضافلرندن
اول حجره نک صاحبین صورمش ابن معنیسا دیمشلر معلوملری اولدقدن
صکره کم ایدوکین سلطان کامرانه عرض ایدرلر بعد مدة وزیر محمود پاشا
مدرسه بنا ایتدکده مدرسه مذکوره سلطان محمد خان حضرتلری ابن معنیسایه
احسان ایتمشلر اول درسنه استادی منلا خسرو وخطیب زاده
علمادن نیجه کمسنه ایله حاضر اولورلر درس تمام اولدقده منلا خسرو بیوررلر
که ولایت رومده ایکی درس کوردم بریسی محمد شاه فناری نک
اول درسی بری دخی الان حاضر اولدوغمز اندن ثمانیه یه کلوب اندن
صکره استانبوله قاضی اولمش اندن قاضی عسکر اولمش اتفاق سلطان
محمد خان حضرتلرینه روم ایلی جانبنه سفر همایون واقع اولور مولانای
مذکور پادشاه ایله همعنان ایکن بر عربی بیتک معناسین صوررلر
ابن معنیسا دخی منزله واردقده فکر ایدوب جواب ویرم دیدکده
حضرت سلطان بر بیتده نه تفکر کرک ایمش دیوب خدامدن بعضنه
سراج الدینی دعوت ایلک دیو امر ایدرلر سراج الدین اول تاریخده
دیوان عالی ده نشانجی ایمش آنی حاضر اولدقده پادشاه کامران حضرتلری

سراج الدینه اول بنی سؤال ایدر بلا توقف فلان شاعرک در فلان
قصیده دندر بحری دخی فلاندر بیتک سباق و سیاقن تقریر ایدوب
معناسین تحقیق ایدر اندن سلطان محمد خان حضرتلری دونوب
ابن معیدسایه عالم بویله کرکدر که هر سنه ده تتبعی اوله دیرلر منزله واردقده
عزل ایدوب ثمانیه دن بریسین ویروب شغل ایلیسون دیو بیورورلر
بو نوک اوزرینه مدت کثیره مرور ایدوب ابن معیدسایه وزارت
ویررلر اندن ینه وزارتدن عزل ایدوب یومیه ایکی یوز اقچه تعیین ایدرلر
سلطان بایزید خان تخته کچدکده ینه قاضی عسکرلک ویرر اول حال
اوزره فوت اولورلر مزبورک میلی جانب ریاسته اولمغین تألیف و
تصنیف واقع اولمامش ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل
المولی حسین بن حسن بن حامد التبریزی الشهیر بام الولد
مولانای مذکورک ام ولد ایله ملقب اولماسنه سبب فخر الدین عجمینک
ام ولدین تزوج ایتدکلری ایمش مذکور بعض مدارسه مدرس اولوب
اندن ثمانیه یه کلوب مولانانک صلاح نفسی و سلامت فطرتی و
صفوة عقیده سی اولمغین پادشاه عالم پناه حضرتلری محبت ایدوب
مولانانک اولادندن بعضیسی نقل ایدرلر که پادشاه عالمپناه حضرتلری
وقتا ایوب انصاری زیارتنه کیدرکن اویزا اوکنه اوغرایوب
کیچرکن والدم قپویه چیقوب پادشاهی سلاملیوب شربت چیقرر
و پادشاه حضرتلری صفای طبعله والله بن بو شربتدن ایچرین دیو بیوروب

بیوروب مبارک اللرین صونوب والدک الندن الوب وافر ایچوب
سلاملیوب کیچوب کیدرلریدی عظیم عطیه و حدّدن بیرون احسانلر
ایدوب عرض محبت ایدرلریدی برکون سلطان کامران جهاد
نیتنه بر سفره عزیمت ایدوب علما و فضلا دخی رکابنجه شهردن
چیقوب عقبلرنجه نته کم عادت سلاطیندر طبل و نقاره ضرب اولندی
بو اثناده علمادن بعضیسی دیدیلرکه مؤمنین اولنلره ایمانله امره حکمت نه در
نته کم نظم قرآنده واقعدر یا ایها الذین آمنوا آمنوا بالله و رسوله
پس سلطان محمد خان حضرتلری ایتها العجمی بین الحکمة فیه دیمشلر مولاناده
دیمشکه خلفمزده طبل جواب ویرر فهم کرک دیدکده ینه پادشاه حضرتلری
نیجه دیدکده پادشاهم دُم دُم دیر یعنی ایمان کتورک و ایمانکز اوزره دایم
اولوک عارف نامی حقایق کوی مولانا عبد الرحمن جامی بو معنی یه اشارت
ایدوب بیورمشلر مثنوی از دوامست امر دم مشتق
اشتقاقیست بس لطیف الحق   دم دم کو بس اوج صبح و چه شام
هست تکرار امر او بدوام   پس حضرت شهریار بو کلماته کمال
استحسانلر ایدوب فوق الحد احسانلر ایتمشلر مولانای مذکور بو قدر
فضلله او کنجه کمسنه ذلیل اولمسه مدرسه سنه واریلمزمش برکون پادشاهنک
حضورنده تقبیل ید لازم کلور اتفاق پادشاه حضرتلری مبارک اللرین
دوندروب ایاسین دوتر یا مولانا نیه اشارت ایتدم بیلورمیسن دیرلر
مولانا دخی ایدرلرکه ایا صوفیه مدرسه سنه اشارت ایتدکز دیر زیرا ایاصوفیه

لغة یونانیه ده شول موضعک اسمیدر که مدرسه مذکوره واقع اولمشدر
وینه آیا اسپم در راحه یدا اچون • ددکده حضرت سلطان استحسان ایدوب
مزبوره
مدرسهٔ نسخه عطایای فراوان ایله احسان ایتمشلر • ومنهم العالم الفاضل
الکامل المولی المشهور بابن المعرّف مذکور بالی کسری ولایتندن ظهور
ایدوب عصری علماسندن تحصیل ایدوب • بعده حضرتک خدمتنه
یتشوب اندن صکره بعض مدارسه مدرّس اولوب • آندن صکره سلطان
بایزیدخانه معلّم اولوب • ساحهٔ عز واقباللرنده قبول تام کسب ایدوب
حتی سلطان بایزید خان حضرتلری • اگر مولانای مذکور ایله مصاحبت
ایتمسم بو درجه عقیدهٔ صاف صاحبی اولمزیدم دیو بیورر ایمش •
آخر عمرنده اعمی اولوب بینه حضرت سلطان مصاحبتلرندن مفارقت
ایتمیوب • اول حال با اقبال ایله رحمت خدای متعاله واصل اولمشلر
ومنهم العالم الفاضل المولی محی الدین محمد المشتهر ببیر الوجه
مذکور عنفوان جوانیده اخوانی ایله محاربه ایدرکن جراحت یتشمش اکا
بناءً بیر الوجه ایله مشهور اولمشلر • بعض علمادن تحصیل ایدوب •
بر قاچ مدرسه یه مدرّس اولمشلر • آندن بروسا و ادرنه یه قاضی اولمشلر
لکن امور قضاده سیرهٔ حسنه اوزره اولمدقلری اجلدن معزول اولمشلر •
اندن سلطان بایزیده معلّم اولمشلر بعده ینه تعلیمدن عزل اولنوب •
ینه ادرنه قضاسی ویریلوب قضادن دخی ینه عزل اولنوب • بطریق التقاعد
ایکیشر یوز اقچه وظیفه ایتمشلر • بو حال اوزره فوت اولوب علم اشتغاللری

اشتغاللری تاریخنده علامه تفتازانینک شرح عقایدینه حاشیه تحریر
ایتمشلر • ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی بهاء الدین
مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب اندن صکره خواجه زاده خدمتنه
یتشوب معیدلری اولوب • آندن بعض مدارسه مدرّس اولوب اندن
ثمانیه یه کلوب اندن ترک تدریس ایدوب ناسدن اعتزال ایلیوب
بالی کسری نام قصبه ده تمکن ایدوب صکره بایزید خان ادرنه ده بنا •
ایتدکده مدرسهٔ مذکوره ویروب وفاتی تاریخنه دکلو انده مدرّس اولوب
تاریخک سکز یوز طقسان بشنده فوت اولمشلر تاریخ دینلمش •
بیت فقدنا بهاء الدین فاضل عصره • فقلنا لتاریخه رحمه ربّی •
روایت اولنور که برکون ادرنه ده بر مجذوبه راست کلوب •
یا مولانا امرکی تدارک ایله وقت رحیل در دیمش • اولرینه کلوب وصیت
ایدوب ایدنجی کونده آخرته انتقال ایتمشلر • ومنهم العالم الفاضل
الکامل المولی سراج الدین رحمه الله تعالی مذکور عصری علماسندن
اوقویوب اندن خواجه زاده خدمتلرینه یتشوب • آندن بعض مدارسه
مدرّس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب • واول تاریخده ثمانیه نک
بریسی مولانا قسطلانی یه ویرلمش ایدی • مولانا سراج الدین
سوابق ایامده قسطلانیدن قرائت درس ایتمشلریدی • سراج الدین
مربایکه درسیم کلوب قسطلانی دخی درسده اولسیم بر دانشمند
نصب ایدردی • قسطلانی درسی تمام ایدوب چیقوب کتملو اولسه خبر

ایدردی درسی قویوب رکابنه ایریشوب آته بندرردی . مادام که
مولانا قسطلانی درسه واروب کلورلریدی . بو طریقی رعایت ایدوب
ترک ایتمدی . مولانای مذکور جمیع علومده ماهر . و هر فننه قادر کمسنه ایدی
فن انشاده کمال مهارتی اولمغین سلطان محمد خان حضرتلری دیوان
عالیده نشانجی ایتمشلریدی . عنفوان شبابده فوت اولوب
وفاتی جمله علما و فضلایه مصیبت عظمی اولدی ومنهم العالم الفاضل
المولی محیی الدین الشهیر بابن کبه لو رحمه الله تعالی مذکور عصری
علماسندن قرائت ایدوب زماننده فضلا بین الاقران اشتهار
بولوب بعض مناصب عالیه تصرف ایدوب . آندن سلطان محمد
خان قاضی عسکرلک ویرمشلر . بلاد قرامان فتحندن صکره معزول
اولمش . تاریخ هجرتک سکز یوز یتمش ایکی سی ایمش . بو تاریخده وزیر
محمود پاشا دخی معزول اولمش ایکی قرنداشی وارمش بریسی
موالیدن فاضل سنان پاشا اولوب محمد چلبی اوغلی اولوب محمود
پاشا مدرسه سنه مدرس اولمش . و بریسی دخی سلیمان چلبی بن کمال
پاشا تزوج ایدنوب عالم و فاضل شمس الدین احمد الشهیر بکمال
پاشازاده اندن حاصل اولمش ومنهم العالم العامل الفاضل الکامل
المولی محیی الدین محمد بن بلکک الشهیر بمولانا ولدان مذکور
عصری علماسندن قرائت ایدوب اندن کلیبولی یه قاضی اولوب
وزیر محمود پاشا مولانای مذکورک بعض فنونده مهارتن کوروب پادشاهه

پادشاهه عرض ایدوب . استانبوله دعوت ایدرلر کلدکده قاضی عسکره
مرض عارض اولوب مولانای مذکوری نایب مناب ایدرلر . بعض قضایا
عرضنه حضور سلطانه کیرر پادشاه حضرتلری مولانانک مصالحده بصیرتن
و ذکاسین کوروب بروساده مراد خان مدرسه سین احسان ایدر .
اندن بروسایه قاضی ایدوب . آندن قاضی عسکرلک ویررلر اندن صکره
عزل ایدر سلطان محمد تخته کیجدکده ینه قاضی عسکرلک ویرر قاضی عسکر
ایکن فوت اولور . مولانای مذکور قضاسنده استقامتله مشهور . و
دیانتله موصوف اولوب حقله باطل مابینن تفریقده کمال اهتمام اوزره
اولوب . روایت ایدرلر قاضی عسکر ایکن سلطان کامران غلمانندن
بریسی ادرنه ده ادبدن خارج وضع ایدوب نائب محکمه منع ایچون خدام
کوندرر خدام ایله امتثال ایتمیجک نایب بنفسه آته بنوب واردقده
نایبی محکمه لت ایدر قضیه سلطان کامرانه عرض اولنور نایبی تحقیر
ایتدکیچون غلامک قتلنه امر ایدر . وزرا شفاعت ایدر شفاعتلری
مؤثر اولمایوب . غلامک خلاصین مولانای مذکوره حواله ایدرلر .
مولانای مذکور دخی نایب شرع مجلسندن قیام ایتمکله رتبهٔ قضادن
دوشوب مضروب اولدقده رتبهٔ قضاده دکل ایدی که شرعا تعزیر اولنه
شرعا غلامه قتل یوقدر دیو پادشاهه عرض ایدر . پادشاه دخی ساکت
اولوب اندن اول غلام استنبوله کلوب . وزرا شفاعت طریقیله
قالقوب تقبیل ید ایدروب صوچن دلمک ایچون غلامی حضور پادشاهه

کتوردکلرنده سلطان کامران کندو مبارک الیله قالقوب اول علانی
ضرب شدید ایله ضرب ایلر. حتی بر نیجه مدت یاتوب معالجه ایدوب صالح
اولدقدن صکره غلام مرقوم شهریار ذوی الاقتداره وزیر اولور. و مادام
که قید حیاتده ایمش بنم وزارته سبب پادشاه حضرتلرینک تادیبی اولدی
دیو عالره ایدرمیش داود پاشا دیو مشهورمیش. **بیت**

نه کوزل سنه دربکم تادیب. نیجه دیوانه ایدر عاقل.
وقت اولور کم سبب اولور تادیب. مسند عزته ایدر واصل.

ومنهم العالم الشریف الظریف الکامل البلیغ الفصیح الفاضل قدوة الشعرا احمد پاشا رحمه الله تعالی الی یوم المآب

مذکور عصری علماسندن قرآئت ایدوب جمیع علومده مرتبهٔ فضله یتیشوب
اندن صکره بروساده سلطان بایزیدخان مدرسه سنده مدرس
اولوب اندن ادرنه یه قاضی اولوب. اندن قاضی عسکر اولمش اندن
سلطان محمدخان حضرتلری کندولره معلم ایدوب. مصاحبتلرنده کمال
لذت اولمغین مزبور ایله دایما مصاحبت اوزره اولوب.
مولانای مذکورک شعره میلی زیاده اولوب. شعرنده بلاغت
اوزره فصاحتی غالب اولوب. رعنا قصیده لر و زیبا غزللر
دیوب پادشاه حضرتلری دخی مصاحبتلرندن و اشعار دربارلرندن
کمال حظ اوزره اولوب حتی وزیر ایدنمشلر. اندن مابینلرنده
بعض ماجرا اولوب. وزارتدن عزل ایدوب. امارت ویرمشلر بروساده

بروساده امیر ایکن تاریخک طقوزیوز ایکی سنه ده فوت اولمشلر
مذکور شریف النسب قوی الحسب. رفیع القدر عالیشان سخاوتده
عدیلی یوق کمسنه اولوب. اصلا تزوج واقع اولمایوب اولاد
ترک ایتمامشلر. **ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی ابراهیم پاشا** مذکورک جد اعلاسی دولت عثمانیانده اولا قاضی عسکر
اولمشدر. و والدی خلیل پاشا سلطان مرادخان حضرتنه وزیر اولمشدر.
سلطان محمدخان دولتنه تخت سلطنته کیجدکلرنده حبس ایدوب.
جمیع مالین الوب محبوس ایکن فوت اولمش. مذکور ابراهیم پاشا دخی
اول تاریخده ادرنه ده قاضی اولوب انیدخی الامانة عزل ایدوب حتی علمادن
بعضینک طلبه سندن قصد ایدوب سلطاندن خوف ایدوب.
کمسنه قبول ایتمیوب. صکره بروساده سلطان بایزیدخان عمارتنه
متولی اولوب. مولی کرماستی بروساده قاضی اولوب. مذکوری
تفتیش ایدوب پادشاهه عرض ایدوب تولیتدن عزل ایدوب
حدن بیرون اذی ایدوب. صکره ضرورت حکمیله بروساده مختفی
اولوب. آتنی کندوسی اکرلیوب. خدمتکاره قادر اولمیوب برکون
قوی حزن عارض اولوب جمله سین ترک ایدوب. شیخ حاجی خلیفه
خدمتنه واروب فقراسی سلکنه منسلک اولوب بعضی اعداسی
پادشاهه فلانه جنون عارض اولدی الآن معالجه ایدرلرمیش دیو عرض
ایدوب اول تاریخده حضرت شیخ مریدلریله جبل بروسایه چیقوب شیخک

برفرسی واریمش ضایع اولمه‌دن خوف ایدوب بونلره جرس وضع
ایتمشلر. شیخ بعضی خدامنه امر ایدر که ابراهیم بارکیره بینسون و بونلردن
جرسین کیدرماسون چون بنم اوکومه کلسون دیاسنر. مریدلر دخی شیخک
سوزین دیوب ابراهیم پاشا دخی خلال اشجارده بارکیری بولوب
شیخک وصیت ایتدوکی اوزره اوزرینه بنوب حضور شیخه.
واردقده اوکنده بساط جنبشدن نسنه دوشیوب اوتوردیو
تکلیف ایدوب ابراهیم پاشا دخی اوتوروب. دیدی که یا ابراهیم
یارین که کون استنبوله کیت. سلطان بایزید خاندن غافل اولمه دیو
وصیت ایدوب. پس شیخک الین اوپوب وداع ایدر. راوی
ابراهیم پاشادن روایت ایدر که استنبوله داخل اولدقده یول
اوزره سلطان محمد خان حضرتلرینه ملاقات ایدوب. اتدن اینوب
بولوک بر کوشه‌سنده دوردم. فقیری کوردکلرنده پس خلیل پاشا
اوغلی دکلمی سین دیدکده نعم دیدم. پس بیوردیلر که الحمد لله جنونک
زایل اولمش. یارین که کون دیوانه کل بیوردقلری اوزره دیوانه واردم
وزرا حضور سلطانه کیردکلرنده سؤال ایدوب خلیل پاشا اوغلی کلدی می
دیمش کلدی دیمشلر. استفسار ایدک نه مقوله منصب استر سؤال
ایتدکلرنده اماسیه قضاسین استرم تکرار صوردیلر ینه ایله دیدم
سلطانه عرض ایتدکلرنده بیورمشلر که الآن عالم اولدم که قید جنوندن
خلاص اولمش. اکر دخی زیاده منصب طلب ایتسه ویردم لکن مرادین

مرادین ویردم دیوب. مولانای مذکور دخی منصبنه کیدوب واردقده
عالم خوابده کورر که سلطان بایزید خان قبله بنوب مولانایی ردیفنه الور
یارندا سی شهزاده جوانبخت خدمتنه واردقده بیوررلر که مولانا بیلورم که
سن منصبی بنم ایچون الدک حق تعالی بکا دولت سلطنت میسر ایدر ایسه سنک
حقکده قصور اولونمیه دیوب. بونک اوزره چوق کیچمایوب سلطان بایزید
خان پادشاه اولوب. مولانای مذکوره اهل و عیالن استنبوله ارتحال
امر ایلر کلدکلرنده مولانا قسطلانی روم ایلینه قاضی عسکر ایکن عزل ایدوب
ابراهیم پاشایه ویرر ابراهیم پاشا قاضی عسکر اولیجق مولانا کرماستی که
تولیتدن عزلنه سبب اولمشدی. تهنیهٔ منصب ایچون کلدکده ابراهیم
پاشا بر وجهله رعایت ایدر که مولانا کرماستی شرمنده اولور. اندنصکره
مولانای مذکوری شهریار ذوی الاقتدار وزیر اعظم ادینور. مولانای مذکورک
اکر وزارتده واکر منصب حکومتده سیرهٔ حسنه‌سی اولوب کریم الشان
سخی النفس کمسنه اولوب. استنبول فقراسندن التی یوز نفر کمسنه هر کون
مطبخندن طعام الورمش. وفات ایتدکده خزینه‌سنده انجق ایکی بیک
اقچه بولونمش رحمه الله تعالی رحمةً واسعةً. ومنهم العالم العامل والفاضل
الکامل المولی مصلح الدین الیار حصاری رحمه الله تعالی. مذکور شریف
همت عالی قدر متعالی صاحبی کمسنه اولوب کندو عصری علماسندن قراءة
ایدوب بعده خواجه زاده خدمتنه یتشوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب
اندن ثمانیه‌یه کلوب اندن استنبوله قاضی اولوب اون یل مقداری قاضی عسکر

فوت اولمشلر حکایت اولنورکه مولانای مذکوره استنبول
قضاسین عرض ایتدکده قبول ایتمیوب وزرا ابرام ایدرلر مؤثر اولمز
سلطان بایزید خان حضرتنه عرض ایدرلر بیوررلرکه بن کندو الله مولانایه کاغذ
یازاین یازارلرکه بن بیلورین که سن قضایه مستحق سین بو نیداخی بیلورین که
قضاء مذکوری سندن غیری کمسنه یه ویرسم الله عاصی اولمش اولورین
سکا تضرع ایدرم که قبول ایده سین پادشاه قبلندن مکتوب کلدکده
امره امتثال ایدوب قبول ایلر وامور قضایه سیرت حسنه ایله مباشرت
ایدر مولانای مذکور جمله علومده ماهر اولوب موالی عظام کمال فضلنه شهادت
ایدرلرمیش و مسند قضاده اجراء شرعده شویله جرأت ایدرلرمیش که
یانلرنده ظلمه نک اصلا وجودی اولمیوب عظیم خوف اوزره ایمشلر
تاریخک طقوز یوز اون برنده فوت اولوب مسجدی جوارنده دفن ایتمشلر

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی یوسف بن حسین الکرماستی

مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب بعده خواجه زاده خدمتنه منسوب
بونلردن جمیع علومی تحصیل ایدوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب
اندن ثمانیه یه کلوب اندن بروسایه قاضی اولوب اندن استنبوله
قاضی اولمشلر اسلوب قضاده واجراء احکامده کمال اهتمام اوزره
اولوب فصل خصومنده گویا سیف قاطع اولوب لومة لائمدن خوف
ایتمزکمسنه ایمشلر روایت اولنورکه برکون عمامه صغیره ایله مسجده کیدرلر
مسجددن خروج حیننده وزیر ابراهیم پاشادن خادم کلوب بعض مصلحت

وتکمیل م

اسمنوب ط

مصلحت ایچون طلب ایتمشلر عمامه سین تبدیل قصد ایدوب لکن مسجددن
تبدیل خاطره سی خطور ایدوب اول حال اوزره وارمشلر وزیر بو حالدن
سؤال ایتدکده دیمشلرکه خدمت خالقه بو هیئت ایله حاضر اولوب بو جانبه
کلمه ده تبدیل صورتده مسجددن رجحان رایحه سندن خوف ایتدم دیدکده
وزیر بو سوزدن کمال مرتبه حظ ایدوب چاق سلطان کامرانه بیان ایدوب
پادشاه دخی حظ فراوان ایدوب مولانای مذکوره احسانلر ایتمشلر
مذکورک شرح مطوله حاشیه سی اولوب وقایه یه شرح یازوب اصول
فقه ده وجیز نام مختصر دخی بونلرکدر و معانی یه متعلق برکتابلری دخی واردر
طقوز یوز تاریخنده فوت اولوب سلطان محمد جامعی قربنده بنا ایتدوکی
مکتبده دفن ایتمشلر **ومنهم الفاضل المولی ابن الاشرف رحمه الله تعالی**
مذکور خواجه زاده دن قراءة ایدوب و مولانا علی طوسی کذلک قراءة
ایدوب معیدلری اولوب فضلاء مشهور آفاق اولمش حتی بعض
طلبه حل مشکلاتنده بعضی مواضعده مولانا طوسی یه مراجعت ایدوب
غلیله شفا ویرمیوب بوکا کلدکده اول کلامده حل ایتمش روایت
اولنور بر مرتبه یه مالک اولمش که جمله علومه متعلق مسائلدن بر مسئله
قالمامش که انده شبهه سی اوله و بالجمله جمله معارفده اعجوبه دوران و
نادره زمان ایمش ثقاتدن منقولدرکه اگر علم اشتغالده مداومت
ایتمش اولیدی جمله کلمشلری وکله جکلری اوتوزنده ایدی اشتغال
اوزره ایکن طریق صوفیه یه سلوک ایدوب صوفیه اربابندن بعضی کمسنه سیاحت

ترغيب ايدوب جبرا الوب كيدوب الكرندن خلاصه مجال اولميوب
بونلركله سياحت اوزره فوت اولمش ومنهم العالم العامل
الفاضل المولى علاء الدين علي التفتازاني مذكور مواليدن
علاء الدين طوسيدن قرائت ايدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب
اندن ثمانيه يه كلوب اندن بروسايه قاضي اولوب اندن اناطولي ولايتنه
قاضي عسكر اولور اندن معزول اولوب بطريق التقاعد سكسان اقچه وظيفه
ايدرلر مذكور فضلادن اولوب سيدك شرح مفتاحنه حاشيه يازمشلر
ومنهم العالم العامل الفاضل الكامل المولى سنان الدين يوسف
الشهير بقاره سنان مذكور عصري علماسندن قرائت ايدوب
اندن بعض مدرسه يه مدرس اولوب علوم عربيه ده وادبيه ده
مهارت تامه تحصيل ايدوب مراحه شرح يازوب وصرفه متعلق شافيه يه
شرح يازوب وعلم هيئته متعلق چغمينيه شرح يازوب وفقهه متعلق
صدر الشريعه يه دخي حاشيه يازوب بو حال اوزره فوت اولمشلر
ومنهم العالم الفاضل الكامل المولى شمس الدين الشهير بقره جه احمد
مذكور بعض مدارسه مدرس اولوب صكره بروساده سلطان مراد
الغازي مدرسه سنه مدرس اولوب تاريخك سكز يوز آلتي دردنده
اواسط شعبانده فوت اولمش مذكور جميع اوقاتن علمه صرف ايدوب
شدة اجتهاد ايله علمده مراتب عاليه يه واصل اولوب مختصر اندن حقوق
كتابه حاشيه يازوب طلبه مستفيد اولمشلر تحرير ايتدوكي حواشي بين

الطلبه كمال اشتهار ايله مشهوردر تعداده احتياج يوقدر ومنهم
العالم الفاضل الكامل المولى مصلح الدين مصطفى الشهير
بالبغل الاحمر مولاناي مذكور كمال مرتبه علمه محب اولوب وطلبه نك
اشتغالنه تمام اهتمام ايدوب جميع اوقاتن تدريسه صرف ايدوب
روايت اولنور كه هركون كتب معتبره دن اون كتابدن درس ديرلرمش
ثقاتدن بركمسنه ايكي يل مولانانك طلبه سندن اولدم درسه شدة امتحاندن
بركون ترك قادر اولمادم مولاناي مذكور بيوررلردي كه اكر علوم ادبيه در
وعقليه واصليه وفرعيه در بوجمله فنونه متعلق بر مسئله يوقدر بالفاظها
خاطرمده اولميه بلكه اختلافاتي بله خاطرده منقشدر بركون بر مسئله ده
طلبه عناد ايتدكده غضبه كلوب ديديلركه بر مسئله يوقدر كتاب مقصوددن
كشاف زمخشري يه وارنجه الاجمله خاطرمده در الآن منازع فيها اولان
مسئله اصلا بر كتابده يوقدر ديمشلر مدينه بروساده مناستر مدرسي اكن
پادشاه عالم پناه مدينه جديده احسان ايدوب اندن ثمانيه دن بري
حل اولوب مولانايه ويرمشلر وزرادن بري بركون ادرنه ده
مدرسه ويرلدي اول كفايت ايتمزمي ديدكده پادشاه حضرتلري استحقاقي
واردرنسنه لازم كلمز ديو بيورمشلر سلطان سليم خان تخته كيجدكده
ثمانيه دن عزل ايدوب ادرنه ده مدرسه جديده ويروب انده فوت
اولمش مولاناي مذكور جثه ده غايت قوي اولوب دكمه ات كتورمز ايمش
ومن مشايخ الطريقه في زمانه العارف بالله الواصل الى الله تعالى

الشیخ آق شمس الدین قدس الله تعالی سره حضرت
شیخ قدس سره دمشقده تولد ایدوب. صنوز صبی ایکن والدیله بلاد رومه
کلوب علومه اشتغال ایدوب تکمیل جملهٔ فنون ایدوب بعده عثمانجق
مدرسه سنه مدرس اولوب. علمه اشتغالی حالنده صوفیه طریقنه کمال
میل و محبتی اولوب بعض صلحادن و علماء کرامدن الشیخ حاجی بیرام
خدمتنه ترغیب ایدوب لکن شیخ بیرام ضعفا و ایتام ایچون ناسدن
سؤال ایدوب. دور اسواق ایتدکین بونلره انکار اوزره اولمغین.
خدمتین اختیار ایتمیوب شیخ زین الدین الخوافی حضرتلرینک صحبت و
صداسین ایشدوب اختیاریله ترک تدریس ایدوب. انلره متوجه اولور.
حلبه کلدکده عالم خوابده کورر که بوینده بر زنجیر زنجیرک اوجی شیخ
حاجی بیرامک الینده خوابدن بیدار اولوب بالضروره بلده عثمانجغه
کلوب اندن حاجی بیرام خدمتنه کیدوب کلدکده مریدلریله حصاد اوزره
بولوب شیخ بونی کوروب اصلا ملتفت. اولمیوب مریدلریله خدمت
مذکوره یه مشغول اولدیلر. بعد الفراغ طعام حاضر اولوب. فقرایه توزیع
اولنوب طعامدن بر مقدار کلاب ایچون حصه قونولوب طعامه
شروع عده کذلک شیخ بیرام جانب شمس الدینه التفات ایتمیوب شیخ
شمس الدین دخی واروب کلاب ایله طعامه اوتوروب شیخ بیرام
بو حالی کوروب آرام ایده مایوب یا کوسج کل بندن بکا دیو خطاب
ایدوب پس شیخ شمس الدین حضور شیخده قربت تام تحصیل ایدوب

ایدوب تربیه سبیله مقامات علیه و کرامات سنیه یه یتیشوب
تکمیل طریقت ایدوب تکملیندن اولوب معارف ربانیه و اسرار
صمدانیه یه مظهر واقع اولوب جمله مراداته واصل اولور. حضرت
شیخک جملهٔ مناقبندندر که طبیب ارواح اولدوغی کبی طبیب ابدان
اولوب علم طبده تصانیف شریفه سی اولوب. روایت ایدرلر که نباتات
بن فلان درده دوایم. و بن فلان مرضه شفایم دیو شیخه کلمات ایدرلر
سلطان محمد خان فتح قسطنطنیه یه سفر ایتدکده شیخی جهاده دعوة
ایدوب کذلک شیخ اق بیقی دخی دعوت ایدوب. بونلره ولی الدین
زاده احمد پاشایی کوندرمشلر ایدی. شیخ اق بیق رجل مجذوب
اولوب اندن نسنه حاصل اولمیوب اق شمس الدین حضرتلری ان شاء
الله مسلمین قلعه یه فلان موضعدن ضحوهٔ کبری ده داخل اولورلر. سن دخی
یانینده بولنورسین دیو خبر ویرمشلر ایدی. حکایت اولنور که
اول وقت کلوب قلعه فتح اولمیوب خاطر سلطانه خوف عظیم حاصل
اولوب ایله اولسه پادشاه جانب شیخه توجه و عزیمت ایدوب.
حضرت شیخ خیمه سنده اولوب. خدامندن بری بابده طوروب
کلنی کیرمکدن منع ایدردی. بر کسنه خیمه نک بانبی بر مقدار قلدروب
نظر ایتدکده حضرت شیخ باشی اچوق یوزین ترابه وضع ایدوب
اغلیوب جناب حقه تضرع ایدر. صنوز مبارک باشلرین یردن قالدرمدین
قلعه فتح اولوب عساکر منصورهٔ اسلام بر برین بصارق اول

حصن حصینه داخل اولوب صدای تکبیر و تهلیل آسمانه ایریشوب
اول حالده شیخ ایاغی اوزره قالقوب تکبیر ایدوب. الحمد لله عنایة
الله ایله قلعه فتح اولدی دیو بیورمشلر. روایت ایدرلرکه حضرت
شیخک دعاسی سبع طباقی احراق ایدوب برکاتی آفاقی دوتدی
سلطان محمد خان قلعه یه کیروب بعد زمان یاننه نظر ایتدکده ولی
الدین زاده کورر شیخ عالیشانک خبر ویردوکی بو ایمش دیرلر.
و ینه بیوررلرکه بو فتح خاقانی که واقع اولدی شاد و خندان اولدوغم
بوکا دکلدر. بلکه زمانمده بو مقوله عظیم الشان کمسنه اولدوغندر.
بعد الفتح سلطان محمد خان شیخک خیمه سنه کلوب. شیخ حضورده
اولوب. پادشاهه قیام ایتمشلر. پس سلطان محمد خان شیخک
مبارک الدین اوپوب بر حاجت ایچون کلدم دیمشلر. شیخ دخی
نه در دیوب. برقاچ کون بنی خلوته اجازت ویروب تربیه بیورسکز
دیمشلر. شیخ رضا ویرمیوب تکرار ابرام ایتمشلر. قبول ایتمامش
پس سلطان محمد خان بیحضور اولور. اتراک بی ادراکدن اولسه
بر سوز ایله خلوته قویارسین. بزوم انلر قدر لیاقتمز یوقمیدر دیدکده
حضرت شیخ بیوررلرکه خلوته داخل اولسه کز. بر لذت بولیدکز. که
سلطنت کوزیکزدن چیقوب. امور سلطنت خلل پذیر. و روزکار
فتنه کیر اولوب. بز قبل حقدن معاتب اولوب. عالمک بوزلماسنه
سبب اولورز. سزک ایچون خلوتدن مراد بین الرعایا عدالتله یاد اولنمقدر

اولنمقدر سزه لازم اولان تدارک امور رعایا و اتمام مصالح
برایادر. وار مصلحتکزده اول دیدکده پادشاه عالمپناه بو نصیحتدن
بهره کیر و حالت پذیر اولوب. شیخه وداع ایدوب ایکی بیک فلوری
ارسال ایدرلر قبول ایتمیوب ینه ایصال ایدرلر. سلطان محمد خان حضور شیخدن
چقدقده احمد پاشایه شیخ بزه قیام ایتمدی خاطرم تمام متأثر اولدی دیدکده
دیرلرکه بو فتح کمسنه یه الی الان میسر اولمق ایله شیخ شانکزده غرور کوروب
رعایتده فتور کوستردی حقیقة الحال. و مصدوقه مقال بودرکه شیخ حضرتکز
مربی در اول غرورک سزدن ازاله سنه اقدام ایدوب قیام ایتمدی
نه آنکه مقصود شیخ خدمت شریفکزی اذلال اولا. حاشا و کلا. بو سوزدن
سلطان کامران متسلی اولوب. التماس ایتدیلرکه ابی ایوب انصاری
مزاری نه محلده واقعدر. اشارت بیوره لر. پس سلطان محمد خان
حضرت شیخله معاً آته بنوب حضرت ایوبک قبری اوزره کلوب شیخ
بیوررلرکه بن بو موضعده وقتها نور مشاهده ایدرین قبر منورلری
بونده فهم ایدرین دیوب. بر زمان توجه ایتدکلرندن صکره بیوردیلرکه
الآن ابی ایوب انصاری نک روح پاکنه و روان تابناکنه ملاقات
ایتدم تهنیه فتح خاقانی ایتدکلرندن صکره جسد روحانیلری بو موضعده
اولدوغنه ایما ایتدیلر دیو پادشاهه اول مقامی تعیین ایدوب کوستردکلرنده
سلطان محمد خان حضرتلری بیوردیلرکه هر نه که اشارت ایتدکز عین حق
و حقه ماصدق در. لکن التماس ایدرزکه بین الناس بر علامت کوستریله که

قلبه اطمینان وذهن ناتوانه اذعان زیاده اوله. پس شیخ بر ساعت
متوجه اولوب بیوردیلرکه شول موضع که قبرک جانب رأسی در.
مقدار ذراعین قازلسون. بر مرمر ظاهر اوله. اوزرنده عمرانی لسانله
شول مقوله نسنه یازلمش اوله دیر. اول مکتوب اولان الفاظی عینی ایله
تعیین ایدوب. بیوردقلری اوزره یرقازیلوب بر مرمر چیقوب اوزرنده
تقریر ایتدکلری الفاظ مکتوب اولوب. سلطان محمد خان. بو حاله حیران
اولوب. بر حال طریان ایتدی که اطرافندن نکران اولوب طوتمسه لر.
مغشیاً علیه دوشه لرایدی. همان اول آن قبه بناسنه فرمان اولوب چوق
زمان کچمیوب. جامع وحجرات یاپلوب تمام اولدی. سلطان
کامران حضرتلری شیخه احباسی ایله اول موضعده اولمق تکلیف
ایدوب شیخ مراد ایدنمایوب. وطننه اجازت طلب ایدوب.
خاطر شریفلرین رعایةً اجازت ویریلوب کتدیلر. وطن شریفلری اولن
کوینک نام قصبه یه. واصل اولوب بعد مدةٍ فوت اولوب انده
دفن اولنمش. رضی الله تعالی عنه. حضرت شیخ تصوفه متعلق بر رساله
تحریر ایدوب. رساله نور دیو تسمیه ایدوب. وصوفیه یه طعن خصوصنده
رساله اُخری تألیف ایدوب. وعلم طبده فوق الحد والغایه مهارتلری
اولمغین برکتاب یازوب الناسه نافع اولان اشیایی کلیة انده درج
ایتمشلر. شیخک اولادندن نور الهدی نام مجذوب صغیر اوغللری اولوب
اول تاریخده امرادن برکسنه اولوب. اصلا سقالی بتمیوب. زیارت

زیارت ایچون حضرت شیخه کلمش ایدی. شیخک مجذوب اوغلی
اول حالده ایچارو کیروب. اول شخصه نظر ایدوب سقالی اولمغین
ضحک عارض اولور. پس شیخ اوغلنه غضب ایدر. اول شخص مقابلهده
انجمک سلطانم دیو تضرع ایدر. اندن صکره دونوب مجذوبه خطاب
ایدوب دعا ایله سقالم کلسون در. همان مجذوب اغزندن یارالوب
البله میرک یوزینه سورر. استنبوله داخل اولنجه لطیف سقالی بتر حضور
سلطانه ایرشدکده. وزرا کیفیت حالندن سؤال ایدرلر. اول مجذوبله
کیجن ماجراسین حکایت ایدر. سلطان کامران حضرتلری تعجب ایدوب
اول صغیر مجذوب ایچون اوقاف کثیره وضع ایدر. اوقاف مزبورهٔ
الی الآن اولاد شیخ متصرفلردر. . قطعه

قدوهٔ اهل صفا حضرت شیخ • یوزینک نوری ایمش شمس ضحا
مالک ملک ولایت اولمش • ایلمش نیجه وجودی احیا
آه ایلر نیجه درون دلدن • بقاریمش دو جهانی مثلا

ومنهم العارف بالله الشیخ حمدی چلبی بن شیخ اق شمس الدین
قدس الله سرهما شیخ مذکور بین الناس حمدی دیمکله اشتهار بولوب
حضرت شیخ شمس الدینک کوچک اوغلی در. مذکور ناسدن منقطع اولوب
تکمیل نفسه اشتغال اوزره اولوب. ترکی نظمده خاصه مثنوی ده کمال مهارتی
اولمغین قصه مجنون ولیلا. ایله یوسف وزلیخایی خوب وبی بدل نظم ایتمشدر
قصه یوسف وزلیخاسی لیلا ومجنون طبقه سی دکل در. اول القدر مصنع ابیاتی

وتخییل کلماتی واردرکه مقدور بشر دکل سهل ممتنع واقع اولمشدر
اکثر ابیاتی جامی دن ترجمه در لکن بعضی کوشه لر ایتمشدرکه جامی دن یکرک
دوشمشدر. کتاب مذکور حقنده دیمشدر **قطعه**

شوق ویرر اوقونسه اهل دله. حمدینک یوسف وزلیخاسی.
بی تردد جلا ویروب کیدره. کوکل آیینه سنده کی پاسی.

ومنهم العارف بالله قطب العارفین الشیخ وفا تغمده الله تعالی بغفرانه حضرت شیخ تصوفی اوللا ادرنه ده دباغلر امامی مصلح الدین دن
اخذ ایدوب بعده بونلرک امر واذنیله شیخ عبد اللطیف قدس سره خدمتلرینه
واصل اولوب تکمیل طریقت ایدوب. ارشاده مجاز اولمشلر جمیع علوم
ظاهره و باطنه جامع اولوب علوم ظاهره نک جمیعی سنده کمال مهارتلری
اولوب جمله علوم وفنوندن نیه که شروع ایتسه انده تصرفات فائقه یه
قادر اولوب کوسکوتوری مشکلات یانده بدیهی مرتبه سنده ایمش.
علم وفقه کمال وقوفی اولوب. بونک سببی ایله تصرفات عظیمه مالک
ایمشلر علم موسیقی وشعر وانشاده خود قدرتی حددن بیرون
وزاید الوصف ایمش. ناسدن انقطاع کلی اوزره اولوب اکابر واصاغر
زیارت حکمیله نه قدر ازدحام ایتسه لر. وقت معتادندن غیری ده
داشره چیقمزلرمیش. وارباب دنیایه اصلا. التفات ایتمزلرمیش.
سلاطیندن سلطان بایزید خان حضرتلری جمع اولمق مراد ایدینوب خبر
کوندردکده راضی اولمامشلر. فوت اولدقده ینه سلطان بایزید

خان حضرتلری جنازه لرینه حاضر اولمشلر کمال اشتیاقلری اولمغین
وجه مبارکین مشاهده ایچون کشف امر ایتمشلر. بعضلر مشروع دکلدر
دیدکده سلطان کامران مراد ایدینوب یوزون اچدروب نظر ایتدکده
جلال اوزره مشاهده ایتمشلر. حضرت شیخک کلمات لطیفه لری اکثریا
حکمت ونکاة. وموعظت وکرامات اوزره اولوب. برکون بر
کمسنه دیمش که سلطانم فلان کمسنه سزک ایچون کافر دردیدی. بیورمشلرکه
بزا کا مسلمان دیه لم جایزکه حضور حقده ایکمز دخی یالان اوله وز. حال امیز
وحکمت انکیز کفته لرندندرکه مشایخ کرامدن شیخ ابن العربی فرعون
حقنده مات طاهرا ومطهرا دیو تحریرلری خصوصنده نه بیوریلور دیو
سؤال ایتمشلر. نولیدی اهل ایماندن اکی مسلمان اولیدی بزوم ایچون
دخی بویله شهادت ایده ایدی دیو جواب ویرمشلر. علمادن برسی
منصورک انا الحق دیدوکی ایچون نه بیوررسز دیمشلر. یا نیلسون
انا الباطل دیمکی نفسنه لایق کورمدی دیمش. حضرت شیخ حنفی المذهب
اولوب لکن صلوة جهریه ده مسئله جهر ایدرلرمیش. علما خلط مذهب
مناسب دکلدر دیو جمعیت ایدوب سویلمک قصد ایتمشلر. مولانا
سنان پاشا جواب ویروب اکر شیخ بنم اجتهادم بوینجه اوزره
اولدی دیرسه نه جواب ویرورسز دیمش. علمای ینه شیخده مرتبه
اجتهاد وارمیدر دیدکده. ینه سنان پاشا اول کشی ده شرایط اجتهاد
موجوددر. بن شهادت ایدرین دیدکده برکمسنه که بو مقوله شاهدی اوله انوکله

منازعه مناسب دکلدر دیو بو سوزدن رجوع ایتمشلر. شیخک
جمله مناقبندندر که شیخ مصلح الدین قوجوی استنبوله کلدکده
حضرت شیخ مریدلرین استقبال ایچون کوندرمشلر. واروب قارشولیوب
جملةً الین اوپمشلر. مذکور شیخک عادتی بویمش که برکمسنه الین
اوپسه الین یوریمش. شیخ ولی الدین دخی شیخ وفانک جملۀ فقراسندن
اولوب. سایرلر ال اوپدکده الین یومیش. ولی الدین اوپدکده الین
یومامش. شیخ ولی الدینه بو حالدن غرور. ونوعا سرور. کلوب.
بن تقبیل ید ایتدکده شیخ الین یومادی. دیو شیخ وفایه نقل ایتمش.
حضرت شیخ وفا خصوص قضیه‌دن ولی الدینده غرور ظن ایدوب بیورمشلر
که اول مسلمانه سندن مترتب اولان قباحتی دفع. وخباثتی رفع خصوصنده
الین یومق دکل بلکه قطع واجب اولمشدر دیو بیورمشلر. شیخ
ولی الدین باب تصوفی شیخک بو حکمت آمیز سوزندن فتح ایتدم
دیو سویلریمش. و جمله مناقبندندر که بعضلر مجلس شریفلرنده دیمشلر
که شهره برکمسنه کلدی که شو مقدار اغر طاش قالدرر. شیخ بیورمشلر که
آبدست ابریقین قالدرمق اندن صعب در. زیرا اول مقدار حجر قالدرمده
حظ نفس وار. ابریق قالدرمه‌ده مخالفه نفس وار. ظاهر مخالفت نفس موافقتدن
اصعب در. و حضرت شیخک مناقبی حددن بیرون. و تقریردن
افزون در. بو مختصرک تحملی اولمغین بو مقدار ایله اکتفا اولندی. حجه کیدکده
بحردن سفر ایدوب اتفاق دریا یوزنده کفار بدکردار النده کرفتار اولوب

اولوب ردوس‌ده حبس ایتمشلر. احباسندن امیر ابراهیم بک بن قرامان
کافردن اشترا ایدوب اندن مدینۀ قسطنطینیه‌یه کلوب توطن ایدوب
تاریخک سکز یوز طقسان التی سنه‌سنده دار الغروردن دار السروره بقایه رحلت
ایدوب وفاتلرینه الی رحمة ربه تاریخ واقع اولمش. قطعه

قدوۀ عارفان ابن وفا. منبع واردات سبحانی.
اکا روشن لوامع توحید. اکا مکشوف سر ربانی.
یا الهی بحق عرفانش. هم بحق قبول یزدانی.
دنیه دوردقچه پادشاه ایله. یدی اقلیمه شه سلیمانی.

ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ عبد الله الشهیر بحاجی خلیفه قدس سره

حضرت شیخک نسبت ترابیه‌سی قسطمونی‌یه اولوب. اولا علوم ظاهره
اشتغال ایلیوب تکمیل ایدوب. بعده طریق صوفیه‌یه سالک اولوب
شیخ تاج الدین خلیفه خدمتنه واصل اولوب تربیه‌سیله تکمیل طریقت
ایدوب معارف علیایه ومرتبۀ قصوایه واصل اولوب ارشاده
مجاز اولمشلر. بعد مدة قایم مقام شیخ تاج الدین اولورلر. کندولر
علوم ظاهره وباطنه جامع اولوب. تعبیر واقعات و تقریر مناماتده
زاید الوصف. مظهر الخیرات. ومعدن البرکات. مرجع العلماء.
مربی الفقرا. اولوب طریقتک وحیدی ایمشلر. خلق عظیم صاحبی کریم الشان
منبع اللطف والاحسان. ارباب عرفانه بابل تکمیل نفس ایدنلرک بری ایمش.
حضرت شیخدن صادر اولان کلمات لطیفه. و واقع اولان حکایات غریبه

واطوار سلوکه متعلق روایات عجیبه فوق الحد اولوب لکن غرض اصلی
بو مقدار ایله معلوم اولنمغین اکتفا اولوندی٭ مشار الیه حضرت شیخ تاریخ
سکز یوز طقسان درده فوت اولمشلر٭ قطعه

واصل علم خدا حضرت شیخ٭	قدوهٔ زمرهٔ اهل تحقیق٭
بونه دولتدر اولمش حقدن٭	ذات پاکینه هدایت توفیق٭

ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ مصلح الدین مصطفی القوجوی قدس سره
مذکور کمال الله زاهد وروز وشب عابد کمسنه
اولوب حکایت ایدرلرکه برمقدار غله اون ایتمک ایچون آسیابه کوندروب
خدمته کیدن اکلنمایوب مصلحتین تمام ایدوب کلوز٭ سرعتله کلدکلرینک
اصلین صورر٭ بعض ناس ترکه شیخک دردیو نوبت ویردیلر٭ اکابناء
اکلنمیوب کلندی دیوب جواب ویرلدکده واروب اوینک برکوشه سنده
چوقور قازوب اول اونی چوقور ایچنه دوکوب بونک اکلی جایز دکلدر آدم
یمز کلاب یمک خوفندن بویله ایتدم دیوب اصحابنه خطاب٭ وموجب
عتاب اولدقلرینه ایما واشارت ایتمشلر٭ حضرت شیخک اوغللرندن
بری سندن منقولدرکه تخمینا اون بش یاشنده وار ایدم٭ والدم ایله حجازه
کیتدم دمشقه واردقده جامع بنی امیه ده اعتکاف ایتدیلر٭ اوزون کیجه لر
اصلا خواب ایتمیوب ریاضت قویه ایله ریاضت ایدرلردی٭
برکون دیدی که اوغلم بندن غایت بیحضورم پس مبارک ارقه لرندن قمیصلرین
چیقاردم بر حالته وارمشکه قبرماغه مجال یوق اندن حجازه متوجه اولدقده صحا

اصحابنه برمقدار اقچه ویروب حوایجه صرف ایدک دیوب ایکی آی مقداری
غایب اولوب اصلا قنده ایدوکین بیلمدک کلدکده اول نظرده بیلمدم٭
خورشید آثار مبارک یوزلری پر انوار اولوب غلبهٔ جمالدن کمسنه نک یوزلرینه
بقمغه اقتداری یوغیدی٭ ثقاتدن مرویدرکه وزرا اغلب اوقات زیارته
کلدکلرنده ظلملرندن نه که استماع ایدرسه توپچاق یوزلرینه وروب
اعتذار ایتدکلرنجه دخی زیاده ایدوب٭ سر برهنه سی نزار حجاب ایله مبارک
الین اوپوب قالوب کیدرلردی٭ مدینهٔ استنبولده فوت اولوب
مسجدی جوارنده دفن ایتمشلر٭ مظهر لطف الهی شیخ الهی
قدس الله تعالی سره حضرت شیخک مولدی سماو نام قصبه
اولوب عمرنک اوایلنده علم شریفه اشتغال ایدوب مدینهٔ استنبولده
مدرسهٔ زیرک ده ساکن اولوب مولانا علی طوسی بلاد عجمه کتدکده مزبور
دخی بلاد عجمه ارتحال ایدوب٭ مدینهٔ کرمانه داخل اولوب برمقدار علوم
ظاهره یه اشتغال ایدوب٭ بعده داعیهٔ ترک غلبه ایدوب کتابلرین جمع
ایدوب احراق قصد ایدوب اندن صکره صویه اتمق خاطره سنه اولوب٭
بوتردد ده ایکن برفقیر الحال کمسنه کلوب خاطره سین اکا عرض ایتدکده جمله سین
صات ثمنین فقرایه تصدق ایله٭ و بوکتابی حفظ ایله کرک اولوردیمش که کتاب
مذکورده احوال مشایخ مندرج ایمش٭ پس بوشخصک سوزیله عمل ایدوب٭
اندن مدینهٔ سمرقنده عزم ایدوب خواجه عبید الله سمرقندی خدمت
شریفلرینه واصل اولوب٭ انلرک یاننده تکمیل طریقت ایدوب اندن

شیخك اشارتیله بخارایه کیدوب شیخ خواجه بهاء الدین نقشبندی قدس
سره مزار شریفلرنده اعتکاف ایدوب • روحانیتندن فیوضات
نامتناهی اخذ ایدوب • وقتها قبر شق اولوب حضرت خواجه متمثل اولوب
واقعه سین تعبیر ایدرلر ایمش • بعده مدینه سمرقنده کلوب • بینه خواجه عبید الله
ایله مصاحبت ایدوب • اندن اجازتلریله بلاد رومه سفر ایدوب •
یوللری هراته اوغرایوب • شیخ مولانا نامی • عبد الرحمن جامی ایله مشرف
اندن عزیمت ایدوب • وطننه کلوب بر مدة انده ساکن اولوب •
مقامات وکراماتی عالمه مشهور اولدی • علما وطلاب • جمع اولوب
خدمتنده جمله مآربه • واصل اولوب مرادلری حاصل اولور ایمش آوازه سی
استنبول اکابرینه واعیاننه ایریشوب • دعوتلر ایدوب ملتفت اولمیوب
سلطان زمانك وفاتنه دکلو وطننده اولوب • فتنه پیلور دکده
جلای وطن حکمیله استنبوله کلوب • زیرک جامعنده ساکن اولوب •
پس اعیان واکابر غلبه سی طلابه تشویش خاطر ویروب شیخ طبیعتنده
میل ارتحال ودیار آخره انتقال قصد ایدوب اول تاریخده امرادن ذی
شاندن امیر احمد الاورنوسی شیخه کمال محبت ایدوب مقدم شریفلریله
ولایتیمز تشریف ایدوك دیو واردار یکیجه سی نام قصبه یه دعوت ایدوب
شیخ دخی خاطرهٔ سابقه یه موافق اولمغین قبول بیوروب • واروب
قصبهٔ مزبوره ده ساکن اولمشلر • فوایدن وطلابدن چوق کمسنه لر تربیه سیله
بهره دار اولوب مقامات عالیه یه واصل اولمشلر • تاریخ هجرتك

هجرتك سکز یوز طقسان التی سنه سنده فوت اولمشلر رحمه الله تعالی
حضرت شیخ مجلسنده ازدحام خواص وعوامده بینه حضور تام اوزره اولوب
اصحابدن برینه خاطره تشویش ویرسه کلمات ایدوب دفعه التفات •
ایدرلر ایدی • برکون حضورنده شیخ وفا حضرتلرینك اکابر واصحابی وبالجمله
کم اولورسه وقتندن اول چقمیوب • مصاحبتی موقت اولدوغین حکایت
ایتدکلرنده حسن خلق اوزره حضور اختیار ایتمشدر بویوردیلر • شیخ مصلح
الدین طویل که حضرت شیخك احباسندندر • انلردن مرویدر که برکون
طالبلر ایله حضور شیخده جمع اولوب جمال الدین ابناسندن عابد چلبی که ترك
قضا ایدوب خدمت شیخه کلمشلر ایدی شیخك یاننده جالس ایدی اتفاق
سترا شیخ عابد چلبی یه تکلم ایدوب بو جانبه بقوب تبسم ایدر • بن کیفیت
تبسمدن عابد چلبی یه صوردم • دیدی شیخ بیوردیلر که خلوتیه طریقندن
امام اولان نور الدین خلیفه یه نظر ایله دیدیلر نظر ایتدم راهب شکلنده
کوردم • مناسب کورمیوب تبسم ایتدم • عابد چلبیدن بو قصه یی ایشتدکده
بکا بو سوز کمال ایله اضطراب ویردی • بونك اصلی نه در • و شیخ بونی نیچون
دیمیوب عابد چلبی یه افشا ایتدوکنك سببی نه در • بکا خاطره اولدی •
پس شیخه اقدام ایدوب صوردم • بیوردیلر که مولانانك اول راهب شکلنده
اولدوغی دینی صورتی دکلدر بلکه بزه انکاری شکلیدر • وعابد چلبی یه
دیدوکمك اصلی بودر که مشارب ناس مختلفه در • مثلا صبیان عوام •
ضرب ایله تعلیم اولنور صبیان خواص لطف ایله تعلیم اولنور • اکر بن اکا ملاطفه تعلیم ایتسم

یانده ترک طریق جایزدر . وینه حضرت شیخک منافبندندر . برکون بر
عجوز کلوب ایدر که واقعهٔ عجیبه کوردم . سز بنی منامده ضفدع شکلنده
کوررسز دیر . پس شیخ سکا بو منامدن ضرر یوقدر دیرلر . عجوزه قناعت
ایتمیوب کیتمز . پس ینه شیخ بیوررلر که شویله فهم ایدرم که کمسنهٔ ضیافت
تدارکن ایدوب ینه فراغت ایتمشسین . بویله بیوردقلرنده اول عجوزه دیرکه
فی الواقع شیخک احباسین ضیافت تدارک ایتمشدم . فراغت ایتدم .
ینه شیخ بیوررلر که کوردوکک دوش انوک صورتیدر . وقت اولور رؤیا
لفظدن اخذ اولنور . کلمهٔ ضفدع ضف ایله دع دن مرکب در .
ضف ضیافتدن دع ترکدندر . ضیافت ایده یین دیو نیت ایتمشن ینه
ترک اتمشسین انوک صورتیدر . پس عجوز متسلیه اولوب کیتمش . عائد
جلبی دن منقولدر که بر مدت خدمت شیخه امامت ایتدم . بکا بر نفع حاصل
اولمدی نیت ایتدم که شیخ محی الدین الاسکلیبی خدمتنه کیدم . برکون
بو خاطره اوزره جامعده نماز قیلدم . صلوتدن صکره شیخه ملاقات
ایتدم . بیوردیلر که بن سنی نمازده کوردم لکن شیخ محی الدین الاسکلیبی شکلنه
کیرمشسین . بو سوزی ایشتدکده حجاب ایدوب اعتذار ایدوب
مبارک اللرین اوپوب من بعد خدمتنه ملازمت ایتدم . قطعه

مکاشف حضرت شیخ الهی	اکا مکشوف ایدی سر الهی
ایدردی زمرهٔ طلابی ارشاد	کراماتنه واریدی بیک کواهی
انک یا رب کراماتی حقیچون	امین ایله خطادن پادشاهی

ومنهم

ومنهم العارف بالله الشیخ خواجه عبید الله قدس الله سره

حضرت شیخ قدس سره شاش ولایتندن تاشکند نام شهرده وجوده
کلمشلر نسبلری صحابهٔ کرامدن عمر بن الخطاب حضرتلرینه رضی الله عنه
یتیشورمش جناب حقه شویله مشغول ایمش بیوررلر ایمش که جمیع عمرمده
یاد حقدن غفلت ایتمدم . مکر بر کره که اون یاشنده واریدم تاشکنده معلمه
کیدرکن یولده کثرتله یا لحق اولوب تعلیم یالجغه یاتدی اخراجنه مشغول
اولوب غفلت واقع اولدی . و حضرت شیخدن ینه منقولدر که تحصیل
علم خاطره سی اولوب یکرمی یاشنده واریدم . تاشکنددن نظام الدین
خدمتنه کیتدم . اول تاریخده نظام الدین سمرقندده الغ بک مدرسه سنده
مدرس ایدیلر . مولانانک نظام الدینک استغراقین وجذبه سین
ایشتمشیدم . وار دقده مدرسه ده بولدم درس ایدر مدرسه نک بر کوشه سنده
صامت اولوب اوتوردم . بعد فراغ الدرس بکا نظر ایدوب
دیدیلر که نیچون صامت سین . بن جواب ویرمزدن اول بیوردیلر که
صمت ایکی درلودر . اول بشریت عالمندن صمتدر . اول مبارک در .
اما مجرد صمت صاحبنه مکردر . حضرت شیخک کراماتنه نهایت یوقدر
جمله دن بری ثقاتدن مرویدر که برکون سمرقندده پنجشنبه کون بعد صلوة
الظهر آتمی احضار ایدک دیو امر ایلدی . پس آتنه بنوب بعض اصحاب یاننه
دوشوب شهردن طشره کیدرلر . دوپوب اصحابنه بو مقامده توقف
ایدوک دیو امر ایدوب . دشت عباس نام صحرایه یالکز متوجه اولورلر .

اصحابدن بریسی اردنجه گیدر روایت ایدرلرکه دشت عبّاسه واردقده
مبارک اتلرین جوانبه سوروب گاه بصردن غایب اولورلر گاه گورنورلر
بعده زبان دونوب مجلس و منزل شریفلرینه گلدکده اصحابدن بعضی
واقع اولان حالدن سؤال ایدرلر بیوررلرکه روم سلطانی محمد خان حضرتلری
کفار بدکردار ایله مقاتله ایدوب بندن استمداد ایتدی اکا معاونت
ایچون واردم الحمد لله کفاره غالب اولدی خواجه محمد قاسمدن
مرویدرکه بابام عبد الهادی رومه گیتوب سلطان بایزید خان حضرتلرینه
ملاقات ایتدکده بابامه خواجه عبید الله حضرتلرینک شکلندن و وضعندن
و اتنک لوننڭدن سؤال ایدرلر باکا بابام سلطان محمد خان کفار ایله مقاتله
گیدوب غلبه ظن ایدوب خواجه عبید الله جانبنه توجه ایدوب استمداد
ایدرلر اول حالده حضرت شیخ فلان شکلده و فلان اتله حاضر اولدی
و بکا دیدی که یا سلطان محمد خوف ایتمه بنده دیدم که نیجه خوف ایتمیه یم
عسکر کفار بیقیاسدر نظر ایله دیدکده نظر ایتدم بر صحرا الجنده اولغدر
عسکر اسلام وارکه حد و حصری یوق بونلر جمله سکا معاونته گلمشلردر
همان شو قارشو داغی دپه نک اوستنه چیق اوچ کره طبلک چالوب عسکر
کفاره یوریش ایله اندن قوی جرأت حاصل اولوب بیوردوغی اوزره
ایتدم خواجه عبید الله حضرتلرین گوردم بر نیجه دفعه کافره حمله ایدوب
آت صالدی بو حال اوزره کلیّة عسکر کفار منهزم اولدی وزرا خواجه عبید الله
حضرتلرین گورمایوب نیم کلامی حیرتدن صاندیلر بابام سلطان محمد خان بویله

بویله خبر ویردی فی الواقع حضرت شیخک اوصافی بویله میدر دیدکده
بابام دخی تصدیق ایلمش و سلطان محمد خان نقلنه خبری جمله موافق بولنمش
و حضرت شیخ دایما استغراقده اولوب ماسوی دن اصلا شعورلری اولمیوب
ملاحظهٔ جناب حقدن غیری لسنه یه مشغول دکل ایدی و حقیقت توحید
جمله ماسوادن قلبی تخلیصدر دیو بیوررلرمش تاریخک سکز یوز طقسان
بشنده فوت اولوب ظاهر سمرقندده مدفونلردر نظم

عبید الله سلطان طریقت	ولایت کانی برهان حقیقت
بحار وحدتنه مستغرق ایدی	اکا مکشوف ایدی سرّ وحدت

ومنهم العارف بالله الشیخ السامی مولانا عبد الرحمن جامی قدس سره

حضرت شیخ خراسان شهرلرندن جامده وجوده گلوب علم شریفه کمال اشتغال
اوزره اولوب عصرینک فضلاسندن اولمش بعده مشایخ کرامدن چوق کمسنه ایله
مصاحبت ایدوب سعد الدین کاشغری حضرتلری تلقین کلمهٔ توحید
ایدوب و خواجه عبید الله السمرقندی حضرتلری ایله مصاحبت ایدوب انلره
اتم انتساب ایله انتساب اکثر مصنفاتنده ذکر ایدرلر علوم ظاهره و باطنه
جمع ایدوب مرتبهٔ ارشاده ایروب مجاز اولمغه کسب استحقاق
ایدوب مراتب عالیه یه وصول ایله مشهور آفاق اولوب زمانلرنده
شیخ الاسلام دخی اولمشلر حتی سلطان ممالک روم و مصر و حجاز
مشار الیه شیخ جامی خدمتلرینه رسول ارسال ایدوب جوایز سنیه گوندروب
ممالک علیه یه دعوت ایدرلر امر پادشاهی یه امتثال ایدوب ممالک رومه

ارتحال ایدر خراساندن عزم روم ایدوب همدانه کلدکده جایزه ایله کلن
رسوله ایدرلر که امرلرینه امتثال ایدوب بو محله دکلو کلدک شیمدنکرو ذیل
اعتذاره تشبث ایدوب پادشاه ذوی الاقتداردن جا ایدرز که بزم
کبی ناخلفی معذور بیوره لر بوندن کیچوب بلاد رومه دخوله مجال و امکان
قدرتمز یوقدر خصوصا دار السلطنه قسطنطنیه ارض وبائی ایمش دیو
عذر ایدوب قالورلر موالی دن مولانا محی الدین الفناری والدلرندن
روایت ایدرلر که والدلری سلطان محمد خان حضرتلری زماننده قاضی عسکر
ایکن علومدن علم حقیقته متعلق مباحث وجوددن بعض طوایف مابیننده
محاکمه ایچون تمییز لازم اولوب قاضی عسکر عرض ایلمش که ذکر اولنان بحثده
تمییز اولمغه قادر رومده کمسنه یوقدر شویله که موالی عجمدن شیخ عبد الرحمن
جامی یه مکتوب کوندروب و متنازع فیه اولن بحث ماده مخالفت ایله بارلو
کوندریله اول محاکمه ایده پس سلطان کامران هدایا ایله رسول و محبت نامه
کوندروب محاکمه التماس ایدرلر جناب سلطان عالیشاندن مکتوب
واجب الاذعان وارد قده مراد اولنان بحثه متعلق لطیف رساله تحریر
ایدوب رومه حضور سلطانه کوندررلر اول رساله رومه کلوب
بین العلما مقبول اولمشدر حضرت شیخک جمیع علومده اکر فروع و
اصولده و اکر احادیث و تفاسیر و علوم عقلیه و نقلیه ده جمله سنده
فوق الحد قدرتلری اولوب تالیف و تصنیفه مالک ایکن لکن خاطر
شریفلری نظم و انشایه راغب اولمغین اکثر همتلری اول جانبه

ارسال ه

جانبه واقع اولمشدر حتی بعض اکابره عرض ایتدکلری مراسلاتی جمع ایدوب
لطیف رساله اولوب الآن انشا ایله آشنا اولنلر یاننده کمال درجه مقبولدر
و کافیه یه شرح یازوب شروح کافیه ده اولان فوایدی احسن وجوه ایله
ایجاز اوزره جمله یازوب کند و تصرفات لطیفه سندن دخی چوق نسنه
الحاق بی بدل کتاب ایتمشلردر و قرآن عظیمک اوایلنه بر مقدار تفسیر یازوب
بغایت مقبول و مستحسن واقع اولمشدر فارسی زبان اوزره شواهد
النبوة و نفحات الانس نام که تألیف ایتمشلردر ایکیسی بیله بی نظیر کتاب
اولوب بین الاهالی مقبولدر سلسلة الذهب نام نظم کتابلری که
اوچ دفتردر علم صوفیه یه متعلق خیلی معارف درج ایتمشلردر و خمسه یه
جواب یازوب خسرو و شیرین مقابله سنده یوسف و زلیخا دیمشلردر
الحق و الانصاف بو درکه نظمده سرآمد و جمله فنون اشعارده مرتبه بلنده صاحبدر
خمسه دن صکره ایکی کتاب دخی دیوب خمسه یه متفوق اورنک ایله تسمیه ایتمشلردر
و اوچ دیوان ترتیب ایدوب مولانا علی شیر نوایی التماسی ایله هر برینه
بر اسم تعیین ایتمشلردر مولانا نوایی حضرت شیخه محبت ایدوب
ترک وزارت ایدوب کلوب ارادت کتوروب بونلردن تکمیل طریقت
ایتمشلردر ایکیسی بیله تألیف و تصنیفلرنده محبته بنا بر برین یاد ایدرلر
حتی علی شیر نوایی حضرت شیخله اکر مراسلالر اکر مصاحبتلر مابینلرنده
واقع اولدی ایسه بر رساله ایدوب خمسة المتحیرین دیو آد ویرمشلردر
حضرت شیخک مقامات عیانیه و معنویه سی بی قیاسدر روایت ایدرلرکه

خواجه دهدار شهر جام پاکنلرندن حفاظ فتمندندر. عالم صغارده روح
کیجه جامی حضرتلرین عالم خوابده کوروب یا ولدی قرآن بخوان قرآن بخوان
دیرلر. بعد مدة اول کمسنه بی نظیر حافظ اولوب اوتوز اوجنجی یلده حضرت
شیخک مرض موتنده قراءت قرآن ایدر کمسنه بولونمز. خواجه دهدار کلوب
قرآن عظیمه مشغول اولورلر. ختم قرآن ایتدکده حضرت شیخ دخی تسلیم روح
پرفتوح ایدرلر قدس الله سره. و ینه علی شیر نوایی دن منقولدر که بر
دیوانه واریدی. بعض کمسنه یه وقتها بی ادبانه کلمات ایدردی. برکون حضرت
شیخ ایله سیر اوزره اول دیوانه یه ملاقات واقع اولور. حضرت شیخه
بعض نامعقول کلمات ایلر. مولانا علی شیر خدامه اشارت ایدوب
حقندن کلمک قصد ایتدکده حضرت شیخ الجمک اول باقیده استدوکین
بولورلر. اوچ کون اولمدین کندوکبی بر دیوانه دخی قلیج ایله بوینن وورر.
و ینه علی شیردن منقولدر که نهیقی دیمکله مشهور بر شخص اولوب حضرت
شیخه منکر ایمش حضرت شیخ دار فنادن رحلتدن صکره برکون باغچه ده
اهل دل ارباب عرفاندن برقاچ یاران جمع اولوب مصاحبت
اوزره اولوب نهیقی بیله اولوب حضرت شیخک دیوانلری دخی اورته ده
دورر ایمش ایچلرندن بریسی کورالم حضرت شیخ نهیقی حقنده نه بیوررلر
دیو تفال ایتدکلرنده بو بیت کلور. بیت

پرست کوش من از نیحه ملک چو مسیح. کجا تشویش خاطر دهد نهیق خرم.

بو حال حسب حال واقع اولوب طرفامابینده شیوع بولوب اول

اول شخص شرمنده اولور. حضرت شیخک تاریخ سکز یوز طقسان سکزنده
فوت اولوب فوت لرینه ومن دخله کان آمنا تاریخ دیمشلر. ویرم
عشقک باده پیمایی اعنی علی شیر نوایی حضرت شیخ ایچون دیدکلری مرثیه نک
آخرنده بویلجه تاریخ دیمشلر. بیت کاشف سر الهی بود بی شک ز آن سبب
کشت تاریخ وفاتش کاشف سر آله. نظم منبع سر خدا حضرت ملا جامی
عشق میخانه سی نک عاشق دردآشنا می خمخانه. باده عشق الهیله اولوب مست الست
کلدی مستانه جهان باغنه وکیتدی مست. ومنهم الشیخ العارف بالله
عمر دده الایدینی الشهیر بروشنی قدس الله تعالی روحه
مذکور اولا علمه مشغول اولوب. عنفوان جوانی ده میجا اولوب اندن
صکره بلاد عجمه کیدوب یویوک قرنداشی شیخ علاء الدینه ملاقات ایدوب
جمله معاصی یه توبه ایدوب. اندن ولایت شروانه سفر ایدوب.
مشایخدن پسید یحیی حضرتلرینک خدمتنه واصل اولوب. ریاضات و
مجاهداته مشغول اولوب عشق حقیقی یه قدم بصوب کاه بردعه وکاه
کنجه ده ساکن اولوب امرادن امیر اوزون حسن اول تاریخده تبریز سلطانی
اولوب حضرت شیخه محبت ایدوب. شیخک مقاماتی وکراماتی حدن
زیاده معارف علیایه واصلیندن اولوب تاریخک سکز یوز طقسان
ایکی سنده فوت اولمش رحمه الله تعالی. طبقه ثامنه سلاطین آل
عثماندن سلطان بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلری
تاریخ هجرینک سکز یوز سکسان ایکسنده تخت سلطنته جلوس ایدوب

روی زمینی عدالت عالم آرایله آباد ابیوردقلری تاریخ ده
واقع اولان علمادن ذوی الشان و صلحادن ذوی العرفانک بیانیدر
ومن العلماء فی عصره العالم العامل والفاضل الكامل المولى محمد
ابن ابراهيم النكساري مولانای مذکور اولا حسام الدین توقادیدن
و مولانا سنان الدین یوسفدن و مولانا یکاندن تحصیل علم و فضل
ایدوب اندن بلدهٔ قسطمونی ده اسماعیل بک مدرسه سنه مدرس
اولوب امیر مذکور مدرسهٔ مزبورهٔ مولانا ایچون بنا ایدوب و
معتبر اندن اوج یوز جلد کتاب دخی وقف ایتمش پس طلبه دن چوق
کمسنه مفید و مستفید اولوب. مولانای مذکور علوم عقلیه و نقلیه و
علوم ریاضیاته عالم اولوب و قرآن عظیمی جمیع قرآاتیله حفظ ایدوب
و تفاسیرده مهارتی زاید الوصف اولوب. هر جمعه کونلرنده ناسه
وعظ و نصیحت ایدوب حکمت سوزلرین نقل ایدرمیش. سلطان
بایزید خان سریر سلطنته جلوس ایتدکده مولانانک تفاسیر و احادیثده
مهارتی معلوم ایدندکده یومیه اللی شراقچه وظیفه ایتمشلر که جوامع
شریفه ده وعظ ایده. احیانا سلطان کامران دخی وعظه حاضر اولورلرمش
قران عظیمی اولندن ابتدا ایدوب دیمش که مسلمانلر جناب حقدن اومارم
که ختم تفسیر ایدیجه بکا مهلت ویروب. بعد الختم مهلتم ختم ایلیه و دیدوکی
واقع اولمش. مولانای مذکور معدن صلاح منبع فلاح مجمع مکارم اخلاق
اولمغله مشهور آفاق ایمش. سورهٔ دخانه تفسیر یازوب. و تفسیر قاضیه دخی

دخی لطیف حاشیه یازوب صدر الشریعه یه کذلک حاشیه یازمشلر تاریخک
طقوز یوز برنده فوت اولمشلر ومنهم العالم الكامل الفاضل المولى قاسم
ابن يعقوب الاماسي مذکور اولا سید احمد قریمی دن قرآءة ایدوب
بعده بعض مدارسه مدرس اولوب صکره سلطان بایزید خان پادشاه اولدقده
بوروساده مراد خان مدرسه سین ویروب آندن صکره اوغلی سلطان
احمده اماسیه ده معلم ایتمش. مذکور تفاسیر و احادیثه و علوم قرآنیه
قادر جمله سنده ماهر طیب النفس کریم الطبع کمسنه ایمش ومن العلماء العلام
فی زمانه المولى لطفي تغمده الله بغفرانه و لا رحم الله حاسده
مولانای مذکور سنان پاشادن تحصیل علم ایدوب اندن فضلادن مولانا
علی قوشجی دن قرآءت ایدوب سلطان بایزید خان. علیه الرحمة والغفران
حضرتلری سلطنت تختنه جلوس همایون بیوردقلرنده بعض مدارس ویروب
اندن ثمانیه یه کلوب. آندن بروساده التمش اقچه ایله سلطان بایزید خان
مدرسه سین ویروب مولانای مذکور هر فنده فاضل و جملهٔ فنونده کامل
اولمغین اقرانی اطالهٔ لسان ایدوب. کثرة فضلندن یارانی حسد و
زبان دراز اولمغین علمادن چوق کمسنه بغض ایدوب الحاد اسناد
ایدوب تفتیش ایتدیلوب. مولانا افضل الدین اباحت دمنه توقف
ایدر. خطیب زاده حکم ایدوب قتلنه فتوی ویروب قتل ایتمشلر رحمه الله
ولقد مت شهیدا تاریخ واقع اولمش. خطیب زاده قتلنه فتوا ویروب
اونه کلدکده کتابی الندن خلاص ایتدم دیمش. زیرا حاشیهٔ تجریده یازدوغی

کتاب ایچون احیانا تزییف ایده‌یین دیو کلمات ایدوب خطیب
زاده‌نک مسموعی اولوب بحضور اولورمش ثقاتدن مرویدرکه استاد
ایتدکلری الحاد فعل حسادِ پرفساد اولوب مجرّد نسبت دروغ
اسناد اولنمشدر یوخسه سروجهله مؤمن و متشرّع و متدین
سردفتر زهاد و عزیز پاک اعتقاد کمسنه ایدی حتی باشی کسلوب یره
دوشدکده کلمهٔ طیبهٔ شهادتی تلفظ ایتمش وینه ثقاتدن روایت
اولنورکه احیانا صحیح بخاری نقل ایتدکده بی اختیار اغلیوب کوزنک
یاشی کتاب اوزره اقرمش مصنف کتابک عمّی‌سی مولانانک
طلبه‌سندن اولمق حکمیله روایت ایدرلرکه وقتا مناسبت ایله
بعض حکایت ایدرلریدی برکون بیوردیلرکه غزاده حضرة علی کرم
الله وجهه تیرایله مضروب اولوب دمرن چیقمیوب مبارک بدنلرنده
قالوب غایة وجع ویروب چیقرمق قصد ایتدکلرنده صبر ایدک صلاة
مشغول اولایین اندن چکوب چیقره سزکه وجعین چکمیم دیو بیورمشلر
صلوة دیدکلری بویله کرکدر یوخسه بزوم قیلدوغمز الحق اینوب
قالقمه‌در بو قصه روایت ایدن خدا علیم درکه صلاة حقنده مولانانک
کلماتی نقل اولنادن غرضی دکلدر شهادت ایدیلر نماز دیدکلری الحق اینوب
قالقمه برنسنه‌در کمسنه‌یه فایده‌سی یوقدر دیدی دیو شهادت ایلدی
کوزکوره کذب صریح ایدوب بهتان عظیم ایدیلر مولانای مشار الیه
دایما کسر نفس طریقه‌سین رعایت ایدوب فقرا و ضعفا ایله مصاحبت

مصاحبت ایدوب ثیاب دنیه کیوب مرکب چوکنه بنوب درسه
کلدکده مدرسه قپوسنده مرکب چوکندن اینوب کندوسی بغلیوب و
علفین کندو الیله ویروب یاننجه کمسنه اولمیوب وقت عصره دکن درس
دیوب اندن مرکب چوکنه بنوب شیخ وفا حضرتلری زاویه‌سنه واروب
اذان مغربه دک انده صحیح بخاری نقل ایدوب اندن بنوب اوچ کزینه
کیدرمش هرکون حالی بو منوال اوزره ایمش مولانای مذکورک غرایبندندر
برکون بر و ساده مدرس ایکن یایلاقه چیقوب بر عین جاری کنارنده
طلبه‌سیله مصاحبت ایدرکن قراخلقندن بر شخص کلور دابه‌سین بزرگ
دابه‌سی بویننده بر توربه وار پس واروب صودن ایچوب ارقه‌سی
اوزرنه بنور مولانای مذکور دونوب اصحابنه خطاب ایدوب
دیرکه بو کلن شخص اینه کولدن در طوارین ضایع ایتمشدر بر مقدار
دخی تأمل ایدوب ادی دخی سوندکدر وطرفی ایچنده یارم نان و
برقاچ پاره پنیر و اوچ باش صوغانی واردر اصحاب مولانانک
حکمندن تعجب ایدوب اول شخصی بولوب مصاحبته چکوب نره‌دن سین
دیدکده اینه کلدن دیر و نه مصلحته کلدک طوار ضایع ایتدم دیر
اسمک نه‌در سوندک دردیر توربه‌ده نه واردر فقرا طعامی دیوب
نظر ایتدکده اولدخی تقریرنه موافق بولنوب پس اصحاب و
جملهٔ طلاب بو حاله حیران اولوب فوق الحد تعجب ایدرلر
مولانا لطفی‌نک جملهٔ لطایفندندرکه فتح سلطان محمد خان مدرسه‌ل

ثمان مدرسلرینه کالصحاح والتکمله کتب سته علی العجله جمع ایدوب
برکتاب اولمه سین امر ایدرلر. مولانای مذکور لاجل الاستحکام حمامه وارر
حمامده جامعین ان اوصلی شیخ ایله اجتماعی واقع اولور. پس مصاحبه مشغول
اولوب اثناء مقالده مولانا شیخه سؤال ایدرلر که فی زماننا بحمد الله
منفرد یاران صفا سرشته کتب سته نک جمعی امورنده. وترتیبی حضورنده
ظاهر یارانک رجوعی سرلره ومراجعتری حضورکزه در. آیا اولسه
اسلوب مسلوب المآلکز. وترتیب مرغوب المآلکز. نه منوال اوزره
اولمشدر بیورک دیدکده. مولانا اوصلی اوصلیانه جواب ویروب
مأمور اولدوغمز امورده روش یاران. ومختار اقران نیدوکی معلوم
دکل. بلکه فقیر هر سطر اولنده علامه شک اوج نقطه وضع ایدرین دیدکده
مولانا لطفی پس انت اشک دیو بیورمشلر. مولانای مذکورک نوادر
حدوعدیو قدر. بو مختصر متحمل اولمغین ترک اولوندی. وعلم اشتغالنده
حاشیه شرح مطالعه حاشیه یازوب حاشیه مذکوره ده دقایق درج
ایدوب کذلک سید شریفک شرح مفتاحنه حاشیه یازوب واقع
اولان مواضع مشکله شول وجهله حل ایتمشدر که اولوا الالباب متحیر
اولور. وسید شریفه بیدی سؤال ایراد ایدوب سبعه شداد ایله تسمیه
ایتمشدر. مولانا عذاری اگرچه جواب یازمشدر. حق بودر که تمام
دفعنه قادر اولمامشدر. مولانانک بر رساله سی دخی واردر. اقسام علومی
یازوب مایه ایلتمشدر. فوتقدر ایشتمدک عجایب وغرایب فوایدی یازمشدر

یازمشدر **قطعه**

ابرشوبن اکا الطاف خدا
رتبه فضله ایرشمش مثلا
حسد ایتمشلر انکچون محضا
رحمة الله علیه ابدا

عالمک نازکی مثلا لطفی
ایلمش نیچه علومی تحصیل
ایلمشلر اکا الحاد اسناد
آخری کندی ایپه خوقی وزره

ومنهم العالم العامل الفاضل الکامل

المولی عذاری رحمه الله الباری مولانای مذکور خسرو وشیرین ناظمی
شیخی نک قز قرنداشی اوغلیدر. مولانای مذکور عصری علماسندن قرائت
ایدوب اندن صکره فضلادن مولانا عبد الکریم خدمتنه واصل اولوب
اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب مدرس ایکن
تاریخک طقوز یوز برنده فوت اولمش. مولانای مذکور غایتده ذکی سلامت
طبع واستقامت عقل ایله موصوف. حدس صایب فکر ثاقب صاحبی
کمسنه اولوب. بو مرتبه ایکی سطر نهایت اوج سطر درس دیوب مردم
متعلق اولان قواعدی اصولی اصول وفروعی ایله جمله اجرا ایدوب
طلبه یه مشکل اولان مواضعی احسن وجوه اوزره روشن وواضح تقریر
ایدوب لایح اولان اشکالات جمله مضمحل اولوردی. مصنف
رساله نک عمی سندن منقولدر که ایکی یل مقداری مولانای مذکورک طلبه سندن
اولوب وحین قرائت ایچون حاضر اولسق اولا مقامی علی وجه التحقیق تقریر
ایدردی خاطره خطور ایدن شبهات جمله کیدوب. بعض طلبه شبهه سی
دفعنده غفلت ایدوب. ذکر ایتسه بیوررلردی که بز درسی تقریر ایتدکده

معلوم اولدی که بزبونده دکلمش بنز. و هر یوم تعطیل کلسه
فصل صیف ده طلبه ایله بعض لطیف کوشه لره سیره کیدردی. ایام شتاده
اوده سنه دعوت ایدردی طعام احضار ایدوب مباحثه ایلریدی
بعد الطعام لطایفه مشغول اولوردی. وقتها درسخانه ده حل اولمین اشکال
بعده مصاحبت ایله حل اولوردی. مولانای مذکورک شیخ موقف
الهیاتنه حاشیه سی اولوب حاشیهٔ مزبوره ده اول قدر تحقیقات
و تدقیقات ایراد ایلمشدر که نظار متعجب اولوب اولو الابصار
متحیر اولور. مولانانک ترکی و فارسی اشعار سحر آثاری و نظم بلاغت
شعاری اولوب تدوین دیوان ایتمشدر کلمات دلدوز. و
مقطعات عالم سوزلرندن بو قطعه برقطعه در **قطعه**

بر یکا کشتکیر عشق نگار • بر یکا آتش غم دلدار •
بیلمزم قنقی پیله طوتشه‌یین • وقنا ربنا عذاب النار •

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی قوام الدین قاسم ابن احمد بن محمد الجمالی مولانای مذکور عصری علماسندن قرائت
ایدوب بعده فضلادن علی بن محمد القوشجی خدمتنه واصل اولوب
تحصیل علم و معرفت ایدوب اندن صکره بعض مدارسه مدرس
اولوب. اندن ثمانیه یه کلوب اندن استنبوله قاضی اولوب
قاضی ایکن فوت اولمش مولانای مذکور علمه غایة اشتغال ایله مشغول
اولوب فوت حافظه سی غایت قوی اولمغین کتب مطوله دن چوق

چوق نسنه حفظ ایتمش. مولانای مذکور عظیم الشان صاحب العنوان
قدوهٔ ارباب عرفان. عقل کامل صاحبی کسنه ایمش **ومنهم العالم العامل
والفاضل الکامل المولی علاء الدین علی المفتی رحمه الله تعالی**
مذکور حال صباوتنده موالیدن مولانا حمزه القرامانی دن تحصیل علم ایدوب
متوندن مختصر قدوری و نسفینک منظومه سین حفظ ایدوب. اندن
استنبوله کلوب فضلادن مولانا خسرودن قرائت ایدوب. اندن
صکره منلا خسرو مولانای مذکوری موالیدن مصلح الدین حسام خدمتنه
کوندروب. بن فتوی امورینه مشغولین اول سنک امرکده زیاده اهتمام
ایدر دیو کوندروب مولانا مصلح الدین اول تاریخده بروساده سلطانیه
مدرسی اولوب. مولانای مذکور واروب مولانا مصلح الدین خدمتنه
یتیشوب. علوم عقلیه و شرعیه اندن تحصیل ایدوب بعد مدة معیدی
اولوب. مولانا مصلح الدین کریمه سین مذکوره تزوج ایدوب اندن
اولادی حاصل اولوب. سلطان زمان ادرنه ده حجریه مدرسه سین
ویروب یومیه اوتوز اقچه وظیفه تعیین ایدوب فقرنه عالم اولوب
وظیفه دن ماعدا ایلیش بیک نقد اقچه ولباس احسان ایدرلر. بو حال اوزره
محمد پاشا القرامانی وزیر اولوب. مولانای مذکوری غیری مدرسه یه
ایلتوب وظیفه سندن بیش اقچه سین نقص ایدر. اندن بر مدرسه یه
دخی ایلتوب بیش اقچه سین دخی نقص ایدر. مولانای مذکور بو حاله بحضور
اولوب. تدریسی ترک ایدوب. مشایخ کرامدن شیخ وفا حضرتلرینک

خدمت شریفلرینه وارر بعد مدة سلطان محمد خان وفات ایدوب
وزیر مزبور • بر مقتضای این معنی که بیت ظالمک ظلمی صنمه یرده قالور
عاقبت بلکه خانمانن الور • قتل اولنوب • سلطان بایزید خان
سریر سلطنته جلوس ایتدکده مولانای مذکوری مناده کوروب •
وزرایی کوندروب • دعوت ایدر اجابت ایتمز • اندن صکره جبرًا
بلدهٔ اماسیه یه کوندروب • یومیه اوتوز اقچه تعیین ایدر • واول ولایتک
امر فتوی تفویض ایدر • اندن صکره مدینه بروساده سلطان مراد
خان مدرسه سین احسان ایدر • اندن صکره مولانای مذکور مدرسهٔ
مزبوره یی ترک ایدوب • اماسیه ده اقربا زیارتنه کیدر • اندن صکره سلطان
کامران ینه اللی اقچه ایله ازنیق مدرسه سین احسان ایدر • اندن صکره
بروساده سلطانیه مدرسه سین ویروب • بعده ینه سلطان عالیشان
اماسیه ده مدرسه سین بنا ایتدکده مدرسهٔ مذکورهٔ فتوی ایله ویروب
اندن صکره ثمانیه یه کلوب • مدة کثیره ثمانیه ده درس ویروب اندن
صکره حج نیتن ایدوب مصره متوجه اولور • اتفاق اول سنه ده •
طریق کعبه ده فتنه حادث اولوب مصرده توقف ایدرلر • اول اثناده
حمید الدین المفتی فوت اولور • پس اولو الامر قبلندن ثمانیه مدرسلرینه
امر ایدرلر • که فتوی یازه لر • بو حال اوزره مولانای مذکور حجدن کلوب
استنبوله داخل اولدقده یوز اقچه ایله فتوی منصبین ویررلر • سلطان بایزید
خان مدینهٔ استنبولده مدرسه بنا ایدوب فتوی یه ضمیمه ایدوب • اللی اقچه

اقچه ایله مدرسه سنی دخی ویرر • وظیفهٔ مفتی یوز اللی اقچه اولور • علمادن
سیدی حمیدی • بو حاله حسد ایدوب مفتی نک بعض فتویسین جمع ایدوب
نامشروع عدر جوابده خطا ایتدی دیو دیوان عالی یه کوندرر • وزرا دخی
کوندریلن فتویلری عینی ایله مفتی علی چلبی یه کوندررلر • مفتی دخی جمله سنه جواب
یازوب بعده دیرلرکه حجدن رجوع ایدوب عرفه دن نازل اولدقده
بکا برجذبه یتشدی که حق سبحانه جل وعلا ایله بنم مابینمده حجاب قالمدی
مولانا سیدی نک امرنی اول حالده بن حقه تفویض ایتدم ایدی دیدی • بو کلمه
دیدکدنصکره هفته کیچمایوب • برکیجه مولانا سیدی فوت اولور •
مولانای مذکور جمیع اوقاتن تلاوته • وعلم وعبادته • ودرس وفتوایه صرف
ایدوب صلوة خمسی کلیته جماعتله ادا ایدردی • کریم النفس طیب
الاخلاق الحق کوکللو کمسنه اولوب • کباره نیجه رعایت ایدرسه صغاره
دخی ایله رعایت ایدردی • کمسنه یه امر لغله یاد ایتمیوب • نور عبادت
وجه پاکنده وجهه تابناکنده تابان • کندو علو دارده ساکن اولوب •
زنبیل معلق ایتمشدی • مستفتی اولان کمسنه مرادنجه فتویسین یازوب
کلوب زنبیلک ایچنه وضع ایدردی وزنبیلی تحریک ایدردی کندو مبارک
الیله زنبیلی چکوب جواب فتوی نه ایسه یازوب زنبیله قویوب
ینه اشاغه صارقدردی • هرکشی فتواسین بولوب الوب کیدردی •
کمسنه فتوی ایچون منتظر اولمزدی • روایتدرکه سلطان سلیم خان سلطنتی
زماننده خزینه حافظلرندن یوز اللی نفر کمسنه نک قتلنه امر ایدر • مولانای

مذکور منتبه اولوب دیوان عالی یه متوجه اولوب کلوب وزرای اسلام
ویروب جملهٔ استقبال ایدوب صدر مجلسه کیچوروب دیوانه
کلمکدن مراد نه در دیو صوررلر • سلطانه ملاقات مرادمدر • برقاج
سوزم واردر دیرلر • پس پادشاهه اعلام ایندکده کلسون دیو اجازت
اولدقده حضور سلطانه کیروب • سلام ویروب اوتورر • فتح کلام
ایدوب بیوررلر که مفتی اولنلره لازمدر که سلطان زمانک آخرتن حفظ
ایدوب اعلامی لازم اولن نسنه بلدیره لر • اشتدم که یوز اللی نفر کمسنه نک
قتلنه امر ایتمش سن انلرک قتلی شرعا حلال دکلدر • لازمدر که عفو ایده سن
دیدکده سلطان سلیم حدتلو کمسنه اولمغین غضب ایدوب سلطنت
امورنه تعرض سنک مصلحتک دکلدر • دیدکده ینه مولانای مذکور
نیم متعرض اولدوغم آخرتک امورندر • اول بکا لازمدر • اکر عفو ایدر ایسک
نجات بولورسین • والا عقاب عظیمه مظهر اولورسین • دیدکده ینه غضبی
ساکن اولوب جمله سنک کنالرین عفو ایدوب • اندن بر مقدار مصاحبت
ایدوب • قیام ایتمک ایستدکده دیدی که آخرتک امرنده تکلم ایتدم
مروته متعلق بر سوزم قالدی دیدکده اول نه در بیورک دیدیلر بیوردیلر
که بو مثل مشهور در بین الانام • انما الاحسان الا بالتمام •
هر بری سی ینه کما کان منصبده اولمه لری ایچون شفاعت ایدرم
دیدکده سلطان سلیم خان نوله اویله اولسون • لکن خدمتلرنده •
قصورلری اولیجق تأدیب جایز دکلمیدر • دیدکده مولانا حضرتلری

حضرتلری رای سلطان ایله تأدیب جایزدر دیوب سلاملیوب
چیقوب کیتمشلر • بوندن صکره سلطان سلیم خان ادرنه یه متوجه •
اولوب مفتی حضرتلری دخی علمایله پادشاهی کوندری چقدقده طریق اوزره
کوررکه درت یوز مقداری کمسنه نک اللری محکم بند سیاسته الوب •
کیدرلر • مولانای مذکور بونلرک حالین صوردقده دیدیلرکه بازرکانلردر •
پادشاه عالم پناه حریر اشتراسین منع ایتمشلردی • امره مخالفت
ایتدیلر • مولانا بونلرک حالین بلدکده حضور سلطانه واروب •
بر مقدار کمسنه بند ایتمشلر • اکر مراد قتل ایسه عند الله حلال دکلدر
دیدکده سلیم خان بو سوزدن غضب ایدوب یا مولانا نظام عالم
ایچون ثلث آدمی قتل حلال دکلمیدر • دیدکده مولانا دخی حلالدر شول
زمانده که ولایتک کلی خلل کلوب فتنهٔ عظمی اوله حال خود بویله دکلدر دیر •
ینه سلطان سلیم خان بوندن اولو فتنه و فساد اولورمی که نیم امرمه
مخالفت ایده لر دیدکده • بونلر سنک امرکه مخالفت ایتمشدر • زیرا
سن بو خصوصه امنا نصب ایلمش سین در • اول بطریق الدلاله ایدر
دیدکده • ینه سلطان سلیم خان بن خود سکا دیدم • امور سلطنته تعرض ایتمه
مولانا بو سوزدن منفعل اولوب سلام ویرمیوب دونوب کیدر
سلطان سلیم • بو حالدن بیحضور اولوب • خیلی مدت آت اوزره
طوروب متحیر اولوب • اندن یوریوب منزله کلدکده جمله سین
آزاد ایدر • مدتیه ادرنه یه کلدکده مفتی یه امر کوندروب ایکی قاضی عسکرلک

جمیع ادیوب م

منصبدن سکا ویردم • زیرا بیلدم که حمله سوزکده حق اوزره سین • امر سلطان کلوب واصل اولدقده جواب یازرلرکه حق تعالی عمرک دولتک زیاده ایلیه امروکه امتثال ایدرم • لکن حضرت حق ایله عهدم واردرکه بندن لفظ حکمت صادر اولمیه • جواب مستطاب • حضور سلطان کامیابه • واصل اولدقده دنیانک عز وجاهندن اعراض ایتدوکیچون مولانایه کمال محبت ایله محبت ایدوب • بیشیوز دینار کوندرر واصل اولدقده قبول ایدرلر • اندن صکره اللی اقچه دخی ترقی اولوب وظیفه‌لری ایکی یوز اولور بعد زمان مرض موتیله مریض اولوب مصنف رساله‌نک والدی عیادته کلوب سرّ البعض کلمات ایدر • اول سوزدن متأثر اولوب اغلیورق چیقوب منزله متوجه اولوب کلدکده سبب بکانه اولدی دیو استفسار اولنوب دیدیلرکه مولانایی عیادته واردقده همان رحلتمزدر • بوکون وقت صحوهٔ کبری‌ده • موسای نبی حضرتلرینک روح پاکلری کلوب شمدیکرو دیار آخرتی مشرف ایلک دیدی • اول خبردن متأثر اولدم اغلدم دیمشلر • مولانای مذکور فروعه متعلق کتاب تالیف ایدوب مختارات المسائل ایله تسمیه ایتمشلر • کتاب مذکور جدًّا مفید کتابدر • وبالجمله مولانای مذکور فتوی‌ده آیت کبری • وامور تقوی‌ده مفردات دنیادن اولوب علم وتقوا وفتوا ایله بلجه دفن اولندی تا که دیمشلر

نظم یدع الجواب ولا یراجع هیبة • والسائلون نواکس الاذقان •

ادب الوقار وعز سلطان التقی •	وهو المطاع ولیس ذا سلطان •
نظم عارف بی باک مفتی حضرتی •	رحمه الله اوله روح پاکنه •
حاصلی اجرا حق الحق اولور •	آفرینلر خاطر دراکنه •

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی مؤیدزاده

مولانای مذکور علوم عقلیه‌ده مقصد اقصایه واصل • وعلوم ادبیه وشرعیه ونقلیه‌ده مراتب قصوایه یتشوب • تفاسیر واحادیثده عظیم الشان • وفنون بلاغت وفصاحتده صاحب العنوان • جلی القدر کمسنه اولوب • تاریخک سکز یوز التمشنده اماسیه‌ده وجوده کلوب فضل وکمال تحصیلنده نشو ونما بولوب • نعمت وافره ودولت واسعه صاحبی اولوب • پس شبابده سلطان بایزیدخان ایله • بلدهٔ مذکوره‌ده مصاحبت ایدوب • بعضی مفسدلر سلطان محمده غمز ایدوب • قتلنه امر ایتدکده • پس سلطان بایزیدخان خبر اولوب امر واصل اولمزدن اول • مولانای مذکوره اون بیک اقچه • خرجلق وسفره لازم اولان نه ایسه احسان ایدوب برکیجه تبدیل مکان ایدوب اماسیه‌دن چیقوب بلدهٔ حلبه تاریخک سکزیوز سکسان برنده واصل اولور • اول تاریخده حلب امرا چراکسه ضبطنده ایدی پس مولانای مذکور بر مدت مدینهٔ حلب‌ده ساکن اولوب علمادن فن نحوه متعلق مسائل کوروب علوم آخره شروع قصد ایتدکده افاده واستفاده‌یه لایق کمسنه بولیماز • بعض تجار عجم بلدهٔ شیرازده منلا

جلال خبرین ویررلر. وفضایلن وصف ایدرلر. اندن قالقوب
خدمت جلال الدینه متوجه اولور کلدکده وصف ایتدکلرندن زیاده
بولوب یدی یل خدمتلرنده اولوب. علوم عقلیه وعربیه وتفاسیر و
احادیثی تحصیل ایدوب جمله سنده کمال مهارت ایله ماهر اولور پس مولانا
جلال الدین جمیع علومده فضیلت نامه سنه شهادت ایدوب اجازت
نامه ویرور بو حال اوزره سلطان محمد خان فوت اولوب.
سلطان بایزید خان تخت سلطنته جلوس ایدوب مولانانک مسموعی
اولدقده دیار رومه سفر ایدوب تاریخ سکز یوز سکسان کرنده
بلدهٔ اماسیه یه واصل اولوب قرق کون مقداری ساکن اولور اندن
استنبوله کلوب موالی روم ایله مصاحبت ایدوب جمله استحسان ایلر
ایدرلر. موالیدن خطیب زاده مولانای مذکورک کمال فضل ومهارتن
مشاهده ایتدکده وزرایه کوندروب. فضیلت نامه سنه شهادت
ایدر وزرا دخی پادشاهه عرض ایدوب. قلندرخانه مدرسه سینی ویررلر
اندن صکره فضلادن قسطلانی کریمه سین الوب. سکز یوز طقسان
بدیده ثمانیه دن برین ویررلر. سکزیل مقداری ثمانیه ده
مدرس اولوب. سکز یوز طقسان طقوزنده ادرنه قضاسین ویررلر
تاریخ طقوز یوز یدی سی بلنده اناطولی ولایتنه قاضی عسکر اولوب
طقوز یوز اون برنده روم ایلی قاضی عسکری حاجی حسن زاده فوت
اولوب روم ایلنه قاضی عسکر اولور. تاریخ طقوز یوز اون بری سی

یدی سی اولدقده بر حادثهٔ عظیمه واقع اولوب مولانای مذکورک ادی
غارت اولنوب قاضی عسکرلکدن معزول اولوب یوز التلی اقچه.
وظیفه ایدرلر قبول اتمازلر. چوق زمان کچمیوب سلطان سلیم خان
پادشاه اولوب. وزرادن مولانای مذکورک کیفیت حالین صورو
علملری لاحق اولدوغی اوزره خبر ویردکلرنده وظیفه سنه قاره فریه
قضاسین ضمیمه ایدرلر. بعد مدة طقوز یوز اون طقوزنده ینه قاضی
عسکر اولور. اندن صکره سلطان سلیم خان ایله بلاد عجمه سفر ایدوب
شاه اسمعیل محاربه سنده بله بولنوب سفردن دوندکلرنده.
چوبان کوبروسی نام موضعده مولانای مذکورک عقللرینه اختلال کلمکین
عزل ایدرلر یومیه ایکی یوز اقچه وظیفه ایدوب. استنبوله کلدکده
طقوز یوز یکرمی ایکی سی شعبانده فوت اولوب ابی ایوب انصاری
جوارنده دفن ایدیرلر. مولانای مذکورک کلمات کثیره سی ولطایف عجیبه سی
اولوب کثرة اشغالدن تبییضه مجال اولمیوب مسوده ده قالمش.
علم کلامه متعلق بر رساله یزوب بعضی مواضع مشکله نک حلنه اشارت
ایدوب سلطان قورقوده کوندروب خطبه سنده کندوزادهٔ
طبعلری وبعضی عربی ابیات یازوب فوق الحد بلاغت وفصاحت
درج ایتمشلر. وشبههٔ عامه حلنده کذلک بر لطیف رساله یازوب.
فواید غریبه تحریر ایدوب. وکرهٔ مدحرجه تحقیقنده کذلک بر مضبع و
محیل رساله یازوب ابناء زمانه مطلع اولمیوب. وقولقلر ایشتمدک

کتبه مالک اولمغین رساله مذکوره ده مسائل غریبه و دقایق عجیبه درج ایتمشدر که وصفی قابل تحریر دکل روایت ایدرلر که مکرر اندن الهدایه بیدی بیک جلد کتابه مالک ایمشلر • قطعه

فاضل دهر مؤید زاده • فضل حقیله مؤید در اول •
خلقه اولدی عیجون حق اوزره • دار خلد ایچره مؤید در اول •

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی مصلح الدین الشهیر بابن البریکی مولانای مذکور قاضی زاده اولوب کند وعصری علماسندن اوقویوب اندن فضلادن قاضی زاده خدمتنه ییتشوب معیدی اولوب • آندن بعضی مدارسه مدرس اولوب • آندن صکره شهزاده سلطان احمده معلم اولوب • آندن ثمانیه یه کلوب اندن ادرنه قاضیسی اولوب مدة مدیده قاضی اولوب امور قضاده کمال عدالت و حسن استقامت اوزره اولوب بعده قضادن معزول اولوب یوزاوتوز آقچه وظیفه تعیین اولونمش • اول حال اوزره مدینهٔ ادرنه ده طقوز یوز یکرمی سنده فوت اولمش • مولانای مذکور فصیح اللسان صاحب العلم والعرفان کمسنه ایمش ومنهم العالم الفاضل المولی محی الدین محمد بن المولی الفاضل حسن السامسونی مذکور اولا والدندن اوقیوب بعده موالی دن علی العربیدن اوقویوب آندن بعضی مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب بعده ادرنه قاضیسی اولوب قاضی ایکن تاریخک طقوز یوز اون طقوزنده فوت اولمش مولانای

مولانای مذکورک علمه اشتغالی فوق الحد اولوب لیلا ونهارا حل دقایق ایدوب • مزخرفات دنیویه دن اصلا انسنه یه ملتفت اولمیوب سیم وزر یانلنده مرتبه سنک ومدرده اولوب • صوفیه طایفه سنه محبت صادقه ایدوب علمه شروعنده واشتغالنده سید شریفک شرح مفتاحنه حاشیه یازوب وحاشیهٔ تجریدنه دخی کذلک حاشیه یازوب علامه تفتازانی نک تلویحنه دخی لطیف حاشیه تحریر ایتمشلر ومنهم المولی الفاضل المولی سیدی الحمیدی مذکور عصری علماسندن قراة ایدوب اندن مولانا علاء الدین التفتازانی خدمت شریفلرینه ییتشوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب بعد مدة ثمانیه یه کلوب اندن استنبوله قاضی اولوب تاریخک طقوز یوز اون اوچنده فوت اولمش مولانای مذکور علمه کلی اشتغال ایدوب اقرانندن درجاتله تفوق ایدوب ذامهابة واهل وقار کمسنه اولوب شرح مفتاحه وشرح مواقفه اسوله تحریر ایدوب باشقه رساله ایتمش ومنهم العالم المولی سیدی القرامانی مولانای مذکور کند وعصری علماسندن اوقیوب اندن مولانا علی العربی معیدی اولوب بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن بروساده سلطان بایزید خان مدرسی اولوب اندن استنبوله قاضی اولوب اندن اناطولی یه اندن روم ایلنه قاضی عسکر اولمش سلطان سلیم خان اوایل سلطنتنده معزول ایدوب بینه ثمانیه یه مدرس اولمش مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز

یکرا وچنده فوت اولمش محروسهٔ استنبولده بنا ایتدوکی دار
التعلیمده دفن ایلمشلر مولانای مذکور فضلاده مشهور اولوب
کریم النفس لطیف الطبع وجیه کمسنه اولوب انواع علم وصلاح
وآثار زهد وفلاح ناصیه سنده پیدا اولوب فوق الحد رفیع القدر
ایکن بکمال مرتبه وضیع ایمش بر رساله تألیف ایدوب سیدی احمد بکک
اشکالاتنه لطیف ومقبول جوابلر تحریر ایتمش ومنهم العالم
الفاضل المولی نور الدین القراصوی علماء عصردن اوقویوب
خواجه زاده وخطیب زاده خدمتلرینه ینتشوب اندن سنان
پاشا خدمتنه کلوب سنان پاشانک عن البلد اولدقده دخی مفارقت
ایتمیوب سنان پاشا دار الحدیثنه مدرس اولدقده مدرس اولوب
صکره ثمانیه یه کلوب اندن صکره سلطان سلیم خان استنبول قضاسین
ویروب اندن اناطولی یه اندن روم ایلنه قاضی عسکر اولوب
اندن صکره سلطان سلیم خان ایله مابینلرنده عزل ایجاب ایدر نسنه
واقع اولوب معزول اولور یوز یکرمی اقچه ایله ثمانیه ویرلمش
اندن استنبوله قاضی اولوب اندن ینه معزول اولوب بطریق التقاعد
یوز یکرمی اقچه ایتمشلر تاریخک طقوز یوز یکرمی سکزنده فوت
اولوب استنبولده بنا ایتدوکی مسجدده دفن اولنمش مذکور عالم
وفاضل محدث مهیب قوال بالحق لومة لائمدن خوف ایتمز کمسنه ایمش
اجراء شرع رسولده گویا سیف مسلول اولوب بر رساله تألیف ایدوب

ایدوب اشکالات سیدی الحمیدی یه مقبول جوابلر تحریر ایتمیش وعلم
فقهه متعلق بر متن تصنیف ایدوب مرتضی دیو تسمیه ایدوب مختارات
المسائلی انده جمع ایلمش ومنهم العالم الکامل المولی محیی الدین سیدی
محمد بن محمد القوجوی مذکورک والدی عصرنده مشاهیر علمادن اولوب
مدینهٔ مرزیفونده مدت کثیره مدرس اولوب مولانای مذکور والدندن
قراءت ایدوب بعده مولانا بهاء الدینزاده اندن مولانا فناری
نسلندن حسن چلبی دن تحصیل علم ایدوب اندن بعضی مدارسه مدرس
اولوب اندن استنبولده ابراهیم پاشا مدرسه سی بنا اولنوب
مولانای مذکوره ویرلوب اندن مصطفی پاشا مدرسه سی یاپلوب
اکا دخی مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب معزول اولوب
بطریق التقاعد سکسان اقچه ایدرلر اندن سلطان سلیم خان اناطولی
قاضی عسکری ایدوب اندن فراغت ایدوب یوز یکرمی ایله ثمانیه یه
کلور اندن ترک تدریس ایدوب بر مدت عزلت طریقیله ساکن
اولوب اندن مصره قاضی اولوب بعده حج ایدوب ینه استنبوله
کلوب یوز اوتوز اقچه تعیین ایتمشلر تاریخک طقوز یوز اوتوز
برنده فوت اولمش مولانای مذکور علوم عربیه یه کلیه واحادیث
وتفاسیر واصول وفروعه جملةً عالم اولوب صاحب البیان
فصیح اللسان تحریرده کامل تقریری واسع وبلیغ وفصیح کمسنه
اولوب جمله کلماتندندر — نزل التلویح علی ما منی

حتی نقوش پس بها قامتی • صنایع شعریه دن خبیر اولنه
بیت مذکورده اولن استعارهٔ حسنه وصنعت ترشیح وسلاسته
الفاظ مخفی دکلدر. روح الله روحه • واوفر فی حظائر القدس فتوحه •
ومنهم العالم الفاضل المولی بالی الایدینی مولانای مذکور
عصری علماسندن قرآءة ایدوب اندن سنان پاشا خدمتنه منتسب
بعضی مدارسه مدرس اولوب ثمانیه یه کلوب • آندن عزل اولنوب
بطریق التقاعد سکسان اقچه ایدرلر • آندن بروسایه قاضی اولوب
اندن عزل اولنوب • بینه کما هو الاول ثمانیه یه کلوب صکره ترقی
ایله وظیفه سی مائهٔ کامله اولور • آندن بینه بروسایه قاضی اولوب
بینه معزول اولوب ثمانیه یه کلور • تاریخک طقوز یوز یکرمی طقوزنده
فوت اولوب مسجدنده دفن ایدرلر • مولانای مذکور جمیع اوقاتن
علمه صرف ایدوب • حتی اندن دوشوب ایاغی سقط اولوب
بینه بو حالنده ارقه سی اوزره مطالعه ایدوب طلبه اوبینه کلوب •
قرآءة ایدرلرمیش • مولانای مذکور جمیع علومده مشارکت اوزره
اولوب • ومسائل غامضه حلنده ماهر قوی الحفظ کمسنه اولوب
بر رساله تألیف ایدوب • سیدی حمیدی اشکالاتنه جواب یازمشلر •
ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی الشهیر بیبک
جلبی مذکور بیک جلبی ایله ملقب اولوب والدندن وخطیب زاده دن
قرآءة ایدوب اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب اندن

اندن ثمانیه یه کلوب • آندن صکره استنبول قاضیسی اولوب •
بینه معزول اولوب تکرار ثمانیه مدرسی اولوب تاریخک طقوز یوز
یکرمی اوچنده فوت اولمش • مولانای مذکور اصوله وفروعه مالک
فصیح اللسان سخندان کمسنه ایمشلر ومنهم العالم العامل والفاضل
الکامل المولی صلاح الدین موسی بن حمید الدین مولانای مذکور
عارف بالله اولوب • اوقاتنی علم وعبادته صرف ایدوب اندن
بعض مدارسه مدرس اولوب • صکره ثمانیه یه کلوب • آندن صکره معزول
اولوب بطریق التقاعد التمش اقچه وظیفه تعیین ایتمشلر • مولانای
مذکور ناسدن منقطع اولوب • کندو اوجوکرنده عبادته مشغول •
اولوب زیارته کلن کمسنه ایله دنیایه متعلق کلام ایتمیوب مزخرفات
دنیویه دن واهل وعیالدن انقطاع کلی ایله منقطع اولوب • انجق خدمتنده
بر عجوز اولوب لکن وسوسه طاری اولوب فرضا آبدست آلور
اولسه ایام شتاده دخی اولسه ادنی مرتبه یکرمی قوغه صو دوکرمیش •
بالآخره موتنه دخی بو وضع سبب اولور • اتفاق برکون لباسه صو
دوکوب تخفیف ایچون آتش کنارینه کلوب • دامننه آتش دوشوب
خبری اولمیوب بعد زمان خبیر اولدقده سوندرمکه قابلیت اولمیوب
ینوب هلاک اولور • ثقاتدن مرویدر که مولانای مذکور محمود پاشا
مدرسه سنده ایکن برکون مؤذن الله اکبر دیدکده مولانای مذکور
تعالی وتقدس دیوب بو لفظی تلفظ ایتدکدنصکره دونوب بعض

کمسنه یه بن بو الفاظی ملائکه دن استماع ایتدم دیوب بویله دیدکدن
صکره پشیمان اولوب نیچون بویله کلمات ایتدم افشاء اسرار ایتدم
دیو بر نیجه کون تأسف ییوب بحضورلیغلر چکوب • بو حال اوزره
فوت اولمش روح الله روحه •

فهم ایله اگر عارفسک اسکی مثلدر سر ویرمک اولور سری عیان ایلمک اولور

ومنهم العارف بالله قدوة السادات منبع السعادات السید ابراهیم قدس الله سره مذکورک والدی
سادات عجمدن اولوب بلاد رومه ارتحال ایدوب اماسیه یه
قریب بکیجه نام بر قریه ده توطن ایدر • مذکورک والدی اولیاء کباردن
و مشایخ ابراردن • کرامات عالیه یه واصل خوارق عاده ظهور
ایدر کمسنه ایمش • جمله کراماتندندر که آخر عمرنده عمی عارض اولور •
بر کون اوغلی سید ابراهیم اوکنده باشین اچار • پس باباسی
یا ابراهیم باشک اچمه هوا بارد در ضرر ایدر دیدکده باباسنک خود
مبارک کوزلرک کورمز • نه دن بلدوکز دیدکده بیورمشلر که الله تعالی یه
تضرع ایتدم که سنک یوزک بکا کوستره جناب حقدن قدرت
ویرلوب کوردم • ینه کوزلرم اسکی حالی اوزره در دیمش روایتدرکه
سلطان بایزید خان اماسیه ده امارت تصرف ایدرکن احیانا زیارت
حکمیه واروب دعا استمداد ایدردی و بابام دیو سویلردی •
مرویدرکه سلطان بایزید خان زیارت ایچون واردی شکاردن منع ایدردی

ایدردی اتفاق بر قاج کون شکار ایتمیوب بو نک اوزره بر مدة
مرور ایدوب ینه صید نیتنه عزیمت ایلیوب بر بولک آهویی سوروب
سلطان بایزید خان اوکنه کتوردکلرنده همان اول آن شهریار کامران
تیر و کمانن براغوب صقنک اوق اتوب بریسی نه ضرر کتورمک
دیو تنبیه ایدوب شکارکاهدن منزله رجوع ایدوب کتمش سلطان
کامرانک مقربلرندن بعضی پادشاهدن شکاردن رجوع لرینک سببن
صوردقده بیوررلر که اول آهولر سوریلوب چقه کلدکلرنده بری تپه
اوزرنده بابامی کوردم بکا خطاب ایدوب یا بایزید بن سنی
شکاردن منع ایتمدممی نیچون بویله ایدرسین دیدی • بن دخی بابامدن
محکم شرمنده اولوب شکاردن فراغت ایتدم دیو جواب
ویرمشلر • پس مولانای مذکور والدی صحبتنده تمام صلاحله نشو و
نما بولوب اندن صکره تحصیل علم ایچون مدینهٔ بروسایه کلوب •
شیخ سنان الدیندن تحصیله مشغول اولمشلر • مولانای مذکوردن
منقولدر که شیخ سنان الدیندن تحصیلم زماننده بیوررلردی تزکیهٔ
نفسه مشغول اول اتفاق بر کیجه عالم خوابده کوررم طیر ابیض اولوب
ایکی یشل جناحم اولوب عرش و کرسی طیران ایدرمشم شیخ سنان
الدین بنی بو شکلده کورمش • بو خوابی حضرت شیخه تقریر ایدوب
طلب تعبیر ایتدکده تعبیر ایتمیوب • شغلک زیاده ایله دیوب •
بعد مدة ینه منامم واقع اولور • که کندومی مرکب اوزره اردجه بر

مليح الوجه علوم والمده طنبور چلرمشم حضرت شیخ بنی بو شکل اوزره
کوررمش • بوخوابدن بکا اضطراب کلوب حضرت شیخه تقریر ایدوب
طلب تعبیر ایتدکده بیوردیلر که بوخوابدن پخصور اولمه آوکلکی دن احسن در
زیرا خمیر جذبه صورتی در • و غلام صورت روحدر • طنبور عالم قدس
انجذاب صورتی در • الا بو قدر وارکه دخی زمان ستر مهمان اشتغالکی
اوزره اول دیو وصیت ایدر • بعد مدة موالیدن حسن السامسونی
خدمتنه ایریشوب • بر مقدار انلردن تحصیل علم ایدوب • بعده خواجه
زاده خدمتنه ترغیب ایتدیلر • پس خواجه زاده خدمتنه ترغیب ایتدیلر
ایریشوب • خواجه زاده استنبول قضاسندن معزول اولوب
ازنیقه کندکلرنده بلجه کیدوب • اندن صکره محمد پاشا القرمانی اوغللرینه
معلم ایدوب اندن صکره سلطان مراد خان اوغلی سلطان محمده
معلم اولوب • اندن بعض مدارسه مدرس اولوب • اندن اماسیه‌ده
سکسان اقچه وظیفه ایله سلطان بایزید مدرسه سنه فتوا ایله مدرس •
اولوب اندن ترک تدریس ایدوب • سلطان سلیم خان بعد مدة بطریق
التقاعد یوز اقچه ایدوب • سلطان سلیمان خان پادشاه اولدقده •
مولانای مذکور ایچون ابی ایوب انصاری مزاری جوارنده بر دار
اشتری ایدوب • مولانای مذکور نیجه مدة ملکیت اوزره متصرف
اولدقدنصکره ابی ایوب انصاری مدرسه سنه مدرس اولنلره وقف
ایدوب حالا انلر تصرف ایدرلر • کندو مولانای مذکورک سنی طقسانی‌دن

طقسانندن تجاوز ایدوب تاریخک طقوز یوز بشنده فوت اولمشلر
مولانای مذکور جمیع عمرنده تأهل ایتمیوب والدی اقربادن بعضی کمسنه •
التماسیله تزوج قصد ایدوب بعض صلحانک کریمه سین ابرام ایدوب
مولانای مذکور دخی خاطرلریچون اذن ویرمشکن والدلری ینه رجوع ایدر
سببین صورد قلرنده • دیمشلر که رسول الله صلی الله علیه وسلم
منامده کوروب دیدیلر که حق سبحانه وتعالی سکا سید ابراهیم کبی اوغل
احسان ایتدی بوکا قانع اولمیوب تکرار بر اوغل طلب ایدرسین •
دیدی قوی حجاب ایدوب فراغت ایتدم • دیو جواب ویرمشلر •
مولانای مذکور ناسدن کلی انقطاع ایدوب علمه و عبادته اشتغال
ایدوب • متاع دنیادن نسنه‌یه التفاتی اولمیوب سیم و زر یانند‌ه
سنک و مدر حکمنده اولوب • دایما آداب اوزره دیز چکوب
اوتورردی • حددن زیاده پیر اولوب ناتوان اکن یومی ینه جالساً
ایدوب • و جمله خدمتین کندو ایدوب امری شعر لفظ زبانندن
کلماسون دیو کمال پرهیز ایدوب عطش غلبه ایدوب صو ایچمه‌لو
اولوب کوزه النه الوب ایچنده صو بولمسه • امر صادر اولمقدن
خوف ایدوب خدامه برداغه صو قویی ویر دیمایوب • کندو
قالقوب صو جغزین ایچردی • و بالجمله مذکورده اخلاق حمیده و
اوصاف پسندیده • تحریر و تقریره صغمیوب نور عبادة مبارک
وجهنده کون کبی ظاهر اولوب جبیننده سعادت انواری دایما کبی •

تابان و درخشان ایدی. آخر عمرنده عمی عارض اولوب. معالجه ایله
مبارک کوزلرینک بری سنه نور کلوب بو حال اوزره فوت اولوب
ابی ایوب الانصاری جامعی جوارنده دفن ایلمشلر رحمه الله **قطعه**

اکلر ییک نه کوزل حالتدر.	کوکل الچقلغی او لوکشی دن.
شویله دیرل بو فنادارنده.	رحمت اولسون دیه موتی الشیدن

ومنهم العالم الفاضل المولی علاء الدین علی الاماسی مذکور ناحیهٔ
اماسیه دن چورم نام قصبه دن اولوب سلطان بایزید خان اماسیه ده
حاکم ایکن امامی اولمش. صکره بایزید خان پادشاه اولدقده انقره قضاسین
ویروب. مدینهٔ مزبوره ده آق مدرسه ضمیمه ایلمشلر. اندن بروسا
قضاسین ویروب. اندن رسالت طریقیله مصره کوندررلر. اندن
استنبوله کلدکده اناطولی یه قاضی عسکر اولوب طقوز یوز یدی سنده
عزل اولنوب یومیه یوز آقچه ایتمشلر. اندن ینه رسالت طریقیله
سلطان مصره کوندررلر. دونوب استنبوله کلدکده ایکی کوزی بله
عمی اولمش. روایت ایدرلر که سلطان بایزید خان وصیت ایتدوکی
کلماتی عینی ایله باباسنه نقل ایتمیوب باباسی مطلع اولوب بددعا ایدوب
کوزلری عمی اولمش. تاریخک طقوز یوز یکرمی یدی سنده فوت اولمش.
ومنهم العالم الفاضل المولی بدر الدین محمود بن الشیخ محمد
مذکور معرف زاده تربیه سیله سلطان بایزید خان حضرتلرینه امام
اولوب اندن بروسا قاضیسی اولوب اون یل مقداری قاضی اولوب

اولوب اندن ولایت اناطولی یه قاضی عسکر اولوب اندن معزول اولوب
یومیه یوز آقچه تعیین ایتمشلر. چوق زمان کیچمایوب فوت اولمشلر. مولانا
کریم النفس حمید الاخلاق علما وصلحا مجتبی اولوب محمدیه نام کتابه
نظیره طریقی ایله کتاب یازوب محمودیه ایله تسمیه ایلمشلر لکن نظمده
چندان رسوخلری اولمغین دیدکلری کتاب مشهور اولمامش.
ومنهم العالم العامل المولی خلیل الشهیر بالخلیلی مذکور بعضی مدارسه
مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن ادرنه ده سلطان بایزید
خان مدرسه سنه مدرس اولوب اندن استنبوله قاضی اولوب اندن
اناطولی یه بعده روم ایلنه قاضی عسکر اولمشلر بو حال اوزره سلطان
سلیم خان حضرتلرینک اوایل سلطنتنده فوت اولمشلر. مولانای
مذکور خیراته محب سلیم النفس کریم الطبع کمسنه ایمشلر **ومنهم العالم
العامل الکامل المولی پیری پاشا رحمه الله تعالی** مذکور عصری علمالریندن
قرآره ایدوب اندن قلبه یه و صوفیه یه و غلطه یه قاضی اندن سلطان
بایزید خان عمارتنه متولی اولوب. اندن دفتردار اولوب اندن سلطان
سلیم خان وزارت ویروب پیری پاشا ایله مشهور اولوب وزارتدن
معزول اولوب دمیتوقه نام قصبه یه قریب یرده توطن ایدوب.
مذکور عمر شریفی عبادت و صلاح نفسله ختم ایدوب عالم و عامل. و
وقور کمال مرتبه ذکی کمسنه اولوب سلاطین عظام یاننده مقبول
رای صائب و فکر ثاقبه مالک. زمان تواریخ ایام اولوب وجود شریفی

جمیع عالمه خیر محض اولوب طقوز یوز قرقی تاریخنده فوت اولمشلر
ومنهم العالم الفاضل المولی رکن الدین بن المولی الفاضل محمد
الشهیر بابن زیرک مذکورک والدی فوت اولدقده صغیر قالوب
بعده سنان پاشادن وخواجه زاده دن وخطیب زاده دن قراءة
ایدوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب آندن اماسیه ده سلطان
بایزید خان مدرسه سنه فتوا ایله مدرس اولوب آندن سلطانیه یه اندن
مرادیه یه مدرس اولوب. آندن ادرنه یه قاضی اندن قسطنطنیه یه اندن
اناطولی یه وروم ایلنه قاضی عسکر اولوب آندن رسالت طریقی ایله
سلطان سلیم خان سلطان غوری یه کوندرر. آندن بو منصبنه کلوب
مدت کثیره تصرف ایدوب معزول اولوب. بطریق التقاعد یوز اوتوز
اقچه تعیین اولنوب. تاریخک طقوز یوز اوتوز طقوزنده فوت اولمش
ومنهم العالم العامل الفاضل المولی قوام الملة والدین یوسف
الشهیر بقاضی بغداد مذکور بلاد عجمدن مدینهٔ شیرازدن اولوب
بر مدت بغداد قاضیسی اولوب فتنهٔ ابن اردبیل حادث اولدقده
ماردینه کیدوب بر مدت انده ساکن اولوب اندن بلاد رومه ارتحال
ایدوب سلطان بایزید خان بروساده سلطانیه مدرسه سین ویروب
اندن ثمانیه یه کلوب اوایل سلطنت سلطان سلیم خانده جوار رحمته
اولمش مذکور شریف النسب صالح ومتدین وذی هیبة ووقار و
تمام درجه ده پرهیزکار کمسنه اولوب متن تجریده فوائد جلیلهٔ حاوی

واصل م

حاوی شرح تألیف ایدوب وامام همام علی بن ابی طالب حضرتلرینک
رضی الله تعالی عنه نهج بلاغتنه کمال فصاحت اوزره شرح یازوب
ومقدمات تفسیر جامع بر کتاب دخی تصنیف ایدوب بعض رسائلی دخی
اولوب اما مشهور اولمامش **ومنهم العالم الفاضل المولی سیدی علی**
زاده مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب. آندن بعضی مدارسه
مدرس اولوب اندن صکره ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسه سنه
مدرس اولوب اندن ادرنه یه قاضی اولوب اندن معزول اولوب. ینه
مدرسه مذکوره یه اعاده ایدوب. آندن سکسان اقچه وظیفه ایله.
ثمانیه مدرسی اولوب. آندن معزول اولوب. بطریق التقاعد یوز اقچه
تعیین اولنوب طقوز یوز اوتوز برنده فوت اولمش علمه اشتغالنده
شرعة الاسلامه شرح یازوب فوائد جلیله درج ایتمش سلطان بایزید خان
حضرتلرینک مقبولی اولوب. اکابرا مولانایه محبت ایدوب اکلدقده
شرعه شارحی دیو بیوررلر. ونحوه متعلق دیباجهٔ مصباحه روشن و
واضح شرح یازمش الآن بین الطلبه کمال درجه مقبول اولمشدر.
وشیخ سعدینک کلستانه عربی ترکیبله شرح یازمشلر. عربی ایله شرح
ایتدکلرینه باعث طلبه یه آسان اولمق مراد ایدنمشلر **ومنهم العالم**
العامل الفاضل الکامل المولی شجاع الدین الیاس الرومی
مذکور دیمتوقه نام قصبه دن اولوب عصری علماسندن قراءة ایدوب
بعده موالیدن اشرف زاده محیی الدیندن قراءة ایتمشلر. مذکور محیی الدین

اول تاریخده مولانا علی طوسی نک معیدی اولوب مذکوری حل مشکلاتنده
مولانا علی طوسی اوزرینه ترجیح ایدرلرمش. آندن صکره سنان پاشا
خدمتنه یتیشوب اندن صکره بعضی مدارسه مدرس اولوب اندن
ثمانیه یه کلوب. اندن ادرنه قاضیسی اندن بروسایه قاضی اولوب
اندن ینه یوز اقچه ایله ثمانیه مدرسی اولوب اندن یوز اقچه ایله ادرنه ده
سلطان بایزید خان مدرسی اولوب اندن معزول اولوب بطریق
التقاعد یوز اقچه ایتمشلر. بو حال اوزره تاریخک طقوز یوز یکرمی
طقوزنده جوار جنانه و رحمت رحمانه واصل اولمش عمری ثمانین دن
تجاوز ایتمش ایمش. مذکور عالم و فاضل عابد و زاهد جمیع اوقاتن
علم و عباداته صرف ایدوب. مشایخ کرامه تمام محبت ایدوب
خواص و عوامدن کلیة منقطع اولمشلر. ایکی اوغلی اولوب ایکیسی
دخی علمده مراتب فضله یتیشوب لکن سن شبابده فوت اولمشلر
علمه اشتغالی حالنده شرح تجریده حاشیه یازوب. و حاشیه کوچکلک
حاشیه یازوب شرح مطالعه دخی لطیف حاشیه یازوب. و شرح عضده
دخی حاشیه یازمشلر اکثر نسبتی علوم عقلیه یه اولوب. فنون سایرده
انده مهارتلری زیاده ایمش. سید شریفی سعد الدین اوزرینه ترجیح
ایدوب سعد الدین بحردر ولکن مکدردر دیرلرمش و فضلادن
خواجه زاده فوق الحد تعریف ایدرلرمش ومنهم العالم الفاضل
الکامل المولی جعفر رحمه الله مذکورک والدی سلطان بایزید خان

خان. اما سنه ده امارت اوزره ایکن خدمتنده ایمش. اوغلنه علم تحصیلی
ایچون ایچون اقدام ایدوب موالیدن حاجی حسن زاده دن و مولانا
قسطلانیدن و خواجه زاده دن و خطیب زاده دن تحصیل علم ایدوب
فضل و عرفان ایله مشهور آفاق اولور. سلطان بایزید خان محمود پاشا
مدرسه سین ویروب. مدرسه مذکوره ده ایو جمعیتلر ایدوب کمال
فضل ایله اشتهاری اولمغین طلبه دن چوق کمسنه خدمتنه متوجه اولور
اندن ینه سلطان بایزید خان دیوان عالیده نشانجی ذوی الاقتدار ایدرلر
پس آمر اطریقه سنه سالک اولوب سایهٔ سعادتنده و ظل حمایتنده
دولت وافره و ثروت متکاثره ایله عیش ایدوب دولتده کمال بولمش
ایکن عین کمال ایریشوب داری غارت اولنوب. و غلّه عرضنه
خسارت ایریشوب بطریق التقاعد یوز اقچه ایدرلر قبول ایتماز بعد
مدة سلطان سلیم خان سریر سلطنته جلوس همایون بیوردقلرنده.
وظیفه سنه بعض بلادک قضاسین ضمیمه ایدرلر اندن صکره ینه نشانجی اولور
اندن اناطولی یه قاضی عسکر اولور. آندن بر حادثه واقع اولوب
قتلن ایجاب ایتدکده امر سلطانی ایله قتل ایدرلر. قتلنه سبب کلی قصته
اولوب تفصیلی اختصار اقتضا ایتمکین ترک اولندی. مولانای مذکور
شعر و انشاده بلکه جملهٔ فنونده کمال مهارتی اولوب بی بدل نظمی اولور
ترتیب دیوان ایلمشدر. و منشآتی اولوب باشقه رساله ایلمشلردر
و بالجمله شعر و انشاسی بلغا یانده حیز قبولده مقبولدر. برد الله مضجعه

نظم فضلا اولوسی تاجی زاده • تاجی کم باشنه دار اولمش انک •
عارف اول حیقمه یولکدن شاشم • تاجک اولمایه بشه دارسنک •

ومنهم العالم الفاضل المولی سعدی بن تاجی بیک اخو المولی جعفر
المذکور مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب • موالیدن حاجی حسن
اوغلندن وقاضی زاده دن تحصیل علم وعرفان ایدوب بولنکر کیاننده
قبول تام ایله مقبول وفضلیله مشهور آفاق اولمش استحقاقله بعض مدارسه
مدرس اولوب بعده ثمانیه یه کلور • آندن حج ایدوب کلدکده •
بطریق التقاعد پکسان اقچه وظیفه ایدرلر • تاریخک طقوز یوز یکرمی
ایکی سنده فوت اولور • اول درجه صادق القول کمسنه ایمش که جمیع
عمرنده یلان سوز اگر عمدا واگر خطاء صادر اولمدیدی و اگر یمین اولسه •
جایز دردیمشلر • لسان عربی ده قصایدی اولوب اول مرتبه
بلاغت وفصاحت درج ایتمشدر که مطالعه ایدن کمسه فصحاء
عربدن ظن ایدر • ومنشآتی اولوب بلاغتدن اعلای مراتبده در •
سید شریفک شرح مفتاحنه حاشیه یازوب ووقایه صدر الشریعه نک
باب شهیدنه حاشیهٔ لطیف یازوب • وعقاید نسفیهٔ نظم حسن ایله منظوم
ایدوب • ذکر اولنان نظم بلاغتدن مرتبهٔ اعلایی مشتمل ایدوکی •
اهلنه خفی دکلدر • نور الله مرقده ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل
المولی قطب الدین محمد بن محمد بن قاضی زاده الرومی رحمه الله
مولانای مذکور اولا جدندن قرائت ایدوب بعده خواجه زاده دن قراءة

قرأءة ایدوب ایکیسی نک خدمتنده فضایل عظیمه اکتساب
ایدوب بروساده مناسترمدرسه سنه مدرس اولوب غایت
اشتغال ایله علمه اشتغال ایدوب طلبه دن چوق کمسنه تربیه سبیله مرتبهٔ
فضله ایریشوب مدرسه مذکوره ده مدرس ایکن سن شبابده فوت
اولمش مولانای مذکورک فنون عدیده یه متعلق رسالاتی اولوب
بیاض مبیتر اولمیوب مسوده ده قالمش ومنهم العالم الفاضل
الکامل المولی محمود بن محمد بن قاضی زاده الرومی رحمه الله
مذکور عصری علماسندن قرائة ایدوب بعده خواجه زاده دن
وسنان پاشادن قرآة ایدوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب
بروساده مدرسه مناستره مدرس اولوب • آندن سلطان بایزید
خان نفس نفیسنه معلم ایدوب علوم ریاضیهٔ تکمیل ایدوب اندن
صکره سلطان کامران ولایت اناطولی یه قاضی عسکر ایدوب اندن
معزول اولوب بطریق التقاعد یوز اقچه وظیفه ایدوب اندن
حج ایدوب آندن ولایتنه کلوب تاریخک طقوز یوز اوتوز برنده
فوت اولدی مذکور سلیم الطبع حلیم النفس مروت عظیمه صاحبی اولوب
علوم عربیه یه مالک • تواریخه وقصاید عربیه یه ومحاضراته عالم کمسنه
ایمش • شهریار ذوی الاقتدار امریله الغ بیک زیجنه شرح یازوب
وعلم هیئته متعلق فتحیه یه شرح یازوب • وسمت قبله تعریفنده رساله
تألیف ایدوب تصانیف کلیته اهل باننده مقبول اولوب مستحسن واقع

اولمشدر و منهم العالم الفاضل المولی غیاث الدین بن
اخ الشیخ العارف بالله آق شمس الدین قدس الله سره
مولانای مذکور پاشا جلبی دیمکله مشهور اولوب عصری علماسندن
اوقوب • مولانا خیالی دن و خواجه زاده دن تحصیل علم ایدوب بعده
مشایخ کرامدن بعضی کسنه نک خدمتنه ییتشوب • اندن ثمانیه یه کلوب
اندن تدریسی ترک ایدوب • ابی الایوب انصاری مدرسه سین اختیار
ایدوب • بعده اماسیه ده سلطانیه یه فتوی ایله مدرس اولوب
بعده ترک ایدوب بطریق التقاعد التمیش اقچه علوفه تعیین اولنوب
بعده قدس شریف مدارسین طلب ایدوب • تاریخک طقوز یوز
یکرمی سکزنده فوت اولمش • مولانای مذکور فنون عدیده یه رساله
تحریر ایدوب لکن بیاض میسر اولمامش و منهم العالم العامل
والفاضل الکامل المولی مظفر الدین العجمی رحمه الله
مذکور ولایتنده عصری علماسندن قرآة ایدوب • بعده میر
صدر الدین شیرازیدن • و علامه جلال الدین دن قرآة ایدوب
و علامه دوانی نک قرین الوب جمله علومده مهارت تحصیل
ایدوب اقرانندن فایق اولوب • حتی مدینهٔ شیرازده بر کمسنه مدرسه
بنا ایدوب عصرک علمادن افضلنه شرط ایدوب • مدرسه مذکوره ده
جلال الدین مدرس اولوب بعضی اباده مانع اولوب درسه کلمسه
مظفر الدینی قایم مقام ایدوب • بعد زمان فاضل صدر الدین فوت اولو

اولوب • و علامه دوانی دخی فوت اولوب بلاد عجمده فتنه ظاهر
اولوب بلاد رومه ارتحال ایدوب اول تاریخده مؤیدزاده قاضی
عسکر امیشدر • مؤیدزاده مقدما ولایت عجمه واروب جلال الدین دن
تحصیل علم ایدنکلرنده مظفر الدین ایله شریک اولوب قرآئتده مؤیدزاده دن
تقدم ایدر ایمش مظفر الدین رومه کلدکده مؤیدزاده ایله معرفت سابقه
بناءً و مظفر الدینک فضلی معلومی اولماغین اکرام تام • و رعایتنده
اهتمام تمام • قصد ایدوب • پادشاه عالمپناهه عرض ایدوب
فوق الحد ترتیبلر ایدوب ثمانیه یه کلوب بر مدت درسه اشتغال ایدوب
بو حال اوزره عارضهٔ رمد ایله معروض اولوب • معالجه دن عاجز اولوب
ایله اولسه بطریق التقاعد التمش اقچه وظیفه تعیین اولنوب • مدینهٔ
بروساده توطن ایدوب تاریخک طقوز یوز یکرمی ایکی سنده فوت
اولمش مولانای مذکور شافعی المذهب اولوب جمیع علومده مراتب
علیایه ایریشوب • سیما علوم عقلیه • و فنون ریاضیه ده و منطقده
مهارتی زاید الوصف اولوب • و علم هندسه یه متعلق اقلیدس نام کتابی
میر صدر الدین دن کمال اذعان • و نهایت اتقان ایله قرآة ایدوب •
بعد القرآة کتاب مذکورک مشکلاتی حلنده حاشیه یازوب فواید درج
ایتمش • بو حال اوزره بروساده فوت اولمش و منهم العالم العامل
والفاضل الکامل المولی کمال الدین مذکور عصری علماسندن قرآة ایدوب
بعده فضلادن مولانا خسرو خدمتنه ییتشوب اندن بعضی مدارسه مدرس

اولوب بعده ادرنه ده جفته نك برینه مدرس اولوب اول تاریخده
مؤیدزاده ادرنه ده قاضی ایمش اتفاق بر مسئله ده مابینلرنده منازعه
اولوب مولانای مذکور جانب خلافه تشبث ایدوب واصرار اوزره
اولوب بو اجلدن مؤیدزاده مولانای مذکوره متغیر اولوب قاضی
عسکر اولدقده تدریسدن عزل ایدوب بطریق التقاعد التمش اقچه
ایتمشلر مولانا بو حاله راضی اولوب زیاده متقاضی اولمیوب
اوجوکزینه ملازمت وجناب حقه عبادت اوزره اولوب
بو حالتله جوار حقه واصل اولمش مولانانك تصانیف کثیره سی
اولوب کشافه وتفسیر بیضاوی یه وصدر الشریعه یه ومولانا
خیالی نك شرح عقایده یازدوغنه وسید شریفك شرح مواقفنه
بو جمله یه حواشی تحریر ایدوب بونلردن زیاده بعضی رسائلی دخی نقل
ایدرلر لکن رؤیت میسر اولمدی ومنهم العالم العامل الفاضل
الکامل المولی عبد الاول بن الحسین الشهیر بابن ام الولد رحمه الله
علیه وغفرانه
مذکور اولا والدندن بعده مولانا خسرودن قرائت ایدوب
وکریمه سین تزوج ایدوب سلطان محمد خان دورنده سلوری یه
قاضی اولمش اندن بعضی بلاد مشهوره یه قاضی اولمش اندن عزلت
ایله استیناس ایدوب بالکلیه ناسدن منقطع اولمش سنی نایه قریب
اولوب بو حال اوزره فوت اولمش مولانای مذکورك جمیع علومده
مشارکتی اولوب کشافك اکثر مواضعی حفظنده فن نحوه متعلق کافیه شرحی

شرحی ضیصیبه حاشیه یازوب حاشیهٔ مذکوره یه نظر ایدن مولانای مذکورك
علومده مهارتی نه مرتبه ایدوکین فهم ایدر ومنهم العالم العامل
والفاضل الکامل المولی یتیم مذکور یتیم ایله ملقب اولدوغنك اصلی
بو ایمش که سلطان محمد خان دورنده استنبولده عظیم طاعون اولوب
مذکورك جمیع اقرباسی قریلوب کمسنه سی قالمامش اکا بناءً یتیم دیمشلر
سن بلوغه وارنجه عمته سندن غیری کمسه سی یوغیمش سن بلوغه
واردقده علوم عصری علماسندن قرائت ایدوب سلطان محمد خان
ثمانیه بنا ایتدکده مولانای مذکور طلبه دن اولوب رومده علمه چندان
اشتغال گورمکین دیار عربه ارتحال ایدوب اندن بلدهٔ تیره یه وارو
اول تاریخده قاضی زاده انده مدرس اولوب انلردن تحصیل عظیم ایدوب
بعد زمان مدرس مذکور ثمانیه یه گلدکده مولانای مذکور بیله گلوب مدینهٔ
بروسایه قاضی اولنجه خدمتلرنده اولوب پس قاضی زاده مولانای
مذکوری حضور سلطان کامرانه عرض ایدوب منصب التماس ایتمک
دیلدکده مولانای مذکور راضی اولمیوب اوقاتن طلبه یه درس صرف
ایدوب صرف ونحو دیمایوب جمیع علوم وفنونی طلابه حسن خلقله تعلیم
ایدوب یومیه یکرمی درسدن زیاده دیوب کمسنه دن هدیه واجرة
المایوب علم وعبادت غصه سندن غیری کاری اولمیوب
تکمیل نفسه مشتغل علاقهٔ دنیویه دن منقطع اولوب عالم بلوغدن بر صلاته
مداومت ایدوب اصلا ترك واقع اولمیوب محرماتدن لنسنه یه ارتکاب

ایتمیوب طقسان یاشنه کیروب بو حالده بیله خطوط دقیقه‌یی آسان
وجهله قرائت ایدوب • واکثر کاری اثر کتابلر الوب تمام ایدوب جلد
ایتدررمش بو طریقله کتب کثیره مالک اولوب صکره جمله علمایه
وقف ایدوب تاریخک طقوز یوز یکرمی سنه‌سنده فوت اولمش روّح الله
روحه • وزاد فی الجنان فتوحه ومن مشایخ الطریقه فی زمانه العارف
بالله الشیخ الشهیر بموصلی رحمه الله تعالی مذکور اولا طلبه‌دن اولوب
بعده موالی‌دن علی القوشجی خدمتنه ییتشوب • وفاتلرندن صکره صوفیه
طریقنه سالک اولوب شیخ مصلح الدین القوجوی خدمتنه واصل اولوب
بر مقدار خدمتلرنده اولوب اذن اماسیه‌ده اولوب شیخ حجازه
سفر ایدوب اماسیه‌ده سلطان بایزید خانه ملاقات ایدوب •
ان شاء الله حجدن عودت ایتدکده سیزی سریر سلطنتده بولورز
دیو اشارت ایدوب • بیوردقلری واقع اولوب • پس سلطان کامران
شیخه محبت عظیمه ایله محبت ایدوب حتی بین الناس شیخ سلطان بو
عنوان تحصیل ایدوب ایله اولسه • پادشاه حضرتلری مذکور شیخ ایچون
مدینهٔ استنبولده زاویه بنا ایدوب شیخک مقاماتی وکراماتی شهرت
دوتوب وزرا وقاضی عسکرلر • وسایر اکابر جمله ازدحام ایدوب
خاص وعوام زیارتنه راغب • ودعاسنه جان ودلدن طالب •
اولورلر • احیانا سلطان کامران شیخی دار السعاده‌یه دعوت
ایدوب مصاحبتلر • وفوق الحد رعایتلر ایدوب حضرت شیخه اصلا

اصلا حاللرین تغییر ایتمیوب کمال تقوی ونهایت پرهیزده اولوب
وعلوم ظاهرده کمال جلالتلری ومهارتلری اولماغین علما جملهٔ محب
اولمشلر ایدی روایت در که بر مسئله‌ده مصنف رساله‌نک
والدین امتحان ایدرلر پس انلر دخی مسئلهٔ مذکوره‌ده رسالهٔ مستقله یازوب
شیخک حضورینه التدکده فوق الحد استحسانلر ایدرلر شیخک جمله کراماتندن
که احباسندن بر کمسنه‌نک بر تازه جوان اوغلی اولوب اتفاق مذکور جوان تنذندر
عقاب عظیمی موجب مکروه صادر اولوب جوانک والدی انک حکمیله که
شفقت ابوّة وبنوّة در حضور شیخه واروب تضرع ایلدی که وزرادن
اوغلانک خلاصین التماس ایلیه پس شیخ وزرایه توجه دکل اول کمسنه
توجه ایده لم که جمله‌دن عالی در وکمسنه‌یه احتیاجی یوقدر دیمشلر یارین که
کون اولوب مذکور جوانی عقوبت ایچون دیوان عالی‌یه کتوردکلرنده
پس جمله‌نک رأی وفکری اول جوان حقنده صادر اولان خلاصی ایلوکی
سمتنه اولوب اصلا کمسنه بر امر لغین دیه کتورمز جملهٔ ایلوکنه شهادت
ایدرلر بعد الاطلاق وزرا تعجب ایلدیلر که دونکی کون جمله‌نک رأیی
مذکور اوغلانک عقوبتنه اولوب بو کون که کون جمله‌نک رأیی ایلوکنه اولمه
بلدیلر که خلاص اولدوغی غیردن دکل الا که حضرت شیخک دعاسی در
وبیله حضرت شیخک جمله کراماتندندر که عبد الرحمن چلبی قاضی عسکر اولوب
معزول اولدقلرنده عزللرینه کمال مرتبه بیحضور اولورلر بو حالده شیخک
زیارتنه واررلر شیخ بونلره بعض نصیحت ایدوب کورر که ینه قاضی عسکر

مرادلریدر. اولمزسه تشویش کمال مرتبه غلبه ایتمک فهم ایدیکلرنده پس شیخ
امرایدرلرکه خدام لطیف فراش دوشیوب ورعنا یصدق قورلر.
اندن صکره مولانا عبدالرحمن چلبیه امرایدرلرکه کیچوب اول فراش اوستنه
اوتوروب واول یصدوغه سویکنه لر. وقضا مسندنده نه طریق
ایله اوتوررلرسه ایلجه اوتوررلر. پس اوتوردقلرنده حضرت شیخ.
منصب مبارک اولسون دیوبیوررلر. اتفاق برقاچ کون کیچمیوب
ینه قاضی عسکر اولورلر. تاریخک طقوز یوز یکرمی سنه‌سنده جوار منانه واصل
اولورلر روح الله روحه. وزاد فی الجنان فتوحه. **قطعه**

کم درر اکلدکمی اهل الله.	نازنین خدادرر بونلر.
کندو مقبول سوزلری مقبول.	هرنه دیرسه روا درر بونلر.

ومنهم العالم الفاضل السید محمود رحمه الله مذکورک والدی
سلطان بایزیده معلم اولوب والدندن صکره یتیم قالوب صلحادن
بعضیسی تربیه ایدوب. بعده مولی لطفیدن وبرکی زاده دن
تحصیل علم ایدوب بعده صوفیه طریقنه سالک اولوب. سلطان بایزید
خان مذکوری اشرافه نقیب ایدوب. آخر عمرنه دک بومنصبده دایم
اولوب تاریخک طقوز یوز قرق اوچنده فوت اولور. مذکورک
شعر وانشاده قدرتی فوق الحد اولوب. واقع اولان اشعاری بین
الشعرا مقبول اولوب. نفسنده مصاحبتی لذیذ. سبک روح وسخندان
الحق کوکلو فقرا وضعفا محبی مرضی السیره. محمود الطریقه. خلقی ازره

مرور ایتمز

اوزره باقی اولناک بریسی ایمشلر. **نظم**

نه سعادتلو درشو کمسنه کم.	فطرتی اوزره اول اولا باقی.
بیمیه بنک واکمیه افیون.	دیمیه کم کتور برو پاقی.

ومنهم العامل العالم المولی شمس الدین احمد المشتهر بابالماشی
مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب. آندن بعضی مدارسه مدرس
اولوب بعده مدرسه قلندرخانیه. وادرنه ده دار الحدیثه. وآماسیه ده
سلطان بایزید خانه مدرس اولور. مدرسه مزبوره ده مدرس ایکن فوت
اولورلر. مذکور سخندان وبحاث کمسنه اولوب علم فقه واصولده ید
طولاسی اولوب. اماسیه ده نیجه مدت مفتی دخی اولمشلر. **ومنهم العارف
بالله السید ولایة رحمه الله** مذکور شریف صحیح النسب اولوب
تاریخک سکز یوز اللی بشنده کرماسنی نام قصبه ده وجوده کلورلر
اندن استنبولده عاشق پاشا اولادندن شیخ احمد قزین تزوج ایدینورلر
خدمت شیخنده طریق تصوفی تکمیل ایدوب ارشاده مجاز اولمشلر
شیخ احمد شیخ عبداللطیف قدسی خلفاسندن اولوب انلر دخی شیخ زین
الدین الخوافیدن تکمیل طریقت ایتمشلر. مصره داخل اولدقلرنده شیخ
سید وفا ایله مصاحبت ایدوب کلمه توحید تلقین ایدوب ارشاده
اجازت ایتمشلر. ومولانا سید ولایه فن احادیثی مولانا کورانیدن قراءة
ایدوب. واوچ دفعه حج ایدوب. آخر حجلری سلطان سلیم خانک
تخت سلطنته جلوسلری بک اکنجی سنه‌سی ایمش. مدینه استنبولده استسقا

مرضندن قرق کون مریض اولوب طقوز یوز یکرمی سنده فوت
اولمشلر نمازلرین مفتی علی چلبی قیلوب. علما وصلحادن جم غفیر
حاضر اولمشلر و پس لری تمشش اوچه وارمش. روایت ایدرلر که سلطان
بایزید خان اوغلی سلطان سلیم خانی مدینهٔ استنبوله دعوت ایدوب
امارت ویرمک استدکده قبول ایتمیوب طلب ایدرلر ایمشکه والدلری
حال حیاتنده سلطنتی تسلیم ایلیه لر. سلطان بایزید خان تردد ایدرلر ایمش
اندن انشراح قلب حاصل اولوب سلطنتی تسلیم ایدرلر. بو اثناده
سلطان سلیم خان حضرتلری سلطنت امورنده مشایخدن بعضنه التجا
ایدرلر اکثری بشارة وتهنیه ایدرلر. سید ولایتی دعوت ایتدکده
اجابة ایتمز بعد الابرام واررلر. وارد قلرنده سلطان سلیم خان سلطنتدن
سؤال ایتدکلرنده بیوررلر که یقین ده پادشاه اولورسین اما عمرکز
امتدادی یوق در دیرلر. دیدکلری کبی واقع. روایت ایدرلر که شیخ احمد الٰهی
حجه گیتدکلرنده ایدرلر که یا ولدی قطب الزمان کمدر بلمک دیلرسک
عرفه ده امامک یمیننه نظر ایله بهر حال مرجح ده عرفه ده امامک صاغنده
طورر دیرلر بعده وارد قده نظر ایتدکده کوررلر که بروساده مولانا
ایاس در اول سنه ده خود بروساده ایدی حجدن دونوب.
بروسایه کلدکلرنده بروسا صلحاسندن بعضی کمسنه لر استقبال ایدرلر
حین مصاحبتده عرفه ده قطبی کوردوکوزمی دیدکده سزک شهرکوزده
مولی ایاس در دیو خبر ویرور. اول گیجه سید ولایتنه بر مرض عارض اولور

اوکده

اولور. شو مرتبه یه وارر که هلاکه قریب اولور. علی الصباح والدی
ایله مولی ایاسک نظرینه وارد قده مولانا ایاس غضب ایله بقوب
بو کمدر دیو صورر صوردقده جواب ویرور. پس مولانا ایاس
غضب ایله ایدرلر که بو کیشی بنم سرمی افشا ایتدی. بو گیجه جناب حقه
اوچ دفعه تضرع ایتدم که روحن قبض ایده. اوچ دفعه ده بیله حضرت
محمدک صلی الله علیه وسلم روح مطهره لری بنمله حقک اراسنه گیروب
شفاعت ایتدی بیلدم بغشلندیدر. اگر شفاعت ایتمیه هلاکی مقرر
ایدی افشاء سر خطر عظیمدر صقین اوغلکز دیو بیوررلر. اندن قالقوب
مبارک اللرین اوپوب اعتذار ایدرلر. جمله کراماتندندر که پیری
پاشا مدینهٔ قسطنطنیه ده زاویه بنا ایدوب شیخ جمال خلیفه
جالس اولمشلر ایدی. اتفاق بر گیجه پیری پاشا ربیع الاول آیی اولوب
مولد استماعنه حاضر اولورلر. و علما وصلحادن چوق کمسنه کلوب
سید ولایت دخی کلور خارج مسجدده بر صفه ده مراقبا جالس اولورلر
اندن باشین قالدروب بیوررلر که بطریق الکشف معلومم اولدی که
بو زاویه جمال خلیفه نک وفاتندن صکره اکلنمیوب مدرسه اولور
هم دیدوکلری کبی اولمشدر. بونک کراماتنه و مقاماتنه نهایت
یوقدر. اطنابدن خوف ایدوب ترک اولندی.

قطعه

معارف صاحبی سید ولایت	ولایت ایچره اولمش ایدی مشهور
اکا مکشوف ایدی سرّ الٰهی	مقاماتی بیمین دللرده مذکور

ومنهم الشیخ العارف بالله رستم خلیفه البرسوی رحمه الله تعالی

مذکورک نسبتی ترابیه سی اناطولی ولایتندن کوینک
نام قصبه دن اولوب مذکور کرامات سنیه و مقامات علیه صاحبی اولوب
لکن احوالین اشعاری مشعر نسنه لردن پرهیز ایدوب حتی ستر حال ایچون
صبیانه تعلیم اختیار ایدوب اول عمرنده الکاسب حبیب الله مفهومنجه
کاسب اولوب صکره طریق توکله راغب اولوب و کمسنه ایله
تکلم ایتمیوب واقع اولسه ضرورةً اولوب و مال و مناله مالک دکلکن
بینه مقدوری مبذول خاصه و عامه انعامی عام اولوب اولا شیخ
حاجی خلیفه خدمتنه تشبث ایدوب • زاهد و عابد تقی و نقی کمسنه
اولوب جمله کراماتندندر که برکمسنه عارضهٔ رمد ایله معروض اولوب
برکون کلوب شیخه حالین اعلام ایدوب • کوزلرندن کوردوکی آلامی
تقریر ایتدکده بیورمشلر که زحمت مذکوره بکا دخی عارض اولوب
نیجه مدة مبتلا اولوب خلاصه مجال اولمدی بالاخره برجوان
نازک بیانه ملاقی ایدوب بنم حالم • و عارضهٔ رمددن ملالم کوردکده
دیدی سنن مؤکده نک آخر رکعتینده • معوذتینی قرائت ایتمکی
عادت ایلک ان شاء الله شفا میسر اوله دیدی • وصیتنی اوزره مداومت
ایدوب • خلاص اولدم دیوب • بنده دخی عمل ایدوب خلاص اولدم •
بعدزمان اول جوان فصیح اللسان کم ایدی دیو صوردقده حضر علیه السلام
ایدی دیو بیوردیلر • و بنم روایت ایدرلرکه تاریخک طقوز یوز اون

اون یدی سنده بین الناس فترة واقع اولوب بروسا خلقی اضطراب
شدید ایله مضطرب اولوب حتی قرارلری فراره مبدل اولمسی مقرر
اولمش بو حالده حضرت شیخه کلوب مرطایفه دن استغاثه ایتدیلر
بیورمشلر که اول جماعت بو شهره کلمزلر • وانلردن بلدهٔ مذکوره خلقنه
ضرر یوقدر • مکانکزده ثابت اولک دیمشلر • بیوردقلری اولوب
سنه مذکوره ده بروساده فوت اولمشلر برد الله مضجعه

نظم

اولی کلمش درایله سنداخی •	اولیا زمره سیندن استمداد
بولرک برسوزی ایکی اولمز •	حایل اولمز بولاره سبع شداد •

ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ بابا نعمة الله رحمه الله

مذکور غنا اوزره فقر و فنا اختیار ایدوب • و کندو حالین دایما ستردن
اختفا اوزره اولوب جمیع اوقاتنده بحار اسرار الهیه یه غریق • و نار
اشتیاقه حریق • اولوب تفاسیره مراجعت ایتمکسزین قرآن عظیمه
تفسیر تحریر ایدوب • دقایق و حقایقدن مدققین و محققین خیال
ایتمز دیو اسنه اوغرفر افکار لطیفه درج ایدوب • و کلشن راز
نام صوفیه یه متعلق کتابی لطیف شرح ایدوب آق شهرده متوطن اولوب
انده فوت اولمشلر

ومنهم العارف بالله الشیخ محمد البدخشی

مذکور مدینهٔ دمشقده متوطن اولوب • سلطان سلیم خان حضرتلری •
مدینهٔ مزبوره فتح ایتدکده ایکی دفعه شیخک زیارتنه واروب ایکی
دفعه ده مابینلرنده اصلا کلمات دنیویه دن نسنه واقع اولمیوب •

ایکنجی دفعه ده حضرت شیخ بیورمشلر • بزوم اکیمز ما پننده فرق
بودرکه پننک طهرک اثقال ناسدن ثقیلدر • بزوم طهرمز خفیف •
جهدک وجل همتمك بوکه اولسون که رعایا صوبن رعایت ایده بیلین
که ظلّ حمایتکده آسوده حال • و مرفه الاحوال اوله لر • بوبله دیدکلرندن
صکره شهریار • ذوی الاقتدار • جانبندن حضرت شیخه دفعه اولده
صمت مختارلری اولدوغنك سببی صورلدقده • بیورمشلرکه
ظاهر بودرکه تکلّم ایکی کشی جمع اولیجه ایکی سندن عالی قنقیسی ایسه
کلمات اوّل جانبندن کرک • بزده خود علی کلّ حال علوّ منصوّرکل
پس بزه صمت لازم اولدی دیو جواب ویرمشلر • حضرت شیخ
تاریخک طقوز یوز یکرمی اکیسنده دمشقده فوت اولمشلر رحمه الله

نظم صامت اولمق نه خوب در کشی • بولدوغی سوزه اجمیبه دمینی •
سویله ذکری اوله الّا الله • بو سوزه لا دیمز غنی ودنی •

ومنهم العارف السیّد احمد البخاری قدس الله سره

مذکور عالی النسب شریف الحسب سادات کرامدن اولوب
اوّلا خواجه عبید الله سمرقندی ایله اندن صکره شیخ آلهی ایله •
مصاحبت ایدوب شیخ آلهی بلاد رومه متوجه اولدقده مذکور
دخی بخاراده اهل وعیالین ترک ایدوب • رومه بله ارتحال ایدوب
حضرت شیخ آلهی دخی بونلردن حقیقت وصداقت • ونفسلرنده علو
همت • مشاهده ایتدکلرین اعزاز تام • وتعظیم تمام • ایدوب مجالسده کندیلرین

یمینلرین انلره تعیین ایدوب • علما وفضلادن کمسنه اونلرلرینه
تقدیم ایتمزلرمیش • وامور امامتی دخی بونلره سپارش ایتمشلرمش
حضرت شیخدن منقولدرکه سیّد احمد بخاری الّتی یل امامت ایدوب
بوقدر مدتده فجر نمازین کلّیة عشا آبدستیله ادا ایتدی مدة مذکورده
یومی حالندن سؤال ایتدکلرنده دمشلرکه هر سحر مطبخ شیخه او دون کتورمک
ایچون دواب جنسندن بغل وحمار ایله کتوکده بونلرک ایله جبله حقارکن
اشجاره استناد ایدوب ساعة نوم واقع اولوردی • آندن صکره
شیخک اذنیله حجازه سفر ایدوب حضرت شیخ برمرکب ایله اون
اقچه خرجلیق ویروب وما ملکدن انجق بابلرنده مصحف شریف ایله کتاب
مثنوی وارمیش مصحف شریف سرقه اولنوب بعضیلر ابرامیله مثنوی
ایکی یوز اقچه یه بیع ایدوب بوندن ماعدا بر اقچه یه مالك دکلمشلر • بو حال
اوزره یینه طریق حجازده وسعت تام وغنای تام اوزره کیدوب
برمقدار قدس شریفده ساکن اولوب وبریل مقداری مکّه مکرمه ده
مجاور اولوب • نذر ایتمشلرمیش • که یومیه یدی کره طواف ایدوب
بین المروة والصفا صفا ایله یدی کره سعی ایده لر • وجمله لیالی ده
کاه طواف کعبه ایدوب وکاه قایم وکاه قاعد اولوب
بوقدر ضعف بنیه ایله • اسلوب مذکوردن تدنّی ایتمیوب یینه
ارکان طوافی رعایت ایدرلرمیش آندن صکره شیخ آلهی مکتوب کوندروب
خدمتنه دعوت ایدوب امرلرینه امتثال ایلمشلر حکایت

اولنورکه شیخ الٰهی یه کلوب واصل اولدقلرنده برقاج کوندن
استنبول سفرین آرزو ایدوب شیخدن اجازت دیلدکده •
بیورمشلرکه اول شهرک حالین تتبع ایله بنی دخی اول جانبه دعوت ایتمشلر در
پس شیخ سید احمد استنبوله متوجه اولور • کلدکده شیخ وفا •
زاویه سینه نازل اولور • صلوة عصر ایچون مسجده داخل اولدقده حضرت
شیخ اولرندن چیقوب کلوب حاضرینه امامت ایدوب نمازدن
فراغت ایتدکده اوراده اشتغال ایدوب • بو حالده وزره شیخ اکثر
مبارک باشلرین قالدروب • سید احمده نظر ایدرلرمش • اورادی
تمام ایتدکده قیام ایدوب سید احمد دخی واروب اللرین اوپدکده
استقبال ایدوب خیلی رعایت لر ایلیوب • آندن صکره بر مقدار
اوتوروب شیخ حاضرینه خطاب ایدوب بونلر مهمانمزدر اکرام
ایلک دیوب اندن خلوتلرینه کیدرلر • و سیددن منقولدر که
اول کیجه بیتوته ایدوب منامده کوردم که شیخک زاویه سنده
بر ضعیف الاشتغال سراج وار • المده شمعه وار • اول چراغدن
یاقمق قصد ایدرم • اوچ دفعه واردم اوچنده بیله نظرمدن غایب
اولور سحر بیدار اولوب شیخله مصاحبت ایدوب اجازتلریله
کیتدم نظر ایتدم که اوچ کون اولمش • آندن شیخ الٰهی حضرتلرینه مکتوب
یازوب مدینه قسطنطنیه یه کلمه لرین ترغیب ایتدم بوندن صکره
بر نیجه مدت کچوب شیخ الٰهی حضرتلرینک فوتی مقرر اولوب امیر

امیر بخاری حضرتلرینک قایم مقامی اولدقلری بین الناس شایع و القدره
حضرت امیر بخاری • مدینه قسطنطنیه ده مسجد و طالبین ایچون حجرات
بنا ایدوب • پس چوق کمسنه لر خدمت شریفه متوجه اولوب
نیجه نفوس مناصبین ترک ایدوب خدمتلرینه کلوب • حضرت شیخک
آداب مجلسی بویله ایمش که ناس مجتمعین اولوب • اصلا کلمات دنیویه
دن نسنه سویلنمیوب • دایما ناسدن منقطع اولوب عباده مشغول
اولوب کوندزلر صایم کیجه لر قایم • قلة کلام وطعام • وعزلت انام •
ووصول ایام • والذکر علی الدوام مقرر اولوب • تاریخک طقوز
یوز یکرمی ایکیسنده فوت اولوب مسجدلرنده دفن اولنمش قایم
مقاملری محمود چلبی دن مرویدر که مرحوم و مغفور شیخ فوت اولو
بن غسال اولوب • احباسندن بر کمسنه صب ما ایدردی • و بر کمسنه
الله دستمال الوب بنم عرقم سلردی • وقت غسلده اوچ دفعه
مبارک کوزلرین اچوب وقت حیاتنده کی کبی یوزومه باقدی • و قبره
وضع اولوندقده کندولر بنفسه قبله جانبنه متوجه اولدیلر حاضرون
مشاهده ایدوب جمله کوردیلر • حیرت الوب حاضر اولنلر اغوزلرندن
چیغروب حضرت رسالت پناهه صلوات کتوردیلر نظم

بوکرامانه ایلمه انکار •	حق تعالی مراتبه قادردر •
اکلمز دکه کیمس بو حالاتی •	معرفت فهمی ذوقه دایردر •

ومنهم العالم العامل الشیخ لطف الله الاسکوبی رحمه الله

صلی الله تعالی علیه وسلم

مذكور عصرنده واقع اولان طلبه افاضلندن اولوب صوفيه طريقنه
محبت ايدوب مشايخدن چوق كمسنه ايله مصاحبت ايدوب
صكره شيخ الهى حضرتلرينك صيت وصداسين ايشدوب
خدمت شريفلرينه متوجه اولوب كلدكده كندولردن منقولدر كه
حضرت شيخك ساكن اولدوغى جامعه كلوب صلوة ظهر ايچون اذان
اوقنوب مذكور دخى طلبه صورتنده مسجدك بر كوشه سنده
قعود ايدوب نفسنده ملاحظه سى اولدى كه ملاقاتدن اول شيخى
امتحان ايده بو فكرده جامع كوشه سنده جالس ايكن اوكنه بر ال كلدى
لكن شخص كورنمز اوچ كره اول الى كوروب لطف الهى اوك
صفه چكدى صلوة ادا اولنوب شيخ دائره چقدقده شيخ لطف
الله تقبيل يد ايچون واردقده كورركه او متمثل اولان ال در
تقبيل واقع اولدقده بيورمشلركه شديد الامتحانمشسز
بر كره امتحان كفايت ايتمز ميدى ديدكده شيخ لطف الله تمام
حجاب عارض اولوب اعتذار ايتمشلر وخدمته قبول التماس
ايليوب شيخ الهى بيورمشلركه عسيردر تكرار ابرام ايتدكده ابرامين
كوروب بعض طريقله تجربه ايدوب خلوص اوزره بولمغين قبول
ايتمشلر پس شيخك كمال تربيه لرينه مظهر دوشوب مراتب عاليه يه
ايرشمشلر مذكور عابد وزاهد اسكوبه قريب جبالده ساكن ايمش
چوبانلركه اطرافنده غنم رعى ايدرلرمش بونك كمال رياضتين مشاهده ايدو

ايدوب بر نيجه كمسنه اسلامه كلمش • بو حال اوزره مدينهٔ مزبوره ده
فوت اولمش رحمه الله تعالى **نظم** امتحان قصد ايدوب كوكل صافي
ايلمه اهل حقه بس انكار • بونلرك حالى درلو درلو اولور •
كاه حالى وكاه پرانوار • **ومنهم العارف بالله**
الشيخ علاء الدين خليفه رحمه الله تعالى مذكور عساكر منصوره
زمره سندن اولوب اندن صكره شيخ علاء الدين ابداله اقتدا
ايدوب انلرك خدمتنده خلوتيه طريقنين تكميل ايدوب اندن صكره
شيخ سنان الدين الحلوتى خدمتنه يتشمشلركه الآن سلسله ده انلره
منسوبلردر • بعده استنبولده زاويه بنا ايدوب مريدينه دايما تربيه
اوزره اولوب صاحب جذبه وكرامات كمسنه ايمشلر جملهٔ
كراماتندندر كه ثقاتدن بر كمسنه اكسيره طالب اولوب فوق الحد
مال ومنال خرج ايلمش • پس مديون واقع اولوب حضرت شيخ
بونك حالنه منقطن اولوب حالندن بر كون سؤال ايتدكده ما وقع
نه ايسه اعلام ايتمش حضرت شيخ بيورمشلركه او علجوغم اكسير صنعتله
حاصل اولمز • اكسير بويله اولور ديو ترابدن بر قبضه الوب •
بر ساعته مقدارى اوجنده طوتوب • صافى التون اولوب قيوجيلره
عرض ايتدكده غايت مقبوللرى اولوب زياده بها ايتمش حضرت
شيخك كراماتى حددن بيرون اولوب • بو مختصرده ذكرى مناسب
اولمغين بو مقدار ايله كفايت اولوندى • **قطعه**

کیمیا ایکی نسنه در فکر ایت — بونی سر یرده دایما ذکر ایت
نظر پادشاه عالی جاه — مجلس خاص عارف آگاه

ومنهم الشیخ العارف الشیخ سوندک الشهیر بقوجی دده

مذکور جذبهٔ عظیمه واحوال سنیه یه مالک صاحب کرامات و مقامات کمسنه ایمش **حکایت** اولنور که حضرت شیخ مولانا کرماستی ایله استنبول قاضیسی ایکن جمع اولمشلر. افضل زاده اول تاریخده مفتی ایمش. اتفاق مولی کرماستی زمانه صوفیلرندن شکایت ایدوب رقص ایدرلر حالاکه شرع شریفه مخالفدر. افضل زاده دخی مولی کرماستی یه اول طایفه رئیسی بو شیخدر دیو قوغه جی اشارت ایتمش اکر بو اصلاح اولنسه سایرلر دخی اصلاح اولنوردی دیمش. بو حال اوزره مولانا کرماستی قیام ایدوب شیخی بله الوب کیدوب منزلنه یتمش. و مریدلرین احضار ایدوب طعام حاضر ایتمشلر. بعد الطعام. ذکر الله قیام ایتمشلر. و وصیت ایتمش که سکوت اوزره ادب و وقار رعایت ایده لر وقتاکم ذکره شروع ایتدیلر بیه شیخ قوغجی دده مولی کرماستی نک قولغنه سرا بعض کلمات ایدوب. مولانا یه بر حال عارض اولوب. بی اختیار یرندن قالقوب باشندن عمامه سی دوشوب نصف نهار کذار ایدنجه بیهوش اولوب. بر مقدار کندویه کلدکده قوغجی دده مولانا حضرتلرینه نیچون اضطراب ایتدیکوز دیدکده

دده یه
صح

دیدکده دیمش که شمدیه دک انکار اوزره ایدم. شمدنکرو توبه اولسون صوفیوته انکار ایتمیم. حضرت شیخ بو حال اوزره مدینهٔ قسطنطنیه ده فوت اولوب رحمت رحمانه واصل اولمشلر **نظم**

نقدر اهل سر عسک ایتمه. — حال شیخه کرامتیله نظر.
جمله ناچیز و چیزه قادر ایسک. — ایتمه شاهم حقارتیله نظر.

ومنهم العارف بالله الشیخ سنان الدین یوسف المشتهر بسنبل سنان رحمه الله

مذکور اول عمرنده علمه مشغول اولوب. اقران ما بیننده فضلله اشتهار بولوب. مولانا افضل زاده خدمتنه یتشوب اندن محبة الله غلبه ایدوب صوفیه طریقنه سالک اولوب مشایخ کرامدن چلبی خلیفه خدمتنه واصل اولوب خدمتلرنده قوی ریاضات و مجاهدات ایدوب ارشاده اجازت ویریلوب برنچه مدت مصرده فقرایه و طالبینه تربیه ایدوب. اندن استنبوله کلوب. مصطفی پاشا زاویه سنده تقاعد ایدوب ارشاده اشتغال ایدوب چوق کمسنه مراده ایرکوروب آخر عمر کرانمایه طالبینه ارشاد اوزره منتهی اولمش. **قطعه**

لری

نه کوزل حالدر کوره ارشاد. — حاصل اوله یانکده نیچه مراد.
کیده غفلت کله صفای درون. — ششدر غمده بوله قلب کشاد.

ومنهم العارف الشیخ جمال الدین المعروف بجمال خلیفه

مذکور عصرنده واقع اولان طلبه نک فایقلرندن اولوب فضلادن قاضی زاده دن

مقابله دده م

ومصلح الدين القسطلانی دن تکمیل علوم ایدوب وکندی بنده بی نظیر
اولوب سلطان محمد خانه کافیه یازوب بر مقدار مال احسان ایدوب
انوکله حج ایدوب اندن استنبوله کلمش کلدکده روایت ایدرکه
حجاجدن بر کمسنه ده لطیف خطله مصحف شریف اولوب
اول مصحف شریفی الوب اول تاریخده استنبول قاضیسی مولانا
کستللی خدمتلرنه الوب کتدم کوردکده ثمنندن سؤال ایتدیلر
التی بیک اقچه دیدم چوق دیو بیوردیلر بو حالنده قرامان
ولایتندن اتلر کلوب بری سینی مولانا کستللی اون بیک اقچه یه
الوب بهالودر دیو بیوردیلر قرآن عظیم حقنده مولانای مذکورده بو حالتی
کوروب طریق علمدن نفرت کلوب صوفیه طریقنه میل ایدوب
مشایخدن شیخ حبیب خدمتلرینه واصل اولوب ریاضات
عظیمه ومجاهدات قویه ایدوب ارشاده مجاز اولدم حضرت
شیخ کندو نفسنده کمال پرهیز اوزره تفاسیر واحادیثده ماهر فحل
وعظ ونصیحته شروع ایتسه حالات وجدانیه ولمعات صمدانیه
مستولی اولوب مجلسده حاضر اولنلره درلو درلو حالات عارض اولوب
حتی نیچه فاسق مجلسنده توبه ایدوب ونصارا ویهوددن نیچه
کمسنه بی اختیار اسلامه کلورلردی ثقاتدن مرویدرکه بعض کمسنه لر
مجلس شریفنه واروب کمی طلب نصیحت وکمی سلوک طریقت مراد
ایدندکده بیوررلردی که بو طریقتدن فی زماننا فراغ اولمق اولی در زیرا

زیرا اهل توحید قالمیوب الحاد وزندقه عالمی دوتمشدر وقت اولور
الحاد وتوحید مابینی عدم تفرقه دن اعتقاده فساد طاری اولور
اکر بهر حال طریقته میلک اولورسه مشایخدن شول کمسنه یی اختیار ایله که
ظاهر شریعت ایله آراسته وباطن حقیقت ایله پیراسته اوله اولمیجق
اولوریسه ترک ایله زیرا بنای طریقت شریعت اوزره در حضرت
شیخ تاریخک طقوز یوز اوتوز اوچنده فوت اولوب رحمت
رحمانه واصل اولمشلر **نظم**

ظاهر شرعه اولمیه حالی / کوکلره اوچسه کر کرامتله
شیخ شهرک سوزینی ایتمه قبول / شرعه اویماریسه دکل مقبول

ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ داود قدس سره

شیخ داود م

مذکور مشایخ کرامدن چوق کمسنه نک
خدمت شریفیله مشرف اولوب روایت ایدرلرکه امرادن قزل احمد حضرت
شیخه مکتوب ارسال ایدوب اهل سلوک یانده معتبر اولان دوایر
خمسه طلب ایتمشلر پس بوکا بناءً بر کتاب تألیف ایدوب
دوایر سبعه انده بیان ایدوب کلشنی ایله تسمیه ایتمشلر ومنلا
حبیب حضرتلرینک مجازلری اولوب قدیم خلیفه سی ایمش ارشاد
طریق ایچون مذکوری مطوربه کوندروب وجمال خلیفه حضرتلرینی
طراقلو بکیجه سنه کوندروب جمال خلیفه بعده استنبوله نقل اولنوب
خانقاه بنا اولنمش ومذکور دخی سلطان بایزید حضرتلرینه بو بلده
مصاحبت ایدرلرمش اما استنبولده قالمغی اختیار ایتمشلر

ومرحوم پیری پاشا خانقاه بنا ایدوب کتورمک مراد ایدیلکده
قبول ایتمشلر والحاصل مطوریده واستنبولده نه قدر جهات
ویره لم دنیلدکده عمرنده برآقچه لیق جهت قبول ایتمشلر توکل
اوزره کچنوب مزارنده مجاور فقرادن یکرمی بل دخی اکثرا اولورمش
مارزقه الله دن اکل ایدرلرمش وشیخ کندو جفتنی محصولندن کچنورمش
انوک بو مقوله مناقبی چوقدر ریاسندن وشهرتدن زیاده حذر ایدرلرمش
ثقاتدن برکمسنه روایت ایدر که عالم صباوتده زبانمه اعتقال طاری
اولوب والدم بنی حضرت شیخه ایلدوب زبانمدن اعتقالک
ازاله سی ایچون دعا تمنا ایتدیلر پس اغزلری یارندن اغزومه برغوب
دعا ایتدیلر پس اول اعتقال زبانمدن زایل اولدی اول تاریخده دکلو
تکلم ایتمش دکلدم اوه کلدکده انام قارشودن کورندکده انا سویلدم
دیمشم اول کلمه که بندن صادر اولدی بو اولمشدر پس بلدم که
شیخک کرامتی در والحمد لله وحده والصلوة والسلام علی محمد
لا نبی بعده ومنهم الشیخ العارف بابا یوسف السوری
حصاری رحمه الله تعالی حضرت شیخ مشایخ کرامدن الحاجی بیرام
خدمتنه نسبت تمام ایتمشلردی ادب ووقار صاحبی کمسنه اولوب
حد شرعی کمال مرتبه رعایت اوزره اولوب دایما وعظ ونصیحته
مشغول ونفسنده کمال تأثیره مالک ایمشلر شهریار کامکار حضرتلری
مدینهٔ قسطنطنیه ده جامع بنا ایتدکلرنده جامع مذکورده اول جمعه ده

جمعه ده سلطان کامران دخی حاضر اولوب حضرت شیخ دخی لاجل النصیحه منبره
صعود ایدوب ناسه وعظ ونصیحت وکلام حکمته شروع ایدوب حضرت
شیخک کلمات قدسیه لرنده تأثیر قوی اولوب شیخک انفاس لطیفه سندن متأثر
اولوب اوج نفر کمسنه جامع ایچنه کیروب اسلامه کلوب سلطان کامران
حضرتلری بو حاله شادان اولوب اول اسلامه کلنلره انعام بی پایان ایدوب
وزرایه دخی احسان امر ایدرلر. پس سلطان عالی شان شیخه محبت تامه ایله
محبت ایدوب اغلب اوقات مصاحبت اوزره اولوب حتی مابینلرنده
ابوة وبنوت مرتبه سی اولوب وشیخک حجه سفر نیتی اولوب پادشاه
عالمپناه ایله وعده ایتدی که کیدر اولدقده اذن شریفلریله کیده. پس شیخه
سفر حج مقرر اولوب کلوب سلطان عالیشاندن استیذان ایتدکده
شیخه بر مقدار فلوری ویروب دیدیلر که بو مال حلالدر کندو کدیدیمله
حاصل اولمشدر حضرت رسالت پناهک صلی الله علیه وسلم تربهٔ
منوره لرینه یوز سوردکده دیه سین که یا رسول الله سنک امتک
جوبانی اولان قولک بایزید حضرتکه سلام ایدر واکر لایق کوررسک تربهٔ
مطهره ده واقع اولان قنادیل منوره یه صرف ایچون بر مقدار التون کوندردی
خاکپایکدن تضرع وتوقع ایدر که قبول بیوره سین. سلطان کامران اداء
مقصود ایتدکدن صکره حضرت شیخ امر پادشاهی یه امتثال ایدوب.
التونی الوب کیدوب وصیتلرین ادا ایتدی. بوندن اقدم حضرت شیخ
حج سفرینه نیت ایتدکلرنده منامنده اشارت ایتمشلردی که حجازه

وارد قده حجر الاسود جوارنده تقاعد ایدوب بر کتاب نظم ایده وتسیحک
نظمنده چندان رسوخی اولمیوب • بو منامک وقوعندن صکره نظمک
انواعنه قدرت کلمش ایدی پس شیخ حج ایدوب بر یل مجاور اولوب
مأمور اولدوغی کتابی حجر الاسود یاننده دیمکه مشغول اولوب ذکر اولنان
کتابده معارف قدسیه دن قلبه خطور اینمک • وآذان ایشتمدک لطایف
درج ایدرلر • اندن مدینهٔ منوره یه کلوب سحاً علی الوجه هزاران اعتذار
وافتقار یله قبهٔ مطهره نک خاک سعادت مدارینه یوزلر سوروب
قبهٔ منوره نک خارجنده بر زیبا عصا اولوب • حضرت رسالت
پناهدن شیخه اشارت اولنور که اول عصایی اخذ ایدوب اوج شق
ایده برقطعه سین سید بخاری • علیه رحمة الله الباری تربه سنده
وبر شقنی مشایخ کرامدن شیخ حاجی بیرام • تربه سنده وضع ایلیه •
شیخ امر شریفه امتثالا عصایی الوب قصد ایندکده خدام تربه نزاع
ایدرلر • رئیسلر حاضر اولدقده اللهک رسولی اجازتن بیلدروب •
بعده الوب کیدوب امر شریفلرن ادا ایدرلر • حضرت شیخ استنبولده
سلطان سلیم خانک اوایل سلطنتنده دفوت اولوب ایوبده دفن
اولنمش قدس سره **نظم**

یوز سوره حضرتک مزارینه • | نه سعادتلودر شو بر پیر کم •
قومیه فرصتینی یارینه • | واره حج ایلیه صفالریله •

طبقهٔ تاسعه سلطان سلیم خان ابن بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلری تاریخ هجر

صلی الله علیه وسلم

تنک طقوز یوز اون سکزنده سلطنت تختنه جلوس همایون بیوردقلرنده واقع اولان علمانک وصلحانک بیاننده در

ومنهم العالم الفاضل المولی عبد الحلیم بن علی رحمه الله

مذکور بلدهٔ قسطمونیده تولد ایدوب بعده علمه اشتغال ایدوب عصری
علماسندن قرآءت ایدوب بعده علمه اشتغال ایدوب صکره علاء
الدین العربی خدمتنه انتسوب مولانای مذکور وفات ایندکدن صکره
بلاد عربه ارتحال ایدوب • علماسندن تحصیل علم ایدوب اندن حج ایدوب
بعده دیار عجمه سفر ایدوب علماسندن قرآءت ایدوب اندن صکره
صوفیه طایفه سنه محبت ایدوب شیخ مخدومی یاننده تکمیل طریقت
ایدوب اندن بلاد رومه کلوب بر مدت قسطمونیده ساکن اولوب
سلطان سلیم خان سریر سلطنته جلوسدن اول مولانای مذکوری مراد ایدنوب
کتوروب امام ایدنوب ومصاحبت ایدوب مذکورک مصاحبتی
لذیذ ومعارف ایله محلی وعلوم ایله متحلی کمسنه اولوب سلطان کامران
تخت سلطنته جلوسدن صکره مذکوری نفسنه معلم نصب ایدوب ویومیه
ایکی یوز اقچه تعیین ایدوب • ومذکوره بی نهایه کوپلر ویروب لیلاً ونهاراً
مصاحبت ایدوب مولانای مذکور پادشاه عالمپناهه کمال قربت
تحصیل ایدوب سایهٔ سعادتنده حشمت وافره ونعمت متکاثره
صاحبی اولوب تاریخک طقوز یوز یکرمی ایکی سنه جوار رحمته واصل •

ودار خلده داخل اولمشلر **نظم** باشی دولتلودر شو کمسنه کم •

پادشاه جهان پناهه ایره • واصل اوله قمو مراد ینه •
کامران اوله عز و جاهه ایره •

ومنهم العالم العاقل والفاضل الكامل المولى محي الدين بن محمد شاه بن المولى علي بن يوسف بالي بن المولى شمس الدين الفناري قدس الله اسرارهم

مذکور سلطان محمد خان زماننده وجوده کلوب والدی اول تاریخده
قاضی عسکر ایمشلر • مولانای مذکورک ولادتی کونندن سلطان محمد خان
یومیه اوتوز اقچه علوفه تعیین ایتمشلر • سلطان محمد خان زماننده
وفات ایدوب باباسینک وفاتندن صکره پادشاه عالم پناه
حضرتلری وظیفه سینه ترقی بیوروب اللی اقچه ایتمشلر • مولانای
مذکور عالم صباوتدن عز و نازیله نشو و نما بولوب • بعده علم شریفه
اشتغال ایدوب اقرانندن تفوق ایدوب • اولا والدندن قراءة
ایتدی • اندن مولی خطیب زاده دن بعده معرف زاده دن قرآءت
ایدوب اندن سلطان بایزید خان بروساده بنا ستر مدرسه سین بیروب
اندن ثمانیه یه کلوب • اندن مدینهٔ منوره قاضیسی اولوب • اندن
استنبول قاضیسی • اندن اناطولی یه وصکره روم ایلنه قاضی عسکر
اولمش • قاضی عسکر یکن تاریخک طقوز یوز یکرمی طقوزنده فوت
اولمش • مدینهٔ بروساده جدی قبری یاننده دفن اولنمش • مذکور
اخلاق حمیده • واوصاف جمیله صاحبی اولوب کریم النفس لطیف
الطبع • عرض و وقار اهلی اولوب علم اشتغالی حالنده سید شریفك

شریفك شرح مواقفنه وسید شریفك شرح فرایضنه حاشیه یازوب
ذکر اولنان حاشیه لرده حقایق و دقایق درج ایدوب وبعض کتابه
دخی حاشیه یازوب هنوز جوانکن عنفوان شبابده فوت اولمش •

ومنهم العالم الفاضل المولى محي الدين محمد روح الله روحه ورادحه

مذکور بستن شبابده والدندن قرآءت ایدوب وفاتندن صکره
خطیب زاده دن صکره افضل زاده دن قرآءة ایدوب اندن
بعضی مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن ادرنه یه
قاضی اندن استنبوله قاضی • اندن اناطولی یه بعده روم ایلنه
قاضی عسکر اولمش • اون بیش یل مقداری قاضی عسکر اولوب
اندن معزول اولوب بطریق التقاعد یوز اللی اقچه تعیین اولنمش اندن
مفتی اولوب • صکره ترک فتوی ایدوب • یومیه ایکی یوز اقچه تعیین
اولنمش • مذکور تفسیره متعلق تصنیفه مشغول اولوب تکمیل
میسر اولمیوب تاریخک طقوز یوز اللی دردنده فوت اولمش مذکور
عالم وفاضل کمال درجه پرهیزکار اولوب • انسان ایله معاملاتده
بر وجهله احتیاط اوزره ایمشکه حتی وسوسه یه مؤدی اولمش •
نه وجهله مهیب و وقور و حق اوزره کمسنه اولوب اجرای حقده
کمسنه دن خوف و مراپستی اولمیوب • فقر او صلحی مجتبی و بالجمله فتواده
آیة کبری • وتقوی ده نشانهٔ عظمی اولوب جمیع علومده مهارتی اولمغین
صدر الشریعه نك بعض مواضعنه حاشیه یازوب • وهدایه یه وسید شریفك

شرح مفتاحنه كذلك لطيف رساله تحرير ايلمشلر **قطعه**

فاضل عصر يعني محيى الدين • مفتئ شرع ايدي محيى الدين •
كمسه دن يوق ايدي مباكاتى • معتبردي يانده شرع مبين •

ومنهم العالم العامل والفاضل الكامل المولى محمد بن علي الجمالي المفتي

مذكور اولا والدندن صكره قدوة الفضلا مؤيدزاده دن قراءة ايدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانيه يه كلوب • اندن ادرنه يه قاضي اولوب • اندن ينه ثمانيه يه مدرس اولوب • اندن متقاعد اولوب يومي يوز اقچه تعيين اولنمش • تاريخك طقوز يوز اللى يدي سنه سنده فوت اولمش • مولاناي مذكور مشتغل بنفسه اولوب امور ناسدن منحرف دنيويه دن فراغت اوزره اولوب مشايخ وصلحا وعلما محبي لطيف الطبع سبك روح • اخلاق حميده واوصاف جميله صاحبي كمسنه اولوب جمله علومده مشاركتي اولدوغندن ماعدا اصول وفروع ومعقول ومشروعده مهارة تامه لري وارمش **ومنهم العالم الفاضل الكامل المولى محمد شاه بن المولى محمد بن الحاج حسن رحمه الله** مولاناي مذكور عصرنده واقع اولان علمادن قراءة ايدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب ثمانيه يه كلوب اندن بروسه ده مراديه مدرسي اولوب اندن ثمانيه يه كلوب سكسان اقچه تعيين اولنمش • بو حال اوزره تاريخك طقوز يوز اوتوز طقوزنده فوت اولمش • مولانانك علوم عربيه وعقليه ونقليه ده كمال مهارتندن ماعدا فنون سايره ده مشاركت

مشاركت اوزره اولوب جميع اوقاتن علمه وعباداته صرف ايدوب بر وجهله اشتغاللري وارمش كه تقرير اولنمه قوة دراكه نقصد يقندن ابا ايدر وشعر وانشاده • ونظم ونثر ومعماده • وضبط تواريخده وحفظ مناقب سلفده مفردات دنيادن اولوب مختصر قدوري يه وثلاثيات بخاري يه شرح يازوب • وفن فقهده بر كتاب جامع تأليف ايدوب مسوده ده قالمش • ورسايل وحواشيسي لا يعد ولا يحصى اولوب كذلك بياض پذيرا اولميوب ضايع اولمش • مولاناي مذكور تكميل نفسه استيناس ايدوب • امور ناسدن قطع عقل وحواس ايتمشلر امور دنيويه دن كمال انقطاع اوزره اولمغين كندو امورنك اكثرنده غفلت واقع اولورمش • مصاحبتي لذيذ تكلفدن دور • وريادن مهجور • ذات شريف ايمش • **نظم**

قومر ايليغي ريادن كج •
پس نه حاصل ولا تكلفدن •
قوار ايجيغي حقه مايل اول •
لافي قو وازكل تصلفدن •

ومنهم العالم العاقل والفاضل الكامل المولى حسام الدين بن عبد الرحمن مذكور عصري علماسندن اوقويوب صكره موالي دن خواجه زاده خدمتنه ييشوب اندن بعضي مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانيه يه كلوب اندن ادرنه قاضيسي اولوب اندن بروسايه قاضي اندن معزول اولوب • ينه يوز اقچه ايله ثمانيه يه كلمش بو حال اوزره تاريخك طقوز يوز يكرمي التي سنه ده فوت اولمش مولانانك علمه اشتغالي فوق الحد اولوب جميع علومده مرتبه فضله ايريشوب •

سمتی لطیف مصاحبتی لذیذ ادب تام و عقل تمام صاحبی اولوب
حاشیهٔ تجریده اوایلنه حاشیه یازوب وصدر الشریعه نک بعضی مواضعنه
تحریری اولوب وجواز استخلاف خطیب ده وجواز ذکر جهری ده
لطیف رساله لری دخی واقع اولمش ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل
المولی مصلح الدین مصطفی بن خلیل رحمه الله مولانای مذکور اصل جامع مناقب
اولان کمسنه نک والدی اولوب طاشکوپری نام قصبه ده تولد ایدوب
عالم صغارده والدندن قرائت ایدوب اندن خاللری اولان فضلادن
محمد النکساری حضرتلرندن قراءة ایدوب اندن صکره موالیدن
درویش محمددن قرائت ایدوب بعده مولانا بهاء الدیندن
وقاضی زاده دن وعلاء الدین العربی دن تحصیل علم ایدوب صکره
سلطان العلما برهان الفضلا خواجه زاده خدمتنه واصل اولمشلر
بو جمله فضلانک مقبولی اولوب بین الاقران مشار الیه بالبنان
اولمشلر اندن بعضی مدرسه یه مدرس اولوب اندن سلطان
سلیم خانه معلم اولمشلر تعلیمده چوق اکلنیوب اماسیه ده حسینیه یه
مدرس اولمشلر اندن ثمانیه یه کلوب اندن صکره بروسایه قاضی
اولمشلر مولانای مذکوره والدلری قاضی اولمیه سین دیو وصیت
ایدوب قضا ویرلدکده امر پادشاهی یه امتثالا قبول ایدوب
حلبه واروب امر برینه کلدکدنصکره والدلرینک وصیتن عرض
ایدوب مقبول پادشاه عالمپناه اولوب بینه ثمانیه مدرسه سین ویروب

ویروب اندن صکره یتمش اقچه ایله بروساده سلطانیه ویرلمش
وثمانیه که مولانای مذکوریری ایدی حسام چلبی یه ویرلوب حسام
چلبی فوت اولدقده طقسان اقچه ایله ثمانیه مدرسه سنه کتورلمشلر انده
مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز اوتوز بشنده فوت اولمشلر مولانا
عابد وزاهد وصالح ومتعبد ونفسنه مشتغل وامور دنیویه دن معرض
اوقاتن مهماته وعباداته صرف ایدوب کلام لغودن ولعب و
لهودن کمال اجتناب اوزره باطنی پاک ظاهری طاهر جمیع عمرنده آغزنه
کذب فهم اولنور کوشه ایتمیوب خاشع وخاضع وجمیع معارف
وعلومی جامع قلبی واسع ناسه نافع بکسنه اولوب تفاسیر واحادیثده
واصول وفروع ومعقول ومشروعده مهارت تامه سی اولوب
وبوندن ماعدا جمله فنون وجمیع شروح ومتون ده مشارکتی اولوب
صحیح البیان ملیح اللسان تحریری لطیف تفسیر بیضاوی نک بعض مواضعنه
حاشیه یازوب وصدر الشریعه نک دخی بعض موادینه حاشیه یازوب
وشرح مفتاحه کذلک بعضی مواضعنه حاشیه یازوب وعلم فرایضه
وحدیث لا ابتدایه رساله لری اولوب وبونلردن ماعدا دخی نیجه رساله لری
اولوب صوارف ایام مانع اولوب بیاضه چیقمامش

فوت ایتمه یکم فرضی کر واربسه عقلک
قومه قراده دفتر اعمالی بیاض ایت

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی قوام الدین قاسم بن خلیل رحمه الله
مذکور اولا والدندن قراءة ایدوب اندن صکره فضلادن مؤیدزاده دن

اندن منلا لطفی دن اندن عذاری دن • بو نلر ثمانیه مدرسی ایکن بونلردن
تحصیل علم ایدوب جمله سی نک خدمتنده مقبوللری اولوب آندن
خطیب زاده خدمتنه ایریشوب • سید شریفک کشافه یازدقلری حاشیه یه
یازدقلرین بونلردن اوقیوب • بعضی مواضعده سیده ردلر یازمش •
اکثرینه مولانای مذکور جواب یازوب و آول تاریخده ابن معیسا قاضی عسکر
اولوب انلرک خدمتنه دخی واروب آندن بعضی مدارسه مدرس اولوب
اندن اینه کوله مدرس اولوب آنده ایکن تاریخک طقوز یوز اون
طقوزنده فوت • ولادتلری تاریخک سکز یوز التمشی یدی سنده ایمش •
مولانای مذکور فصیح اللسان • بلیغ البیان • لطیف الطبع کریم النفس •
کمسنه اولوب جمیع علومده مهارة تامه سی اولوب • وجود ذهنی یه
رساله یازوب • و سعد الدینک شرح مطولنه اسئوله تحریر ایدوب
مقبول علما اولمشدر **ومنهم العالم والفاضل الکامل المولی عبد الواسع**
مذکورک والدی امرادن اولوب • دیمتوقه نام قصبه ده تولد ایتمشلر
اولا عنفوان جوانیده مولانا شجاع الدین رومی دن تحصیل علم ایدوب •
اندن منلا لطفیدن • اندن عذاری دن تکمیل • اندن افضل زاده یه ایریشوب
صکره لاجل الاشتغال دیار عجمه ارتحال ایدوب • هراته واروب •
سعد الدین تفتازانی دن اوقومشلر • اندن بلاد رومه کلوب سلطان
سلیم خان تخته کیچدکلرنده • بعضی مدارسی احسان ایدوب • اندن ثمانیه
ویریلوب کلمزدن اول ادرنه ده علی بک مدرسه سین ویرمشلر • آندن بروسا

اولوب م

بروساده قاضی اولمشلر اندن استنبوله قاضی اولوب ایکی کوندن
صکره اناطولی قاضی عسکری اندن صکره روم ایلینه قاضی عسکر اولمشلر
اندن عزل اولنوب بطریق التقاعد یوز آقچه ایتمشلر • بعده یدنده
اولان مالدن وجوه خیراته صرف ایدوب • و ایکی مکتب و بر مدرسه بنا ایدوب
و جمله کتابلرین ادرنه علماسنه وقف ایلمش • جمیع اهل و عیالدن و مال و منالدن
منفرد اولوب مکه شریفه یه ارتحال ایدوب • و مجاورت اختیار ایلیوب
لیلا و نهارا سرا و جهارا • اوراد و اذکاردن خالی اولمیوب • بو حال اوزره
تاریخک طقوز یوز قرق بشنده فوت اولورلر رحمه الله **قطعه**

اول حوصله سی وافر او زهی واسع افندی • ازبسکه جوغه قایلیجی قانع افندی •
کتدک بو فنادن که بقا ایدی مرادک • کیرجنتوکه کمسنه یوق مانع افندی

ومنهم الفاضل الکامل المولی عبد العزیز بن السید یوسف بن الحسین الحسینی الشهیر بعابد چلبی رحمه الله مذکور مصنف رساله
طاشکوبری زاده نک عمی سی در • اولا محی الدین السامیسونی دن بروساده
منلا خسرو مدرسه سنده مدرس ایکن قرآة ایدوب • آندن قاضی زاده
رومی • و آندن صدر الشریعه یه حاشیه تحریر ایدن اخی چلبی و بعده فناری زاده
علاء الدین • و بعده معرف زاده دن • فضلادن مزبورونک خدمت
شریفلرینه ایریشوب اندن بعضی بلاده قاضی اولوب • مدینه کفه ده قاضی ایکن
فوت اولورلر • مذکور صاحب ذکا و فطنت • قوی همت و خوب
خصلت • سخاده حاتم طی • سیم و زر یانینده لا شیء لا شیء اولوب •

لكن علمه زياده اشتغال ايتمدوكي اجلدن تأليف وتصنيفدن نسنه يه
ظهور ايتمدي ديو روايت ايدرلر ومنهم العالم العامل والفاضل
الكامل المولى عبد الرحمن بن السيد يوسف بن الحسين رحمه الله تعالى
مولاناى مذكور عنفوان جوانيده محمد سامسونيدن ومولانا فاضل فناريدن
ومولانا علي البكانيدن قراءت ايدوب جمله سنك مقبولي اولوب
اندن بعضى مدارسه مدرس اولوب. بعده فراغت جانبني غلبه ايدوب.
ترك تدريس ايدوب يومى اون بش اقچه وظيفه قبول ايدوب. مدينه بروساده
توطن ايدوب. خلقدن و مزخرفات دنيويه دن قطع علاقه ايدوب
عباداته مشغول اولوب. صباوتى عالمنده دخي جذبه يه يتيشوب.
وقتها معمورهٔ شهري قويوب. جبالده حيواناتِ غير مأنوسه ايله
انس ايدرمش. وجذبه ايله اختلاط ما بين جمع ايدوب. مقامات
عاليه يه. وكرامات سنيه يه. واصل اولمشلر. ثقاتدن بري مولانادن
روايت ايدركه مولاناى مذكور ادرنه ده مريض اولوب اصلا يانندده
تيمار ايدر كمسنه جوق اولميوب. شب ايرشدكده ديوار يارلوب.
بر كمسنه كلوب طعام وشراب كتوروب الى وقت السحر خدمتين ايدردي
بعد طلوع الصبح ينه كيدرمش. افاقت ميسر اولدقده اول شخص ارتوق
بن كلمزم ديمش. مولانا سن كيمسين ديمشلر. بيورمشلركه مسافرنه
چق ان شاء الله بني بولورسين. پس مولانا برقاچ كوندن صكره
سفره چيقرلر. رفقادن بعضيسي ديمشلركه بو محله قريب بر هواسي لطيف

لطيف كوى وار در انده بر عالم كمسنه وار در قره فقيه ديرلر اول كمسنه يه
وارالم مهمان اولالم. اتفاقله واردقده كوردم كه اول كلوب كيدن كمسنه در
بزي كوردكده تبسم. ايدرك قارشو كلدي. پس بر مقدار اينوب مهمان
اولدق وقت عصر اولدي ديدي كه صلاة عصري قارشو كورنن مكان مرتفعده
ادا ايده لم. ايكيمز قالقوب اول مكان مرتفعه واردق ديدي كه نيجه شو مكان
فقير دخي مكان عالي الجق ديدم. بيوردبلركه بز بورادن كعبهٔ مشاهده ايدرز
نظر ايله ديدي نظر ايتدم كعبهٔ قدا ممزده كوردم. صلاة عصري ادا ايتديكجه
كعبه مقابله مزدن كيتمدي بعد الفراغ كورنمز اولدي. مولاناى مذكورك
مشايخ كباردن جوق كمسنه ايله مصاحبتي اولوب. وكندونك كراماتنه
نهايت اولميوب. علوم ظاهره ده خود مهارتي حددن فزون اولوب
كمسنه نك بونلر ايله مباحثه يه قدرتي اولميوب تقريرلرنده اول مرتبه لطافت
واول درجه رسوخ وارمش كه بر فن اگر معاني در. واگر بديع وبياندر زمان
سهلده جميع لوازميله تقريره ماكلرمش. مذكورك يانندده سيم وزر و
سنك ومدر برابر. وخسيس ونفيس كذلك مساوي اولور. تاريخ هجرتك
طقوز يوز اللى درندده مدينهٔ بروساده فوت اولمشلر قطعه

عارف اودر كم اوله يانندده دائم
سيم وزر ايله سنك ومدر جمله برابر.
انسان اودر كم كله آباغنه كعبه
اول حاله لياقت فني فكر ايله برادر.

ومنهم العالم العامل والفاضل الكامل المولى محمد بن محمد بن الخطيب
مولاناى مذكور اماسيه ده تولد ايدوب. اولا والدندن قرائت ايدوب

بعده اخویندن قراءة ایدوب. آندن سنان پاشادن قراءة ایدوب بعض مدارسه مدرس اولمشلر. مدینهٔ قسطنطنیه ده وزیر مصطفی پاشا مدرسه سنه مدرس ایکن. سلطان احمده معلم اولمش. بعد التعلیم محمود پاشایه مدرس اولوب. آندن ادرنه ده چفته یه مدرس اولوب. آندن اماسیه ده. سلطان بایزید خان مدرسه سنده مدرس اولمش. آندن ایا صوفیه جوارنده اولان مدرسه یه مدرس اولمش. آندن ثمانیه یه کلمش ثمانیه ده مدرس ایکن. تاریخ هجرتک طقوز یوز قرق قنجی ییلنده فوت اولمش. مذکور عالم و عامل و فاضل و صالح. جمیع اوقاتن علمه و عبادته صارف. و علوم عربیه و ریاضیه ده ماهر. حددن زیاده یاد داشت ایدنمش کمسنه اولوب فن شعر و انشاده. و نظم و نثر و معماده. کمال قدرتله مشهور و معروف کمسنه اولوب. علم محاضراتده روض الاخیار نام کتاب تألیف ایدوب. و اوایل صدر الشریعه یه حاشیه یازوب. و سید شریفک فرایضه یاردوغی شرحه حاشیه یازوب بونلردن ماعدا رسایل و متعلقاتی اولوب. لکن بین العلما مشهور اولمامشلر

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی زین الدین بن محمد بن محمد الفناری اولا عصری علماسندن قراءت ایدوب اندن صکره موالیدن معرف زاده خدمتنه یتشوب. آندن بعض عمایر سلاطینه متولی اولوب. آندن بلدهٔ تیره یه قاضی اولوب. آندن دمشقه اندن حلبه قاضی اولمش. قاضی ایکن تاریخ هجرتک طقوز یوز یکرمی التی سنده

التی سنده فوت اولمش. مذکور عالم و فاضل صاحب طبع وقاد. و مالک فکر نقاد. قوی الجنان صحیح اللسان. مروة تامه و فتوت کامله صاحبی امور قضاده محمود السیره مرضی الطریقه کمسنه ایمشلر

ومنهم العالم الفاضل المولی داود بن کمال القوجه جی رحمه الله مذکور عصری علماسندن قراءت ایدوب. بعده منلا لطفی یه و الحاج حسن زاده یه. و مؤیدزاده خدمتلرینه. یتشوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب. آندن ثمانیه یه کلوب اندن بروسایه قاضی اولوب اندن معزول اولوب بطریق التقاعد سکسان اقچه اتمشلر. آندن بینه مدینهٔ مزبوره یه قاضی اولوب. آندن ترک قضا و تدریس ایدوب بطریق التقاعد یوز اقچه ایدوب. بو حال اوزره تاریخک طقوز یوز قرق ایکنده فوت اولمش. مولانای مذکورک جمیع علومده مشارکتی اولوب. کریم الطبع رعایة حقوق ایدر قوال بالحق کمسنه ایمشلر.

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی بدر الدین محمود الشهیر ببدر الدین الاصغر مذکور عصری علماسندن اوقویوب. بعده مولانا عذاری و منلا لطفی و مولانا معرف زاده دن تکمیل علوم ایدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب. ثمانیه یه کلوب. آندن سکسان اقچه ایله ایاصوفیه مدرسی اولوب. آندن ترک تدریس ایدوب. بطریق التقاعد یوز اقچه تعیین اولنوب. بو حال اوزره تاریخک طقوز یوز قرق التی سنده فوت اولمش. مذکور عالم و فاضل علوم عقلیه یه

اشتغالی جمله دن زیاده اولوب و علم حدیث و تفسیرده تعبیر
کلمز و تعزیره صغمز معلوماتی اولوب و علوم سایرده کمال مشارکتی
اولوب فنون عدیده یه متعلق کتب مشهوره یه تعلیقاتی اولوب
لکن بیاضه چیقوب اشتهار بولمامش ومنهم العالم العامل
المولی نور الدین الشهیر باوج باش مذکور عصری علماسندن
اوقویوب فضلادن بعض کمسنه یه مقارن اولوب تحصیل علم
ایدوب صکره بعض مدارسه مدرس اولوب ثمانیه یه کلوب
اندن اماسیه ده سلطان بایزید مدرسه سنه فتوا ایله مدرس اولمشلر
صکره معزول اولوب بطریق التقاعد یتمش اقچه تعیین اولنوب
بو حال اوزره تاریخک طقوز یوز قرقنده فوت اولمشلر مذکور
علمه مشتغل امیش اما کمال درجه ده جمع ماله حریص اولوب معاشنده
تقلیل اوزره اولوب اکا بناءً اموال عظیمه جمع ایدوب آخر عمرنده
بر مسجد و حجرات بنا ایدوب سکناسیچون علمایه شرط ایدوب
و یومیه وظیفه دخی تعیین ایدوب وزرادن ابراهیم پاشا دیمشلرکه
بن اشتدم سن ماله غایت محب و حریص امیش سن بو مقداری مالی
اوقافه نه طریقله صرف ایده بلدک دیمشلر بو دخی کمال محبتمدن در
زیرا دیلمدم که بونده دنیاده قاله لر بنمله آخرته بله کتمه سیچون ملاحظه ایدوب
بو یله ایتدم دیمشلر ومنهم العالم العامل المولی محمد بن محمد
البردعی مذکور اولاد علمادن اولا علم شریفه اشتغال ایدوب بر مقدار

بر مقدار والدندن تحصیل ایدوب اندن صکره شیرازه ارتحال
ایدوب علماسندن تحصیل علوم کثیره ایدوب اندن ینه بلاد رومه
ارتحال ایدوب کلوب بعضی مدارسه مدرس اولوب بعده فلبه
مدرسه سنه مدرس اولوب اندن صکره سلطان سلیم خان دار السعاده ده
معلم نصب ایدوب اندن ~~مدرسه ده~~ ادرنه ده جفته مدرسی اولوب
مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز اون یدی سنه سنده
فوت اولمشلر مولانای مذکور عالم و فاضل و کامل علوم عربیه ده
احادیث و تفاسیرده واصول و فروعده و منقول و معقولده
مهارت تامه سی اولوب مصاحبتی لذیذ اخلاق حمیده و اوصاف
جمیله صاحبی کمسنه اولوب بو جمله معارفدن ماعدا احسن خطه
مالک ایمش مولانای مذکور بیضاوی تفسیرینه حاشیه یازوب
و سید شریفک حاشیه تجریدینه حاشیه یازوب و تلویحه کذلک حاشیه
یازوب عضد الدین علامه نک آداب بحثنه شرح یازمشلر و زبان عربی ده
و فارسی ده انشاسی اولوب بین الاهالی عامه حسن قبولده واقع اولمشلر
ومنهم العارف الشیخ الشهیر بشیخ زاده مذکور عصری علماسندن
قرائت ایدوب بعده افضل زاده خدمتنه یتیشوب اندن استانبولده
خواجه خیر الدین مدرسه سنه مدرس اولوب بو حال اوزره شیخ مصلح الدین
قوجوی نک کریمه سیله تزوج ایدر اندن صکره فراغ عالمی غلبه
ایدوب ناسدن عزلت ایدوب ترک تدریس ایلیوب بطریق التقاعد

یومیه اون بش آقچه تعیین اولونمش • مولانای مذکور ذکر اولنان
آقچه ایچون چوقدر اون درهم کفایت ایدر دیرمش • واو چوق زمانه
نفسیله خدمت ایدوب علم شریفه وعباداته اشتغال ایدوب متواضع
ومتخشع مرضی السیره • محمود الطریقه • محب اهل صلاح کمسنه ایمش
حوایج ضروریه‌سین کندو اشترا ایدوب کتوروب اوینه ایلدرمش ناسدن
خدمتنه راغب • وعبودیتنه طالب کمسنه‌لر وار ایکن رضا ویرمیوب
لوازمنه بنفسه مباشرت ایدرمش • کندو مسجدنده تفسیر قرآن عظیم ایدوب
اهالی بلاد جمع اولوب نصیحتن استماع ایدوب • انفاس متبرکه‌سین ایله
مغتنم اولورلرمش • وعطی تاریخنده بیضاوی تفسیرینه حاشیه یازوب
کتب تفاسیرده اولان فوایدی عبارات واضحه ایله حاشیه مذکوره‌ده
درج ایدوب دقایق بیشماری مشتمل حاشیهٔ جامعه اولوب • ووقایه‌یه
کذلک شرح یازوب • وفرایض سراجیه‌یه کذلک شرح ایدوب وعلامهٔ
سکاکی‌نک مفتاحنه دخی شرح یازوب • وقصیدهٔ بردهٔ دخی لطیف
شرح ایدوب • تاریخ طقوز یوز اللی برنده فوت اولمش • صدد تألیف
تفسیرده بیورمشلر که آیات قرآندن بر آیه مشکل کلسه جناب حقه متوجه اولورن
صدرمه وسعت کلور حتی دنیا مقداری اولوب قمران طلوع ایدر •
اندن بر نور ظاهر اولور • لوح محفوظه دلیل اولور • معنای آیتی استخراج
ایدرم • مصنف رساله بیورورلر که مولانای مذکورک بکا کمال محبتی اولوب
منصب قضایی قبول ایتمدم • الا بونلرک رأیله قبول ایتدم • وبونلرک محبتی

محبتی بکا جملهٔ عمرمده کسب افتخاره باعث اولمشدر دیو مجالس
علماده اظهار مباهات • وعرض تودد ایدرلرمیش • **قطعه**

شیخ او علی معارف ایسی قدوهٔ عارف •
ذاتنده که جمع اولدی انک بونجه معارف
دستیله صوبن دستنی ایله کندو داشردی •
قوللوغنه راغبلر ایکن جمله طوایف

ومنهم العالم الفاضل الکامل الشریف عبد الرحیم رحمه الله

مذکور مصرده تولد ایدوب علماسندن قرائت ایدوب علوم ادبیه
واحادیث وتفسیری فضلای تفسیر دمردن تکمیل ایدوب •
سلطان بایزید زماننده مدینهٔ قسطنطنیه‌یه کلوب اول تاریخده مؤید
زاده قاضی عسکر اولوب حضرت شریفه اکرام تام ایدوب ومولانا
کلدکده بخاری‌یه یازدوغی شرحی پادشاهه هدیه طریقیله کتوروب •
سلطان کامران دخی مأمولندن زیاده احسانلر ایدوب • واستانبولده
بنا ایتدوکی مدرسه‌یی دخی ویروب • اما مولانا شریف راضی اولمیوب
ینه وطننه کیدوب • سلطان غوری دولتی غوریه ایرشدکده
ینه مصردن استانبوله کلوب • استانبولده مدة کثیره اقامت ایدوب
اللی آقچه وظیفه تعیین اولنوب • بو حال اوزره تاریخ طقوز
یوز التمشن اوچنده فوت اولمش • مذکورک سنی مائه‌یه قریب
ومتدین کمسنه اولوب علوم ادبیه واحادیث وتفاسیرده مهارت

تاتمه سی اولوب. وتواریخ ومحاضراتده وقصاید عربیه ده ید طولاسی
اولوب. وبالجمله صاحب خلق عظیم وطبع کریم. مروجهله وجیه
وبسیم لیو فروتن کمسنه اولوب. صغاره مرتبهٔ کبارده رعایت
ایدوب کندو ولایتنده برکة الله دن بر برکت اولوب علمه اشتغالی
حالنده بخاری یه شرح یازوب. وتلخیصه ومعانی یه متعلق شرح
یازوب اکثر مواضعده شراحه مؤاخذات کثیره ایراد ایدوب. بو
حال اوزره فوت اولمش ومنهم المولی العالم محمد بن عمر بن
حمزه الشهیر بعرب واعظ رحمه الله تعالی مذکورک جدی
ولایة ماوراء النهردن اولوب اولادیله اندن ارتحال ایدوب.
انطاکیه ده توطن ایدوب. مذکور واعظ قران عظیمی حال صغرنده حفظ
ایدوب اندن صکره فقه دن کتبی. وعلم قرائته متعلق شاطبیٔ حفظ
وضبط ایدوب. اندن صکره والدندن وعمیسندن تفقه ایدوب
اندن صکره کیف وآمد نام حصارلره سفر ایدوب اندن تبریزه کلوب
علماسندن تحصیل علم ایدوب. نیجه مده انده اقامت ایدوب اندن
انطاکیه وحلبه سفر ایدوب. انده دخی اقامت ووعظ ودرس وفتوایه
مشغول اولوب فضلله شهرت طوتوب. اندن صکره قدس شریفه
چیقوب. انده دخی بر مدة مجاورة ایدوب. اندن حج ایدوب
اندن مصره کلوب سیوطی نام شیخدن قراءة احادیث ایدوب اندن
مجاز اولوب کذلک درس ووعظ وفتوایه مشغول اولوب. اول اول ولایتلرده

ولایتلرده مقبول اولوب حتی سلطان قایتبای فضلین ایشیدوب
دعوت ایدوب مصاحبتلر ایدوب. اثنای مصاحبتده وعظ و
نصیحت. وایثار علم وحکمت ایلیوب. فن فقهه متعلق نهایه نام
کتابی انده تألیف ایدوب رعایتلر ایتمشلر. وآخر ولایته ارتحاله
اذن ویرمیوب سلطان فوت اولونجه اول ولایتده مجاورت
ایتمشلر. بعد مدة تاریخک طقوز یوز اوچنده ملک قایتبای فوت
اولوب. اندن مولانا بحردن رومه مسافرت ایدوب اول ولایت
خلقی کذلک محبت عظیمه ایدوب. ولایت مذکوره ده کذلک وعظ و
نصیحته اشتغال ایدوب اندن قسطنطنیه یه کلوب وعظه اشتغال
ایدوب سلطان بایزید خان حضرتلری وعظلرینه حاضر اولوب کلی میل
ایدوب بی نهایه انعاملر واکراملر ایدوب. تهذیب الشمائل نام کتابی
حضرت سلطان بایزید نامنه تألیف ایدوب. وتصوفه متعلق بر کتاب
دخی تألیف ایدوب. سلطان کامران خدمتلرینه ملاقات ایدوب.
متون فتحنده بیله اولوب. قلعه یه داخل اولنلرک ایکنجیسی یا خود اوچنجیسی در
دیو روایت ایدرلر. اندن ینه استنبوله رجوع ایدوب امر معروف
ونهی منکره مشغول اولوب. وعظنده ونصیحتنده کمال قدرت اوزره
اولوب لومة لایمدن خوف ایتمیوب. روافض وملاحده وصوفیه
اصحابنه رقص لرنده دخل وتعرض ایدوب. رقص ایتدرمیوب منع ایدوب
اندن اهلیله ینه حلبه رجوع ایدوب. اول تاریخده خیربک حلبده والی اولوب

مولانا یه كلی رعایتلر ایدوب • وقراءة علم وحكمت ایدوب وجمیع
لوازمنه التزام ایدوب • وجملهٔ خرجین صفای خاطر ایله حلال مالللرندن
كوندروب • ینه بونك برله اصالار نسنه سین اكل ایتمزلرمیش • سكز یل
اول ولایتده وعظ ونصیحت ایدوب • مجلسنده اثناء وعظده ملاحده
وروافضه خصوصا طایفهٔ اردبیله بونلردن حذر كرك در جملهٔ ضالّ
ومضللردر دیو شتم ایدوب • كمسنه نك مكالمه یه قدرتی اولمیوب
اندن بلاد رومه كلوب • سلطان سلیم خان زمانی اولوب • پادشاه
كامران صاحب قران حضرتلرین صراحةً واشارةً جهاراً وخفیةً
جهاد قزلباشه تحریض وترغیب ایدوب • احوال غزاده وتدارك
امور سجاده بر كتاب تألیف ایدوب • سلطان كامران سلیم خان
كتاب مرقومدن حظلر ایدوب • قزلباش بدمعاشه عسكر سكران
ایله سفر ایدوب • مرور طریقده اجناد منصوره وعساكر مظفره
ما بیننده وعظ ایدوب غزا ثوابن • وجهاد فضائلین احسن وروشن
بیان ایله عیان ایدوب • سلطان كامران دخی حضرت شیخه انعاملر
واحسانلر وفراوان رعایتلر ایدوب • بو حال اوزره بر كون واروب
ولایت اعدایه كیروب • ملاقات اتدكلرنده حضرت شیخدن سلطان
كامران دعا استمداد ایدوب • اللهك عنایتی وحضرت شیخك
دعاسی بركاتیله اعدایه غالب اولوب • عساكر قدر توانك •
میتلندن سرخ سرانك سرنك باشی قایسی اولوب ایكیسی بر برده

برده قرار ایده میوب • قراری فراره دكشوب • مغلوب ومنكوب
اولمشلر • بو مبارك غزانك وصفنده اكرچه كتابلر یازمشلردر • اما بو بیت
خوب واقع اولمشدر • حقا كه القلیل یدل علی الكثیر فحواسنجه واحد كالف در

میدانی شویله طوتمش ایمش اردبیل لشكری •
زاغ وكلاغ اوشوب اولشمش بر لشكری •

اندن ینه حضرت شیخ رومه كلوب • روم زیبا بومك بعض مواضعین سیر
ایدوب بلدهٔ سرای ده جامع ومسجد بنا ایدوب • وبلدهٔ اسكوبده دخی
مسجد بنا ایتمشلر • اون یل مقداری ساكن اولوب • مرور تفسیر قران
عظیم ایدوب كفاردن نیجه نفوسه مبارك نفسلری تأثیر ایدوب اسلامه
كلمشلر • تاریخك طقوز یوز اوتوز اوچونده سلطان اعظم • خاقان معظم
ایله انكروسه سفر ایدوب • وقتالده دعا ایدوب فتح مبین میسر اولوب
اندن بروسایه كلوب بر مقدار ساكن اولوب • جامع كبیر بناسنه شروع
ایدوب قبل التمام • ماه محرم الحرامده • تاریخك طقوز یوز اوتوز سكزنده
فوت اولوب • جامع حرمنده دفن اولنمش • رحمه الله علیه رحمة واسعة
حضرت شیخك صلب اولادی مائه ایرشوب • وفنون عدیده یه •
كتب كثیره سی اولوب • خصوصا علم كیمیاده مراده واصللردن اولمشلر
وكندو بین الناس محبوب القلوب • جملهٔ نفوس صغار وكبار خدمتنه
كمال رغبتله راغبلر ایمش • زهد وتقوی وپرهیزكارلیقده بی نظیر اولوب
مأكل وملبسنده احتیاط تام ایدوب • تجارة مالندن غیری خرج اولنمزمش

واكثر اوقاتی مصالح ناسه و وعظ و تفسیره و افتایه مصروف اولوب
بینه بو مقدار اشتغال ایله اکثر کتب حفظ شریفلرنده اولوب قرآن عظیمك
معتبر تفاسیره و کتبه مراجعت ایتمکسزین وجوه ایله تفسیره مالك
ایمشلر • عادتلری بونك اوزرینه ایمش که جمعه ده امام اولان صلوة
قنغی آیت کریمی اوقیسه دیباجهٔ بلیغه و وجوه مختلفه ایله تفسیر ایدوب •
ایام ایله اول موضعی مطالعه ایدنلر فهمنده عاجز اولورلر ایمش • و بالجمله
عالم علم ربانی • و عارف معرفت صمدانی • اولوب دایما ارشاد اوزره
داعی الی الصلاح • و هادی الی سبل الفلاح • اولوب حسابن الله دن
غیری کمسنه بلمز • نفوس منتفع اولوب • تربیتلریله مرتبهٔ علیایه واصل
اولمشلر • بو حال اوزره فوت اولمش • قدس الله تعالی سره نظم

صاحب الفضل حضرت واعظ •	بولدی علمیله اشتهار تمام •
اوله روح روانه رحمت •	روح پاکینه ایره راحت تام •

و منهم العالم المولی خیر الدین خضر العطوفی مذکور اول عصری
علماسندن قرائت ایدوب و بالجمله جمله فنونی عصرنده واقع اولان
فضلادن تحصیل و تکمیل ایدوب • فن اصولی اصولیله خواجه زاده دن
و علم شرعیه افضل زاده دن تکمیل ایدوب • صکره سلطان کامران
عظیم الشان زماننده دار السعاده ده واقع اولان غلمانه معلم نصب
اولنوب • اندن وعظ و نصیحت طریقنه سالك اولوب • یومیه اللی بشر
اقچه وظیفه تعیین اولنوب • اندن ترقی ایدوب • وظیفه سی سکسان اقچه

علوم ه

اقچه اولوب مذکور عالم و عامل علوم ادبیه ده و معانی و بیانده
مهارتی بیاندن بیرون اولوب بعض فنه رسالاتی اولوب تاریخك
طقوز یوز قرق سکزنده فوت اولمش • و منهم العالم الفاضل
المولی المشتهر بین العلما بنهانی مذکورك اسمی ظاهر اولمیوب
بین العلما نهانی ایله مشهور اولوب • مبادی علومی حال صغرنده قرائت
ایدوب بعده فضلادن چوق کمسنه خدمت شریفنه ایرشوب •
جمله سنك حضورنده قبول تامه مقبول اولوب • اندن بعض مدارسه مدرس
اولوب بعده استانبولده وزیر مصطفی پاشا مدرسه سینه مدرس
اولوب اندن ترك تدریس ایدوب حجازه سفر ایدوب ثقاتدن مرویدر
که مولانای مذکور اداء حج ایتدکده مریض اولوب و غفلت اوزره
گذران ایدن عمر گرانمایه ایچون تأسفلر ایدوب • تاریخك طقوز یوز یکرمی
التی سنه سنده فوت اولمش مذکور عالم و فاضل جمیع علومده مشارکتدن
ماعدا فن عربیتده و تفسیرده بی نظیر اولوب • و فارسی و ترکی اشعارده
کلی رسوخی اولوب ترتیب دیوان ایدوب • بو حال اوزره فوت اولمش •
و منهم الطبیب الحاذق المولی محمود بن کمال الملقب
باخی جان الشهیر باخی چلبی مذکورك باباسی کمال الدین بلدهٔ تبریزدن
اولوب اندن بلاد رومه گلوب قسطمونی ولایتنده امرادن
امیر کبیر اسمعیل بك ایله مناسبت ایدوب • امیر مذکور ولایتن سلاطین
آل عثمانه تسلیم ایتدکده مولانا کمال الدین مدینهٔ قسطنطنیه یه گلوب انده

دکان اچوب طبابتنه مشغول اولبحق فن طبده مهارتی ظاهر اولمغله
خلایق مراجعت ایدوب • بو طریقله مال بی قیاس تحصیل ایدوب
مدینهٔ مزبوره ده عالی اولر اشترا ایدوب متوطن اولوب •
سلطان سلیم خان حضرتلری کراراً و مراراً دار السعاده ده طبابت
ایچون دعوت ایدوب • قبول ایتمایوب • کسنی حرا ایکن قبول ایلمک
مناسب دکلدر دیوب • بو حال اوزره فوت اولمش • اوغلی بدرکوز
محمود بعض اطبایه خدمت ایدوب فن طبده الولد سر ابیه مفهومنجه تحصیل
مهارت ایدوب حتی بیمارستانده رئیس اطبا اولوب • اندن صکره
سلطان سلیم خان رئیس اطبا ایدوب • اندن دار السلطنه ده مطبخ
عامره یه امین نصب اولنوب • سلطان سلیم خان خذمتندن
کلی حظ ایدوب • فوق الحد رعایتلر ایلیوب • وزرا بو حاله حسد ایدوب
عزلین ایجاب ایدر بعض نسنه تدارک ایدرلر • بعده اسناد ایتدکلری
کذبی ظاهر اولور • ینه اسکی منصبین تعیین ایدوب نعمت وافره
و ثروة متکاثره صاحبی اولوب • پادشاهم سلطان کامران حضرتلری
تخته کیجدکلرنده عزل ایدوب بر مقدار معزول اولوب ینه مکانینه
اعاده ایدوب مصاحبتنه میل کلی ایدوب • سلطان کامرانک عز
حضورنده جاه عظیم و عنوان قوی کسب ایدوب • بعد زمان ینه
معزول اولوب تاریخ طقوز یوز اوتوزنده حج ایدوب حجدن
دونوب مصره کلدکده فوت اولوب • امام شافعی رضی الله عنه

عنه قبری جوارنده دفن ایتمشلر • وفاتی حالنده سنی طقسان الیئه
ایریشوب هنوز قوی مزاج کمسنه ایمش • اسناندن برینه نقصان
کلمامش • ومن مشایخ الطریقة فی زمانه الشیخ النصوح الطوسوی
رجل صالح و عالم حافظ قرآن عظیم و لطیف خط یازار و فن اشعاره
متعلق • اندن صکره زینیه طریقنه انتساب ایدوب الشیخ تاج
الدین القرامانی خذمتنه یتشوب مرتبهٔ ارشاده بالغ اولمش •
شیخ صفی الدینک بعد وفاته قایم مقامی اولوب ارشاد اوزره •
تاریخ طقوز یوز یکرمی اوچنده فوت اولمش ومنهم الشیخ
العارف الشیخ محمد الشهیر باخی شودوه مذکور عارف
بالله شیخ فضل الله بن آق شمس الدیندن تکمیل طریقت ایدوب
ناسدن منقطع اولوب • غنی و فقیر یانینده بیر اولوب • بعض لیالده
رجالدن بعضی کمسنه جمع اولوب • اول کلدکده چراغی یاندروب •
ذکر الله مشغول اولوب • بر مقدار زمان کیجدکدن حاضرینک هر بریسینک
اوزرینه انوار غیبی ظهور ایدردی • بر وجهله که مشاهده اولنان
نورک لطافت الوانی تعبیر تکلیف اولنسه مجال تعبیر دکل • بو مقوله حالات
کلن طالبلرک اکثری کوزلرنده واقع اولورمش • حضور شریفنده بر مدة
اولوب تربیه سنه مقارن طالبلرک حالی بوکا کوره قیاس اولنه

قطعه
نفس تکمیل ایده بین دیرسک اگر • طوته کور مرشد کامل اکین •
کیده ظلمت کله نور انیت • اوله سین پادشهم بوکی یکین •

ومنهم العالم الفاضل الشيخ العارف بالله عبد الرحيم المؤيدى
الشهير بحاجى چلبى مذكور اولا طلبهٔ علمدن اولوب فضلادن سنان
پاشادن وخواجه زاده دن قرآءت ايدوب. بونلرك تمام مقبولى
اولوب حتى خواجه زاده كمال فضلنه شهادت ايتمشلر. آندن
صكره صوفيه طريقنه سالك اولوب مشايخدن شيخ جمال الدين
الاسكليبى خدمتنه يتشوب. تربيه لريله تصوفده شان عظيم
تحصيل ايدوب شيخ مصلح الدين السيروزى فوت اولدقده قائم
مقامى اولوب نيجه نفوسى ارشاد ايدوب. وبالجمله مذكور علم و
عمل ريا سزين جمع ايلمش علوم ظاهره ده بى نظير. و معارف صوفيه ده
آيت كبرى مقامات عليه صاحبى كمسنه اولوب تاريخك طقوز يوز
قرق دوردنده فوت اولمش رحمه الله

قطعه

نه كوزل نسنه در علم ظاهر ... ايدركورر باطنه يولوكى سنك
عشقله آيت كبرى اولى كوز ... سرتاپر نور اوله جان وتنك

ومنهم العارف بالله الشيخ بهاء الدين قدس سره

مذكور عنفوان شبابده علم شريف تحصيلنه شروع ايدوب.
اولا والدندن قرآءت ايدوب بعده خطيب زاده دن ومولانا
قسطلانى دن ومعرف زاده دن تحصيل علم ايدوب اندن
صوفيه طريقنه سالك اولوب مشايخدن محى الدين الاسكليبى خدمتنه
يتشوب تربيه لريله معارف صوفيه دن جمله مرادنه واصل اولوب

اولوب. ارشاده مجاز اولوب. بر مقدار وطنلرنده ارشاد
ايدوب اندن استنبوله كلوب كندو شيخى زاويه سنده ارشاده
مشغول اولوب. مذكور علوم تفاسير واحاديثده وعلوم
عقليه ونقليه ده مرتبهٔ فضلايه ايرشوب. علم وعمل ريا سزين ذات
شريفلرنده جمع ايلمشلر. امام اعظم حضرتلرينك رضى الله عنه فقه اكبرينه
شرح يازوب طريقهٔ كلام وطريقهٔ تصوفى ذكر اولنان شرحده درج
ايدوب بوندن ماعدا فنون عديده يه رسائل كثيره سى اولوب
تعدادى متعسر دكلدر. مفتى زمان علاء الدين الجمالى عليه رحمة الله الملك
العالى مريض اولوب. فتوى كتابتنه قادر اولمنجه قائم مقام بر كمسنه
تعيين ايله ديدكلرنده حضرت شيخى تعيين ايلمش. فقاهتنده كمال
مهارتلرينه بناء تعيين ايتمشلر. مصنف رساله دن منقولدركه.
ثمانيه مدرسى ايكن بر كيجه منامده اولوب كوررم كه حضرت رسالت
پناه. صلى الله تعالى عليه وسلم. مدينه دن بر التون تاج كوندرمشلر
ذكر اولان واقعه ليلهٔ ثلث اخيرنده واقع اولوب تفسير بيضاوى
مطالعه ايدردم. قالقوب عادتم اوزره ينه تفسير قاضى مطالعه سنه
شروع ايتدم. بعده صلوهٔ فجرى ادا ايتدم. بو حال اوزره شيخ
مذكور قبلندن بر آدم كلوب شيخ جانبندن خبر كتوردبلر. بيورمشلر
كه شو مقوله واقعه كز واقع اولدى. ان شاء الله قريبده استنبول
قاضيسى اولورسز ديو شيخك بو سوزين اشتدكده بلدم كه

كشفله معلوم لری اولمشدر زیرا واقعهٔ مذكورهٔ سنوز كوروب
كمسنه یه دیمامش ایدم حضرت شیخ تاریخك طقوز یوز اللی برنده
فوت اولمشلر **قطعه** كوزی آچقلره میپر اولور
عالم كشف اوزكه عالم در مریم دیسردن دكل حامل
شولكه روح اللهله ممدر **ومنهم العارف بالله المولی**
بدر الدین محمود اللامعی رحمه الله تعالی مذكور حال صغرنده مبانی
علومی قراءة ایدوب اندن فضلادن اخوین وحاجی حسن زاده
خدمتلرینه یتشوب انلردن علم ایدوب اندن صوفیه طریقنه
میل ایدوب مشایخدن سید احمد بخاری خدمتلرینه یتشوب تربیت
لریله مقامات عالیه وكرامات سنیه یه واصل اولوب معارف
قدسیه صاحبی اولمشلر بطریق التقاعد سلطان زمان اونوریتش اقچه
وظیفه تعیین ایتمشلر مذكور مدینهٔ بروساده توطن ایدوب
علم وعبادته كمال اشتغال اوزره اولوب طبع شریفلری تركی اشعاره
وانشایه مایل اولمغین نظم ونثر كتب كثیره تألیف ایتمشلردر
الآن جمله سی مشهور ومتداول اولوب تفصیله احتیاج یوقدر تاریخك
طقوز یوز اوتوزبیری سنه‌ده فوت اولوب مدینهٔ مزبوره‌ده دفن
ایتمشلر قدس الله روحه **قطعه** لامعی حضرتی كه طولمشدی
لمعهٔ شعری روی آفاقی پیغرابندی فراق وحسرتله
قودی غربنده بو جنهٔ مشتاقی **ومنهم الشیخ العارف**

العارف سیدی خلیفه الاماسی من خلفاء الشیخ الخطیب
رحمه الله تعالی مذكور بلدهٔ اماسیه‌ده شیخ حبیب زاویه سنده
جالس اولوب انده فوت اولمش عارف بالله عابد وزاهد
تقی ونقی قایم باللیل صایم بالنهار صاحب عز ووقار كرامات و
مقامات صاحبی كمسنه اولوب مرض موتنده واروب عیادت
ایدن ثقاتدن مرویدر كه قبل الموت جنته مقاماتین مشاهده ایدوب
پس شوق عظیم حاصل اولوب حق جل وعلایه مناجات ایلیه‌مش
كه تأخیر ایتمیوب قبض روح ایدوب واروب مقامنه واصل اوله
بو اشتیاق اوزره اول مشتاق لقاء حضرت عزت فوت اولوب
جوار جنانه واصل اولمش **نظم** بونه حالدر كه بر مشتاق
جنت ایچره كوره مقامینی اوله حقك یانینده خاص الخاص
كوره بی شبهه لطف عامینی **ومنهم الشیخ العابد الزاهد**
الحاج رمضان المتوطن ببلدهٔ قسطمونی مذكور عالم وعابد
وصالح وزاهد متورع ومتخشع ومتوضع ومتخضع قایم باللیل صایم
بالنهار ولا بنینده بركت الله‌دن بر بركت اولوب مستجاب
الدعوه كمسنه ایمش **حكایت** اولنور كه مذكورك قزی و
اوغلی مرض شدید ایله مریض اولوب چوق كمسنه حیاتندن مأیوس
اولوب بو حال اوزره والده‌سی قالقوب حضرت شیخه واروب
اوغلونه صحت رجاسی ایچون دعا طلب ایدوب ابرام ایتدكده

پس حضرت شیخ توجه ایدوب بعد ساعة باش قالدروب
اوغلوكی نمازه طورمش كوردم علامت صحتدر • وارا وغلوكی كور
دیدكده كلوب اوغلنی جمله امراضدن صحیح وسالم مشاهده ایدوب
یارندسی درسه وارمش • وبعضی مدرسیندن منقولدركه عید سعید
ایرشوب یوم عرفه اولدی حوایج عید ایچون اصلا بر حبه حرجلغم
بولنمدی • وشهرده بعض اغنیا اولوب جمله سنه مدیون اولوب تكرار
طلب قرضه دخی مجال اولمیوب متحیر قالمشدم • بو حال اوزره قاپو
قاقیلدی • داشره چیقدم كوردم كه حضرت شیخدر • كمسنه یه وارمق
معتادلری اولمغین قدوملرین تعجب ایتدم • مبارك اللرنده ملفوف
بر كاغد واریدی سلامدن صكره اول كاغدی الومه صونوب بیوردیلر كه
یوم عیددر عیدیه استعمال ایلك دیو كلمات ایدوب دونوب
كتدیلر • كاغدی اچوب نظر ایتدكده كوردم ایكی سكه فلوری
برین دینمه ویروب برین حوایج عیده صرف ایتدم • روایت
اولنوركه مرض موتله مریض اولدقده • مشایخدن شیخ محیی الدین
المعروف بابن شوره عیادته كلدكده بیورمشلركه بن یارین فوت
اولورین نمازم پس قیله سین فی الواقع دیدوكی كبی اولوب
یارندسی فوت اولوب مذكور شیخ نمازین قلمشلر **نظم**

حضرت شیخ یعنی كم رمضان •	مجلسی اولمشیدی عید شریف •
واردی كیتدی جوار سبحانه •	ایتدی چوق لطف اكا رب لطیف •

ومنهم الشیخ العارف الشیخ مصلح الدین الطویل

مذكورك نسبت ترابیه سی قسطمونی ولایتندن كره نحاسه اولوب اولا علم
شریفه اشتغال ایدوب عصری علماسی ایننده فضلله مشهور اولور بعده
صوفیه طریقنه محبت ایدوب • مشایخدن چوق كمسنه نك خدمتنه واروب
بالآخره شیخ الهی خدمت شریفلرینه مداومت ایدوب تكمیل طریقت
ایدوب مقصد اقصایه • ومرتبهٔ علیایه • واصل اولمشدر • محبة الله ایله •
درون وبیرونی مملو اولوب جمال باكمالنده آثار سینهٔ جاه وجلال مشاهد
ایمش مصنف رساله ایدركه صبا وقتم زماننده شیخ حضرتلرین رؤیة •
میسر اولوب • ذات شریفلرنده بر وجهله مهابت مشاهده ایتدم كم
الآن اول ابهتة وهیبت قلبمده باقیدر • شیخ سلطان بایزید
زماننده بر رساله تحریر ایدوب • سلطان كامرانه كوندروب عرش و
كرسی جوالین بیان ایلر • آخر رساله ده مناسبت ایله بیورلركه فحین بعض
نواحیده ظلم واقع اولسه • اول نواحینك صلحاسی • رسول الله حضرتلرین
صلی الله تعالی علیه وسلم محزون كورلر • ایدا اولسه الآن كره نحاس
صلحاسی رسول الله حضرتلرین صلی الله تعالی علیه وسلم حزین كورلر
پس تتبع ایلدك ناحیهٔ مذكوره ده ظلم عظیم بولدق دیو سلطان بایزید
خانه واقع اولان ظلمی تفصیل اوزره توصیف ایدر • سلطان بایزید خانك
قضیه معلومی اولدقده اول ظلمی دفع ایدرلر • ینه شیخدن مرویدر كه
علمادن بركون بركمسنه خدمتلرینه كلوب ایدركه سلطانم طریقنی ترك ایتمك

اسبترین بیوررلرکه طریقک نه در • آیدرکه علمه مشغول اولمق بیوررلر
که بوندن احسن نه نک کبی طریق اولورکه بونی ترک ایدوب اکا شروع ایده
بو کلامی ایشدیجک اول شخص سکوت ایدر • دونوب شیخ اطرافنده
اولان اصحابه دیرلرکه کرمیانلی سنان چلبی بلورمیسز • بلورز دیدکلرنده
نیجه بلورسز دیو تکرار سؤال ایتدکلرنده • آیدرلرکه قضاة اچنده فضلله
مشهور بر کمسنه در • بویله دیدکلرنده دونوب شیخ بیوررلرکه طریق
تصوفک اکملی بودرکه شول کمسنه که انک همتی عالی اوله • اگر قاضی اگر مدرس
کمسنه حالنه واقف اولمازدن اول اول طریقی تکمیل ایدر • شول کمسنه که
همت صاحبی دکلدر • دون همت درلغنسی انی ترک طریقه سوق ایلر • پس بر
جانبی تکمیله قادر اولمایوب جمله دن محروم اولور • شیخک جمله احوالندن
که مدینهٔ بروساده شیخ تاج الدین قبرینه قریب بریرده بربوریا
دوشیوب • هر کون غدوة کلوب اول بوریا اوزره سورهٔ یاسین
تمام اوقیوب کیدر قرق کون تمام اولدقده فوت اولوب اول موضعده
دفن ایتدیلر نظم عقل کامل ویربه کرسنده •
ایله حاشا طریقکی تکمیل • ایتمه حالک من استوی بوباده •
صقین آیانک ایلمه تعطیل • ومنهم المولی العالم العامل عبد
العزیز خضر المولی الفاضل الشهیر بآم ولد رحمه الله
مذکور عصری علماسندن قرائة ایدوب • آندن مؤیدزاده خدمتنه واصل اولوب
آندن استنبولده داود پاشا مدرسی اولوب • آندن بعضی بلاده قاضی اولوب

اولوب اندن مدینهٔ طربوزنه وادرنه ده دار الحدیثه مدرس اولوب
اندن حلبه قاضی اولورلر • آندن ماسیه ده مفتی اولوب • آندن ترک مدرس
فتوی ایدوب بطریق التقاعد عواطف پادشاهیدن یتمش اقچه ایدرلر
بو حال اوزره تاریخ نبوی نک طقوز یوز آلتمش سنده رحمت رحمانه واصل
اولور • مذکور کریم وحلیم • لطیف الطبع وسلیم کمسنه اولوب جمله نفوسی
خیر ایله یاد ایدوب آحاددن براحد وافراد انساندن بر فرد الندن و
دلندن متاذی اولمیوب • المسلم من سلم المسلمون عن یده ولسانه •
مقتضاسنجه اخلاق حمیده واوصاف جمیله صاحبی کمسنه ایمش و
جمیع علوم متداوله ده مشارکتی اولدوغندن غیری علوم عربیه نک
جمیع اقسامنه اختصاص تاملری وارایمش وقصاید عربیه ده وبالجمله
انواع نظمده قدرتلری ومهارتلری زاید الوصف ایمش قطعه

نه سعادتلو در شو بر انسان • علمک انواعنه اوله قادر •
که فروع اوله فنی گاه اصول • اوله بونلرده حاصلی ماهر •
اکلیه کوکلنی معارف ایله • گاه منشی اوله گهی شاعر •

طبقهٔ عاشره شهریار فریدون آیین کامکار سلیمان تمکین
داور زمان وزمین حاکم عطارد تمکین خلیفه الله فی الارضین
قهرمان الماء والطین ملک الملوک والخواقین سلطان اعظم
خاقان معظم السلطان بن السلطان السلطان سلیمان خان بن سلیم
خان خلد الله سلطانه واوضح علی العالمین برهانه حضرتلری حشمت

وجاه وجلال وعظمت وسعادت واقبال ایله تاریخ هجرتك
طقوز یوز یکرمی التی سی شوالنده سلطنت تختنه جلوس ایدوب
یدی اقلیمی انوار عدالت واشعهٔ آثار معدلت ایله روشن و
تابان ایتدکلری تاریخده واقع اولان علما ذی شان و
وصلحای صاحب البیان والعرفانك بیان وعیاننده در
مصنف رساله ومؤلف مقاله اگرچه سلاطین آل عثمان دولتنده
واقع اولان علما وصلحانك مراتبین وهر برینك مناقبین خوب و
زیبا تحریر ایتمشلردر. لکن ذکر اولنان سلاطین عظام وخواقین کرام
که هر بری بر صاحب قران جهان وداور دوران اولوب.
دور آدمدن برو بولره وبریلن عظمت وشوکت. ومکرمت وقدرت
وحشمت ودولت وسعادت بر پادشاه هنرپرور. وبر وجوده مقدر
اولمدوغندن بالحدا. هر برینك ذات شریفنده. وعنصر لطیفنده اولن
حالات قدسیه. وکرامات انسیه. حددن بیرون. غالبا تحریر
وتسطیره امکان اولمدوغی اجلدن. وبو مختصرك عدم تحملنه بنا تعرض
تعرض ایتمشلردر. خصوصا پادشاهمز اعز الله انصاره کمال
معرفت. ونهایت فطنت ایله متصف. بلاغتده حسان زمان
وفصاحتده فردوسئ دوران. اشعار فصاحت شعار. وبلاغت
دثارلری جمله سهل ممتنع قبیلندن اولوب. بلکه حد اعجازه قریب.
اسرار غیبیه دن نمونه وواردات الهیه دن نشانه در. واحوال وکرامات

کرامات. وحالات ومقامات که خلقت انسانده ومراتب ارباب
عرفانده مندمج ومندرجدر. بو جمله قوت قدسیه. وکمالات اقدسیه ایله
حفظ ایدوب هر مقامه متعلق رعنا سوزلر. وهر حاله مناسب زیبا
مثللر ایراد ایتمشلردر که هر بری حسب حال اولدوغندن بالحدا. سلیس اللفظ
والمآل واقع. جمله سخنان مقدسلرندن صورت غنا ومقام استغناده
ودرگاه خدا وبارگاه پادشهٔ بیچون وچراده. درویش وغنی وعالی ودنی
برابر اولدوغی نکتهٔ مشعر. بو بیتلری نه زیبا دیمشلردر. بیت
پادشاه عشق درگاهی احوق کلمسون گلمن. منع اولونمز نکسته عشق اهلی دیوان استمز
الحق والانصاف بودرکه بو بیت حال امیز ونظم لطافت انگیز بیندر
که بر دیوان قدر سوزدر. اهل ذوقه مفهوم. وحال اهلنه معلوم در.
دواوین متعدده. ومنظومات معدوده ترتیب ایدوب نظم و
نثر کتابلر تألیف ایدیلر. بو مقوله بر رنگین بینه مالك دکللردر. خصوصا
جزوی کمال. وبر مقدار مال ومناله قادر اولان انسان عالملره صغشمیز و
غرورندن سلام ویره جك کمسنه بولنمز. تبارك وتحسین آفرین
صد هزار آفرین. اول وجود کزین. وذات پاك وعطارد بینه
که انا جعلناك خلیفة فی الارض مفهومنه ماصدق. والسلطان ظل الله
تشریفی ایله مشرف اولوب. قدرده سدره ایله همسر. ومقدارده
خورشید پرانواردن برتر اولوب. ملك سلیمانه مالك ایکن گوکل
الجفلغنده اولان حالتی. وکسر نفسده اولان لذتی حال ایدینوب بو مقامه

مناسب نه خوب بیورمشلردر • بیت

مال وجاهه غرّه اولمه دیمه بوقدر بن کبی • سوز بیوزک بیره تواضع اهلی اول آدمینک •

وراه عدالت • وطریق معدلت که پیرایهٔ سلاطین کامکاران • و زینت شهریاران در • کذلک حلیهٔ مزبوره ایله محلّی اولوب • بو ایکی صفت مقبوله کندولره شعار ودثار خلعت ایتدکلریندن صکره بو مقامه موافق نه کوزل بیورمشلر نظم اوق کبی طوغرلمینجه واریمزسین منزله • کمده یوق پر عمل بولده قلورسکز کبی • وانسان ذوی العرفان پیمانهٔ عشق اطلاق اولنوب • ازل بزمنده کمسنه جرعه • وکیمسنه پیمانه ویرلیوب • اول قاله کلمز حالدن مست اولنلرک کلّ اناء یترشّح بما فیه نکته سی موجبنجه درون سینه ده اولان عشق پاکک • ظهوری ضروری اولمغین اول حالت جانبخشا • واول سرّ روان آسادن • نه خوب تعبیر • ونه زیبا تقریر ایتمشلردر • بیت

محبت جامین ایچلیدن دلابن دردسر چکدم •
بنالدن آتش عشقه نلر چکدم نلر چکدم •

وروزکار زورکار • وچرخ ناهموارک کاری • که اکثر نفوسک خلاف مرادی اوزره دوار اولمه در • اول معنیدن نه خوب تعبیر ایتمشلردر •

بیت
مدعی دامن دلداره ایرشسه نه عجب •
قنده کم کل ایچلیور دوترانک خاراکین • وبلغا وظرفا

مابیننده الفرصة تمر مرّ السحاب • والانکار مبارک • که ایکی نوع امثلدر

برپیتده نه خوب درج ایتمشلردر • بیت

خوابده یاری کوروب فرصتله بوسه سین آل •
اوینوب خشمه کلورسه قومه انکار ایکین •

مذکور پیتده مثلینک اجتماعندن ماعدا سرقات شعریه دن مراعات نظیر رعایت اولنوب وخوابده یاری کوروب لفظنده ایهام لطیف قصد ایتمشلردر • وزمان قدم • واوان اقدمدن بنی آدمدن حقیقت • ویاران صفا دیو صفا ایله جانلر بدوردوکی نفوسدن صداقت • کلمیوب • وفانک الحق عنقا کبی ادی قالوب • بو حالی مبیّن نه زیبا بیورمشلردر نظم ای محبّی بنی آدمده وفا قالمدی کیم سنده مجنون صفت طوت یوری طغلار ایکین • واصحاب ذوی النهی واولو الآرا • یاننده بلکه کافهٔ انام • وخواص وعوام قاتنده دولتدن حسن • ورفعتدن احسن نسنه اولمیوب • خلق عالم دولته طالبلر • وسعادته راغبلر اولوب • لکن دولتک انواعی اولوب جمله دن دولت پادشاهی • وسلطنت شهنشاهی معتبردر • که دکمه برکمسنه میسر اولمیوب • بر دولت عظمی درکه حقنده • واطیعوا الله واطیعوا الرسول واولو الامر منکم • واقع اولوب • وسیّد الرسل صلی الله تعالی علیه وسلم • السلطان ظل الله یاوی الیه کل مظلوم بیوروب بونک شرفنده واقع اولان آیات کریمه بیعد • واحادیث شریفه لایحصی ولا یعد در • لکن بو دولت عظمی نک لذتی • وسلطنت

کبری نک حلاوتی • صحتِ تن • وسلامت بدنه • موقوف برحالدر • ایله اوله دولت سلطنت • ونعمت صحتک فحوای لطیفندن تعبیر بیوروب • نه زیبا ادا وتعبیر ایتمشلردر بیت

خلق ایچنده معتبر برنسنه یوق دولت کبی •
اولمیه دولت جهانده بر نفس صحت کبی

وصاحب سلطنت • ومالک ملکت حکومت • اولوب شرف صمدانی وعزّ ربانی یه • مظهر شهریاران جهان • وپادشاهان دوران اولنلرکه جمیع عالم امر شریفلرینه مأمور • وحکم واجب الاتباعلرینه محکوم اولوب عالم تخت فرمانلرنده • وتوسن فلک زیر رانلرنده ایکن • وقت اولور رعایا حاللرین رعایت • وضعفا احواللرین حمایت • خصوصیله کندو ذات عالیلری امورندن تقدیم بیوروب • انلرک ایچون نیجه المله ودرلودرلو عمللر چکرلر • پس بو مقال پرمالی حسب حالاریله بنوب نه کوزل بیورمشلردر نظم

سلطنت دیدکلری انجق جهان غوغاسیدر •
اولمیه دولت جهانده کوشهٔ وحدت کبی

مذکور غزل بی بدل من المطلع • الی المقطع • نهایهٔ بلاغتی • وکمال فصاحتی • مشتمل اولدوغندن غیری علم تصوفده اصل وکرکلو اولان مهمانه • وارباب عرفانه لازم اولان حالاتنه ومقاماتنه • اشارة واردر • واکنجی بیتک اوّل مصرعی که سلطنت دیدکلری انجق جهان غوغاسیدر • بو برمصرعدرکه لفظاً ومعنی بوکه شبیه ونظیر • برمصرع دلپذیر دخی اوله اولمز • وبالجمله کلمات

کلمات طیبه • وانفاس متبرکه لرندن اخذ اولنان اسرار لطیفه • ورموزات شریفه نک • سعادت دارینه دلالتنده اشتباه اولنمیوب • دولت عظمی • وسعادت کبری • دکلمیدرکه برذات عالیده سعادت ثقلین • ودولت دارین • جمع اولوب فرمان واجب الاذعان ابدان انسانده • روح روان کبی روان • وامر شریف واجب التشریفی اجساد ذوی العقول ایله دم ولحم اولوب • جملهٔ بدنده ساری • وسر تنده جاری اوله بیت

ای منجم کل خبر و بر بیزه عقلک وارسه •
قنغی قرن ایچره کلوبدر بویله برصاحب قران

خصوصا بین العلما ولدی البلغا • هر اسمک مسمی یه • که مطابقتی مرعی ومقبولدر • مثلا لفظ سلیمان که کتابنده اوّلی سلیم • وآخری که آن در • رتبهٔ ذات وصفاتندن مقدم اولمغین سلیم جناب حقدن ذات روشن نهادلرنده سلامت طبعه اشارت • ولفظ آن وصف عالیلرنده تخلّقوا باخلاق الله حدیثی موجبنجه اخلاق محمدی ایله اتصافه بشارتدر • پس بر بر اسم شریف اولدی • که مسمی سی اولان ذاتک ذاتا وصفة عند الله والناس سعادت ودولتنه دلالت ابدی • حق سبحانه وتعالی جملهٔ عالمیانک اوزرلرندن مبارک سایه سین ایرماسون • وبز قوللری ین اول پادشاه همایونک ظل ظلیلنده مستظل اولمقدن دور ایدوب • باشمزدن سعادتلو کولکه سین ایرماسون • آمین یا مجیب السائلین • بحرمت سید المرسلین • نظم

ای شهنشاه جهان پیرایهٔ کون و مکان ... طوتلو در انوار عدلکدن زمین و آسمان
سنسین اول شاه سلیمان بخت و عالی منقبت ... آستانکده ایدر دولت هماسی آشیان
همتنک شهبازینه عنقای عالم بسته در ... رفعتک خورشیدینه بر ذره ماه آسمان
سن او سلطان رفیع القدر عالی شانسین ... کم قوللکدر رستم و اسفندیار و اردوان
پادشاها بن نه خاکم تا که جرأة ایدم ... نام پاککه کمنه لایقمی خاکی ناتوان
ترجمان اولوب شهنشاها مکر اقدام ایدوب ... هاتف غیبی دینه سلطان سلیمان زمان
پادشاه دادگر و ز سجاده شیر نر ... شهریار بحر و بر فرمان روای انس و جان
غاشیه دارک اولیدی کورسه خسرو رفعتک ... اردوان کبی رکابکده نیجه بیک اردوان
تا جاری کبی اجرای شریعت ایلیوب ... رافضی اوجاغنه صو قویدک ای شاه جهان
بوشلوب میخانه لر پر در عبادتخانه لر ... طولدی انوار هدایتله زمین و آسمان
جمله اجدادکک روح روانن شاد ایدوب ... قلیجکی عرشه اصوب کافرلره قویدک قران
ییدی اقلیمک شش کوشه انک اوینا عید در ... قیزل الماهی الکده ییل ایا شاه جهان
نیجه قهرک ایله بوکدک الف ماننک بلین ... نوله کر دیر پیه الامان خلقی حمله الامان
قاج باشی و سرخ سرشاهانه مبین بوس ایتمیه ... باشنه تاجی کبی دار اولمدین کون و مکان
مدحتک بیک پایه و بر پایه بیننه ایره مز ... نیجه بیک یل عمری اولوب بازسه حسان زمان
مدحدن غایت غرض انجق دعا در آخر در ... برکوننک بیک ایله بو درد عار آستان
حصر ایله الیاس بحر و بر ده بولدانسه او کون ... قطب عالم دایما یانکجه اوله همعنان

دو شمسون تیغ شریعت دست پاککدن همین
دایما قوت بوله دینک کبی اسلامیان

ومن

ومن العلماء العلامه فی زمانه العالم العامل والفاضل الکامل
المولی شمس الدین احمد الشهیر بکمال پاشازاده تغمده الله
بغفرانه فاضل مذکور بین العلما کمال پاشازاده دیمکله مشهور اولوب
عالم طفولیتدن جاه وجلال سمتنه کتمیوب فضل و کماله محبت ایدوب
فی النهار واللیال علمه اشتغال اوزره ایدیلر و طریق علمه سلوک ایتدکنه
کندولردن بویله روایت ایدرلر که سلطان بایزید خان علیه الرحمه والغفران
حضرتلری سفر همایونه عزیمت ایدوب مولانای مذکور دخی اول سفرده
بله اولوب اول تاریخده خلیل پاشا اوغلی ابراهیم پاشا وزیر اعظم
اولوب برکون مولانای مذکور وزیر مرقومک دیوانینده یارانندن
بعضی کمسنه ایله حاضر ایدیک امراء ذی شاندن احمد بک بن اورنوس بک
کلوب وزیر مذکور کلن بک خدمتلرینه فوق الحد عنایتلر ایدوب
اوتوروب مصاحبته مشغول اولوب بعده امرا واکابردن
بعضی کمسنه دخی کلوب کلنلر میر مذکورک التنه اوتوردیلر بز دخی یاران
ایله قرشولرنده عرض دیوان رعایت ایدوب کمال وقار ایله طوروب
سیر ایدردک بوحال اوزره ایکن الناس بر دنی اللباس عمامه صغیره
وثیاب حقیره ایله بر کمسنه کلوب بلا توقف کچوب اول میر عالیشانک
اوزرینه اوتوردی وزیر بوکا اولکیدن زیاده رعایت ایدوب
بن بو حالی کوروب متحیر اولوب یارانه دیدم که امرادن بو مقوله
ذی شان وصاحب عنوان کمسنه نک بوکلن شخص بلا تردد اوزرینه

جمله

کیچمک خلاف عادة و ترک ادب دکلمیدر دیدم . دیدیلرکه بوزیتی
فقرده کلن شخص موالیدن منلا لطفی در . قلیه مدرسی در . علمایه تعظیم و
فضلایه تکریم اولنیلمشدر . اگر کندوسی اختیار ایله اولمیر کامکارک زیتی
اوتورسه بک راضی اولمزدی . و ترتیب دیوان اکابره مخالف در
شمدی منوال بو رسمه دردیدکده . پس کندو نفسمده فکر ایتدم طریق امارته
سالک اولسم بو مرتبه ایرمک یوق . لکن تحصیل علم ایدوب اول
شخصک مرتبه سنه ایرمک جایز . اول تاریخدن عن صمیم القلب .
علمه اشتغال ایتدم . سفردن کلدکده منلا لطفی یه قرق اقچه ایله ادرنه ده
دار الحدیث . ویریلوب انلردن حاشیهٔ شرح مطالعی کمال اتقان و ادعان ایله
اوقیوب اندن موالیدن خطیب زاده دن و مولانا قسطلانیدن
و مولانا معرف زاده دن تحصیل علم و معارف ایدوب سن
شبابده فنون کثیره یه واقف اولوب . اندن صکره ادرنه ده
علی بک مدرسه سنه واسکوب مدرسه سنه اندن صکره ادرنه ده
حلبیه مدرسه سی ویریلوب اندن جفته یه اندن ثمانیه یه کلوب
اندن ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسی اولوب اندن ادرنه
قاضیسی اولوب اندن اناطولی قاضی عسکری اولوب اندن
معزول اولورلر . یوز اقچه ایله ینه ادرنه ده دار الحدیثی ویریلر . اندن
ینه ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسی اولوب اندن مفتی اولور .
مفتی ایکن تاریخک طقوز یوز قرقنده دار الغرور فنادن دار السرور

السرور بقایه رحلت ایدرلر . مذکور جمیع اوقاتنی علمه و عبادته صرف
ایدن علمادن اولوب لیلا و نهارا ما دار الافلاک الدوار . تألیف و
تصنیف اوزره اولوب . خاطر شریفلرینه لایح اولان افکار لطیفه
دایما تحریر ایدوب بین الناس مسائل مهمه دن اولوب مشکلاتدن
حل لازم اولان موادده یوزدن زیاده رساله لطیفه و مرغوبه تحریر ایدوب
بیاضه چیقوب الآن عند اهل العلم و العرفان جمله مقبوللردر . و
قرآن عظیمه بلاغت و فصاحت اوزره تفسیر یازوب کمسنه نک
خاطرینه دوقونمایوب . و فضلا یورسنه اوغرمادوغی فواید جمع ایدوب
سعی بلیغ خرج ایتمشلر . تحریر ایتدکلری تفسیرده سکز یوزدن
زیاده معنای بکر ملاحظه ایدوب کندولره مخصوص اولان فکرلرک
هر برینه کنارده حرف صاد ایله اشارت ایتمشلر . لکن عمر وفا
ایتمیوب . اتمام پذیر اولمیوب ناتمام قلمش . و کشافه لطیف
حاشیه یازوب . و هدایه نک بعض مواضعین شرح ایدوب
شراح هدایه که هر بیسی عصرک وحیدی . و دهرک فریدی ایمشلر هر برینه
غیر مجاب ایرادات غریبه . و مواخذات کثیره ایراد ایتمشلر .
و فن فقهه متعلق متن و شرح دیوب اصلاح و ایضاح تسمیه ایتمشلر .
و فن اصوله متعلق متن و شرح دیوب تغییر و تنقیح آد ویرمشلردر .
و علم کلامه متعلق کذلک متن و شرح یازوب تجوید و تجرید آد ویرمشلر .
و فن معانی یه متعلق متن و شرح دیمشلردر . و فرایضه متعلق متن و

ودرج ه

شرح یازمشلر و سید شریفک شرح مفتاحنه حاشیه یازوب
و تلویحه دخی لطیف حاشیه یازمشلردر و خواجه زاده تهافتنه دخی حاشیه
یازمشلردر مذکورک جمله علومده و کوسکوتوری فنونده ید طولاسی اولوب
مسیح برفنده راجل اولمیوب جمیعسنده فاضل و کاملدر فن معماده و
عربی و فارسی و ترکی شعر و انشاده مهارتی حددن بیرون و تقریردن
افزون اولوب کتاب گلستان اسلوبی اوزره زبان دری ده بی نظیر
بر کتاب مستطاب تألیف ایدوب نگارستان دیو آد ویرمشلردر
و ذکر اولنان کتاب حقنده بیور مشلر که

بهارستان جامی نقش ما نیست ولیکن چون نگارستان ما نیست

و تواریخ آل عثمانی لطیف و رعنا اسلوب انشا اوزره تحریر ایدوب
ذکر اولنان کتابده فوق الحد و الغایه بدایع و صنایع درج ایتمشلردر
و زبان فارسی ده دخی مفید و مختصر لغة یازمشلردر و ترکی دیلده واقع
اولان اشعار بلاغت شعاری مقبول طوایف اولوب و
یوسف و زلیخا نام کتابلری دخی زیبا نظم اولوب بین الاهالی مقبوللردر
و بینه زبان ترکی ده حقایق الدقایق نام کتاب تألیف ایدوب
زبان فرسده و ترکی ده واقع اولان لطافت و ظرافت و فصاحت
اوزره بیان ایدوب فواید کثیره یازمشلر بو ذکر اولنان رساله
و کتب بیاضه چیقوب بین الناس شیوع بولاندر مسوده ده
قالوب شایع اولمیین دخی زیاده دردبور و ابیت ایدرلر الحق

رسائل

الحق انصاف بودر که جمیع علوم و فنونده اکر شروح و اکر متونده
بونلره ویریلن قدرت و مکنت کمسنه یه ویریلمش دکلدر خدایی علومی
بعد الاندراس احیا ایدوب ذکر سلفی بین الناس اونودلمزدی
باغ دهرک یوزی صویی و علمانک آب رویی اولوب ذات
شریفلری مفردات دنیادن اولوب معارف علیایه مالک اخلاق
حمیده و اوصاف جمیله ایله متصف کریم الشان ملیح البیان تحریری
خود کمال ایجاز اوزره ایکن مراده دلالتده وضوح ایله دلالت ایدوب
تقریر حسن و تحریر مستحسنه مالک و بالجمله حمله حالی معمور کمسنه ایمشلر

قطعه روی دهره بردخی بو پایه میسر ور کلمیه
پادشاهمز کبی اولمایه بر شاه کریم
بیننه کم بونک معارفده نظیری بو قدرر
سلطنتده کلمیه بو رسمه سلطان عظیم
حق تبارک دایم ایلیه مبارک سایه سین
دولتیله برکونن بیک ایلیه حی قدیم
یرده بانذ و عنجه مثلا پادشاهک دایما
سلطنت بالخنده عمرین ارتوره رب الرحیم

و منهم العالم العامل الکامل المولی خیر الدین اسکنه الله فی فرادیس
جنانه مولانای مذکور قسطمونی ولایتندن ظهور ایدوب کندو
عصری علماسندن قرائة ایدوب اندن صکره موالیدن مولانا

اخی یوسف خدمتلرینه ایریشوب واندن مولانا مصلح الدین مصطفی
البرکی خدمتلرینه یتیشوب تحصیل علم ومعرفت ایتمشلر. آندن صکره
شهریار عدل گستر دین پرور. سلطان اعظم وخاقان معظم حضرتلرینه
معلم اولوب منظور عین عنایت شهریار. ومقبول جناب سلطان
کامکار اولوب. دولتنده حشمت وافره. ونعمت متکاثره صاحبی
اولوب منصب جاه وجلال. اولان ارباب عز واقبال. خاک راهین
کحل جلا واصفهانی توتیا ملاحظه ایدوب. خدمتنه بر وجهله راغب
وزیارتنه شو مرتبه طالبلر ایدی که قاپوسنه اکابر ازدحامندن وارلمز.
واستانه سنه اعیان غلبه سندن کیرلمز ایدی. بو قدر دولت وسعادت
ورفعت ایله ینه کوکل الچقلغندن الدن قومزلر ایدی. وضعفا ومساکین
مصاحبتندن ایرلمزلر ایدی. آنلرک اشارتیله نیجه نامرادلر مرادینه واصل
اولوب. ییللرله وآیلرله الی ایرمدوکی آرزوسی حاصل اولور ایدی. بو سعادت
ایله تاریخ هجرتک طقوز یوز آلتی سنه سنده فوت اولوب. ابی الایوب
الانصاری علیه رحمة الملک الباری جوارنده دفن اولندی نظم

بو نه دولتدر که برنا چیز ... اوله منظور پادشاه جهان
ایریشه جمله مرادینه ... کیمجنه سایه سنده بونجه زمان
ایشدوزکه قاره طوپراغی ... زر ایدرمش نظرلری آنی
خاکپاسنده قاره طوپراغین ... نظر ایتیه نوله شه دوران

ومنهم العالم الکامل المولی قادری افندی رحمه الله مولانا مذکور

مذکور اولا موالی دن سید الحمیدی دن قراءة ایدوب اندن صکره
مولانا رکن الدین بن مولی زیرکدن قراءة ایدوب صکره معیدلری
اولوب اندن صکره مدینهٔ قسطنطنیه ده حاجی حسن زاده مدرسه سنه
مدرس اولمشلر. آندن صکره داود پاشا مدرسه سنه مدرس اولمشلر.
صکره مدینهٔ بروساده سلطانیه مدرسی اولمشلر اندن صکره
ثمانیه یه کلمشلر. اوردن بروسا قاضیسی اولمشلر اندن
صکره استنبول قاضیسی اولوب بعده اناطولی قاضی عسکری اولمشلر
مدة مدیده منصب مذکورده دایم اولوب اندن معزول اولوب
بطریق التقاعد یوز اللی اقچه وظیفه ایتمشلر. آندن صکره مفتی اولمش
بعده مزاجلرنده اختلال اولمغین فتوادن فراغت ایدوب تقاعد
اختیار ایدوب ایکی یوز اقچه وظیفه تعیین ایتمشلر. مدینهٔ بروساده
توطن ایدوب انده مسجد ومدرسه بنا ایدوب. تاریخ هجرتک
طقوز یوز اللی بشنده فوت اولمشلر. مذکور عالم وفاضل وجملهٔ
فنونده کامل. لطیف الطبع سبک روح. وکریم الشان انعام و
احسانی بسیار حلم وخلق ولطف وکرم صاحبی مصاحبتی لذیذ معارفدن
متلذذ. مقادیر ناسه عالم. ارباب عرفانه وقابل شانه راغب
عالی همت. صاحب فطنت کمسنه ایمشلر. علومدن بعضی موادده
رساله لری اولوب. لکن سوء مزاجدن واختلال طبعدن بیاضه
چیقرمق میسر اولمامش نظم پادشاه جهان زماننده.

قدره ایرمشدی قادری چلبی • وضعی میرانه عالی مشربدی •
اهل نظمك طریقی بویله کبی • ومنهم العالم العامل المولی سعدی
چلبی بن عیسی رحمه الله مولانای مذکورك نسبتی ترابیه سی قسطمونی
ولایتنه اولوب والدیله مدینهٔ قسطنطنیه یه کلوب علم ومعرفت
طلبنده نشو ونما بولوب • بر مقدار عصری علماسندن قراءة ایدوب
اندن صکره موالی دن محمد ساه میسونی خدمتنه ینتشوب • آندن
صکره بعض مدارسه مدرس اولوب • بعده بروساده سلطانیه مدرسی
اولوب آندن ثمانیه یه کلوب بعده استنبول قاضیسی اولوب •
ینه عزل اولنوب ثمانیه دن بری سنه یوز اقچه ایله مدرس اولوب آندن
صکره مدت کثیره مفتی اولوب • تاریخ هجرتك طقوز یوز قرق التشنده
فوت اولمش • مولانای مذکور اقرانی اورتاسنده فایق تدریس و
قضاده حمله خلقله آدابله مشهور اولوب • فتوی ده مقبول الجواب
مرسوزی صواب ظاهر القلب واللسان اولوب • اقرانندن جملهٔ
خیرله یاد ایدوب • عقیده سی پاك حدود شرعی • وآداب
سنن سید المرسلینی صلی الله علیه وسلم کمال رعایت اوزره
اولوب جمیع عمرنی علم وعباداته صرف • ایدوب تضییع اوقات
ایتمشلردر • وکتب کثیره یه مالك اولوب قوّة حافظه سی نادره اولمغله
علوم عجیبه وفنون غریبه یه مطالعه ایدوب • تواریخ ومناقبدن
لا یعد ولا یحصی نفایس حفظ ایتمشلر • علمه اشتغال لرنده نیجه رسایل

رسائل تحریر ایدوب • قاضی بیضاوی حضرتلرینك تفسیرینه حاشیه یازمشلر
الآن بین العلما مقبول ومتداولدر • نظم

بونه رفعت درر موالی یه	پادشاه جهان بر ماننده
اوله لر بونجه دولته مالك •	بونجه عیش ایده لر اوانده •

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی الشیخ محمد الشهیر
بین العلما بیجوی زاده تغمده الله برضوانه مولانای مذکور عصری
علماسندن قراءت ایدوب • آندن صکره تاجی زاده خدمتلرینه
ایریشوب اندن صکره بالی الاسود خدمتنه انتقال ایدوب •
معیدلری اولمشلر • آندن صکره مدینهٔ ادرنه ده بکلربکی مدرسه سنه
مدرس اولوب بعده بروساده ولی الدین زاده مدرسه سینه مدرس
اولمشلر اندن فرهادیه مدرسی اولوب • بعده چورلی مدرسه سنه
مدرس اولمشلر • مدرسهٔ مذکوره یه اوّل مدرّس بونلر اولمشدر •
اندن صکره بعض مدارسه مدرّس اولوب صکره ثمانیه یه کلوب
اندن مصره قاضی اولوب • آندن اناطولی قاضی عسکری اولوب
اندن صکره مفتی اولمشلر • آندن فتوی دن عزل اولنوب ایکی یوز
اقچه وظیفه ایله تقاعد ایتمشلر • آندن ینه روم ایلینه قاضی عسکر
اولمشلر • بو حال اوزره بعد صلوة العشا مریض اولوب نصف
اللیل اولمادن فوت اولمشلر • تاریخك طقوز یوز اللی دردی ایمیش
مولانای مذکور مرضی السیره محمود الطریقه الحق کوکللو متواضع

کولر یوزلو کمسنه اولوب • علمه و عباداته اشتغال ایدوب
تضییع اوقات ایتمزلرمش • جمیع علومده مشارکتلری اولوب
فن فقهده و احادیث و تفاسیرده و اصولده مهارت تامه‌سی
اولوب حق سوزده کمسنه‌دن مبالات ایتمیوب سویلرلرمش •
و بالجمله اجراء حقده سیوف اسلامدن بر سیف اولوب •
محاسن آبایک بریسی ایمش‌لر • علمه اشتغاللرنده بعضی کتبه حاشیه
تحریر ایدوب • لکن بین الابرار اشتهار بولممش • قطعه

قدوهٔ فاضلان چوی زاده • عالمه فضلله اولوب مشهور •
سوزی حق ایدی حقه قایل ایدی • یرین اوجماغ ایده رب غفور •

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی محمد بن قطب
الدین محمد رحمه الله تعالی مولانای مذکور اولا شیخ مظفر عجمی‌دن
قرائت ایدوب آندن صکره قوجوی سیدی‌دن قرائت ایدوب
اندن سید علی زاده‌دن قرائت ایدوب آندن صکره فضلادن
مؤیدزاده خدمت شریفلرینه ینتسوب تحصیل علم ایتمشلر • اندن
صکره بعض مدارسه مدرس اولوب • بعده بروساده احمد پاشا
بن ولی الدین مدرسه‌سینه مدرس اولوب آندن صکره ازنیق
مدرسه‌سنه و ادرنه‌ده دار الحدیثه و بروساده سلطان مرادخان
مدرسه‌سنه مدرس اولوب • آندن صکره مدینهٔ حلبه قاضی اولوب
اندن صکره ادرنه‌یه و استنبوله قاضی اولوب • بعده اناطولی‌یه

بدی ه

اناطولی‌یه قاضی عسکر اولمشلر مدت مدیده متصرف اولوب صکره
معزول اولوب ثمانیه‌دن بریسی‌نه یوز اللی اقچه وظیفه ایله مدرس اولوب
چوق مدت کیچمیوب تدریسی ترک ایدوب حجه کیدوب اندن بینه مدینهٔ
قسطنطنیه‌یه کلوب تقاعد اختیار ایدوب • جناب شهریاری کامکاردن
دن یوز اللی اقچه وظیفه تعیین ایدوب • بو حال اوزره تاریخک
طقوز یوز اللی سنه‌ده فوت اولوب مدینهٔ مذکوره‌ده دفن اولندی •
مذکور عالم و فاضل مشایخه محب • و طریقلرینه سالک ناسدن
معتزل تکمیل نفسه مشتغل کمسنه اولوب لیل و نهار • عرض و وقار
اوزره اولوب • باطننده حق جل و علا ایله معامله‌سی اولوب •
دایم الدهر جمله خلقی خیر یله یاد ایتمکدن خالی اولمیوب بو حال اوزره

فوت اولمش قطعه | نه سعادتلودر شو بر انسان •
که اوله حقله معامله‌سی • | چقه طور محبته دایم •
اولمیه غیر یله مکالمه‌سی • | ومنهم العالم العامل والفاضل

الکامل المولی حافظ تغمده الله بغفرانه واسکنه بحبوحة جنانه
مولانای مذکور حدود ولایت عجمده بردع ولایتندن اولوب •
عنفوان جوانی‌ده بلدهٔ تبریزده موالیدن مولانا مزیددن قرائت
ایله تحصیل علم ایدوب • جمله فنونده مشار الیه بالبنان اولوب
فضل و عرفان ایله مشهور آفاق اولور • بلاد عجمده اسمعیل بن اردبیل فتنه‌سی
واقع اولدقده بلاد رومه ارتحال ایدوب فضلادن مؤیدزاده

خدمت شریفلرینه واصل اولوب بعض مباحثده مباحثه
ایدوب. مولانای مزبور حقنده اعتقادی که واریدی دخی زیاده
اولوب. سلطان کامران عظیم الشان حضور شریفلرنده تربیه
ایدوب پادشاه دخی مدرسه بیوروب انقره مدرسه سنی احسان
اولنوب برنیجه زمان انده شغل بیکران ایدوب. مولانای مذکورک
لطیف کتابتی اولوب. وفوق الحد کتابتده سرعتی اولوب.
برآیده حسن خطله صدر الشریعه یازوب تمام ایتمش. اندن
مرزیفون مدرسه سینه مدرس اولوب. مدرسهٔ مزبوره ده سید شریفک
شرح مفتاحنه اشتغال ایدوب. بعضی مواضعه حاشیه یازوب
مفتاح علومدن قسم ثالثی اون بیش کونده لطیف خطله یازوب.
تمام ایدوب. وفاضل شریفک شرحنه یازدوغی حاشیهٔ انتخاب
ایدوب لطیف کتاب ایلیوب. ذکر اولنان حاشیهٔ بش آیده تمام
ایدوب اندن صکره قسطنطنیه یه کلوب. یازدوغی حاشیهٔ مؤید
زاده یه عرض ایدوب. احسن قبول ایله قبول ایدوب. غایة احسان
ایله احسانلر ایدوب علی پاشا مدرسه سین ویرمشلر. مدرسهٔ
مذکوره ده سید شریفک شرح مواقفنی دیوب بعضی محلنه حاشیه
یازمشلر. بوندن صکره ازنیقه مدرس اولوب اندن صکره تمابینه
کلوب مدرسهٔ مذکوره ده تجریده شرح یازوب محاکمات
تجریدیه دیو آد ویروب اندنصکره ایاصوفیایه مدرس اولمشلر.

اولمشلر مدینة العلم نام کتابی انده تألیف ایتمشلر. مذکور کتابی
سکز قسم ایدوب هر برنده علم وفضلایه مناصب عالیه یه کسب
استحقاق ایدوب مشهور آفاق اولنلره قوی اعتراضلر تحریر.
ایتمشلر. اندن صکره ترک تدریس ایدوب. بطریق التقاعد یتمش اقچه
تعیین اولنمش. مولانای مذکورک فنونه متعلق لا یعد ولا یحصی رسائلی
اولوب کمی بیاضه چیقوب. بین الطلبه مشهور ومتداولدر. وبعضیسی
مسوده ده قالمش. مادام که قید حیاتده ایمشلر طبع شریفلری
مطالعه دن. ولسان منیفلری مذاکره دن خالی اولمیوب.
محقق و مدقق کمسنه اولوب. لطافت شانلری. وجملهٔ علومده
اذعانلری قابل تحریر وبیان دکل ایمش. تاریخ هجرتک طقوز یوز.
اللی یدی سنده فوت اولوب رحمت رحمانه واصل اولمشلر.

نظم
نه سعادتلو در شو کمسنه کم. اولی آخری اولا معمور.
عمرنی صرف ایده عباداته. علمه عالم اولوب اوله مشهور.

ومنهم المولی العالم الفاضل الشیخ محمد التونسی مولانای مذکور
مدینهٔ قسطنطنیه یه داخل اولوب کیفیت حالی پادشاهم سلطان
اعظم حضرتلرینه عرض اولندقده عواطف جلیلهٔ پادشاهیدن یومی قرق
اقچه وظیفه تعیین اولنوب. برمدت وزیر محمود پاشا عمارتنده
ساکن اولوب طلبه یه درس ویررلرمش. مولانای مذکور قرآئتده قرآنده
آیت عظمی اولوب. قرآن عظیمی قرآئت عشر اوزره بلا تأمل قرآئت ایدرلرمش.

علم نحو جملهٔ محفوظی اولوب سعد الدین تفتازانی نک شرح مطولی
سید شریفک حاشیه سیله من الاول الی الآخر خاطرنشان اولوب و اصفهانی
نک شرح طوالعی و قطب الدین رازی نک شرح مطالعی کذلک جمله حفظنده
اولوب قواعد علم منطقی کوسکوتوری یاد داشتی ایمش قواعد اصول
کذلک متفرعاتی ایله حفظنده اولوب اصلا خارج نسنه قومایوب
کلیته لوح خاطره نقش ایتمشلر وبالجمله مفردات دنیادن وجبال
علومدن بر جبل اولوب بو قدر علم و معارف ایله بینه خاک بها و اخلاق
حمیده و اوصاف جمیله ایله متصف اولوب اوقاتن قراءة قرآنه
و علمه و عباداته صرف ایدوب بو مقدار فنونه مالک ایکن بینه باینده
برورقه یوغمش ذلک فضل الله یوتیه من یشاء مولانای مذکور بلاد
معتدلة الهوادن اولمغله شدة شتا و حدهٔ سرمایه صبر ایدهمیوب
پادشاه عالم پناه سعادت دستگاه حضرتلرندن ولایت مصره
ارتحاله اذن طلب ایدوب اذن شریفلریله ولایت مصره مزبوره
انتقال ایدوب مصرده فوت اولوب رحمت رحمانه واصل اولور

بر مقتضای اذا زاد فضل
المرء زاد تواضعه ص

قطعه اولمق استرایسک اگر مقبول • یوری تحصیل معرفت ایده گور
من عرف سری اوزکه عالم در • قالمه اول عالمه همین ایره گور

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی عبد الفتاح بن احمد بن عادل پاشا
مولانای مذکورک عصری علماسندن قدوة الفضلا مؤید زاده
و شیخ محیی الدین الاسکلیبی دن تحصیل علم و معرفت ایدوب بعده

بعده بعض مدارسه مدرس اولوب اندن مدینه قسطنطنیه ده ابراهیم
پاشا مدرسه سنه دخی مدرس اولوب انده مدرس ایکن تاریخک طقوز
یوز یکرمی اوچنده فوت اولمشلر مذکور عالم و فاضل محقق و مدقق کریم
الشان مصاحبتی لذیذ کمسنه اولوب لطیف خط دخی یازرلرمش قطعه

سنر صنمه بلوگز اوقوماغی • یا نیجه یازی یازسک دخی رعنا •
اوقو یاز فرصتی فوت ایتمه صاقین • کتاب حسنه خط دوشنمی زیبا •

ومنهم العالم الفاضل المولی علی الاصفهانی رحمه الله
مذکور موالی عجم عتقاسندن اولوب عالم صغرده مولاسندن
تحصیل علم و معارف ایدوب اندن صکره بلاد رومه ارتحال ایدوب
بعض شهره قاضی اولوب اندن قلیجه مدرسه سنه و اندن گکبوزه مدرسه سینه
مدرس اولوب تاریخک طقوز یوز اوتوز اوچنده فوت اولمشلر مذکور
معارف کلیه و جزئیه ده و علم عربیتده و احادیث و تفاسیرده و
علم معقولات و منقولاتده مهارت تامه سی اولوب لطیف کتابت
دخی ایدوب اخلاق حمیده صاحبی کمسنه ایمشلر ومنهم العالم
العامل المولی مصلح الدین مصطفی الشهیر بحاک مصلح الدین مولانای مذکورک
نسبت ترابیه سی منتشا ولایتنه اولوب اول عمرنده حیاکت ایدوب
قرق یاشنه ایرشدکده علمه هوس ایدوب صکره بلدهٔ بیره ده مدرس
اولوب مدرس ایکن شیخ محمد الجمالی و شیخ امیر البخاری حضرتلریله
ملاقات میسر اولوب مدرسه دن فراغت ایدوب بطریق التقاعد اوتوز

اقچه وظیفه تعیین اولنمش اوقاتنی درسه وتذکیره وعباداته توزیع ایدوب
اکثر لیالی ده نوم واقع اولمیوب وصلوته شروع ایتدکلرنده اغلب
اوقات حال عارض اولوب حاضرلر مشاهده ایدرلرمش تاریخک
طقوز یوز اوتوز درد نده فوت اولمشلر **قطعه**

ایریشوب دمبدم لطف الهی • اولو دولتدر حقدن هدایت •
هدایت هرکسک کاری دکلدر • مگر حقدن اوله لطف وعنایت •

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی شاه قاسم بن الشیخ المخدومی

مولانای مذکور مدینهٔ تبریز متوطنلرندن اولوب سلطان سلیم خان
علیه الرحمة والغفران حضرتلری مدینهٔ مذکوره یه داخل اولدقلرنده مولانای
مزبورک کمال فضل وبلاغتین مشاهده ایتمکله دیار رومه الوب کندویه
یومیه اللی اقچه وظیفه تعیین ایتمشلر مولانای مذکور عالم وفاضل ادیب و
لبیب سبک روح ولطیف طبع کمسنه اولوب جملهٔ علومدن حظ وافر
صاحبی معارف ایله محلی ومزین وعنوان علم وفضل ایله معنون اولوب
علم تصوفدن کذلک حظ عظیملری وارمش • ولطیف کتابلری دخی
اولوب فن انشاده ونظم ونثر ومعماده مهارت تامه لری اولوب اغلب
انشا، تواریخ آل عثمانه اشارت سلطان کامران ایله ابتدا ایدوب
عمر وفا ایتمکین اتمام پذیر اولمیوب تاریخک طقوز یوز قرق سکزنده
فوت اولمشلر **نظم** ایله انسانلسک معارفه میل •
معرفت درمراد اولان کنشی دن • رحمت حقه لایق ابن اوزوکی

رحمت اولسون دیه یمین ایشدن **ومنهم العالم الفاضل**
الکامل المولی محمد القراباغی مولانای مذکور بلاد عجمده عصری
علماسندن قرائت ایدوب اندن بلاد رومه کلوب فضلادن
شارح شرعه دن تحصیل علم ومعرفت ایلیوب معیدلری اولوب
بعض مدرسه یه مدرس اولوب بعده ازنیق مدرسه سینه واروب
مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز قرق ایکیسنده فوت اولمش مذکور
عالم وفاضل لیلا ونهارا علمه اشتغال اوزره اولوب احادیث
وتفاسیره واصول وفروعه نسبته تامه تحصیل ایدوب تفاسیردن
کشافه وعلامه بیضاوی تفسیرینه وتلویحه وهدایه یه بعض مواضعده حاشیه
یازوب صدر الشریعه یه دخی حاشیه یازمشلر • ومحاضرایه متعلق برکتاب
تألیف ایدوب حالب السرور ایله تسمیه ایتمشلر • بوجملهٔ عصرنده واقع
اولان موالی حسن قبول ایله قبول ایدوب امضی ایتمشلر کندو نفسنده
حلیم وسلیم عقیده سی صافی ادیب ولبیب کمسنه ایمش **قطعه**

آدمیسک درونکی پاک ایت • کشینک اعتقادی صافی کرک •
آدم اولدر قناعت اهلی اوله • سر ایشنده خداسی کافی کرک •

ومنهم العالم الفاضل الکامل المشهور بابن الشیخ الشبستری

مذکور شبستری دیمکله بین العلما مشهور اولوب کندو عصری علماسندن
قرائت ایدوب علوم عربیه وعقلیه ده کمال مهارتله ماهر اولوب
اندن صکره بلاد رومه کلوب حضرت سلطان سلیم خان مولانانک

فضلاسن اشتمکله یومیه اوتوز اقچه وظیفه تعیین ایدوب بعده سلطان
اعظم خاقان معظم سعادتله تخت سلطنته جلوس همایون بیوردقلرنده
مولانای مذکور التمش بیت بر قصیده دیوب هر بیتک اولکی مصراعی
پادشاه جهان پناهک جلوس همایونلرینه تاریخ ایکنجی مصراعی فتح رودسه
تاریخ واقع اولمش و علمه اشتغاللرنده سید شریفک شرح تجریده و بازدوغی
و شرح مطالعه یازدوغی کتابلره حاشیه تحریر ایلمشلر و فن معمایه متعلق
بر رساله دخی یازمشلر کلی قواعدین سلطان سلیمان خان اسمی اوزره
ایراد ایلمش و کافیه یه دخی لطیف شرح یازمش لکن اشتهار بولمامش
مذکور اوزون بویلو کوکلو یوزلو سلیم الطبع کریم الشان جوان اولوب
عنوان شبابده رحمت رحمانه واصل اولمشلر و منهم العالم الفاضل
الکامل المولی حسام الدین حسن الشهیر بابن الطباخ رحمه الله مولانای مذکور ابن
العلا اتنجی زاده دیمکله مشهور اولوب کلیبولیده وجوده کلوب
عصری علماسندن قرآءه ایدوب بعده فضلادن سیدی القرمانی
خدمتلرینه یتشوب انلردن تحصیل علم و معارف ایدوب بعض مدارسه
مدرس اولوب استنبولده داود پاشا و ازنیقه مدرس اولوب
اندن ادرنه ده چفته نک برینه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب
اندن بروسایه قاضی اولوب اندن معزول اولوب یینه تکرار
سکسان اقچه ایله ثمانیه یه مدرس اولمشلر اندن صکره ترک تدریس ایدوب
بطریق التقاعد یوز اقچه وظیفه اتمشلر بو حال اوزره تاریخک طقوز یوز

یوز قرق ایکی سنه سنده فوت اولمشلر مذکور نفسنده فاضل و ذکی کریم
النفس کمسنه اولوب دایما تکمیل نفسه مشغول اولوب اهلدن اولادن
منقطع و ارباب دنیادن عزلت ایتمش عالی همت قوی الطبع
کمسنه ایمش قطعه

کامده دنیای دنی دن انقطاع
قولی اول قربانی اول شول عارفک

اولوراولمار چون ایتمیه نزاع
قیدِ اولاده مقید اولمیه

و منهم العالم العامل المولی محی الدین
محمد بن محمد پاشا الجمالی مولانای مذکور والدی زماننده تحصیل
علوم ایدوب بعده فضلادن کمال پاشا زاده خدمت شریفلرینه
یتشوب و مولانا علاء الدین علی الجمالی صحبتنه ایریشوب معیدلری
اولوب اندن وزیر مصطفی پاشا مدرسه سنه مدرس اولوب اندن
ثمانیه یه کلمش اندن صکره ادرنه قاضیسی اولوب قاضی ایکن تاریخک
طقوز یوز قرق برنده فوت اولمشلر مذکور کمنذو حد ذاتنده
عالی همت رفیع الشان معالی نشان کمسنه اولوب علوم متداوله نک
هر برندن حظ اولوب علوم ریاضیه یه خیلی خوتلری وار ایمش نظم

سعینه کوره کیشینک آدم اولور
همتک بوغیسه تمام زن سین

ار اولان کیشی ده کرک همت
کره مردان ارا سنه کرم ات

و منهم العالم الفاضل الکامل المولی عبد اللطیف رحمه الله
مزبورک نسبت ترابیه سی قسطمونی یه اولوب عصری علماسندن
قرآءت ایدوب بعده مصلح الدین البار حصاری خدمتنه واصل اولوب

اندن صکره اناطولی قاضی عسکری شیخ محمود افندی یه انتساب
ایدوب اندنصکره بعض مدارسه مدرس اولوب صکره ثمانیه یه
کلوب اندن صکره ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسه سنه
التمش اقچه ایله مدرس اولوب بعده ادرنه یه قاضی اولوب اندن قاضیلغی
ترک ایدوب تقاعد اختیار ایدوب سکسان اقچه وظیفه اتمشلر
بو حال اوزره تاریخک طقوز یوز اوتوز سکزنده فوت اولمشلر
مذکور کندو نفسنده عالم وعابد وصالح وزاهد جمله علومده مشارکتی
اولوب وجمیع عمرنده مطالعه یه واوراد واذکاره مشغول
اولوب اغلب اوقات واکثر ساعات مساجدده طاعات
وعبادات اوزره صحیح العقیده محمود الطریقه کمسنه اولوب
اصلا دنیا جانبنکی اولمیوب امور آخرته مشتغل اولوب بو
حال اوزره فوت اولمشلر قطعه

چونکه قلمز کیجر پکا دنیا • سکا قالانی ایله کل معمور •
نورا ایمانله منور قیل • اوله قلبک همه سرای سرور •

ومنهم العالم العامل المولی بایزید الشهیر بمقبضی رحمه الله

مولانای مذکور کندو عصری علماسندن قرائت
ایدوب بعده فضلادن افضل زاده خدمتنه یتشوب اندن صکره
بعض مدارسه مدرس اولوب صکره ادرنه ده حفصه یه مدرس اولوب
اندن ثمانیه یه کلوب اندن اماسیه مدرسه سینه فتوا ایله مدرس اولوب
اندن ترک تدریس ایدوب استنبوله کلوب چوق زمان کیجمیوب تاریخک

طقوز یوز قرق ایکی سنه سنده فوت اولورلر مذکور کندو
نفسنده صالح ومتدین کریم الطبع کمسنه اولوب خواص وعوامدن
کمسنه یاد ایملو اولسه خیر ایله یاد ایدوب ودنیادن عزلت اوزره
اولوب قناعت بالقلیل ایدنلردن ایمشلر • قطعه

ویردوکینه خدانک اول راضی • اولمه شاهم زیاده یه طامع •
طمع خامدن صقین کیچه کور • قانع اول قانع اول بکم قانع •

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی محیی الدین محمد الشهیر بابن العمار

مولانای مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب اندن صکره فضلادن
حاجی حسن زاده خدمتنه ایریشوب اندن صکره اسکوبه مدرس اولوب
بعض مدرسه دن صکره ثمانیه یه کلوب اندن صکره حلبه قاضی اولوب
تکرار بینه یوز اقچه ایله ثمانیه یه کلوب اندن بینه تکرار حلبه قاضی اولوب
قاضی ایکن تاریخک طقوز یوز اوتوز دردنده فوت اولمش مذکور
کندو نفسنده عالم وفاضل صاحب طبع نقاد شدائده صبور
ووقور کمسنه اولوب حقوق احبابی کمال رعایت ونهایت حمایه
اوزره اولوب اخلاق حمیده واوصاف جمیله ایله متصف
ایمشلر قطعه

بو حالت ایچره حظ زندکانی • نه زیبا حالدر حال جوانی •
بیلورسین وارسه ذوق جهانک • که بر بر یالغنی بیک بلدرانک •

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی شمس الدین احمد الشهیر بابن الجصاص

مولانای مذکور کرجی زاده دبکله

دیمکله مشهور اولوب کندو عصری علماسندن قراءة ایدوب
اندن صکره فضلادن مؤیدزاده خدمتنه ییتشوب اندن بعض مدارسه
مدرس اولوب صکره بروساده سلطانیه مدرسی اولوب اندن
دمشق قاضیسی اولوب اندن عزل اولنوب سکسان اقچه وظیفه ایله
ثمانیه یه کلمشلر مدرسکن تاریخک طقوز یوز اوتوز التی سنه‌سنده فوت
اولمشلر مذکور کندو نفسنده عالم و فاضل و محقق و مدقق جمیع علومده
مشارکتلری اولوب خصوصا علوم عقلیه‌ده تمام مهارتلری
وارمیش سلیم الطبع حلیم النفس لاتکلفانه وصفله موصوف
عقیده‌سی صافی و پاک کمسنه ایمش • قطعه

ایکی لک ترک ایله ایرشدی وحدته • پستی اولانده کرک در اعتقاد •
صاف قیل آیینهٔ فلکک دورش • قلمغل صورتنده ای روشن نهاد •

ومنهم العالم العامل المولی علاء الدین علی المشتهر بحرحاس

مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب اندن صکره مؤیدزاده خدمتنه
واصل اولوب اولوب اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب
بعده بروساده سلطانیه مدرسی اولوب اندن ثمانیه یه کلوب تاریخ
هجرتک طقوز یوز اوتوز اوچنده فوت اولمش مذکور کندو نفسنده
اخلاق حمیده و اوصاف جمیله صاحبی اولوب سبک روح لطیف
الطبع کمسنه اولوب جمیع علومده مشارکتی اولدوغندن ماعدا علوم
عربیه یه نسبت تامه‌لری وارمیش قطعه جمله‌ده

جمله‌ده چون مهارتک یوقدر • ایله علمک بریسنی تحصیل •
که ایکنده یبانده قلمیه سن • اولمیه سپین اراده خوار و ذلیل •

ومنهم العالم العامل المولی سنان المنتشوی رحمه الله

مذکور عصری علماسندن قرارت ایدوب مولانا لطفی و مولانا
عذاری خدمتلرینه ایرشوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب صکره
چورلی مدرسه‌سینه مدرس اولوب مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز اوتوز
اوچنده فوت اولمشلر مذکور کندو نفسنده کریم النفس و لذیذ الصحبة
اخلاق حمیده صاحبی کمسنه اولوب جمیع علومده مشارکتلرندن ماعدا
علوم عقلیه‌یه نسبت تامه‌لری وارمیش ومنهم العالم الفاضل
المولی عبد الله بن یعقوب العباری مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب
علم شریفه غایت اشتغال ایله مشغول اولوب اندن صکره شیخ محمود
خدمتنه ایرشوب اندن صکره بعض بلادده قاضی اولوب حلب
قاضیسی دخی اولمش قاضی ایکن تاریخک طقوز یوز اوتوز التی سنه‌سنده
فوت اولمشلر مذکور کندو نفسنده عالم و فاضل عامل و کامل
جمیع علومده مشارکتی اولوب علم قرائتده معرفت تامه‌سی اولوب
قوت حافظه‌سی کمالده آلتی آیده قرآن عظیمی بالتمام حفظ ایتمش و لطف
و کرم و احسانشهم ده بر درجه ایمشلرکه تقریر و تعبیر ممکن دکل کرملری
مرتبهٔ احساندن کیچوب اسرافه مؤدی اولورمش روایت ایدرلرکه
اون بیک جلد کتابه مالک اولوب بونکا کوره اموال عظیمه‌یه قادر ایمش

مناصب عالیه‌دن دخی خالی اولمیوب کلورلرینه نهایت و محصولرینه
غایت یوغکن اغلب اوقات مدیون اولورلرمش و فضل و کمالده
دخی مهارة تامه‌لری اولوب قصیدهٔ برده‌یه لطیف شرح یازمشلر
فضلادن چوق کمسنه اکرچه قصیدهٔ مذکوره‌یه بی نهایه شرح یازمشلردر
جمله‌دن بونلرک شرحی بین العلما مقبول و مستحسن واقع اولمشدر نظم

خوب خصلتدر چه کر احسان • لیک اسرافه ایرمجک یرمز •
یربنه ویر یرینه صرف ایله • بیلمش اول ایله کمسنه یرمز •

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی حسام الدین الشهیر بکذک حسام
مذکورک نسبت ترابیه‌سی قسطمونی ولایتنه اولوب کندو عصری علماسندن
قراءة ایدوب بین الطلبه اقرانندن تفوق ایدوب فضلله اشتهار
بولوب بعده یارحصاری مصلح الدین خدمتنه ایرشوب اندن
حاجی حسن زاده خدمتنه یتیشوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب
برقاج مدرسه‌دن صکره بلدهٔ طربوزنده هم مدرس و هم مفتی اولمشلر
طربوزنده مفتی ایکن تاریخک طقوز یوز اوتوز اوچنده فوت
اولمشلر مذکور کندو نفسنده عالم و فاضل محقق و مدقق اخلاق حمیده
صاحبی سلیم الطبع حلیم النفس عرض و وقار اوزره متدین و دین دار
کمسنه ایمشلر ومنهم العالم العامل المولی محی الدین محمد الشهیر
بابن القرطاس مولانای مذکورک والدی بلاد عجمدن رومه کلوب
والدی زماننده بعض علمادن تحصیل علم ایدوب اندن بعضی مدارسه

مدارسه مدرس اولوب صکره وزیر محمود پاشا مدرسه‌سینه مدرس
اولوب انده مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز اوتوز بشنده فوت
اولمشلر مذکور کندو نفسنده عالم و عامل اغلب اوقات اوراد
و عبادات اوزره اولوب سلیم الطبع مرضی السیره لاتکلف
کمسنه ایمشلر ومنهم العالم الفاضل العامل الکامل المولی سنان
الدین یوسف بن اخی الشهیر باخی زاده مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب
بعده بریکی زاده مصلح الدین خدمتلرینه ایرشوب اندن صکره بلاد
عجمه ارتحال ایدوب جلال الدوانی خدمتلرینه یتیشوب انلردن
تحصیل علم ایدوب بلاد عجمده مدرس اولوب اندن دیار رومه کلوب
بعض مدارسه مدرس اولوب بعده ادرنه‌ده حلبیه مدرسه‌سینه
مدرس اولمشلر اندن صکره طربوزنده فتوا ایله مدرس اولوب
اندن تقاعد ایدوب قرق اقچه وظیفه تعیین اولنوب تاریخک طقوز
یوز اوتوز بشنده فوت اولمشلر مذکور کندو نفسنده عالم و فاضل
جمیع علومده مشارکتلرندن ماعدا علوم ادبیه‌یه نسبت تامه‌لری وارمش
سکاکی‌نک مفتاحندن بعضی مباحثی شرح ایتمشلر لطیف الطبع خفیف
الروح مصاحبتی لذیذ کمسنه اولوب اصلا برنسنه‌یه قدرتی
اولمیوب خاطره خطور ایدن نه ایسه سویلرلرمش کلماتنده اکثر غفلت
اوزره اولوب نسیانی غالب کمسنه ایمش • قطعه

ای بو نسنه‌ز کلدرر ایکن • کمسنه‌یه ایتمه یترکی کل قاتنی •

طعنه داشيني اتمه كمسنه يه   ديمه كم كوزك اوزره وار دزقاشى

ومنهم العالم الكامل المولى الشهير بابن الكتخدا الكرمياني
مولاناى مذكور عصرى علماسندن قرآءت ايدوب اندن صكره خطيب
زاده خدمتنه يتشوب اندن بلاد عجمه ارتحال ايدوب جلال الدين خضر بك
خدمتنه ايريشوب مدة كثيره تحصيل علم ومعرفت ايدوب اندن
ينه بلاد رومه متوجه اولوب مولانا جلال الدين خضر بكرى مؤلفاتندن
اثبات واجبه يازدوغى رساله هديه طريقيله مواليدن عذارى يه
كوندروب مولاناى مذكوريدندن واصل اولدقده بين الاقران مولانا
عذارى رساله مذكوره نك وصوليله كسب افتخار ايدوب حتى خطيب
زاده بو حاله فوق الحد حسد ايدوب هلاك اولمش پس مولانا كتخدازاده
كوتاهيه ده مدرس اولوب صكره قاضى اولوب بعد مدة قضادن
فراغت ايدوب حجه كيدوب كلوب تاريخك طوقوز يوز قرقنده

فوت اولمشلر قطعه بو عجب كر موانع شرعى •
طوره وار كعبه زيارت قيل • حج اكبر مرادك ايسه اكر •
واريتيق دللرى عمارت قيل • ومنهم العالم العامل المولى بدر الدين

محمود من اولاد شيخ جلال الدين الرومى مولاناى مذكور عصرى علماسندن
قرآءة ايدوب اندن صكره بعض مدارسه مدرس اولوب اندن
ادرنه ده جفته يه مدرس اندن ثمانيه يه كلوب مدرس ايكن فوت اولمشلر
مذكور كندو نفسنده سليم الطبع حليم النفس اخلاق حسنه واوصاف حميده

حميده ايله موصوف كندو نفسنى نك تكميلنه اشتغال ايدوب ناسدن
عزلت وانقطاع اوزره فوت اولمشلر ومنهم العالم العامل
المولى محمود العلام نور الله مذكور عصرنده واقع اولان مولانا لطفيدن
ومولانا شجاع الدين رومى دن قراءة ايدوب اندن صكره مؤيد زاده
خدمتنه ايريشوب تحصيل علم ومعارف ايدوب اندن بعضى مدارسه
مدرس اولوب بعده ثمانيه يه كلوب اندن حلبه قاضى اولوب
اندن ادرنه قاضيسى اولوب تاريخك طقوز يوز اوتوز بديسنده
قاضى ايكن فوت اولمشلر مذكور ذاتنده فصيح اللسان مليح البيان
كمال استقامتله موصوف وجميع علومده مشاركتله معروف
كمسنه ايمشلر ومنهم العالم الفاضل الكامل المولى اسحق چلبى الاسكوبى
رحمه الله تعالى مذكور عصرى علماسندن قراءت ايدوب بعده
مواليدن بالى الاسود خدمت شريفلرينه ايريشوب تحصيل علم و
معرفت ايدوب اندن صكره ادرنه ده ابراهيم پاشا مدرسه سينه
اندن اسكوب مدرسه سينه اندن ازنيقه مدرس اولمشلر اندن ادرنه ده
دار الحديثه مدرس اولوب بو تاريخى ديمشلر • قطعه

عالم و اهل تفسير • روشن فقيه افاق • اللديه مستحقدر • دار الحديثه اسحق
٩٣٣ ٩٣٣ ٩٣٣ ٩٣٣

هر مصرعى باشقه باشقه تاريخلردر اندن ثمانيه يه كلوب اندن مشقه
قاضى اولوب قاضى ايكن فوت اولمشلر قاضى اولدقده بو بلجه •

تاريخ ديمشلر مد شهر ذى الحجه ده چونكم سفرم شام اولدى

دیلدم تاریخنی دسا یازمغه اختتام اولدی • حقا بودر که بلاغت
اوزره زیبا تاریخدر • مولانای مذکورک فنوندن اکثرنده مهارت تامه سی
اولوب علوم عقلیه ونقلیه ده واحادیث وتفاسیرده کلی قدرتی
اولوب فن معماده • وشعر وانشاده خودبی نظر عالم ایمش • عالم
تجرید اختیار ایدوب • زخارف دنیویه دن فارغ اولوب • بو بیتک
مضمونی ایله عارف کمسنه ایمشلر • **نظم**

غوغایه ویرمه باشکی گترندن اول ایراغ •
کنج حضوره ایستریسک عالم فراغ •

ومنهم العالم العامل الفاضل المولی ابو السعود الشهیر بابن بدر الدین

مولانای مذکور بروساده تولد ایدوب والده سی باباسی وفات
ایتدکدنصکره موالیدن حمیدلو سیدی یه تزوج ایدوب مولانای
مذکور مبانی علومی انلردن اوقویوب اندن فاضل رکن الدینه منتسب
تحصیل علم ایدوب اندن بعضی بلادده قاضی اولوب طقوز یوز قرق
بشنده فوت اولمشلر مذکور مطالب عالیه ده عین تحقیقه واصل
اولوب مواضع مشکله دن چوق محللک حلنه سبب اولوب تحقیق اتمشلر

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولی جعفر البرسوی رحمه الله

مولانای مذکور کندو عصری علماسندن قرائت ایدوب اندن صکره
بعضی مدارسه مدرس اولوب اندن بعضی بلادده قاضی اولمش آندن
استنبولده مصطفی پاشا مدرسه سنه مدرس اولوب اندن غلطه قاضی

سی اولوب اندن فراغت وعزلت اختیار ایدوب اوتوز اوج
اقچه عواطف پادشاهیدن تعیین اولونمش مذکور نفسنده عالم و
فاضل خفیف الروح ظریف الطبع لذیذ الصحبه کمسنه اولوب ولسان
ترکیده مقبول اشعاری اولوب طقوز یوز اللی سنه ده فوت اولمش غالب
بو مطلع بونلرک در **بیت** اشتدم بر نهال سروک اولمش سن هوادار
دله داغ غم اورمش سن سوب بر لاله رخساری ••
اگرچه جامیدن ترجمه در اما بو ضعیفه بونک الفاظی ترجمه سندن سلکسین گلور
بیت شنیده ام که بگلچهره نظر داری •
زهجر لاله رخی داغ بر جگر داری ••

ومنهم العالم المولی الشهیر بابشنق قاسم مذکور بلده ازنیقدن اولوب عصری
علماسندن قرائت ایدوب بعده موالیدن عبد الکریم افندی خدمت
شریفنه ینتسوب اندن صکره بلاط مدرسه سینه وانیه گول مدرسه سینه
وادرنه ده حجریه یه مدرس اولوب اندن عزلت اختیار ایدوب
یومیه اوتوز اوج اقچه وظیفه عواطف شاهانه دن تعیین اولنوب
وفاتنه دکلو وظیفه مذکوره پادشاه عالمپناه قوی دستگاه حضرتلرینک
دام دولتنه دعایه اشتغال ایله متصرف اولوب تاریخک طقوز یوز
قرق بشنده فوت اولمشلر مذکور نفسنده ذکی الطبع مقبول الکلام
لدی الاکابر والعلما مجلس آرا اولمغله اشتهار تمام بولوب واقع
اولان لطایفی جمع اولنسه باشقه کتاب اولمغه جایزدر واکثر اوقاتن

عباداته صرف ایدوب اهل و عیالدن عزلت ایدوب تکمیل
نفسنه اشتغال اوزره اولوب صلاتده خشوع و خضوعی فوق الحد
اولوب عمری حتی مائه یه قریب اولمش ایمش قطعه

سرمجین ایلسك نمازه شروع • کارك اولسون سنك خشوع و خضوع •
صدقله قو قدم عباداته • ماسوادن خدایه ایله رجوع •

ومنهم المولی الفاضل المولی فخر الدین بن اسرافیل رحمه الله
مذکور عصری علماسندن قراءت ایدوب اندن بعضی مدارسه مدرس
اولوب اندن صکره بروساده سلطانیه یه مدرس اولوب اندن دمشقه
قاضی اولوب اندن معزول اولوب بطریق التقاعد سکسان
اقچه ایتمشلر اندن ینه تکرار دمشقه قاضی اولوب اندن حج ایدوب
قضادن معزول اولوب بروساده سلطان مراد خان مدرسه سینه
سکسان اقچه وظیفه ایله مدرس اولوب اندن دماغی مختل اولوب تاریخك
طقوز یوز قرق اوچنده فوت اولمش مذکور فصیح اللسان ملیح البیان
کمسنه اولوب جمله علومده مشارکتی اولوب علوم عقلیه یه نسبت
خاصه لری وارمیش ومنهم المولی الفاضل المولی شمس الدین بن عبد الله
مذکور سید ابراهیم الاماسی عتقاسندن اولوب مولاسندن
مبانیء علمی اوقیوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه
کلوب اندن دمشقه قاضی اولوب قاضی ایکن تاریخك طقوز یوز قرق
ایکیسنده فوت اولمش مذکور عالم و زاهد متورع و متشرع سلیم

سلیم الطبع و عقیده سی صافی ادیب و لبیب کمسنه ایمش •
ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی حسام الدین العراقصوی
مذکور کند و عصری علماسندن قراءة ایدوب اندن موالیدن مولانا عبد
الرحیم بن علی العربی خدمتنه ایرشوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب
اندن ثمانیه یه کلوب اندن بروسایه قاضی اولوب اندن ادرنه یه
اندن استانبوله قاضی اولمش اندن معزول اولوب ثانیا ثمانیه یه یوز اقچه ایله
ثمانیه یه مدرس اولمش مدرس ایکن تاریخك طقوز یوز اللی بدیسنده
فوت اولمش مذکور کند ونفسنده سلیم الطبع کریم النفس شدایده
صبور و وقور و جمیع علومده مشارکتلری اولوب معارفه مالك کمسنه ایمشلر

قطعه کنهی ایله علومی بلمزسك • فارغ اولمه صنقین سوزم اسله •
جهد قیل باری شرکته ایره سین • جمله اولمز ایسه اوله فی الجمله •

ومنهم العالم المولی امیر حسن الکروی مذکور عصری علماسندن قراءة
ایدوب اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب بعده ادرنه ده دار
الحدیثه مدرس اولوب مدرس ایکن تاریخك طقوز یوز اربعینده
فوت اولمش مذکورك جمیع علومده مشارکتی اولوب سید شریفك
فرایضه یازدوغنه حاشیه یازوب و علم آدابه متعلق مسعود رومی یه
دخی حاشیه یازمشلر ومنهم العالم الفاضل محمد بن الشیخ محمود
الوفایی قدس الله سره مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب
اندن قرامانی سیدی خدمتنه یتشوب معیدلری اولوب اندن کوتاهیه

مدرسه سنه وبروساده فرهادیه یه اندن بنه کوتاهیه قرنبده وزیر
قاسم پاشا مدرسه سینه مدرس اولوب تاریخك طقوز یوز قرقنده
وفات ایتمشلر • مذکور حلیم الطبع سلیم النفس صوفیه طریقنه سالك
اولوب انده دخی تکمیل طریقت ایدوب • و علوم کثیره یه اشتغالی
اولوب مؤلفات کثیره سی واریمش • علم نحوه متعلق تهذیب کافیه نام
کافیه یه شرح یازوب • ومولانازاده یه حاشیه یازوب وسید
شریفك شرح تجریده یازدوغی نه دخی حاشیه یازوب • وسوره والضحی یه
تفسیر یازوب تنور الضحی ایله تسمیه ایتمیش • وبوندن ماعدا فوق الحد •
رسالهای وار دردیلر • منهم العالم الفاضل الكامل المولى احمد بن حمزه
الشهیر بعرب چلبی مذکور عصری علماسندن قرائة ایدوب اندن موسی
چلبی خدمتنه یتیشوب اندن ولایت مصره ارتحال ایدوب علماسندن
احادیث وتفاسیری تحصیل ایدوب کذلك اصول وفروعده
مهارة تامه صاحبی اولوب • علمادن چوق کمسنه مذکوره اجازت
نامه ویروب وهر بری فضیلت تامه سینه شهادت ایدوب •
وعلوم هندسه وهیئتی نیجه معارف ایله دخی تکمیل وتحصیل ایلیوب •
اندن بلاد رومه کلوب وزیر قاسم پاشا مولانای مذکور ایچون
مدرسه بنا ایدوب جمیع عمرنده مدرسه مذکوره ده مدرس اولوب
طلبه دن چوق کمسنه تربیه سیله مرتبهٔ فضله ایریشوب مولانانك
اکثر اشتغالی تفاسیردن بیضاوی تفسیرینه اولوب تاریخك

تاریخك طقوز یوز اللی سنده فوت اولمش **قطعه**

اولو دولت دکلمی انسانه •	فن تفسیره اوله اول مالك •
اوله مردم مصاحبی قرآن •	اوله وعظ ونصیحته سالك •

ومنهم العالم العامل المولى حسام الدین الاسكوبی الشهیر بشیدا
مولانای مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب اندن فضلادن
قربالی خدمت شریفنه یتیشوب انك خدمتنده مرتبهٔ فضلدن مراد اننه
ایروب تکمیل علم ومعارف اتمش اندن بعضی مدارسه مدرس اولوب
اندن صکره اسكوبده عیسی بك مدرسه سنه مرارا مدرس اولوب
اندن صکره بلدهٔ سرایده خسرو بك مدرسه سنه مدرس اولمشلر
بو مدرسه یه اول مدرس بونلر اولوب اندن بنه بلدهٔ اسكوبده اسحق
پاشا مدرسه سینه مدرس اولوب تاریخك طقوز یوز التمشنده فوت
اولمشلر مذکور عالم وعابد وعامل وزاهد حلیم النفس کریم الطبع
صحیح العقیده متشرع ومتورع علایق دنیویه دن مجتنب تکمیل نفسه
مشتغل قناعت صاحبی جمیع اوقاتنی علم وعباداته ودرسه صرف
ایدوب تفاسیر واحادیث وفقهه کمال اشتغالی اولوب
جملهٔ علومده مشارکتی اولوب تلمذه مبارك کمسنه اولوب •
طلبه دن چوق کمسنه منتفع اولوب مرتبهٔ فضله ایریشمشلر **نظم**

صنعه شیدایی آخره مایل •	اولمشیدی معارفه شیدا •
دلو سی ایدی اهل عرفانك •	غیره قایل دکل ایدی ابدا •

ومنهم العالم العامل المولى محيى الدين بن عبد الاوّل التبريزى

مولانای مذکورک کندو والدی تبریزده قاضی ایکن بابالریدن اوقومشلر و مولانای مذکور عالم صباوتده جلال الدین الدوانی حضرتلرینک مجلسنه ایرشوب عالمده سبیت و وقارین وعظمت وجلالین حکایت ایدوب علمآء تبریز مجلسنه داخل اولدقلرنده مربیسی ادب تام اوزره کلام ایدوب آداب مجلس رعایتنده کمال اجتهاد ایدرلرمیش مولانای مذکور باباسیله بلاد رومه کلدکده بعضی مدارسه مدرّس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن حلبه قاضی اندن دمشقه بعده استنبوله قاضی اولمش اندن عزل اولنوب بطریق التقاعد یوز اقچه ایتمشلر تاریخک طقوز یوز التمش اوچنده فوت اولمشلر مذکور عالم و فاضل علوم عربیه و شرعیه ده ماهر و فن شعر و انشاده معرفت تامه‌سی اولوب اول اجلدن محسنات لفظیه یه فوق الحد راغبلر اولوب و لطیف و مرغوب کتابلری دخی واریمش بعضی مواضعه تعلیقات رساله‌لری دخی واریمش

قطعه

اولو دولت دکلمی انسانه

برنجه علمی الیه تکمیل / ایده رعنا کتابلر تألیف

اوله مربیری بالبحث تحصیل

ومنهم العالم الفاضل الکامل المولى محمد بن عبد القادر الشهیر بالمعلول امیر رحمه الله

مذکور عصری علماسندن قراءت ایدوب اندن صکره فضلادن

فضلادن کمال پاشازاده خدمتنه و محیى الدین الفناری یه و مولانا حسام چلبی یه یتشوب بونلردن تحصیل علم ایدوب اندن بعضی مدارسه مدرّس اولوب بعده ثمانیه یه کلوب اندن مصر قاهره یه قاضی اولوب اندن عزل اولنوب یتمش اقچه ایله ثمانیه مدرّسی اولوب اندن ینه مصره قاضی اولوب اندن اناطولی قاضی عسکری اولوب اندن صکره ایاقلری مریض اولوب قضادن فراغت ایدوب یوز اللی اقچه وظیفه تعیین اولنوب تاریخک طقوز یوز التمش اوچنده فوت اولمشلر مذکور عالم و فاضل محقق و مدقق علوم عربیه ده و شرعیه ده و عقلیه و نقلیه ده ماهر عرض و وقار صاحبی و متموّل کمسنه دخی اولمغین استنبولده دار القرا و دار التعلیم بنا ایتمشلر

قطعه

بو نه دولت درر که مالک اولور / ایده سین درلو درلو احسانی

کعبه کبی نیجه کوکل یپه سین / دوته سین اللر اوزره مهمانی

دار تعلیمک اوله اقویه‌لر / کوزلی آوازه لرله قرآنی

ومنهم العالم الفاضل المولى محمد الشهیر بمرحبا چلبی رحمه الله

مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب موالیدن خدمت رکن الدینه و میرم چلبی یه و مولانا خیر الدین خدمتلرینه یتشوب اندن بعضی مدارسه مدرّس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن دمشق الشامه قاضی اولوب اندن بروسایه اندن ادرنه یه قاضی اولمشلر تاریخک طقوز یوز اللی سنده فوت اولمشلر مذکور عالم و فاضل

ذکی الطبع حلیم النفس کریم الشان ملیح البیان کمسنه اولوب
شاننده لطافته وطبعنده ظرافته مناسب فوتنه بو تاریخ لطیف

واقع اولمشدر امری ادرنوی گفته برندا ایرمش افندی حضرتی نک سمعنه
رحلت ایتسر سبن چو بزدن یا کا کل یا هود یمش
خوش چکوب جام فنا اول شوقه بر تاریخ ایدو
ساقیا بزم جهاندن مرحبا یا هو دیمش

ومنهم العالم الفاضل المولی محمد بن المولی علاء الدین الفناری
مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب اندن بلاد عجمه ارتحال ایدوب
علماسندن تحصیل علم ایدوب اندن بلاد رومه کلوب
بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب عزل اولنوب
ینه ثمانیه یه مدرس اولوب بعده کوزلری معلول اولوب
تدریسه قدرتی اولمیوب بطریق التقاعد یتمش اقچه تعیین اولنوب
تاریخک طقوز یوز اللی دردنده فوت اولمش مذکور عالم وعابد
وصالح وزاهد وزهد وصلاحه محب اخلاق حمیده ایله متصف
کمسنه ایمشلر ومنهم العالم الفاضل المولی علی بن صالح رحمه الله
مذکور عصری علماسندن قرائة ایدوب اندن موالیدن عبد الواسع
خدمتنه یتشوب معیدلری اولوب اندن بعضی مدارسه مدرس
اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن بروسایه قاضی اولوب
قاضی ایکن طقوز یوز اللی سنده فوت اولمش مذکور عالم وفاضل جمیع

جمیع علومده مشارکتی اولدوغندن ماعدا فن انشاده وصنعت
کتابتده مهارت تامه لری اولمغین کلیله ودمنه ترجمه ایدوب خوب
ولطیف انشا ایله تحریر ایتمشلر الآن بین الاکابر والبلغا مقبول و
مستحسن واقع اولوب مرغوب القلوب اولمشدر ومنهم العالم
الفاضل المولی الشهیر بقاره صالح مذکور عصری علماسندن قرآءة
ایدوب بعده بعضی مدارسه مدرس اولوب ثمانیه یه کلوب مدرس ایکن
طقوز یوز قرق دردنده فوت اولمش مذکور عالم وفاضل صالح ومتعبد
ومتزهد سلیم الطبع حلیم النفس کمسنه ایمشلر ومنهم العالم المولی
ابو اللیث مذکور عصری علماسندن قراة ایدوب اندن مولانا
ضمیری نک معیدی اولوب اندن بعضی مدارسه مدرس اندن ثمانیه یه
کلوب اندن حلبه قاضی بعده دمشقه قاضی اولوب تاریخک
طقوز یوز قرق دردنده فوت اولمشلر ومنهم العالم الفاضل المولی
فخر الدین محمد بن یعقوب مذکور عصری علماسندن اوقیوب
موالیدن مولانا شجاع وسیدی چلبی خدمتلرینه یتشوب اندن
بعضی مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب تاریخک طقوز
یوز قرق التی سنده فوت اولمشلر ومنهم العالم المولی شیخ محمد
الشهیر بشیخی چلبی مولانای مذکور عصری علماسندن قرائة ایدوب
موالیدن بعضی کمسنه خدمت شریفلرینه یتشوب اندن بعضی مدارسه
مدرس اولوب ثمانیه یه کلوب مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز اللی برنده

فوت اولمش مذکور عالم و فاضل محقق و مدقق سلیم الطبع کریم
النفس صحیح العقیده خیراته مایل عباداته محب کمسنه ایمش ومنهم
العالم الفاضل المولی سنان الدین المشتهر بکوپریجك
زاده رحمه الله مذکور عصرنده واقع اولان موالیدن قاره بالیدن
و محمد سامسونیدن تحصیل علم ایدوب اندن مدینه کفه ده توطن
ایدوب برنجه مدت انده فتوی ویروب صکره بعضی مدارسه مدرس
اولوب بعده ایاصوفیایه مدرس اندن اماسیه ده فتوا ایله مدرس
اولوب یتمش اقچه وظیفه لری اولوب مفتی ایکن تاریخك طقوز
یوز اللی برنده فوت اولمشلر مذکور عالم و فاضل محقق و مدقق
عربیه ده عالم و شرعیه ده ماهر کریم الطبع سلیم النفس کیمسنه ایمش
ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی علی بن الشیخ العارف
العبد الرحیم رحمهما الله تعالی مذکور عصری علماسندن اوقوب
بین الطلبه فضلله اشتهار بولوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب
ثمانیه یه کلوب مدرس ایکن تاریخك طقوز یوز قرق درد نجی یلنده
فوت اولمشلر مذکور عالم و فاضل طبیعتی لطیف و فطنتی قوی
علومك جمیعی سنده مشارکت اوزره اولوب علوم عربیه ده
کمال مهارتی وارمیش مزبورك بعض فنه تحریراتی اولوب لکن سن
شبابده اولمغله ظهور ایتمامش ومنهم الفاضل الکامل المولی الشهیر
بمحمد بك مذکور سلطان بایزید خان علیه الرحمه والغفران قوللرندن

قوللرندن اولوب علمه راغب و معرفته طالب اولوب امارت
طریقین ترك ایدوب عصرنده واقع اولان علمادن تحصیل علم ایدوب
اندن کمال پاشازاده خدمتنه یتشوب معیدلری اولوب
اندن بعض مدارسه مدرس اولوب بعده ادرنه ده جفته یه مدرس
اولوب اندن دماغی مختل اولوب تدریسی ترك ایدوب دیار مصره
انتقال ایتدکده دریا یوزنده کفار خاکسار یدنده کرفتار اولوب
اندن بعض احباسی کافرلردن خلاص ایدوب بعد الخلاص ینه بروساده
سلطانیه مدرسی اولوب • اندن ادرنه ده بایزید خان مدرسی اولوب
اندن دمشقه قاضی اولور قضادن معزول اولوب مزاجلرینه
تکرار اختلال عارض اولور اول حالده قضاء مصر ویریلوب •
ایام شتاده سفر ایدرلر بلده کوتاهیه ده فوت اولورلر
تاریخك طقوز یوز اللی ایمش مذکورك جمیع علومده مشارکتلریندن
ماعدا علوم عقلیه و ریاضیه ده مهارت تامه لری وارمیش و احباب
علمه کمال محبت اوزره اولوب کریم الشان کمسنه اولوب
و مذکور حددن زیاده کتبه مالك اولمغله فنون عربیه یه مطلع اولوب
بعض مواضعه تحریراتی دخی وارمیش • قطعه

ادم اولدرکه اوله علمه محب • سوه هم اهل علمی جانی کبی •
علما انبیایه وارث در • بویله دیدی محمد عربی •

ومنهم العالم العامل المولی الشهیر بمنابسترلی چلبی رحمه الله

مذکور عصری علماسندن قرائة ایدوب اندن موالی‌دن
قرمانی پیری‌ی خدمتلرینه ییتشوب اندن روم ایلنده مناستر
نام قصبه‌ده مدرس اولوب اندن معزول اولوب ینه تکرار مدرس
اولوب اندن صکره ترک تدریس ایدوب ناسدن عزلت ایدر
بعده علمه و عبادته مشغول اولوب ادرنه‌ده حلبیه مدرسه‌سی بریلوب
قبول ایتمیوب خزانهٔ شاهیدن یکرمیشر اقچه وظیفه تعیین اولوب
تاریخک طقوز یوز قرق دردنده فوت اولمش مذکور متدین و
متشرع عالم و عامل ولایتنده برکات اللهدن بر برکت اولوب
مبارک کیمسنه ایمش **قطعه** اوزی پاک و سوزی و طرزی پاک

علما ایچره کوزلر وار در — عالمک قلبی بحر و دریادر
نیجه نیجه در و کهر وار در — **ومنهم العالم الفاضل الکامل**

الشیخ ابراهیم الحلبی الخطیب بجامع السلطان محمد خان
بمدینة قسطنطنیه رحمه الله تعالی مذکور مدینهٔ حلبدن اولوب
عصری علماسندن اوقیوب اندن مصره ارتحال ایدوب علماسندن
علمه اشتغال ایلیوب احادیث و تفاسیری و اصول و فروعی
اصول و فروعی ایله تحصیل ایدوب اندن بلاد رومه کلوب استنبولده
توطن ایدوب بعد مدة سلطان محمد خان جامعنه امام و خطیب
اولوب و فضلادن سعدی چلبی دار القرآسنه مدرس اولوب عمری
تسعیندن تجاوز ایدوب تاریخک طقوز یوز اللی التی سنه‌ده فوت

اولدی مذکور علوم قرائته عالم اولوب مسائل فروع کلیته
نصب عینی اولوب طلبه‌دن و قرآدن جم غفیر تربیه‌سیله منتفع
اولوب جمیع عمرنده علمه و عباداته مشغول اولوب یوله چقسه
ناسدن کوزون یوموب اصلا کمسنه‌یی خیردن غیریله یاد ایتمیوب
علمه عبادتدن و تألیف و تصنیفدن غیری دخی نسنه‌یه محبت
ایتمیوب فروعه متعلق بر لطیف کتاب تألیف ایدوب ملتقی
الابحر ایله تسمیه ایدوب و منیة المصلی‌یه لطیف شرح یازوب
صلاته متعلق مسائلدن معلوم دکل که بر مسئله قالمش اوله الا اول کتابده
درج ایتمشدر احسن وجوه و الطف تقریر و کمال ایجاز ایله خلافیاتنه
دخی اشارت ایتمشدر رحمة الله علیه رحمةً واسعةً **قطعه**

ایدر اولسک اکر بکم تحریر — قصد ایله سوزکده پس ایجاز
کرک اولسن جه کر حقیقت در — وقت اولور خوب اولور بریده مجاز

ومنهم العالم الفاضل المولی هدایة بن مولانا یار علی العجمی رحمه
مذکور عصری علماسندن اوقویوب بعده بعض مدارسه مدرس
اولوب بعده ثمانیه‌یه کلوب اندن مکهٔ مشرفه قاضیسی اولوب
اندن کوزلری معلول اولوب قضایی ترک ایدوب مصره کلوب
تاریخک طقوز یوز قرق سکزنده فوت اولمش مذکور نفسنده اصولیله
و فروعه کمال اشتغال ایدوب و جملهٔ علومه مشارکتلری دخی اولوب
حلیم النفس کریم الطبع مرضی السیره کمسنه ایمش **ومنهم العالم الفاضل**

المولی محی الدین محمد بن حسام مذکور عصری علماسندن قرأة
ایدوب بعده فضلادن کمال پاشازاده خدمتلرینه ایرشوب تحصیل
علم ایدوب اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه
کلوب اندن ادرنه ده سلطان بایزید خان مدرسه سینه مدرس اولوب
اندن شام قاضیسی اولوب اندن بروسایه قاضی اولوب اندن
معزول اولوب بروساده سلطان مرادخان مدرسه سینه مدرس
اولوب اندن ینه ایاصوفیه یه مدرس اولوب اندن ینه ثمانیه یه
کلوب اندن ینه بروسایه قاضی اولمشلر اندن ادرنه قاضیسی اولوب
اندن استنبول قاضیسی اولمشلر قاضی ایکن تاریخک طقوز یوز
التمش بشنده فوت اولمش • مذکور عالم وفاضل علم کلامه وعلم
فقهه اطلاع کلیسی اولوب نظم وانشایه فوق الحد والغایه ممارستلری
وارمیش •

قطعه

دله سک ایره پیبن سعادانه • زینت ایت علم وفضلله اوزوکی •
علمه دورش صلاح تحصیل ایت • کی صقین ضایع ایتمه کندوزکی •

ومنهم العالم العامل المولی عبد القادر الشهیر بمنا وعبدی مذکور عصری علماپسندن اولوب
بعده فضلادن حسام چلبی خدمتنه یتشوب اندن مولانا خسرو
مدرسه سینه وبعض مدارسه مدرس اولوب اندن مکهٔ مشرفه قاضیسی
اولوب اندن مصره قاضی اولوب قاضی ایکن تاریخک طقوز یوز
اللی دردنده فوت اولمشلر • مذکور عالم وفاضل سلیم الطبع

الطبع صحیح العقیده لونه لایمدن خوف ایتمز قوال بالحق کمسنه ایمش
ومنهم العالم العامل المولی امیر حسن چلبی بن السید علی رحمه الله
مذکور عصری علماپسندن قرأة ایدوب بعده فضلادن معمارزاده
وقادری چلبی خدمتلرینه ایرشوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب
ثمانیه یه کلوب اندن ایاصوفیایه مدرس اولوب تکرار ینه التمش اقچه ایله
ثمانیه یه کلورلر اندن مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز اللی یدی سنده
فوت اولورلر مذکورک مصاحبتی لذیذ سخی النفس کریم الطبع احبابی
مهماتنه مقدورین بذل ایدر کمسنه ایمشلر ومنهم العالم الفاضل
الکامل المولی عبد الوهاب بن الفاضل المولی عبد الکریم
مذکور عصری علماپسندن قراءة ایدوب بعده فضلادن
استنبول قاضیلغندن مفتی اولان سعدی چلبی یه ایرشوب اندن
تحصیل علم ومعارف ایدوب مذکور عالم وفاضل علومه اشتغال
تامی وفوق الحد اهتمامی اولوب علوم عربیه ده وادبیه ده وعقلیه ده
کمالی ومهارت تامه سی اولوب وعالم صباوتدن صلاح وعفت
ودیانت اوزره اولوب سنوز جوانکن تاریخک طقوز یوز
قرق التی سنده فوت اولمشلر • اکر عمر وفا ایتسه جمیع علومده
عظیم الشان وصاحب العنوان والعرفان کمسنه اولایدی دیو روایت
ایدرلر

قطعه

جناب پادشاه کامراندن • اولان عین عنایت ایله منظور •
کورر کوزی اولور اعیان دهرک •

اولور دنیاده وعقباده مسرور ومنهم العالم الفاضل المولی
الشریف میر علیم البخاری مذکور عصری علماسندن تحصیل علم
ایدوب جمیع علومدن بر مقدار بهره بولوب اندن صکره بلاد
رومه کلوب شاهنشاه اعظم وخاقان معظم حضرتلرینک ذرهٔ عنایتلرینه
منظور بیوریلوب یومی اوتوز اقچه وظیفه تعیین اولنوب ظل ظلیل
پادشاه عالمپناه ده آسوده حال ومرفه الاحوال عیش ایدوب
تاریخ هجرتک طقوز یوز اللی سنده فوت اولمش مذکور عالم
وفاضل جمیع علومدن حظ وافری اولوب ولطیف خط یازوب
علم بلاغته متعلق فواید غیاثیه نام کتابه شرح یازمشلر الآن
بین الطلبه مقبول ومتداولدر ومن المشایخ الطریقه فی زمانه
الشیخ العارف بالله عبد الکریم القادری المولی حسام الدین
حسن التابش العجمی الملقب بمفتی شیخ مذکور تبریزده وجوده
کلوب علماسندن مبانئ علومی قراءت ایدوب فضلادن جلال
الدین وغیاث الدین منصور ومیر حسین الیزدوی خدمتلرینه منسوب
حکایت ایدرکه غیاث الدین منصور تبریزده جلال الدین ایله جمیع
اولوب مباحثه مراد ایدینوب جلال الدینه اشعار اولندقده بیورمشلر
که اصحاب ایله کلمات اینشونلر بز مشرف اولالم دیو بیورمشلر مولانا
بلاد رومه کلوب سلطان بایزید خان دوری اولوب شیخ مظفر الدین
وشرعه شارحی مولانا یعقوبدن قراءت ایدوب اندن مولانا ادریس ایله

ایله حجازه کیدوب طقوز یوز اللی بشی تاریخنه دکلو مجاور اولمش
اندن صکره ینه استنبوله کلمش یومیه یکرمی شر اقچه تعیین ایتمشلر
تاریخک طقوز یوز التمش درد نده فوت اولمش مذکور عالم وفاضل
جمله علومدن حظی اولوب تواریخ ومناقبدن لایعد ولایحصی یادداشتی
وارمیش قصیدهٔ برده یه لطیف شرح یازمش واداب بحثه دخی
لطیف رساله تحریر ایتمش ذکر اولنان رساله ده فواید کثیره جمع ایلمش

قطعه
ویرر دولت ال ایدر بختیاری ۝ اولن منظوری سلطان زمانک
بو دولت دکمیه اولمز میسر ۝ نه نسبت خاکه مهر آسمانک

ومنهم العالم الفاضل الکامل الشریف المهدی الشهیر بنگاری
الشیرازی مذکور بلدهٔ شیرازده غیاث الدین منصوردن
تحصیل علم ایدوب عربیتی وکلام ومنطقی وحکمتی بو ذکر اولنان فنونده
مهارت تامه تحصیل ایدوب اندن بلاد رومه کلوب محیی الدین قباریدن قراءة
ایدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب بعده قلبه یه
مدرس اولمش مدرس ایکن تاریخک طقوز یوز اللی التی سنده
فوت اولمش مذکور نفسنده ادیب ولبیب لیلاً ونهاراً علم
شریفه مشغول اولوب علم بلاغتده وفصاحتده بی نظیر اولوب
کشافه وتفسیر بیضاوی یه وشرح تلخیصه وشرح تجریده حواشی تحریر
ایدوب جمله سی بین العلما مقبول اولمشدر وزبان دریده وعربیده
لطیف اشعاری اولوب اهلی یاننده مقبول اولوب کذلک لطیف و

مرغوب کتابلری دخی وارمیش • قطعه •

عجب زیبا دکلمی نظم واشعار	ایدر راز درونی خلقه اشعار
اکر بک نسنه اولیدی سخندن	ایندی سوزبرینه آسماندن

ومن المشایخ الشیخ العارف عبد الکریم القادری الملقب بمفتی شیخ

مذکور کرماسنی نام قصبه ده تولد ایدوب عصری علماسندن قراءة ایدوب قرآن عظیمی حفظ ایدوب اندن صکره موالیدن قرابالی نام کمسنه خذمتنه یتشوب اندن صوفیه طریقنه سالک اولوب امام زاده دیمکله مشهور شیخله مصاحبت ایدرلر اندن صکره استنبولده کوچک ایاصوفیه ده تقاعد ایدوب متصوفه ارشاده اشتغال ایتمشلر طریق صوفیه ده معارفه مالک اهل الله دن کمسنه اولمغله سلطان اعظم وخاقان معظم حضرتلری یومیه یوز اقچه تعیین ایدوب وجناب شهریار کامکاردن فتوایه دخی اذن ویریلوب علوم شرعیه ده مهارتی مشهور اولوب مولانای مذکورک کلماتنده قوی تاثیری اولوب ودولت سلطان کامرانده کتب کثیره یه مالک اولوب مطالعه یه اشتغال کلی ایدوب قوه حافظه قوتیله لایعد ولایحصی مسائل حفظ ایدوب وطریق صوفیه ده دخی اولقدر اجتهاد اوزره ایمشلرکه خلق اربعینه یه کرچه لر ریاضت شدیده یری چوقدر ایدرلرمیش حتی شدت ریاضتدن وقت اولور کلیه حواسی معطل اولورمیش بعد تمام الاربعین چیقوب ناسه وعظ ونصیحت

حافظه م

نصیحت ایدوب لسان شریفلری حکمت سوزلرندن خالی اولمزمیش مصنف رساله برکون نسیاندن شکایت ایتدم • دعا ایتدیلر اندن صکره بوما فیوما قوه غالب اولوب دعالری برکاتنده کوندن کونه متزاید اولدی حضرت شیخک کراماتی بی نهایه اولوب خوفا عن الاطناب ترک اولندی • قطعه

دعا ایتسه اکر بر قلب آکاه	اولور بی واسطه مقبول درکاه
بولاردن اوم بولاردن اوم دعایی	بولاره پرده قومامشدر الله

ومنهم العارف الشیخ محمود جلبی رحمه الله تعالی

مذکور مولانا قریمی مربالرندن اولوب اولا علم شریفه اشتغال ایدوب صکره طریق صوفیه یه انتقال ایتمشلر مشایخ کرامدن السید احمد البخاری خذمتنه انتساب ایدوب طریق صوفیه انلرک خذمتنده تکمیل ایدوب وفاتندن صکره قایم مقام ایدنمشلر مذکور شیخ عالم وعابد وصالح وزاهد صاحب الحلم والحیا کمسنه اولوب ادب و وقارندن مبارک یوزلرینه باقمغه اقتدار یتشدرمزلرمیش مصنف رساله ایدر احیانا مجلس شریفلرینه حاضر اولوردم کتاب مثنوی قراءة اولنوب صوفیه اسلوبی اوزره تاویل ایدوب معنی ویریرلریدی برکون بکا دیدیلرکه صوفیه یه انکار ایدرمیسین بنده دیدم براحد وارمیدرکه انلره انکار ایله بیوردیلرکه واردر پس دیدم که بعض کتب تصوفده نسنه بولورز ظاهر شرعه مخالف

اول نسنه یه بر انکار ایتمک جایز میدر دکلمیدر بیوردیلر که انکار
جایز دکل واجبدر اول زمانه دکلو که اول حال سزه حاصل اوله
اول حال حاصل اولدقده شرعه مطابقتی معلوم اولور انکاره مجال
قالمز نظم ظاهر شرعه اویمیه بر حال • بولمسون خاطرکده جای قبول •
هرکه مردود حق اولور آخر • کیمسه یاننده اولیمز مقبول •

ومنهم العارف الشیخ حیدر سمرقندی رحمه الله تعالی

مذکور حال صغرنده شیخ عبید الله سمرقندی قدس سره حضرتلرینه
خدمت ایدوب صکره مذکور شیخک اصحابندن بعض کمسنه ایله
مصاحبت ایدوب اندن مکه یه داخل اولوب بر مدت انده مجاور
اولوب اندن بلاد رومه کلوب مذکورک زهد و صلاحنی مشاهده
ایتمکله چوق کمسنه محبت ایدوب و کراماتنه اعتقاد ایتمشلر
حتی سلطان اعظم پادشاهمز دخی مذکور ایچون مسجد بنا ایدوب
جوارنده ساکن اولوب اوقات خمسه انده جماعتله ادا ایدرلر ایمش
مذکور جمیع اوقاتنده مواظب طاعات و مشتغل عبادات معتزل
عن الناس متوجه الی الله کمسنه ایمش صلحادن بر کمسنه دن منقولدر
که رمضانک عشر اخیرنده ابی ایوب الانصاری جامعنده مذکور ایله
اعتکافده ایدم مدت مذکوره ده انجق لوزینه ایله افطار ایدرلر ایدی
متواضع و متخشع یاننده صغیر و کبیر مساوی ایمش • نور الله مرقده
و فی غرف جنانه ارقده قطعه اولو دولت در شو انسانه •

اوله الطاف حقه اول مظهر •
ایلیه هم عنایتیله نظر •
اولمسونلمی زمانه ده حیدر •
پادشاه زمان سلیمان خان •
بو ایکی دولته ایرن انسان •

ومن العلماء فی زمانه المولی

محمد الجمالی مذکورک بابالری قاسم چلبی استنبوله قاضی اولوب
کندولره خزانه عامره دن اون بش اقچه وظیفه تعیین اولنوب
کندو عصری علماسندن قرائت ایدوب بعده یار حصار اوغلی خدمتنه
ایریشوب اندن تحصیل علم و معارف ایتمشلر اندن بعض بلاده
قاضی اولوب بعده فلبه و اسکوب قاضیسی اولوب اندن ایکی یوز
اقچه ایله سلانیک و عورت حصاری قاضیسی اولمشلر اندن عرب
و عجم دفترداری اولوب اندن مغلقره قضاسی و بولایر تولیتن اوچیوز
اقچه ایله ویرمشلر اندن معزول اولوب یوز یتمش اقچه ایله اناطوغه
ولازقیه یه قاضی اولمشلر بعد زمان یوز یتمش اقچه ایله اسکوب
قضاسی ویریلوب انده قاضی ایکن فوت اولمشلر مذکور عالم و
عامل جمله علومده مشارکتی اولوب سخی النفس لطیف الطبع
شعر و انشاده مهارت تامه لری اولوب ملیح البیان فصیح اللسان
سخاوتلری و کرم شانلری حددن زیاده اخلاق حسنه ایله متخلق
اولوب جمیع عمرلرنده ضعفایه رحمت و فقرایه شفقت اوزره
اولوب اولی و آخری معمور اولنلر زمره سندن اولوب تاریخ
طقوز یوز اللی بشنده فوت اولمشلر • قطعه

باشی دولتلو درشو کمسنه کم • اولی آخری اولامعمور •
صحتنده عبادت اوزره اولہ آخرنده یری اوله پرنور •

ومنهم الشيخ العارف الشيخ حاجي خليفه المنتشوی رحمه الله

مذکور اولا طلبه دن اولوب صکره صوفیه طریقنه میل ایدوب
مشایخدن شیخ محمود خدمتنه انتساب ایدوب تربیه لریله تکمیل
طریقت ایدوب حتی ارشاده مجاز اولوب حضرت شیخ ناسدن
معتزل عباده مشتغل مبارک النفس کمال قاربه و فوز کیجه لری
بیدار اولوب دایما جناب حقه توجه تام ایله متوجه اولوب
خواب و خور قیدندن کلیة منقطع اولمش ایدی روایت
اولنورکه برصباح قانور جغنه بنوب بحردن عبور ایدوب صوفی
لرندن ایکی کمسنه یانجه بله آمانه جانبه کیدر بلمزلر وزوجه سنه دخی خبر
ایتمز لیس حجه متوجه اولوب حضرت رسالت پناهک صلی الله علیه
وسلم مرقد منوره لرین زیارت ایدوب بوحال اوزره مریض
اولوب فوت اولمشلر رحمه الله **ومنهم الشيخ العارف**
الشيخ مصطفى الشهير بکوندز مصلح الدين رحمه الله تعالى
مذکور اولا عصری علماسندن اولوب اندن صکره صوفیه
طریقنه سلوک ایدوب زینیه طریقندن شیخ تاج الدين خدمتنه منتسب
بولندوفات ایدوب محی الدين قوجوی خدمت شریفلرینه وروب
تکمیل طریقت ایدوب ارشاده اجازت ویرمشلر مذکور عابد

وزاهد ناسدن منقطع زاویه سندن اصلا دیشره چیقمز ایمش
مکرکه جمعه کونلرنده کمال عبادت وصلاح اوزره فوت اولمشلر

قطعه نه سعادتلو درشو کمسنه کم • کاری دایم عبادت اوله انک •
ایده عمری صلاح ایله کذران • ایرشه رحمتینه رحمانک •

ومنهم الشيخ العارف الشيخ سنان الاردبيلي رحمه الله

مذکور طریقتی مشایخدن جلبی خلیفه خدمتنده تکمیل ایدوب مذکور قوی
ریاضت وارشاد طالبینه مشتغل تربیه سیله نیجه نفوس مرادنه واصل
اولوب مدة عمری مائه کامله دن کیچوب اغلب اوقات ایاصوفیا
جوارنده زاویه سنده ساکن اولوب تاریخک طقوز یوز اللی برنده
فوت اولمشلر **ومنهم الشيخ العارف بالي خليفه الصوفیوی**
مذکور شیخ قاسم جلبی خلفاسندن اولوب عالم وعامل عباداة
ربانیه یه قایم تربیه مریدینه مشتغل حدود شریعتی حافظ آداب
طریقتی مراعی کمسنه اولوب تاریخک طقوز یوز اللی سنده فوت
اولمش طیب الله مضجعه **ومنهم الشيخ العارف الشيخ مصلح الدين**
الشهير بمرکز خليفه اولا طلبه دن اولوب حضربک اوغلی
احمد پاشادن تحصیل علم ایدوب اندن صوفیه طریقنه مایل
اولوب مشایخدن شیخ سنبل سنان خدمتنه واصل اولوب
تربیه سیله مرادی حاصل اولمش مذکورک سنخی مقبول شریعتی
وطریقتی راعی وحافظ لاتخلقانه عارف کمسنه اولوب اغلب

اوقات ناسه نصیحت ایدوب فن تفاسیر واحادیثده مهارة
تامه‌سی اولوب خصوصا تفسیر بیضاوی ده قدرتی فوق الحد اولوب
تاریخک طوقوز یوز اللی طقوزنده فوت اولمشلر **ومنهم الشیخ
اویس خلیفه** مذکور شیخ چلبی خلیفه خلفاسندن اولوب مدینه
دمشقده متوطن ایمش طریق صوفیه ده معارف کثیره صاحبی
متواضع ومتخشع عابد وزاهد کمسنه اولوب ناسدن اجتنابی فوق الحد
ایمش **ومنهم الشیخ العارف الشیخ داود خلیفه** مذکور
شیخ اویس خلفاسندن اولوب اولا طلبه دن اولوب صکره
مذکور شیخک خدمت شریفنه متوجه اولمش عابد وزاهد کمسنه
اولوب لکن مهدی نیم جماعتندن اوله‌گرگدر وبن انوکله مصاحبت
ایدرم دیو دعوی ایدوب دعواسی صحیح اولمدی آخر شام شریفده
مقتول اولدی **قطعه**

عاقلیسک قو قوری دعوابی • ایلمه یوق یره سوی وتابی •
عارف اول طنه سکوت ایلهمده • المه باشوکه صقین غوغابی •

ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل مؤلف الکتاب المشتهر بطاشکوپری زاده رحمه الله تعالی مشار الیه عصرنده واقع اولان فضلادن اکثرندن
وکندو اقرباسندن تحصیل معارف ایدوب کملردن تکمیل فضل
وکمال ایتمشدر علی الترتیب کندولر تفصیلی ایله خاتمه کتابده یازلمشلردر
بو عبد فقیر کثیر التقصیر اعنی محمد خاکی که بنده وازاده ما بیننده محتسب

محتسب زاده دیمکله مشهور اولوب قلاع رومدن بلغراد جنان
آبادکه بین السواد • لم یخلق مثلها فی البلاد • مفهوممنه ماصدق و
مظهر واقع اولمشدر • انده نشو ونما بولوب بو داعیدن مقدم
کمسنه طریق علمه قدم باصمیوب تاریخ هجرتک طقوز یوز قرق یکرمده
اج ایله تحصیله چیقوب سنه مذکوره ده ادرنه ده حسامیه مدرسه‌سنک
اول جمعیتنده دانشمند اولوب ما بیننده مدة مدید وامد بعید
مرور وعبور ایدوب هجرة نبوی‌نک طقوز یوز التمش سکزنده بینه
دار السلطنه یه کلوب سنه سالفه‌نک رجبی اوایلنده ترجمه یه
شروع صددنده استیذان یاران صفا وخلان وفا مستورتیله
مناسب کورلدکده سعادت خانه‌لرینه واریلوب نثار توقیر وتبجیل
ایله تقبیل ید ایدوب اذن شریفلرین طلب ایتدکده بو عبدک بیلک
کیفیت حالن • وکمیة احوالندن مرة بعد اخری صورد قلریدن صکره
ان شاء الله الملک العلام • خیر ایله اتمام • میسر اوله دیو دعا ایدوب
بعده بیوردیلر که بعد الیوم مرکشی‌نک حالین خداسی بیلور عمرمده
چوقلیق امتداد فهم ایتمزم قضاء تحت اولمجق اولورسه اول آثار
معارفک ایاغی طپراغی اولان کنه کار منزار خجلت وشرمساری ایله
بقا دارینه وآخرت دیارینه متوجه اولدی دیو سایر مسلمین ایله بلجه
درج ایده‌سز دیو وصیت ایدوب تکرارینه دعا ایلدیلر ایله اولسه
بو داعی ضعیف ودانشمند نحیف بینه مبارک الترب بوس ایدوب

وداع ایتدم . اتفاق بونك اوزره چونكه محبوب همان ینه
شهر مزبورك اواخرنده فوت اولوب . سلطان محمد خان جامعی
حرمنده بلجه نمازنه حاضر اولدق . حق جل وعلا یرین باغ جنان .
وقبر منورلرین روضهٔ رضوان ایله . مذکور عالم وفاضل . و
عارف وکامل . جملهٔ علوم وفنونده مشارکت تامه سی اولوب .
نیجه غامض محللری تدقیق فکریه ایله حل ایدوب . اوتوزدن زیاده
رساله سی اولوب . لکن اعمالی بیاضه مانع اولوب ظهور میسر اولمامش .
مشار الیه حضرتلرینك ظاهرلری نور شریعت ایله آراسته . و باطنلری
انوار طریقتله پیراسته . اولوب . مشایخدن چوق کمسنه نك شرف
مصاحبتلریله مشرف اولوب . طریق صوفیه ده مطالب علیایه .
واصلین دن ایدیلر . پس زینت دنیایی کوزدن چیقاروب ماسوی اللهدن
کوز یوممشلر

قطعه

عارف اولدر که بغمیه غیره . دایما حقله معامل اوله .
نفس نقصانن ایلیه تکمیل . علمی ایله همیشه عامل اوله .

الحمد لله علی التمام . والصلوة علی نبینا محمد
علیه السلام .
وعلی آله واصحابه بررة
الکرام .

الکاتب الفقیر [illegible]